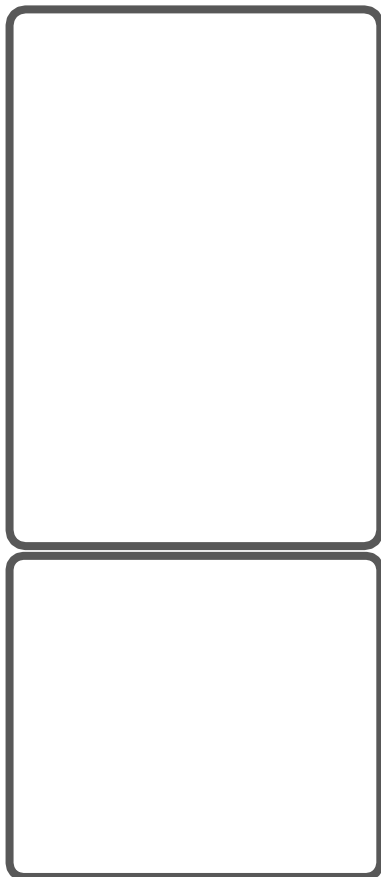




USER MANUAL

STATIC COMBI



English	1
Italiano	13
Français	26
Deutsch	39
Nederlands	52
Español	65
Português	78
Αγγλικά	91
Hrvatski	104
Slovenščina	112
Čeština	121
Slovensky	132
Română	144
Srpski	153
Hungarian	164
Английски	173

Contents

1. SAFETY INFORMATION	1
2. INSTALLATION.....	7
2.1 Location.....	7
2.2 Reversing the Door Swing	7
2.3 Door Space Requirements	8
2.4 Levelling the Unit.....	8
2.5 Cleaning Before Use	9
2.6 Before Using Your Unit.....	9
2.7 Interior Accessories	9
3. PRODUCT OVERVIEW	10
4. OPERATION.....	10
4.1 Switching On Your Unit	10
4.2 Noise Inside the Unit!.....	10
4.3 Tips for Keeping Food in the Unit	10
4.4 Change the Light Bulb	10
5. CLEANING	10
5.1 Defrosting.....	10
5.2 Cleaning the Interior and the Exterior of the Unit	10
5.3 Cleaning Tips	11
6. MAINTENANCE	11
6.1 Changing the Internal Light.....	11
6.2 Care When Handling / Moving Your Unit	11
6.3 Servicing	11
6.4 Switching Off for Long Periods of Time	11
6.5 Do not shield positions of air outlet and return air inlet of the refrigerator	11
6.6 Do not keep foods of higher temperature close to temperature sensor	11
6.7 Take out drawer of freezing chamber of refrigerator and put foods directly on the glass partition.....	11
7. TROUBLE SHOOTING	11
7.1 Warm tips.....	12
8. SCRAPPING OLD APPLIANCES	12
Conformity.....	12
9. ENERGY SAVING.....	12

Thank you for purchasing this product.

Before using your refrigerator, please carefully read this instruction manual in order to maximize its performance. Store all documentation for subsequent use or for other owners. This product is intended solely for household use or similar applications such as:

- the kitchen area for personnel in shops, offices and other working environments
- on farms, by clientele of hotels, motels and other environments of a residential type
- at bed and breakfasts (B & B)
- for catering services and similar applications not for retail sale.

This appliance must be used only for purposes of storage of food, any other use is considered dangerous and the manufacturer will not be responsible for any omissions. Also, it is recommended that you take note of the warranty conditions.

1. SAFETY INFORMATION

This guide contains many important safety information. Please, we suggest you keep these instructions in a safe place for easy reference and a good experience with the appliance. The refrigerator contains a refrigerant gas (R600a: isobutane) and insulating gas (cyclopentane), with high compatibility with the environment, that are, however, inflammable.



Caution: risk of fire

If the refrigerant circuit should be damaged:

- **Avoid opening flames and sources of ignition.**

Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated

Percentage running

WARNING!

- **Care must be taken while cleaning/carrying the appliance to avoid touching the condenser metal wires at the back of the appliance, as you might injure your fingers and hands or damage your product.**
- **This appliance is not designed for stacking with any other appliance. Do not attempt to sit or stand on top of your appliance as it is not designed for such use. You could injure yourself or damage the appliance.**
- **Make sure that mains cable is not caught under the appliance during and after carrying/moving the appliance, to avoid the mains cable becoming cut or damaged.**
- **When positioning your appliance take care not to**

damage your flooring, pipes, wall coverings etc.

Do not move the appliance by pulling by the lid or handle.

Do not allow

children to play with the appliance or tamper with the controls.

Our company declines to accept any liability should the instructions not be followed.

Do not install the appliance in humid, oily or dusty places, nor expose it to direct sunlight and to water.

- **Do not install the appliance near heaters or inflammable materials.**
- **If there is a power failure do not open the lid. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than 20 hours. If the failure is longer, then the food should be checked and eaten immediately or cooked and then refrozen.**

If you find that the lid of the chest freezer is difficult to open just after you have closed it, don't worry. This is due to the pressure

difference which will equalize and allow the lid to be opened normally after a few minutes.

- **Do not connect the appliance to the electricity supply until all packing and transit protectors have been removed.**
- **Leave to stand for at least 4 hours before switching on to allow compressor oil to settle if transported horizontally.**
- **This freezer must only be used for its intended purpose (i.e. storing and freezing of edible foodstuff).**
- **Do not store medicine or research materials in the Wine Coolers. When the material that requires a strict control of storage temperatures is to be stored, it is possible that it will deteriorate or an uncontrolled reaction may occur that can cause risks.**
- **Before performing any operation, unplug the power cord from the power socket.**
- **On delivery, check to make**

sure that the product is not damaged and that all the parts and accessories are in perfect condition.

- **If in the refrigeration system a leak is noted, do not touch the wall outlet and do not use open flames. Open the window and let air into the room. Then call a service center to ask for repair.**
- **Do not use extension cords or adapters.**
- **Do not excessively pull or fold the power cord or touch the plug with wet hands.**
- **Do not damage the plug and/or the power cord; this could cause electrical shocks or fires.**
- **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.**
- **Do not place or store inflammable and highly volatile materials such as ether, petrol, LPG, propane gas, aerosol spray cans,**

adhesives, pure alcohol, etc. These materials may cause an explosion.

- Do not use or store inflammable sprays, such as spray paint, near the Wine Coolers. It could cause an explosion or fire.
- Do not place objects and/or containers filled with water on the top of the appliance.
- We do not recommend the use of extension leads and multi-way adapters.
- Do not dispose of the appliance on a fire. Take care not to damage, the cooling circuit/pipes of the appliance in transportation and in use. In case of damage do not expose the appliance to fire, potential ignition source and immediately ventilate the room where the appliance is situated.
- The refrigeration system positioned behind and inside the Wine Coolers contains refrigerant. Therefore, avoid damaging the tubes.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not touch internal cooling elements, especially with wet hands, to avoid cracks or injuries.
- Maintain the ventilation openings in the appliance enclosure or in the built-in structure, free of obstruction.
- Do not use pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the frost.
- Never use hairdryers, electrical heaters or other

such electrical appliances for defrosting.

- Do not scrape with a knife or sharp object to remove frost or ice that occurs. With these, the refrigerant circuit can be damaged, the spill from which can cause a fire or damage your eyes.
- Do not use mechanical devices or other equipment to hasten the defrosting process.
- Absolutely avoid the use of open flame or electrical equipment, such as heaters, steam cleaners, candles, oil lamps and the like in order to speed up the defrosting phase.
- Never use water wash the compressor position, wipe it with a dry cloth thoroughly after cleaning to prevent rust.
- It is recommended to keep the plug clean, any excessive dust residues on the plug can be the cause fire.
- The product is designed and built for domestic household use only.
- The guarantee will be void if the product is installed or

used in commercial or non-residential domestic household premises.

- The product must be correctly installed, located and operated in accordance with the instructions contained in the User Instructions Booklet provided.
- The guarantee is applicable only to new products and is not transferable if the product is resold.
- Our company disclaims any liability for incidental or consequential damages.
- The guarantee does not in any way diminish your statutory or legal rights.
- Do not perform repairs on this Wine Coolers. All interventions must be performed solely by qualified personnel.
- If you are discarding an old product with a lock or latch fitted to the door, ensure that it is left in a safe condition to prevent the entrapment of children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by

persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge; provided that they have been given adequate supervision or instruction concerning how to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.
- Locks: If your Fridge/Freezer is fitted with a lock, to prevent children being entrapped keep the key out of reach and not in the vicinity of the appliance. If disposing of an old Fridge/Freezer break off any old locks or latches as a safeguard.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.

WARNING! When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING! Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or

making ice-cream and making ice cubes.

- **One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.**
- **If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.**

WARNING! During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor).

It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

Please be far away fire source during using, service and disposal.
INSTALLATION

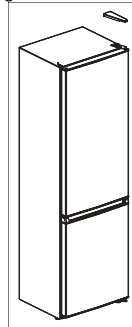
2.1 Location

When selecting a position for your unit you should make sure the floor is flat and firm, and the room is well ventilated. Avoid locating your unit near a heat source, e.g. cooker, boiler or radiator. Also avoid direct sunlight as it may increase the electrical consumption. Extreme cold ambient temperatures may also cause the unit not to perform properly. This unit is not designed for use in a garage or outdoor installation. Do not drape the unit with any covering.

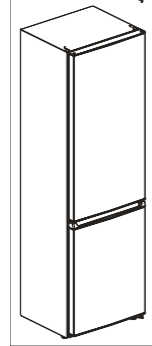
When installing the unit, ensure that 10 cm of free space is left at both sides, 10 cm at the rear and 30 cm at the top of the unit. This will allow cold air to circulate around the wine cooler and improve the efficiency of the cooling process.

2.2 Reversing the Door Swing

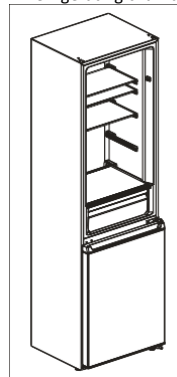
- 1) Take off knuckle guard.



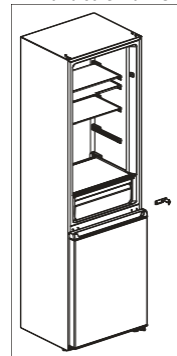
- 2) Take off top hinge.



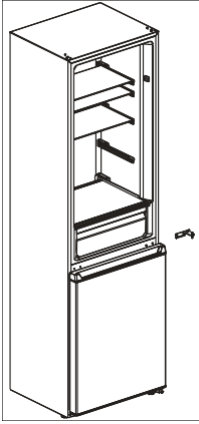
- 3) Take off the door of refrigerating chamber



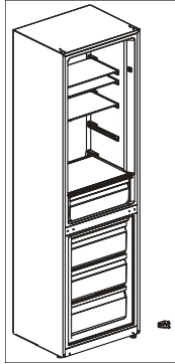
- 4) Take off middle hinge with a screw driver



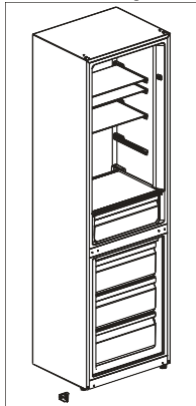
5) Take off the door of freezing chamber



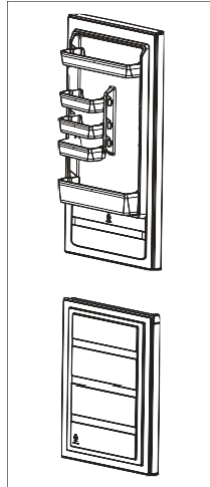
6) Take off hinge assembly with a screw driver, assemble lower hinge assembly to left side of the cabinet with a screw driver



7) Assemble the door of freezer chamber on the lower hinge

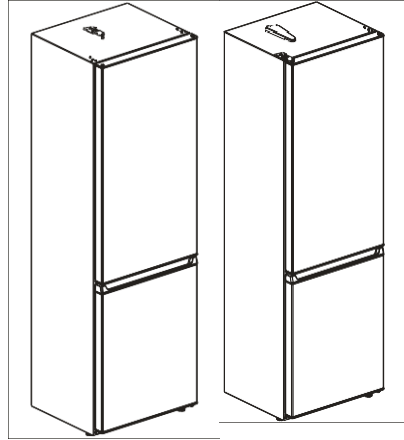


8) Assemble middle hinge assembly to left side of the cabinet



9) Assemble the door of refrigerating

10) Take on knuckle guard.

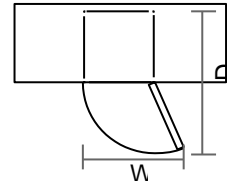


*All images in this instruction manual are for indication only; please refer to your individual unit for details.

2.3 Door Space Requirements

The unit's door must be able to open fully as shown.

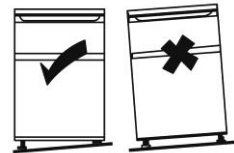
WxD≥990×1025 mm



2.4 Levelling the Unit

To do this adjust the two levelling feet at the front of the unit. If the unit is not level, the door and magnetic seal alignments will not be covered properly. Make sure that the foot touches the ground before use.

Look down from the top, clockwise and counterclockwise loosening, tightening.



2.5 Cleaning Before Use

Wipe the inside of the unit with a weak solution of bicarbonate soda. Then rinse with warm water using a 'Wrung-out' sponge or cloth. Wash the shelves and salad bin in warm soapy water and dry completely before replacing in the unit. Clean the exterior of the unit with a damp cloth.

If you require more information refer to the Cleaning section.

2.6 Before Using Your Unit

The refrigerator adopts 220~240V/50Hz AC power, voltage fluctuations over the range of 187 ~ 264V will cause malfunction or even damage.

Do not damage the power cord under any condition so as to ensure safety use, do not use when the power cord is damaged or the plug is worn.

Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.

Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.

This product is household refrigerators and shall be only suitable for the storage of foods. According to national standards, household refrigerators shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products.

Do not place items such as bottled or sealed container of fluid such as bottled beers and beverages in the freezer to prevent bursts and other losses.

Do not store or place dry ice in the refrigerator.

Before placing any food in your unit, turn it on and wait for 24 hours, to make sure it is working properly and to allow it time to fall to the correct temperature. Your unit should not be overfilled. Do not damage the power cord under any condition so as to ensure safety use, do not use when the power cord is damaged or the plug is worn.

Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents. Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.

This product is household refrigerators and shall be only suitable for the storage of foods. According to national standards, household refrigerators shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products.

Do not place items such as bottled or sealed container of fluid such as bottled beers and

beverages in the freezer to prevent bursts and other losses.

Before placing any food in your unit, turn it on and wait for 24 hours, to make sure it is working properly and to allow it time to fall to the correct temperature. Your unit should not be overfilled. Do not store or place dry ice in the refrigerator.



◆ Before Plugging in

You must check that you have a socket which is compatible with the plug supplied with the unit.

◆ Before Turning On!

Do not turn on until two hours after moving the unit.

2.7 Interior Accessories

Various glass or plastic storage shelves are included with your appliance - different models have different combinations.

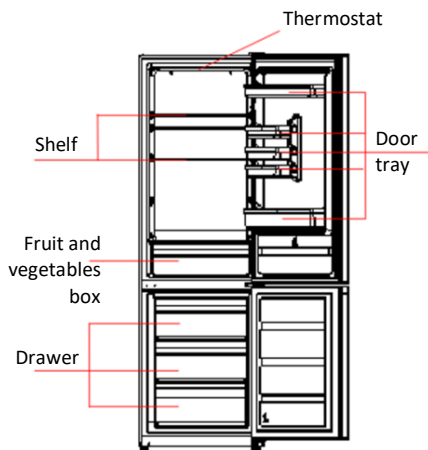
You should always slide one of the full-size glass storage shelves into the lowest set of guides, above the fruit and vegetable containers, and keep it in this position. To do this, pull the storage shelf forward until it can be swivelled upwards or downwards and removed.

Please do the same in reverse to insert the shelf at a different height.



In order to make the most of the volume of the fresh food storage compartment and frozen-food storage compartment, the user can remove one or more shelves, drawers, out of the appliance, according to your daily use.

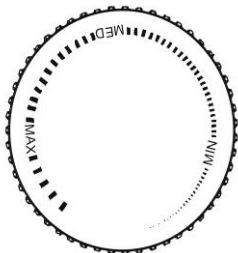
3. PRODUCT OVERVIEW



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

4. OPERATION

4.1 Switching On Your Unit



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

Setting "Min": Less Cool Temperature

Setting "Med": Normal Operation (adequate for most situations)

Setting "Max": Coolest Temperature

- ◆ During high ambient temperatures e. g. on hot summer days. It may be necessary to set the thermostat to the Coolest setting (position "Max").
- ◆ For the first time you install your refrigerator, set the thermostat knob at "Med".

Give your refrigerator time to cool down completely before adding food. It is the best to

wait 24 hours before adding food. The thermostat knob controls the temperature.

4.2 Noise Inside the Unit!

You may notice that your unit makes some unusual noises. Most of these are perfectly normal, but you should be aware of them! These noises are caused by the circulation of the refrigerant liquid in the cooling system. It has become more pronounced since the introduction of CFC free gases. This is not a fault and will not affect the performance of your unit. This is the compressor motor working, as it pumps the refrigerant around the system.

4.3 Tips for Keeping Food in the Unit

- ◆ Cooked meats/fishes should always be stored on a shelf above raw meats/fishes to avoid bacterial transfer. Keep raw meats/fishes in a container which is large enough to collect juices and cover it properly. Place the container on the lowest shelf.
- ◆ Leave space around your food, to allow air to circulate inside the unit. Ensure all parts of the unit are kept cool.
- ◆ To prevent transfer of favours and drying out, pack or cover the food separately. Fruit and vegetables do not need to be wrapped.
- ◆ Always let pre-cooked food cool down before you put in the unit. This will help to maintain the internal temperature of the unit.
- ◆ To prevent cold air escaping from the unit, try to limit the number of times you open the door. We recommend that you only open the door when you need to put food in or take food out.

4.4 Change the Light Bulb

Lamp replacement by professionals

5. CLEANING

5.1 Defrosting

Auto-defrost for Frost-free Refrigerator

5.2 Cleaning the Interior and the Exterior of the Unit

- Dusts behind the refrigerator and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.

- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning interior, remove all foods, drinks, shelves, drawers, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the refrigerator, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the refrigerator (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterial accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the refrigerator or contaminated food.
- Clean the bottle frame, shelves and drawers with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the refrigerator with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.

5.3 Cleaning Tips

Condensation may appear on the outside of the unit. This may be due to a change in room temperature. Wipe of any moisture residue. If the problem continues, please contact a qualified technician for assistance.

6. MAINTENANCE

6.1 Changing the Internal Light

Lamp replacement by professionals.

6.2 Care When Handling / Moving Your Unit

Hold the unit around its sides or base when moving it. Under no circumstances should it be lifted by holding the edges of the top surface.

6.3 Servicing

The unit should be serviced by an authorized engineer and only genuine spare parts should be used. Under no circumstances should you attempt to repair the unit yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or serious malfunction. Contact a qualitatively technician.

6.4 Switching Off for Long Periods of Time

When the unit is not in use for a long period of time, disconnect it from the mains supply, empty all food and clean the appliance, leaving the door ajar to prevent unpleasant smells.

6.5 Do not shield positions of air outlet and return air inlet of the refrigerator

6.6 Do not keep foods of higher temperature close to temperature sensor

6.7 Take out drawer of freezing chamber of refrigerator and put foods directly on the glass partition

7. TROUBLE SHOOTING

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not settled.

Inoperation	Whether the freezer is plugged and connected to power; Low voltage; Failure power or tripping circuit
Odor	Odorous foods should closely wrapped; Whether foods are rotten; Whether the interior shall be cleaned.

Long-term operation of compressor	It is normal that refrigerator operates for longer time in summer when the ambient temperature is higher; Do not put too much food in the freezer at one time; Do not put foods until they are cooled; Frequent opening of refrigerator door.
Illuminating light does not shine	Whether the refrigerator is connected to power, whether the illuminating light is damaged.
The refrigerator door can not be properly closed.	The freezer door is stuck by food packages; Too much food; Tilt refrigerator.
Loud noises	Whether the food is leveled, whether the refrigerator is balanced; Whether the refrigerator parts are properly placed.

7.1 Warm tips

- ◆ The refrigerator enclosure may emit heat during operation specially in summer, this is caused by the radiation of the condenser, and it is a normal phenomenon.
- ◆ Condensation: condensation phenomenon will be detected on the exterior surface and door seals of the freezer when the ambient humidity is large, this is a normal phenomenon, and the condensation can be wiped away with a dry towel.
- ◆ Buzz: Buzz will be generated by running compressor specially when starting up or shutting down.

8. SCRAPPING OLD APPLIANCES



This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). WEEE contains both polluting substances (which can cause negative consequences for the environment) and basic components (which can be re-used). It is important to have WEEE subjected to specific treatments, in order to remove and dispose properly all pollutants, and recover and recycle all materials. Individuals can play an important role in ensuring that WEEE does not become an environmental

issue; it is essential to follow some basic rules:

- WEEE should not be treated as household waste;
- WEEE should be handed over to the relevant collection points managed by the municipality or by registered companies. In many countries, for large WEEE, home collection could be present.

In many countries, when you buy a new appliance, the old one may be returned to the retailer who has to collect it free of charge on a one-to-one basis, as long as the equipment is of equivalent type and has the same functions as the supplied equipment.

Conformity



By placing the CE mark on this product, we are confirming compliance to all relevant European safety, health and environmental requirements which are applicable in legislation for this product.

9. ENERGY SAVING

For better energy saving we suggest :

Installing the appliance away from heat sources and not exposed to direct sunlight and in a well ventilated room.

Avoid putting hot food into the refrigerator to avoid increasing the internal temperature and therefore causing continuous functionaliting of the compressor.

Do not excessively stuff foods so as to ensure proper air circulation.

Defrost the appliance in case there is ice to facilitate the transfer of cold.

In case of absence of electrical energy, it is advisable to keep the refrigerator door closed.

Open or keep the doors of the appliance open as little as possible

Avoid adjusting the setting to temperatures too cold.

Remove dust present on the rear of the appliance.

Sommario

1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA.....	13
2. INSTALLAZIONE.....	19
2.1 Posizione	19
2.2 Inversione dell'apertura della porta.....	19
2.3 Requisiti di spazio porta	20
2.4 Livellamento dell'elettrodomestico	20
2.5 Pulizia prima dell'uso.....	20
2.6 Prima di utilizzare l'elettrodomestico	21
2.7 Accessori interni	21
3. PANORAMICA DEL PRODOTTO	21
4. FUNZIONAMENTO.....	22
4.1 Accensione dell'elettrodomestico	22
4.2 Rumore all'interno dell'elettrodomestico!.....	22
4.3 Consigli per la conservazione degli alimenti nell'elettrodomestico	22
4.4 Sostituzione della lampadina	22
5. PULIZIA.....	22
5.1 Scongelo	22
5.2 Pulizia dell'interno e dell'esterno dell'elettrodomestico	22
5.3 Consigli per la pulizia	23
6. MANUTENZIONE.....	23
6.1 Sostituzione della lampadina interna	23
6.2 Precauzioni da seguire quando si muove/sposta l'elettrodomestico	23
6.3 Assistenza	23
6.4 Spegnimento per lunghi periodi di tempo	23
6.5 Non schermare le posizioni dell'uscita dell'aria e dell'ingresso dell'aria di ritorno del frigorifero	23
6.6 Non conservare gli alimenti a temperatura più elevata vicino al sensore di temperatura.....	23
6.7 Estrarre il cassetto della cella del freezer del frigorifero e mettere gli alimenti direttamente sulla parete divisoria in vetro	23
7. DIAGNOSI DEGLI INCONVENIENTI	24
7.1 Raccomandazioni.....	24
8. SMALTIMENTO DEI VECCHI ELETTRODOMESTICI	24
Conformità	24
9. RISPARMIO ENERGETICO.....	25

Grazie per aver acquistato questo prodotto.

Prima di utilizzare il frigorifero, leggere attentamente questo manuale di istruzioni per ottimizzare il rendimento dell'elettrodomestico. Conservare tutta la documentazione per future consultazioni o per altri proprietari. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico o applicazioni simili, come: zona cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi, aziende agricole, clienti di hotel e motel e altri ambienti residenziali, ad es. Bed and Breakfast (B&B), servizi di catering e altri usi diversi dalla vendita al dettaglio.

Questo elettrodomestico deve essere utilizzato esclusivamente per la conservazione di alimenti. Altri utilizzi sono pericolosi e il produttore in questi casi non sarà responsabile. Si raccomanda di consultare le condizioni della garanzia. Per un funzionamento senza problemi e per ottimizzare il rendimento dell'elettrodomestico, leggere attentamente queste istruzioni. Il mancato rispetto delle istruzioni fornite potrebbe annullare il diritto all'assistenza gratuita durante il periodo di garanzia.

1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Questa guida contiene numerose informazioni importanti per la sicurezza. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per una facile consultazione durante l'uso dell'elettrodomestico. Il frigorifero contiene un gas refrigerante (isobutano, R600a) e un gas isolante (ciclopentano); entrambi i gas sono altamente compatibili con l'ambiente ma sono infiammabili.



Attenzione: rischio di incendio

Se il circuito di refrigerazione è visibilmente danneggiato:

- evitare la vicinanza con fiamme libere e fonti di ignizione.

Ventilare accuratamente l'ambiente in cui è installato l'elettrodomestico

AVVERTENZA!

- **Durate le operazioni di pulizia o trasporto dell'elettrodomestico, fare attenzione a non toccare i cavi metallici del condensatore sul retro dell'elettrodomestico per evitare di ferirsi le dita e le mani o di danneggiare il prodotto.**
- **Questo elettrodomestico non può essere impilato con altri elettrodomestici. Non sedersi né salire sull'elettrodomestico. Non è progettato per simili utilizzi. Ci si potrebbe ferire o l'elettrodomestico potrebbe danneggiarsi.**
- **Accertarsi che il cavo di alimentazione non resti impigliato sotto l'apparecchiatura per evitare che si laceri o si danneggi.**

- **Quando l'elettrodomestico viene posizionato, fare attenzione a non danneggiare il pavimento, i tubi, il rivestimento delle pareti ecc. Non spostare l'elettrodomestico tirandolo per il coperchio o per la maniglia. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio o manomettere i controlli. In caso di inosservanza delle istruzioni, l'azienda declina qualunque responsabilità.**
- **Non installare l'elettrodomestico in luoghi umidi, unti o polverosi, e non esporlo all'acqua e alla luce solare diretta.**
- **Non installare l'elettrodomestico accanto a caloriferi o materiali infiammabili.**
- **In caso di interruzione della corrente, non aprire il coperchio. Se il blackout non supera le 20 ore, gli alimenti congelati non dovrebbero subire alterazioni. Se l'interruzione della corrente dura di più,**

controllare il cibo e consumarlo immediatamente o ricongelarlo solo dopo averlo cotto.

- **Se il coperchio del congelatore orizzontale non si riapre facilmente subito dopo che è stato chiuso, non si tratta di un problema, in quanto tale condizione dipende dalla differenza di pressione che si bilancerà entro pochi minuti consentendo nuovamente l'apertura del coperchio.**
- **Collegare l'elettrodomestico all'alimentazione elettrica solo dopo aver tolto l'imballo e le protezioni per il trasporto.**
- **Prima di accendere l'elettrodomestico, attendere almeno 4 ore per consentire all'olio del compressore di assestarsi nel caso in cui l'elettrodomestico sia stato trasportato in posizione orizzontale.**
- **Utilizzare il congelatore solo per gli scopi previsti,**

ossia la conservazione e il congelamento di alimenti.

- **Non conservare medicinali o materiali di ricerca nelle cantinette. Non conservare medicinali o materiali di ricerca che richiedano un controllo rigido della temperatura di conservazione, in quanto potrebbero deteriorarsi e provocare reazioni incontrollate e pericolose.**
- **Prima di qualunque intervento, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.**
- **Quando il prodotto viene consegnato, accertarsi che non sia danneggiato e che tutti i componenti e gli accessori siano in perfette condizioni.**
- **In caso di perdita nell'impianto di refrigerazione, non toccare la presa di corrente ed evitare l'uso di fiamme libere. Aprire la finestra e arieggiare l'ambiente. Rivolgersi al centro assistenza per chiedere la riparazione.**

- **Non adoperare adattatori né cavi di prolunga.**
- **Non tirare o piegare eccessivamente il cavo di alimentazione e non toccare la spina con le mani umide.**
- **Per scongiurare il rischio di incendi o scosse elettriche, non danneggiare la spina e/o il cavo di alimentazione.**
- **Se il cavo di alimentazione dell'elettrodomestico dovesse essere danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal suo servizio tecnico o da un tecnico qualificato, per evitare rischi.**
- **Non collocare o conservare materiali infiammabili o estremamente volatili (ad es. etere, benzina, GPL, propano, bombolette per aerosol, adesivi, alcool puro), in quanto possono provocare esplosioni.**
- **Non adoperare né conservare spray infiammabili (ad es. bombolette di vernice spray) accanto alle cantinette, in quanto potrebbero svilupparsi incendi o esplosioni.**
- **Non collocare oggetti e/o contenitori pieni d'acqua sopra l'elettrodomestico.**
- **Si sconsiglia l'uso di prolunghe e prese multiple.**
- **Non smaltire l'elettrodomestico nel fuoco. Fare attenzione a non danneggiare il circuito/i tubi di raffreddamento dell'elettrodomestico durante il trasporto e l'uso. In caso di danni, non esporre l'elettrodomestico al fuoco o a potenziali fonti di ignizione, e ventilare immediatamente l'ambiente in cui è installato.**
- **L'impianto di refrigerazione collocato nella parte posteriore e nella parte interna delle cantinette contiene refrigerante, per cui occorre particolare attenzione a non danneggiare i tubi.**
- **Non adoperare apparecchiature elettriche**

- all'interno dei comparti dell'elettrodomestico destinati alla conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.**
- **Non danneggiare il circuito di refrigerazione.**
 - **Non usare oggetti meccanici o utensili diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare lo sbrinamento.**
 - **Non adoperare apparecchiature elettriche all'interno dei comparti per la conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.**
 - **Tenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione sull'involucro del frigorifero.**
 - **Non toccare gli elementi di raffreddamento interni, soprattutto con le mani bagnate, per evitare bruciature o lesioni.**
 - **Non adoperare oggetti appuntiti o affilati (ad es. coltelli o forchette) per rimuovere il ghiaccio.**
 - **Non utilizzare asciugacapelli, stufe o apparecchi simili per lo sbrinamento.**
 - **Non adoperare coltelli o oggetti appuntiti per rimuovere brina o ghiaccio. Il circuito del refrigerante potrebbe danneggiarsi ed eventuali fuoriuscite potrebbero provocare danni oculari o incendi.**
 - **Non adoperare dispositivi meccanici o altre apparecchiature per accelerare il processo di sbrinamento.**
 - **Evitare nel modo più assoluto l'uso di fiamme libere o apparecchiature elettriche (ad es. stufe, pulitrici a vapore, candele, lampade a olio e altri oggetti simili) per accelerare lo sbrinamento.**
 - **Non lavare con acqua la zona del compressore, ma dopo la pulizia strofinarla con un panno asciutto per evitare la formazione di ruggine.**

- **Tenere pulita la presa di corrente, in quanto l'eccesso di residui di polvere può causare incendi.**
- **Il prodotto è progettato e realizzato esclusivamente per l'uso domestico.**
- **Qualora il prodotto venga installato o utilizzato in ambienti commerciali o non residenziali, la garanzia potrebbe essere annullata.**
- **Il prodotto deve essere installato correttamente, posizionato e utilizzato secondo le istruzioni riportate nel manuale d'uso fornito in dotazione.**
- **La garanzia vale solo per i prodotti nuovi e non è trasferibile se il prodotto viene rivenduto.**
- **L'azienda declina qualunque responsabilità in caso di danni incidentali o consequenziali.**
- **La garanzia non limita in alcun modo i diritti dell'utente previsti dalla legge.**
- **Le cantinette non possono essere riparate dall'utente.**

Tutti gli interventi devono essere effettuati esclusivamente da personale qualificato.

SICUREZZA DEI BAMBINI!

- **Se occorre smaltire un vecchio prodotto con un lucchetto applicato allo sportello, accertarsi che venga lasciato in condizioni sicure per evitare il pericolo di intrappolamento di bambini.**
- **Questo elettrodomestico può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone inesperte solo sotto supervisione o se hanno appreso le modalità di utilizzo sicuro dell'elettrodomestico e sono consapevoli dei relativi rischi.**
- **Impedire ai bambini di giocare con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.**

2. INSTALLAZIONE

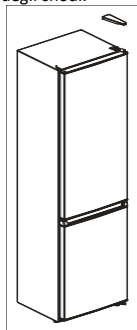
2.1 Posizione

Quando si sceglie una posizione per l'elettrodomestico, assicurarsi che il pavimento sia piano e stabile e che l'ambiente sia ben ventilato. Evitare di posizionare l'elettrodomestico in prossimità di una fonte di calore, ad esempio fornello, caldaia o radiatore. Evitare anche la luce diretta del sole, poiché potrebbe aumentare il consumo elettrico. Anche temperature ambiente estremamente basse possono causare il malfunzionamento dell'elettrodomestico. Questo elettrodomestico non è stato progettato per l'uso in un garage o per l'installazione all'aperto. Non avvolgere l'elettrodomestico con alcuna copertura.

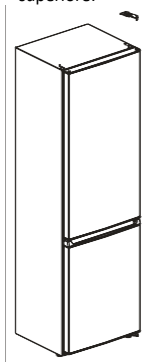
Durante l'installazione dell'elettrodomestico, assicurarsi che vi siano 10 cm di spazio libero su entrambi i lati, 10 cm nella parte posteriore e 30 cm nella parte superiore dell'elettrodomestico. Questo permetterà all'aria fredda di circolare intorno alla cantinetta e migliorerà l'efficienza del processo di raffreddamento.

2.2 Inversione dell'apertura della porta

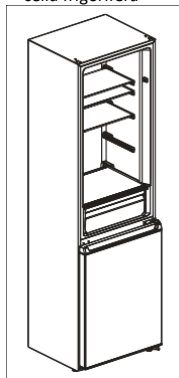
1) Togliere la protezione degli snodi.



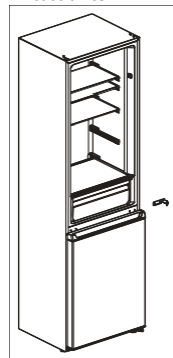
2) Togliere la cerniera superiore.



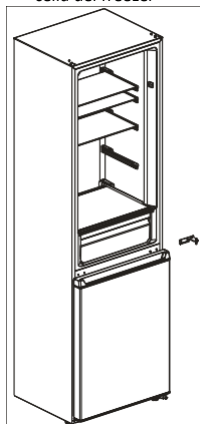
3) Togliere la porta della cella frigorifera



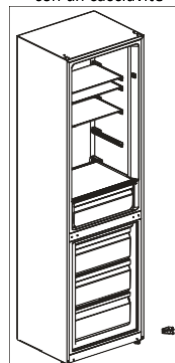
4) Togliere la cerniera centrale con un cacciavite



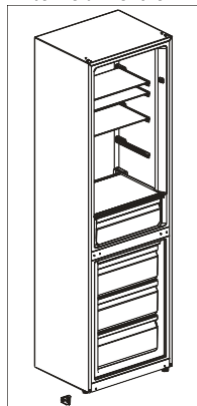
5) Togliere la porta della cella del freezer



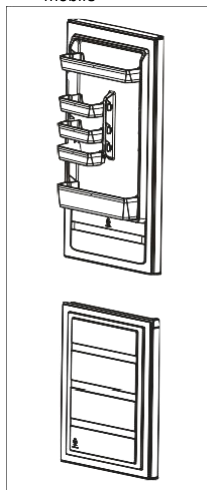
6) Togliere il gruppo cerniera con un cacciavite, montare il gruppo cerniera inferiore sul lato sinistro del mobile con un cacciavite



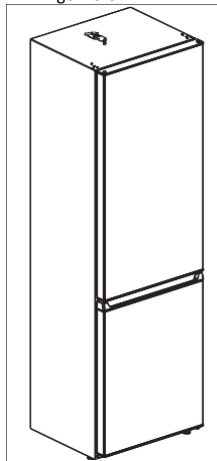
7) Montare la porta della cella del freezer sulla cerniera inferiore



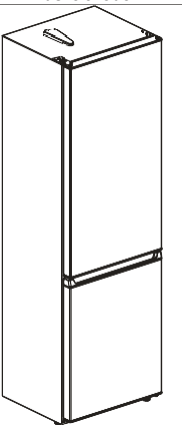
8) Montare il gruppo cerniera centrale sul lato sinistro del mobile



9) Montare la porta del frigorifero



10) Mettere la protezione dello snodo.

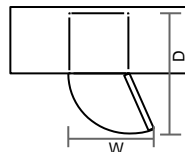


*Tutte le immagini contenute in questo manuale di istruzioni sono solo a titolo indicativo; per i dettagli si prega di fare riferimento al proprio elettrodomestico.

2.3 Requisiti di spazio porta

Lo sportello dell'elettrodomestico deve potersi aprire completamente come illustrato.

$L \times P \geq 990 \times 1025$ mm



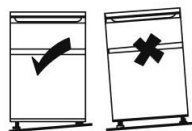
2.4 Livellamento dell'elettrodomestico

Per effettuare questa operazione, regolare i due piedini di livellamento nella parte anteriore dell'elettrodomestico.

Se l'elettrodomestico non è livellato, la porta e gli allineamenti delle guarnizioni di tenuta magnetiche non saranno correttamente registrati.

Assicurarsi che il piedino tocchi il pavimento prima dell'uso.

Guardare dall'alto verso il basso, in senso orario e antiorario allentando e stringendo.



2.5 Pulizia prima dell'uso

Pulire l'interno dell'elettrodomestico con una soluzione debole di bicarbonato di sodio. Quindi risciacquare con acqua tiepida con una spugna strizzata o un panno. Lavare gli scaffali e il cassetto per insalata in acqua calda e sapone e asciugare completamente prima di riposizionare l'elettrodomestico. Pulire la parte esterna dell'elettrodomestico utilizzando uno straccio umido.

Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Pulizia.

2.6 Prima di utilizzare l'elettrodomestico

Il frigorifero utilizza un'alimentazione a 220~240 V/50 Hz ca, le fluttuazioni di tensione in un intervallo di 187 ~ 264 V causeranno malfunzionamenti o addirittura danni.

Non danneggiare il cavo di alimentazione in nessun caso, per garantire un uso sicuro, non utilizzare quando il cavo di alimentazione è danneggiato o la spina è usurata.

Non inserire nel frigorifero oggetti infiammabili, esplosivi, volatili e altamente corrosivi per evitare danni al prodotto o incidenti da incendio.

Non collocare oggetti infiammabili vicino al frigorifero per evitare incendi.

Questo prodotto è un frigorifero ad uso domestico e deve essere adatto solo per la conservazione di alimenti. Secondo le norme nazionali, i frigoriferi domestici non devono essere utilizzati per altri scopi, come la conservazione di sangue, farmaci o prodotti biologici.

Non collocare nel freezer oggetti come bottiglie o contenitori sigillati di fluidi come birre e bevande in bottiglia per evitare esplosioni e altre perdite.

Non conservare o collocare ghiaccio secco nel frigorifero.

Prima di mettere qualsiasi alimento nell'elettrodomestico, accenderlo e attendere 24 ore, per assicurarsi che funzioni correttamente e per consentire alla temperatura di abbassarsi fino a raggiungere quella appropriata. L'elettrodomestico non deve essere riempito eccessivamente. Non danneggiare il cavo di alimentazione in nessun caso, per garantire un uso sicuro, non utilizzare quando il cavo di alimentazione è danneggiato o la spina è usurata.

Non inserire nel frigorifero oggetti infiammabili, esplosivi, volatili e altamente corrosivi per evitare danni al prodotto o incidenti da incendio.

Non collocare oggetti infiammabili vicino al frigorifero per evitare incendi.

Questo prodotto è un frigorifero ad uso domestico e deve essere adatto solo per la conservazione di alimenti. Secondo le norme nazionali, i frigoriferi domestici non devono essere utilizzati per altri scopi, come la conservazione di sangue, farmaci o prodotti biologici.

Non collocare nel freezer oggetti come bottiglie o contenitori sigillati di fluidi come birre e bevande in bottiglia per evitare esplosioni e altre perdite.

Prima di mettere qualsiasi alimento nell'elettrodomestico, accenderlo e attendere 24 ore, per assicurarsi che funzioni correttamente e per consentire alla temperatura di abbassarsi fino a raggiungere quella appropriata. L'elettrodomestico non deve essere riempito

eccessivamente. Non conservare o collocare ghiaccio secco nel frigorifero.



◆ Prima del collegamento

È necessario verificare di disporre di una presa compatibile con la spina fornita con l'elettrodomestico.

◆ Prima di accendere!

Non accendere prima di 2 ore dal suo spostamento.

2.7 Accessori interni

Con il vostro elettrodomestico sono inclusi diversi ripiani portaoggetti in vetro o plastica - i diversi modelli hanno diverse combinazioni.

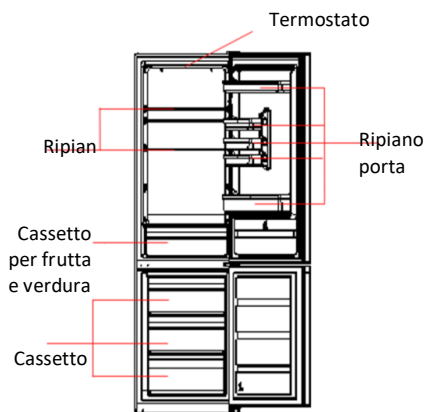
Si consiglia di far scivolare sempre uno dei ripiani portaoggetti in vetro di grandi dimensioni nel set di guide più basso, sopra i contenitori di frutta e verdura, e di tenerlo in questa posizione. A tale scopo, tirare il ripiano portaoggetti in avanti fino a quando può essere ruotato verso l'alto o verso il basso e rimosso.

Operare in modo opposto per inserire il ripiano ad un'altezza diversa.



Per sfruttare al meglio il volume dello scomparto per alimenti freschi e dello scomparto per alimenti surgelati, l'utente può rimuovere uno o più ripiani, cassette dall'elettrodomestico, a seconda dell'uso quotidiano.

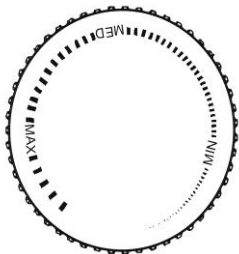
3. PANORAMICA DEL PRODOTTO



(L'immagine qui sopra è solo per riferimento. La configurazione effettiva dipenderà dal prodotto fisico o dalla dichiarazione del distributore)

4. FUNZIONAMENTO

4.1 Accensione dell'elettrodomestico



(L'immagine qui sopra è solo per riferimento. La configurazione effettiva dipenderà dal prodotto fisico o dalla dichiarazione del distributore)

Impostazione "Min": temperatura meno fredda

Impostazione "Med": funzionamento normale (adatto per la maggior parte delle situazioni)

Impostazione "Max": temperatura più fredda

- ◆ In caso di temperature ambiente elevate, ad esempio nelle calde giornate estive potrebbe essere necessario impostare il termostato alla temperatura più bassa (posizione "MAX").
- ◆ Alla prima installazione del frigorifero, portare la manopola del termostato sulla posizione "Med".

Prima di inserire alimenti lasciare raffreddare completamente il frigorifero. Si consiglia di attendere 24 ore prima di inserire alimenti. La manopola del termostato serve a regolare la temperatura.

4.2 Rumore all'interno dell'elettrodomestico!

Potreste notare che il vostro elettrodomestico emette dei rumori insoliti. La maggior parte di questi sono perfettamente normali, ma dovrete esserne consapevoli!

Questi rumori sono causati dalla circolazione del liquido refrigerante nel sistema di raffreddamento. Tale rumore è diventato più rilevante dopo l'introduzione dei gas privi di CFC. Questo non è un difetto e non influisce sulle prestazioni dell'elettrodomestico. Indica il funzionamento del motore del compressore, che pompa il refrigerante intorno all'impianto.

4.3 Consigli per la conservazione degli alimenti nell'elettrodomestico

- ◆ Le carni e i pesci cotti devono sempre essere conservati su uno scaffale sopra le carni e i pesci crudi per evitare il trasferimento dei batteri. Conservare le carni e i pesci crudi in un contenitore sufficientemente grande per raccogliere i succhi e coprirli adeguatamente. Posizionare il contenitore sul ripiano più basso.
- ◆ Lasciare spazio intorno agli alimenti, per permettere all'aria di circolare all'interno dell'elettrodomestico. Assicurarsi che tutte le parti dell'elettrodomestico siano mantenute al fresco.
- ◆ Per evitare il trasferimento dei sapori e di seccare gli alimenti, confezionare o coprire gli alimenti separatamente. Frutta e verdura non hanno bisogno di essere protetti.
- ◆ Lasciare sempre raffreddare gli alimenti precotti prima di metterli all'interno dell'elettrodomestico. Questo aiuterà a mantenere la temperatura interna dell'elettrodomestico.
- ◆ Per evitare la fuoriuscita di aria fredda dall'elettrodomestico, cercare di limitare il numero di volte che si apre la porta. Vi raccomandiamo di aprire la porta solo quando avete bisogno di mettere o togliere gli alimenti.

4.4 Sostituzione della lampadina

Sostituzione della lampadina da parte di professionisti.

5. PULIZIA

5.1 Scongelamento

Scongelamento automatico per un frigorifero Frost Free

5.2 Pulizia dell'interno e dell'esterno dell'elettrodomestico

- La polvere dietro il frigorifero e sul terreno deve essere tempestivamente pulita per migliorare l'effetto di raffreddamento e il risparmio energetico.
- Controllare regolarmente la guarnizione della porta per assicurarsi che non ci siano detriti. Pulire la guarnizione della porta con un panno morbido inumidito con acqua saponata o detergente diluito.
- L'interno del frigorifero deve essere pulito regolarmente per evitare odori.

- Spegnere l'alimentazione elettrica prima di pulire l'interno, rimuovere tutti gli alimenti, le bevande, i ripiani, i cassetti, ecc.
- Utilizzare un panno morbido o una spugna per pulire l'interno del frigorifero, con due cucchiaini di bicarbonato di sodio e un quarto di acqua calda. Quindi risciacquare con acqua e pulire. Dopo la pulizia, aprire la porta e lasciare asciugare naturalmente prima di dare alimentazione.
- Per le zone difficili da pulire all'interno del frigorifero (come parti sovrapposte strette, fessure o angoli), si raccomanda di pulirle regolarmente con uno straccio morbido, una spazzola morbida, ecc. e, quando necessario, utilizzando alcuni strumenti aggiuntivi (come bastoncini sottili) per evitare l'accumulo di contaminanti o batteri in queste zone.
- Non utilizzare sapone, detergente, detersivo in polvere, detersivo spray, ecc... che possono causare odori all'interno del frigorifero o contaminare gli alimenti.
- Pulire il portabottiglie, i ripiani e i cassetti con un panno morbido inumidito con acqua saponata o detergente diluito. Asciugare con un panno morbido o lasciare asciugare naturalmente.
- Pulire la superficie esterna del frigorifero con un panno morbido inumidito con acqua saponata, detergente, ecc... e poi asciugare.
- Non utilizzare spazzole dure, pagliette d'acciaio, spazzole metalliche, abrasivi (come dentifrici), solventi organici (come alcool, acetone, acetato di isoamile, ecc...), acqua bollente, prodotti acidi o alcalini che possono danneggiare la superficie e l'interno del frigorifero. L'acqua bollente e i solventi organici come il benzene possono deformare o danneggiare le parti in plastica.
- Non sciacquare direttamente con acqua o altri liquidi durante la pulizia per evitare cortocircuiti o influire sull'isolamento elettrico dopo l'immersione.

5.3 Consigli per la pulizia

Potrebbe riscontrarsi della presenza di condensa all'esterno dell'elettrodomestico. Ciò può essere dovuto ad una variazione della temperatura ambiente. Asciugare eventuali residui di umidità. Se il problema persiste, si prega di contattare un tecnico qualificato per assistenza.

6. MANUTENZIONE

6.1 Sostituzione della lampadina interna

Sostituzione della lampadina da parte di professionisti.

6.2 Precauzioni da seguire quando si muove/sposta l'elettrodomestico

Tenere l'elettrodomestico intorno ai lati o alla base quando lo si sposta. In nessun caso deve essere sollevato tenendo i bordi della superficie superiore.

6.3 Assistenza

La manutenzione dell'elettrodomestico deve essere eseguita da un tecnico autorizzato e devono essere utilizzati solo ricambi originali. In nessun caso si deve tentare di riparare l'elettrodomestico da soli. Le riparazioni effettuate da persone inesperte possono provocare lesioni o gravi malfunzionamenti. Contattare un tecnico qualificato.

6.4 Spegnimento per lunghi periodi di tempo

Quando l'elettrodomestico non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla rete elettrica, togliere tutti gli alimenti e pulire l'elettrodomestico, lasciando la porta socchiusa per evitare odori sgradevoli.

6.5 Non schermare le posizioni dell'uscita dell'aria e dell'ingresso dell'aria di ritorno del frigorifero

6.6 Non conservare gli alimenti a temperatura più elevata vicino al sensore di temperatura

6.7 Estrarre il cassetto della cella del freezer del frigorifero e mettere gli alimenti direttamente sulla parete divisoria in vetro

7. DIAGNOSI DEGLI INCONVENIENTI

I semplici problemi illustrati qui di seguito possono essere gestiti dall'utente. In caso di problemi non risolti, si prega di contattare il servizio post-vendita.

Mancato funzionamento	Se la spina del frigorifero è inserita e collegata all'alimentazione; Bassa tensione; Mancanza di alimentazione o circuito scattato
Odore	Gli alimenti odorosi devono essere avvolti molto stretti; oppure gli alimenti sono marci; Se l'interno deve essere pulito.
Funzionamento prolungato del compressore	È normale che il frigorifero funzioni più a lungo in estate quando la temperatura ambiente è più alta; Non mettere troppi alimenti nel freezer in una volta sola. Non introdurre gli alimenti fino a quando non sono raffreddati. Frequente apertura della porta del frigorifero.
La luce non si accende	Se il frigorifero è collegato all'alimentazione elettrica, se la luce è danneggiata.
La porta del frigorifero non può essere chiusa correttamente.	La porta del freezer è bloccata da confezioni di cibo; Troppo cibo; Inclinare il frigorifero.
Rumori forti	Se gli alimenti sono livellati, se il frigorifero è bilanciato; Se gli accessori del frigorifero sono posizionati correttamente.

7.1 Raccomandazioni

- ◆ La copertura del frigorifero può emettere calore durante il funzionamento specialmente in estate; ciò è causato dall'irraggiamento del condensatore, ed è un fenomeno normale.
- ◆ Condensa: il fenomeno della condensa sarà rilevato sulla superficie esterna e sulle guarnizioni della porta del freezer quando l'umidità ambientale è elevata. Si tratta di un fenomeno normale, e la condensa può essere eliminata con un asciugamano asciutto.
- ◆ Ronzio: Il ronzio sarà generato dal funzionamento del compressore specialmente quando parte o si ferma.

8. SMALTIMENTO DEI VECCHI ELETTRODOMESTICI




Sull'unità è riportato il simbolo di conformità alla Direttiva europea 2012/19/UE relativa allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (WEEE).

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto contengono sostanze inquinanti (pericolose per l'ambiente) e componenti riutilizzabili. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto devono essere sottoposte a trattamenti specifici per rimuovere e smaltire adeguatamente tutte le sostanze inquinanti e per recuperare e riciclare i materiali. Osservando alcune regole basilari, tutti possono contribuire a evitare danni ambientali causati dalle apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto non devono essere gestite come rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto devono essere consegnate negli appositi punti di raccolta gestiti dagli enti comunali o da aziende regolarmente registrate. In molti paesi è prevista la raccolta a domicilio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto di dimensioni notevoli.

In molti paesi, quando si acquista un nuovo elettrodomestico, quello vecchio può essere restituito al rivenditore che è obbligato a prelevare gratuitamente alla consegna di quello nuovo, purché sia di tipo equivalente e abbia le stesse funzioni di quello fornito.

Conformità

L'applicazione del contrassegno  sul prodotto garantisce la conformità a tutti i requisiti in materia di sicurezza, salute e ambiente previsti dalla legge.

9. RISPARMIO ENERGETICO

Per risparmiare energia, attenersi alle seguenti raccomandazioni:

- Installare l'elettrodomestico lontano da fonti di calore, non esposto alla luce solare diretta e in un ambiente ben ventilato.
- Non introdurre alimenti caldi nel frigorifero per evitare l'aumento della temperatura interna e il funzionamento continuo del compressore.
- Per garantire un'adeguata circolazione dell'aria, non introdurre quantità eccessive di alimenti.
- In caso di accumulo di ghiaccio, sbrinare l'elettrodomestico per agevolare il trasferimento del freddo.
- In caso di assenza di energia elettrica, tenere chiuso il più possibile lo sportello del frigorifero.
- Aprire o tenere aperti gli sportelli dell'elettrodomestico per il minor tempo possibile.
- Evitare di regolare il termostato su una temperatura troppo fredda.
- Rimuovere la polvere accumulata sulla parte posteriore dell'elettrodomestico.

Sommaire

1. INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ	26
2. INSTALLATION.....	32
2.1 Emplacement	32
2.2 Inverser le sens d'ouverture de la porte	32
2.3 Exigences en matière d'espace pour la porte	34
2.4 Mise de niveau de l'appareil	34
2.5 Nettoyage avant utilisation.....	34
2.6 Avant d'utiliser l'appareil	34
2.7 Accessoires intérieurs.....	35
3. VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT.....	35
4. FONCTIONNEMENT	35
4.1 Démarrage de l'appareil.....	35
4.2 Bruit à l'intérieur de l'appareil !	36
4.3 Conseils pour conserver les aliments dans l'appareil.....	36
4.4 Remplacement de l'ampoule électrique	36
5. NETTOYAGE	36
5.1 Dégivrage.....	36
5.2 Nettoyage de l'intérieur et de l'extérieur de l'appareil	36
5.3 Conseils pour le nettoyage.....	37
6. ENTRETIEN	37
6.1 Changer la lumière interne	37
6.2 Précautions lors de l'entretien / déplacement de l'appareil	37
6.3 Entretien.....	37
6.4 Arrêt pour de longues périodes de temps.....	37
6.5 N'obstruez pas la sortie d'air et l'entrée d'air de retour du réfrigérateur.....	37
6.6 Ne conservez pas des aliments ayant une température plus élevée près du capteur de température.....	37
6.7 Retirez le tiroir du compartiment congélateur du réfrigérateur et placez les aliments directement sur la cloison en verre.	37
7. DEPANNAGE	37
7.1 Conseils concernant la chaleur émise	38
8. MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGES... 38	
Conformité.....	38
9. ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	38

Merci d'avoir acheté ce produit.

Avant d'utiliser votre réfrigérateur, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin d'optimiser sa performance. Conserver l'ensemble de la documentation pour un usage ultérieur ou pour d'autres propriétaires. Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation ménagère ou des applications similaires comme :

- coins-cuisine du personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- dans les exploitations agricoles, pour la clientèle des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel
- dans les hébergements Bed and Breakfast (B & B)
- pour les services de restauration et des applications similaires non destinées à une vente au détail.

Cet appareil doit être utilisé uniquement à des fins de conservation d'aliments, toute autre utilisation est considérée comme dangereuse et le fabricant ne sera pas responsable de toute omission. De plus, il est recommandé de prendre note des conditions de garantie. Pour obtenir la meilleure performance possible et un fonctionnement sans problème de votre appareil, il est très important de lire attentivement ces instructions. Tout non-respect de ces instructions peut annuler votre droit à des services gratuits pendant la période de garantie.

1. INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Ce guide contient de nombreuses informations importantes sur la sécurité. Nous vous suggérons de conserver ces instructions dans un endroit sûr pour une référence ultérieure aisée et une bonne utilisation de l'appareil.

Ce réfrigérateur contient un gaz réfrigérant (R600a :

isobutane) et un gaz isolant (cyclopentane), qui présentent une compatibilité élevée avec l'environnement mais des propriétés inflammables.



Attention : risque d'incendie

En cas de dommages du circuit de réfrigérant :

- Éviter des flammes ouvertes et des sources d'inflammation.
Bien aérer la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.

Temps de fonctionnement en pourcentage :

18°C: fonctionnement

11 min, arrêt 20 min

25°C: fonctionnement

10 min, arrêt 12 min

38°C: fonctionnement

18 min, arrêt 10 min

42°C: fonctionnement

30 min, arrêt 15 min

AVERTISSEMENT !

- Il convient de prêter une attention particulière lors du nettoyage/du transport de l'appareil pour éviter de toucher les fils métalliques du condenseur à l'arrière de l'appareil, en raison du risque de blessures aux

doigts et aux mains et du risque de détérioration de l'appareil.

- Cet appareil n'est pas conçu pour être empilé avec un autre appareil. Ne pas essayer de s'asseoir ou de se tenir debout sur le dessus de votre appareil étant donné qu'il n'est pas conçu à cet effet. Vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil.
- Assurez-vous que le câble secteur ne se retrouve pas coincé sous l'appareil pendant et après le transport/le déplacement de l'appareil, pour éviter de couper ou d'endommager le câble secteur.
- Au moment de positionner votre appareil, veillez à ne pas endommager votre plancher, vos tuyaux, les revêtements muraux etc. Ne déplacez pas l'appareil en le tirant par le couvercle ou la poignée. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ou falsifier les commandes. Notre entreprise décline

toute responsabilité en cas de non-respect des instructions.

- Ne pas installer l'appareil dans des endroits humides, huileux ou poussiéreux, ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil et à l'eau.
- Ne pas installer l'appareil à proximité de radiateurs ou de matériaux inflammables.
- En cas de panne de courant, n'ouvrez pas le couvercle. Si la panne dure moins de 20 heures, les aliments surgelés ne devraient pas être affectés. Si la panne dure plus longtemps, alors il convient de vérifier les aliments et de les manger immédiatement ou bien de les cuire et de les congeler à nouveau.
- Si vous trouvez que le couvercle du congélateur coffre est difficile à ouvrir juste après l'avoir ouvert, ne soyez pas inquiet. Cela vient de la différence de pression qui doit s'égaliser et permettre au couvercle

de s'ouvrir normalement après quelques minutes.

- Ne pas brancher l'appareil à l'alimentation électrique avant d'avoir retiré tous les protecteurs d'emballage et de transport.
- Le laisser reposer au moins 4 heures avant de l'allumer pour permettre à l'huile du compresseur de décanter s'il a été transporté horizontalement.
- Ce congélateur doit uniquement être utilisé aux fins prévues (c.-à-d. la conservation et la congélation de denrées comestibles).
- Ne pas conserver des médicaments ou des substances de recherche dans le rafraîchisseur de vin. Lorsque la matière à conserver requiert un contrôle strict des températures de conservation, il est possible qu'elle se détériore ou qu'une réaction incontrôlée se produise, laquelle peut entraîner des risques.

- Avant de procéder à tout fonctionnement, débrancher le cordon électrique de la prise électrique.
- A la livraison, vérifiez que le produit n'est pas endommagé et que toutes les pièces et les accessoires sont en parfait état.
- Si une fuite est détectée dans le système de réfrigération, ne pas toucher la sortie murale et ne pas utiliser de flammes ouvertes. Ouvrir la fenêtre et aérer la pièce. Ensuite appeler un service après-ventes pour demander une réparation.
- Ne pas utiliser de rallonges ni d'adaptateurs.
- Ne pas tirer ou plier de manière excessive le cordon d'alimentation ou ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne pas endommager la fiche et/ou le cordon d'alimentation ; cela pourrait provoquer des chocs électriques ou des incendies.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent après-vente ou toute autre personne qualifiée pour éviter tout danger.
- Ne pas placer ou conserver des substances inflammables ou hautement volatiles tels que l'éther, le pétrole, le GPL, le gaz propane, les bombes d'aérosol, les colles, l'alcool pur etc. Ces substances peuvent provoquer une explosion.
- Ne pas utiliser ou conserver des sprays inflammables, tels que de la peinture en aérosol, auprès du rafraîchisseur de vin. Cela pourrait entraîner une explosion ou un incendie.
- Ne pas placer d'objets et/ou de récipients contenant de l'eau sur le dessus de l'appareil.
- Nous ne recommandons pas l'utilisation de rallonges et d'adaptateurs multiples.
- Ne pas jeter l'appareil au feu. Veiller à ne pas

endommager le circuit/les tuyaux de refroidissement de l'appareil pendant le transport et l'utilisation.

En cas de dommage, ne pas exposer l'appareil au feu, à une source d'inflammation potentielle et aérer immédiatement la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.

- **Le système de réfrigération positionné derrière et à l'intérieur du rafraîchisseur de vin contient du réfrigérant. Par conséquent, éviter d'endommager les tuyaux.**
- **Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils correspondent aux modèles recommandés par le fabricant.**
- **Ne pas endommager circuit réfrigérant.**
- **Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, hormis ceux recommandés par le**

fabricant.

- **Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments, sauf s'ils correspondent aux modèles recommandés par le fabricant.**
- **Ne touchez pas aux pièces de réfrigération internes, en particulier si vos mains sont humides, car vous pourriez vous brûler ou vous blesser.**
- **Maintenir les ouvertures de ventilation situées dans le bâti de l'appareil ou sur la structure encastrée, libres de toute obstruction.**
- **Ne pas utiliser d'objets pointus ou tranchants comme des couteaux ou des fourchettes pour retirer la couche de glace.**
- **Ne jamais utiliser de sèche-cheveux, de chauffages électriques ou d'autres appareils électriques similaires pour le dégivrage.**
- **Ne pas gratter avec un couteau ou un objet**

tranchant pour retirer le givre ou la glace apparus. Ceux-ci pourraient causer des dégâts sur le circuit réfrigérant, toute projection en résultat peut provoquer un incendie ou endommager vos yeux.

- **Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autre équipement pour accélérer le processus de dégivrage.**
- **Éviter impérativement l'utilisation de flamme nue ou d'un équipement électrique, comme des radiateurs, des nettoyeurs à vapeur, des bougies, des lampes à pétrole ou similaires pour accélérer la phase de dégivrage.**
- **Ne jamais utiliser de l'eau pour laver le compresseur, l'essuyer avec un chiffon sec après le nettoyage pour éviter la rouille.**
- **Il est recommandé de garder la fiche dans un état propre, tout résidu de poussière présente en excès sur la fiche peut être la cause d'un incendie.**
- **Le produit est conçu et fabriqué pour un usage domestique uniquement.**
- **La garantie s'annule si le produit est installé ou utilisé dans des espaces domestiques non-résidentiels ou commerciaux ;**
- **Le produit doit être correctement installé, positionné et utilisé conformément aux instructions contenues dans le Manuel d'instructions de l'utilisateur fourni.**
- **La garantie s'applique uniquement aux produits neufs et n'est pas transférable si le produit est revendu.**
- **Notre entreprise décline toute responsabilité pour les dommages accessoires ou consécutifs.**
- **La garantie ne diminue en rien vos droits statutaires ou juridiques.**
- **Ne pas effectuer de réparation sur ce rafraîchisseur de vin. Toutes les interventions doivent uniquement être**

réalisées par un personnel qualifié.

SÉCURITÉ DES ENFANTS !

- **Si vous mettez au rebut un produit usagé doté d'une serrure ou d'un verrou fixé sur la porte, assurez-vous qu'il soit laissé dans un état sécurisé pour éviter que des enfants ne s'y retrouvent piégés.**
- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, s'ils sont sous une surveillance appropriée ou bien s'ils ont été informés quant à l'utilisation de l'appareil de manière sûre, et s'ils comprennent les risques impliqués.**
- **Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.**

2. INSTALLATION

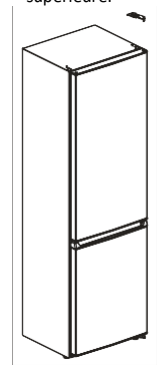
2.1 Emplacement

Lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, assurez-vous que le plancher est plat et ferme et que la pièce est correctement aérée. Évitez de placer votre appareil près d'une source de chaleur, p. ex. une cuisinière, une chaudière ou un radiateur. Évitez également la lumière directe du soleil car elle peut augmenter la consommation électrique. Un environnement très froid peut également empêcher l'appareil de fonctionner correctement. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans un garage ou une installation extérieure. Ne recouvrez pas l'appareil d'une bâche.

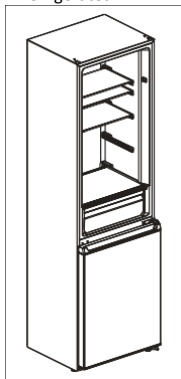
Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser 10 cm d'espace libre des deux côtés, 10 cm à l'arrière et 30 cm au-dessus de l'appareil. Cela permettra à l'air froid de circuler autour du réfrigérateur et d'améliorer l'efficacité du processus de refroidissement.

2.2 Inverser le sens d'ouverture de la porte

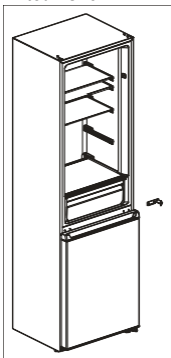
- 1) Retirez les protections des charnières.
- 2) Retirez la charnière supérieure.



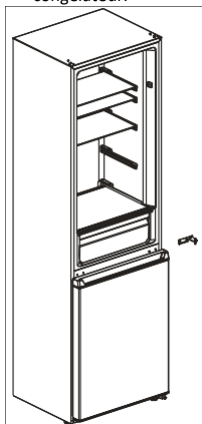
- 3) Retirez la porte du compartiment réfrigérateur.



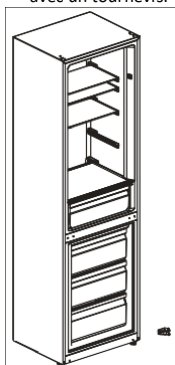
- 4) Retirez la charnière centrale à l'aide d'un tournevis.



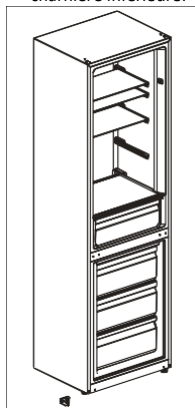
- 5) Retirez la porte du compartiment congélateur.



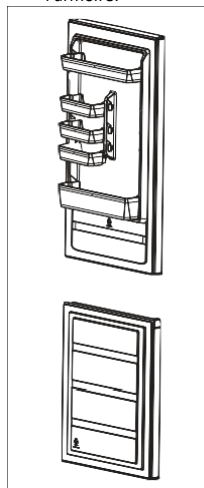
- 6) Retirez l'ensemble charnière avec un tournevis. Installez l'ensemble charnière inférieur sur le côté gauche de l'armoire avec un tournevis.



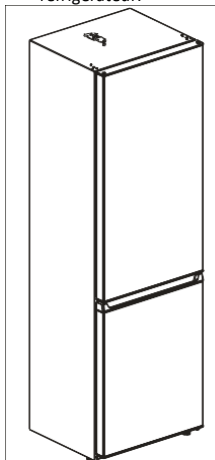
- 7) Montez la porte du compartiment congélateur sur la charnière inférieure.



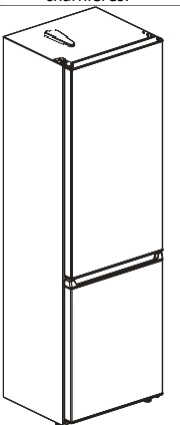
- 8) Montez l'ensemble charnière central sur le côté gauche de l'armoire.



- 9) Montez la porte du compartiment réfrigérateur.



- 10) Remettez en place les protections des charnières.

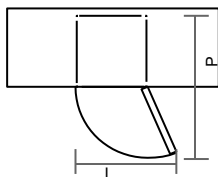


*Toutes les images de ce manuel d'utilisation sont données à titre indicatif ; veuillez vous référer à votre appareil pour plus de détails.

2.3 Exigences en matière d'espace pour la porte

La porte de l'appareil doit pouvoir s'ouvrir complètement comme indiqué.

$L \times P \geq 990 \times 1025$
mm

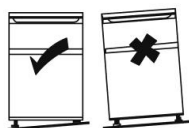


2.4 Mise de niveau de l'appareil

Pour cela, réglez les deux pieds ajustables situés à l'avant de l'appareil. Si l'appareil n'est pas de niveau, les alignements de la porte et du joint magnétique ne seront pas correctement couverts.

Assurez-vous que le pied touche le sol avant toute utilisation.

Regardez vers le bas depuis le haut, dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens inverse, en desserrant et en serrant.



2.5 Nettoyage avant utilisation

Essuyez l'intérieur de l'appareil avec une solution de bicarbonate de soude faiblement concentrée. Rincez ensuite à l'eau chaude avec une éponge ou un chiffon bien essoré. Lavez les clayettes et le bac à légumes à l'eau chaude savonneuse et séchez-les complètement avant de les remettre dans l'appareil. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Nettoyage.

2.6 Avant d'utiliser l'appareil

Le réfrigérateur est alimenté avec un courant CA de 220~240 V/50 Hz ; des variations de tension supérieures à 187 ~ 264 V entraîneront un

dysfonctionnement voire endommageront l'appareil.

Le câble d'alimentation ne doit jamais être endommagé afin d'assurer la sécurité d'utilisation ; n'utilisez pas l'appareil lorsque le câble d'alimentation est endommagé ou lorsque la fiche est usée.

Ne mettez pas d'objets inflammables, explosifs, volatils et hautement corrosifs dans le réfrigérateur pour éviter d'endommager le produit ou de provoquer un incendie.

Ne placez pas d'objets inflammables près du réfrigérateur pour éviter les incendies.

Ce produit est un réfrigérateur domestique et convient uniquement à la conservation des aliments. Conformément aux normes nationales, les réfrigérateurs domestiques ne doivent pas être utilisés à d'autres fins, telles que le stockage de sang, de médicaments ou de produits biologiques. Ne placez pas d'objets comme des bouteilles ou des contenants scellés de liquide, par exemple des bouteilles de bière et autres boissons, dans le congélateur pour éviter les éclats et autres fuites. Ne conservez pas de glace sèche dans le réfrigérateur.

Avant de placer un aliment dans l'appareil, allumez l'appareil et attendez 24 heures pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et pour lui permettre de retomber à la bonne température. L'appareil ne doit pas être surchargé. Le câble d'alimentation ne doit jamais être endommagé afin d'assurer la sécurité d'utilisation ; n'utilisez pas l'appareil lorsque le câble d'alimentation est endommagé ou lorsque la fiche est usée.

Ne mettez pas d'objets inflammables, explosifs, volatils et hautement corrosifs dans le réfrigérateur pour éviter d'endommager le produit ou de provoquer un incendie.

Ne placez pas d'objets inflammables près du réfrigérateur pour éviter les incendies.

Ce produit est un réfrigérateur domestique et convient uniquement à la conservation des aliments. Conformément aux normes nationales, les réfrigérateurs domestiques ne doivent pas être utilisés à d'autres fins, telles que le stockage de sang, de médicaments ou de produits biologiques. Ne placez pas d'objets comme des bouteilles ou des contenants scellés de liquide, par exemple des bouteilles de bière et autres boissons, dans le congélateur pour éviter les éclats et autres fuites. Avant de placer un aliment dans l'appareil, allumez l'appareil et attendez 24 heures pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et pour lui permettre de retomber à la bonne température. L'appareil ne

doit pas être surchargé. Ne conservez pas de glace sèche dans le réfrigérateur.



◆ **Avant de brancher l'appareil**

Vous devez vérifier que vous disposez d'une prise compatible avec la fiche fournie avec l'appareil.

◆ **Avant la mise sous tension !**

Attendez 2 heures avant d'allumer l'appareil après l'avoir déplacé.

2.7 Accessoires intérieurs

Plusieurs clayettes en verre ou en plastique sont incluses avec votre appareil - plusieurs combinaisons sont possibles en fonction des modèles.

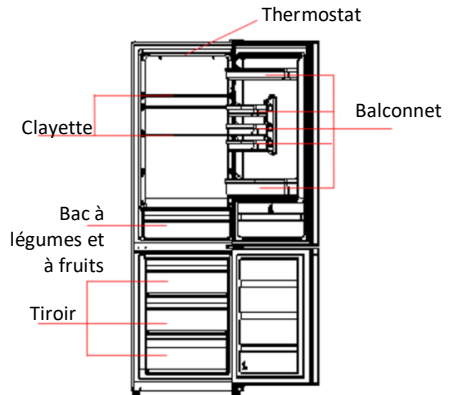
Il est conseillé de toujours glisser l'une des clayettes en verre pleine grandeur dans le jeu de glissières le plus bas, au-dessus des bacs de fruits et légumes, et de la laisser dans cette position. Pour cela, tirez la clayette vers l'avant jusqu'à ce qu'elle puisse basculer vers le haut ou vers le bas et être retirée.

Suivez la même procédure, dans l'autre sens, pour insérer la clayette à une hauteur différente.



Afin de tirer le meilleur parti du volume des compartiments de conservation des aliments frais et congelés, vous pouvez retirer de l'appareil une ou plusieurs clayettes ou bacs en fonction de votre utilisation quotidienne.

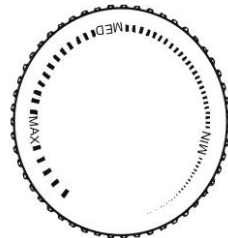
3. VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT



(L'image ci-dessus n'est fournie qu'à titre de référence. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la déclaration du distributeur)

4. FONCTIONNEMENT

4.1 Démarrage de l'appareil



(L'image ci-dessus n'est fournie qu'à titre de référence. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la déclaration du distributeur)

Réglage « MIN » : température la moins froide

Réglage « Med » : fonctionnement normal (adapté à la plupart des situations)

Réglage « Max » : température la plus froide

- ◆ En cas de températures ambiantes élevées, par ex. lors de chaudes journées d'été, il peut être nécessaire de régler le thermostat sur la position la plus froide (« Max »).
- ◆ La première fois que vous installez le réfrigérateur, réglez le thermostat sur « Med ».

Attendez que le réfrigérateur soit bien froid avant de le charger de denrées alimentaires. L'idéal est d'attendre 24 heures avant de commencer à entreposer des denrées. Le thermostat permet de régler la température.

4.2 Bruit à l'intérieur de l'appareil !

Vous remarquerez peut-être que l'appareil émet des bruits inhabituels. La plupart d'entre eux sont parfaitement normaux, mais vous devez en être conscient !

Ces bruits sont causés par la circulation du liquide réfrigérant dans le système de refroidissement. Ils se sont accentués depuis l'introduction des gaz sans CFC. Ce n'est pas un défaut et cela n'affectera pas les performances de l'appareil. C'est le moteur du compresseur qui fonctionne, car il pompe le réfrigérant autour du système.

4.3 Conseils pour conserver les aliments dans l'appareil

- ◆ Les viandes et les poissons cuits devraient toujours être conservés sur une clayette au-dessus des viandes et des poissons crus pour éviter toute transmission de bactéries. Conservez les viandes et les poissons crus dans un récipient suffisamment grand pour recueillir le jus et couvrez-les correctement. Placer le récipient sur la clayette la plus basse.
- ◆ Laissez de l'espace autour des aliments pour permettre à l'air de circuler à l'intérieur de l'appareil. Assurez-vous que toutes les parties de l'appareil sont maintenues froides.
- ◆ Pour éviter le transfert d'odeurs et le dessèchement, enveloppez ou couvrez les aliments séparément. Les fruits et légumes n'ont pas besoin d'être enveloppés.
- ◆ Laissez toujours refroidir les aliments précuits avant de les mettre dans l'appareil. Cela aidera à maintenir la température interne de l'appareil.
- ◆ Pour éviter que de l'air froid ne s'échappe de l'appareil, essayez de limiter le nombre de fois que vous ouvrez la porte. Nous vous recommandons d'ouvrir la porte uniquement lorsque vous avez besoin de placer des aliments à l'intérieur ou d'en sortir.

4.4 Remplacement de l'ampoule électrique

Le remplacement des ampoules doit être effectué par des professionnels.

5. NETTOYAGE

5.1 Dégivrage

Le dégivrage est automatique pour le réfrigérateur sans givre.

5.2 Nettoyage de l'intérieur et de l'extérieur de l'appareil

- La poussière derrière le réfrigérateur et sur le sol doit être nettoyée régulièrement pour améliorer l'effet de refroidissement et économiser de l'énergie.
- Vérifiez le joint de porte régulièrement pour vous assurer qu'il n'y a pas de détrit. Nettoyez le joint de porte avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou d'un détergent dilué.
- L'intérieur du réfrigérateur doit être nettoyé régulièrement pour éviter les odeurs.
- Avant de nettoyer l'intérieur, coupez l'alimentation, retirez les aliments, boissons, clayettes, tiroirs, etc.
- Pour nettoyer l'intérieur du réfrigérateur, utilisez un chiffon doux ou une éponge et une solution d'un litre d'eau et deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude. Rincez et nettoyez avec un chiffon. Après le nettoyage, ouvrez la porte et laissez sécher naturellement avant de mettre l'appareil sous tension.
- Pour les zones à l'intérieur du réfrigérateur qui sont difficiles à nettoyer (par exemple les espaces étroits, les trous et les coins), il est recommandé de les nettoyer régulièrement avec un chiffon doux, une brosse souple, etc. et, si nécessaire, d'utiliser d'autres outils (par exemple des batonnets fins) pour garantir que des contaminants ou des bactéries ne s'accumulent pas dans ces endroits.
- N'utilisez pas de savon, de détergent, de poudre à récuser, de nettoyeur en spray, etc. car ils pourraient provoquer des odeurs à l'intérieur du réfrigérateur et contaminer les aliments.
- Nettoyez le porte-bouteilles, les clayettes et les tiroirs avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou d'un détergent dilué.

Séchez-les avec un chiffon doux ou laissez-les sécher naturellement.

- Nettoyez la surface externe du réfrigérateur avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse, de détergent, etc. puis séchez-la.
- N'utilisez pas de brosses dures, d'éponges métalliques, de brosses métalliques, de produits abrasifs (par ex. du dentifrice), de solvants organiques (par ex. alcool, acétone, acétate d'amyle, etc.), de l'eau bouillante, des produits acides ou alcalins, qui pourraient endommager la surface du réfrigérateur et l'intérieur. L'eau bouillante et les solvants organiques comme le benzène pourraient déformer ou endommager les pièces en plastique.
- Ne rincez pas directement avec de l'eau ou d'autres liquides lors du nettoyage pour éviter de créer des courts-circuits ou d'affecter l'isolation électrique.

5.3 Conseils pour le nettoyage

De la condensation peut apparaître à l'extérieur de l'appareil. Cela peut être dû à un changement de température ambiante. Essuyez tout résidu d'humidité. Si le problème persiste, veuillez contacter un technicien qualifié pour obtenir de l'aide.

6. ENTRETIEN

6.1 Changer la lumière interne

Le remplacement des lampes doit être effectué par des professionnels.

6.2 Précautions lors de l'entretien / déplacement de l'appareil

Tenez l'appareil par les côtés ou la base lorsque vous le déplacez. En aucun cas, il ne doit être soulevé en tenant les bords de la surface supérieure.

6.3 Entretien

L'appareil doit être entretenu par un technicien agréé et seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées. N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par une personne non-experte peuvent entraîner des blessures ou de graves dysfonctionnements. Contactez un technicien de qualité.

6.4 Arrêt pour de longues périodes de temps

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez-le du secteur, videz tous les aliments et nettoyez-le en laissant la porte entrouverte pour éviter toute odeur désagréable.

6.5 N'obstruez pas la sortie d'air et l'entrée d'air de retour du réfrigérateur

6.6 Ne conservez pas des aliments ayant une température plus élevée près du capteur de température

6.7 Retirez le tiroir du compartiment congélateur du réfrigérateur et placez les aliments directement sur la cloison en verre.

7. DEPANNAGE

Les problèmes simples suivants peuvent être traités par l'utilisateur. Veuillez appeler le service après-vente si les problèmes ne sont pas résolus.

L'appareil ne fonctionne pas	Le congélateur est-il branché et raccordé au secteur ? ; Basse tension ; Pas d'alimentation ou déclenchement du circuit
Odeur	Les aliments odorants doivent être correctement enveloppés ; Les aliments sont-ils avariés ? L'intérieur doit-il être nettoyé ?
Le compresseur fonctionne longtemps	Il est normal que le réfrigérateur fonctionne plus longtemps en été lorsque la température ambiante est plus élevée ; Ne mettez pas trop d'aliments dans le congélateur en même temps ; Ne mettez pas les aliments dans l'appareil avant qu'ils soient refroidis ; Ouverture fréquente de la porte du réfrigérateur.
La lampe d'éclairage ne s'allume pas	Le réfrigérateur est-il branché au secteur ? La lampe d'éclairage est-elle endommagée.
La porte du réfrigérateur ne peut pas être correctement fermée.	La porte du congélateur est coincée par les paquets d'aliments ; Trop d'aliments ; Le réfrigérateur est incliné.

Bruits forts	Les aliments sont-ils mis de niveau ? Le réfrigérateur est-il équilibré ? Les accessoires du réfrigérateur sont-ils correctement placés ?
--------------	--

Dans de nombreux pays, lorsque vous achetez un nouvel appareil, l'ancien peut être retourné au vendeur qui doit le collecter gratuitement sous forme d'échange, dans la mesure où l'équipement est d'un type équivalent et qu'il possède les mêmes fonctions que l'équipement fourni.

7.1 Conseils concernant la chaleur émise

- ◆ L'armoire du réfrigérateur peut émettre de la chaleur pendant le fonctionnement, spécialement en été. Cela est causé par le rayonnement du condenseur, et c'est un phénomène normal.
- ◆ Condensation : le phénomène de condensation sera détecté sur la surface extérieure et sur les joints d'étanchéité du congélateur lorsque l'humidité ambiante est importante ; c'est un phénomène normal et la condensation peut être essuyée avec une serviette sèche.
- ◆ Bourdonnement : Le bourdonnement est provoqué par le fonctionnement du compresseur, en particulier lors du démarrage ou de l'arrêt.

8. MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGES



Cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Les DEEE contiennent à la fois des substances polluantes (qui peuvent avoir des conséquences négatives sur l'environnement) et des composants de base (qui peuvent être ré-utilisés). Il est important que les DEEE soient soumis à des traitements spécifiques afin de retirer et d'éliminer tous les polluants de manière appropriée et de valoriser et recycler tous les matériaux.

Chaque personne individuelle peut jouer un rôle important en s'assurant que les DEEE ne deviennent pas un problème environnemental ; il est essentiel de suivre certaines lois fondamentales : les DEEE ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers.

Les DEEE doivent être remis aux points de collecte appropriés, gérés par les municipalités ou des entreprises agréées. Dans de nombreux pays, en cas de DEEE de grande taille, la collecte à domicile peut être à disposition.

Conformité

En apposant la marque **CE** sur ce produit, nous confirmons qu'il est conforme à toutes les exigences européennes en matière de sécurité, de santé et d'environnement qui sont applicables dans la législation pour ce produit.

9. ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Pour des économies d'énergie optimales, nous suggérons ce qui suit :

- Installer l'appareil à distance des sources de chaleur et éloigné de la lumière directe du soleil dans une pièce bien ventilée.
- Éviter de déposer des aliments chauds dans le réfrigérateur pour éviter une augmentation de la température intérieure et provoquer ainsi un fonctionnement continu du compresseur.
- Ne pas entasser d'aliments de manière excessive afin d'assurer une bonne circulation de l'air.
- Dégivrer l'appareil en cas de givre pour faciliter le transfert du froid.
- En cas de coupure de courant, il est conseillé de garder la porte du réfrigérateur fermée.
- En cas de coupure de courant, il est conseillé de garder la porte du réfrigérateur fermée.
- Ouvrir ou garder les portes de l'appareil ouvertes le moins possible.
- Éviter de régler le thermostat sur des températures trop basses.
- Retirer la poussière présente sur l'arrière de l'appareil.

Inhalt

1. SICHERHEITSINFORMATIONEN 39

2. MONTAGE 45

2.1 Standort..... 45

2.2 Umkehren des Türanschlags..... 45

2.3 Anforderungen an den Türraum..... 46

2.4 Nivellieren des Geräts 46

2.5 Reinigung vor dem Betrieb 47

2.6 Vor dem Gerätebetrieb 47

2.7 Zubehör für den Innenraum 47

3. PRODUKTÜBERSICHT..... 48

4. BETRIEB 48

4.1 Einschalten des Geräts 48

4.2 Geräusche im Gerät! 48

4.3 Tipps zur Lebensmittelaufbewahrung im Gerät..... 48

4.4 Auswechseln des Leuchtmittels 48

5. REINIGEN 49

5.1 Abtauen 49

5.2 Reinigen des Inneren und Äußeren des Geräts 49

5.3 Reinigungstipps..... 49

6. INSTANDHALTUNG 49

6.1 Auswechseln der Innenbeleuchtung 49

6.2 Vorsicht beim Gerätetransport..... 49

6.3 Wartung..... 49

6.4 Längere Ausschaltphasen..... 50

6.5 Luftauslass und Rücklufteinlass am Kühlschrank dürfen nicht blockiert sein..... 50

6.6 Lebensmittel mit höherer Temperatur nicht direkt neben den Temperaturfühler legen 50

6.7 Schublade des Gefrierfachs aus dem Kühlschrank herausnehmen und Lebensmittel direkt auf die Glasabtrennung legen 50

7. FEHLERBEHEBUNG 50

7.1 Wärmertipps..... 50

8. ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN 50

Konformität..... 51

9. ENERGIE SPAREN..... 51

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch des Kühlschranks diese Anleitung sorgfältig, um das Gerät optimal zu nutzen. Bewahren Sie die gesamte Referenzdokumentation zum Nachschlagen oder für einen eventuellen späteren Besitzer auf. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und vergleichbare Verwendung bestimmt, wie:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen,
- in landwirtschaftlichen Betrieben, für die Nutzung durch Gäste von Hotels, Motels und ähnlichen Unterkünften,
- Bed & Breakfast (B&B),
- Catering-Dienste und ähnliche Zwecke im Einzelhandel.

Das Gerät darf ausschließlich für die Konservierung von Lebensmitteln verwendet werden. Jede andere Verwendung wird als gefährlich erachtet und der Hersteller weist im Fall der Nichtbeachtung jede Haftung zurück. Bitte lesen Sie auch die Garantiebestimmungen. Um die bestmögliche Leistung zu erzielen und einen problemlosen Betrieb zu gewährleisten, lesen Sie zunächst diese Anweisungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Erlöschen des Anspruchs auf kostenlosen Kundenservice während der Garantiezeit führen.

**1. SICHERHEITS-
INFORMATIONEN**

Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheitsinformationen. Bewahren Sie diese Anleitung daher zum Nachschlagen und damit Sie Ihr Gerät optimal nutzen können sicher auf. Die Kühltruhe enthält ein Kältegas (R600a: Isobutan) und ein Schaumtreibmittel (Cyclopentane) zur Isolierung,

die sehr umweltfreundlich,
aber entflammbar sind.



Vorsicht: Feuergefahr

Wenn der Kühlkreislauf
beschädigt wird:

- Offenes Feuer und
Zündquellen vermeiden.

Den Raum, in dem sich das
Gerät befindet, gut lüften.

Anteil Laufzeiten:

18°C: Läuft 11 Min, stoppt
20 Min

25°C: Läuft 10 Min, stoppt
12 Min

38°C: Läuft 18 Min, stoppt
10 Min

42°C: Läuft 30 Min, stoppt
15 Min

WARNUNG!

- Vorsicht beim
Reinigen/Tragen des
Geräts, sodass das Metall
der Kühlschlaufen nicht
berührt wird, da dies
Finger und Hände
verletzen oder das Gerät
beschädigen könnte.
- Dieses Gerät ist nicht
geeignet, um darauf oder
darunter weitere Geräte zu
stapeln. Nicht auf dem
Gerät sitzen oder stehen,

da es dafür nicht geeignet
ist. Dies könnte zu
Personenschäden führen
oder das Gerät
beschädigen.

- Darauf achten, dass das
Stromkabel während und
nach dem
Tragen/Verschieben des
Geräts nicht darunter
stecken bleibt, damit es
nicht beschädigt oder
zerschnitten wird.
- Beim Aufstellen des Geräts
darauf achten, dass der
Fußboden, Leitungen,
Wandverkleidungen usw.
nicht beschädigt werden.
Gerät nicht verschieben,
indem an der Klappe oder
am Griff gezogen wird.
Erlauben Sie Kindern nicht
mit dem Gerät zu spielen
oder an den
Bedienknöpfen
herumzuspielen. Unser
Unternehmen übernimmt
keine Haftung, falls diese
Anweisungen nicht befolgt
werden.
- Das Gerät nicht in
Umgebungen mit feuchter,
öliger oder staubiger
Atmosphäre installieren

sowie vor direkter Sonneneinstrahlung und Wasser schützen.

- Das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen oder entflammaren Materialien installieren.
- Bei einem Stromausfall nicht die Klappe öffnen. Dauert der Stromausfall weniger als 20 Stunden an, wird die Tiefkühlware nicht beeinträchtigt. Dauert der Stromausfall länger, sollten die Lebensmittel überprüft und sofort verzehrt oder gekocht und erneut eingefroren werden.
- Lässt sich die Klappe der Kühltruhe schwierig öffnen, nachdem Sie diese gerade geschlossen haben, so ist dies normal. Dies liegt am Druckausgleich, der hergestellt wird. Die Klappe lässt sich normalerweise nach wenigen Minuten wieder öffnen.
- Das Gerät erst dann an die Stromversorgung anschließen, wenn sämtliches

Verpackungsmaterial und Transportschutzvorrichtungen entfernt wurden.

- Das Gerät vor dem Einschalten mindestens vier Stunden lang stehen lassen, wenn es im Liegen transportiert wurde, damit sich das Kompressoröl absetzen kann.
- Diese Kühltruhe darf nur für den vorgesehenen Zweck (z.B. Lagern und Einfrieren von Lebensmitteln) verwendet werden.
- Keine Medikamente oder Materialien für wissenschaftliche Forschungen aufbewahren. Wird Material gelagert, das eine strenge Kontrolle der Lagertemperatur erfordert, so kann sich die Qualität verschlechtern oder es kann eine unvorhergesehene Reaktion auftreten, die zu Risiken führen kann.
- Vor jedem Eingriff am Gerät den Netzstecker ziehen.

- Bei der Lieferung überprüfen, ob das Produkt nicht beschädigt ist und ob alle Teile und Zubehör unversehrt sind.
- Wenn Sie am Kühlsystem ein Leck feststellen, nicht die Netzsteckdose berühren und unbedingt offenes Feuer vermeiden. Das Fenster öffnen und den Raum gut lüften. Wenden Sie sich an den Kundenservice, um das Gerät reparieren zu lassen.
- Zum Anschluss keine Verlängerungskabel und Adapter verwenden.
- Das Netzkabel nicht stark spannen oder biegen und den Netzstecker nicht mit nassen Händen berühren.
- Den Netzstecker und/oder das Netzkabel nicht beschädigen - Stromschlag- und Brandgefahr!
- Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller oder dem zugelassenen Kundendienst oder ähnlich qualifizierter Person ausgewechselt werden, um Gefahren vorzubeugen.
- Keine brennbaren und hoch flüchtigen Substanzen wie Äther, Benzin, Flüssiggas, Propan, Sprühdosen, Klebstoffe, reinen Alkohol usw. in der Kühltruhe aufbewahren - Explosionsgefahr!
- In der Nähe der Kühltruhe keine brennbaren Sprays wie z.B. Farbspraydosen aufbewahren. Es besteht Explosions- oder Brandgefahr.
- Keine Gegenstände oder mit Wasser gefüllten Behälter auf das Gerät stellen.
- Keine Verlängerungskabel und Mehrfachsteckleisten verwenden.
- Gerät nicht durch Verbrennen entsorgen. Darauf achten, dass die Kühlschleife des Geräts während des Transports oder im Betrieb nicht beschädigt wird. Bei einer Beschädigung das Gerät keinem offenen Feuer oder möglichen Zündquellen aussetzen und den Raum,

in dem sich das Gerät befindet, sofort gut lüften.

- **Das Kühlsystem an der Rückseite und im Inneren des Geräts enthält ein Kältemittel. Es muss daher darauf geachtet werden, die Leitungen nicht zu beschädigen.**
- **Im Inneren des Gefriergeräts keine elektrischen Geräte benutzen, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.**
- **Den Kühlkreislauf nicht beschädigen.**
- **Keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, es sei denn, dies ist vom Hersteller so empfohlen.**
- **Im Inneren des Kühlschranks keine elektrischen Geräte benutzen, es sei denn, der Typ wurde vom Hersteller empfohlen.**
- **Die Lüftungsgitter am Gehäuse des Geräts und innerhalb der Einbauöffnung nicht verstopfen oder verschließen.**
- **Nicht die internen Kühlelemente berühren, besonders nicht mit nassen Händen, da Sie sich verbrennen oder anderweitig verletzen können.**
- **Keine scharfkantigen Gegenstände wie Messer oder Gabeln verwenden, um Eisschichten damit zu entfernen.**
- **Keinen Haarfön, Heizgeräte oder sonstige elektrische Geräte zum Abtauen verwenden.**
- **Wenn sich an den Innenwänden eine Eisschicht bildet, diese nicht mit einem Messer oder sonstigen scharfen Gegenständen abkratzen. Dies kann den Kühlkreislauf beschädigen und das austretende Kältemittel kann sich entzünden oder die Augen schädigen.**
- **Keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel verwenden, um den**

Abtauvorgang zu beschleunigen.

- **Auf keinen Fall offene Flammen oder elektrische Geräte wie Heizelemente oder Dampfstrahlreiniger sowie keine Kerzen, Öllampen oder Ähnliches verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.**
- **Für die Reinigung des Kompressors kein Wasser darauf schütten. Nach der feuchten Reinigung mit einem Tuch gründlich trocken reiben, um Rost zu vermeiden.**
- **Den Netzstecker sauber halten. Starke Staubablagerungen erhöhen die Brandgefahr.**
- **Das Produkt ist nur für die Verwendung in Privathaushalten vorgesehen.**
- **Die Garantie erlischt, wenn das Produkt für gewerbliche Zwecke und nicht in Privathaushalten eingesetzt wird.**
- **Das Produkt muss im Einklang mit den Anweisungen im**

Bedienungshandbuch richtig installiert, aufgestellt und betrieben werden.

- **Die Garantie gilt nur für neue Produkte und erlischt, wenn das Produkt weiterverkauft wird.**
- **Unser Unternehmen übernimmt keine Haftung für Unfälle oder Folgeschäden im Zusammenhang mit dem Produkt.**
- **Die Garantie führt nicht zum Erlöschen gesetzlicher Rechte.**
- **Nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. Technische Eingriffe dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.**

KINDERSICHERHEIT!

- **Wenn Sie ein Altgerät entsorgen, dass ein Schloss oder eine Verriegelung an der Tür hat, stellen Sie sicher, dass hier versehentlich keine spielenden Kinder eingesperrt werden können.**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt werden, wenn diese in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden oder beaufsichtigt werden und wenn ihnen die damit verbundenen Gefahren bekannt sind.**

Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht erfolgen. MONTAGE

2.1 Standort

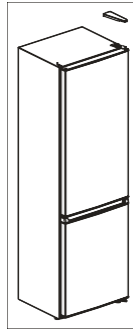
Bei der Auswahl eines Aufstellortes für das Gerät ist sicherzustellen, dass der Boden eben und fest und der Raum gut belüftet ist. Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z. B. Herd, Boiler oder Heizkörpern aufstellen. Darüber hinaus ist auch direkte Sonneneinstrahlung zu vermeiden, da dies den Stromverbrauch erhöhen kann. Extreme kalte Umgebungstemperaturen können ebenfalls dazu führen, dass das Gerät nicht einwandfrei funktioniert. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung in einer Garage oder in Außenbereichen vorgesehen. Das Gerät niemals abdecken.

Beim Aufstellen des Geräts darauf achten, dass auf beiden Seiten ein Freiraum von 10 cm, an der Rückseite 10 cm und an der Geräteoberseite 30 cm verbleiben. Dadurch kann kalte Luft um den

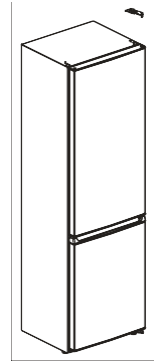
Weinkühler herum zirkulieren und den Wirkungsgrad des Kühlprozesses verbessern.

2.2 Umkehren des Türanschlags

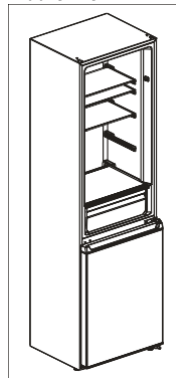
1. Schutzabdeckung abnehmen



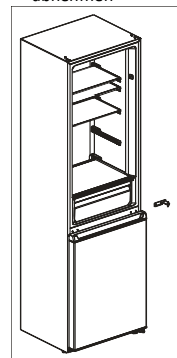
2. Oberes Scharnier abnehmen



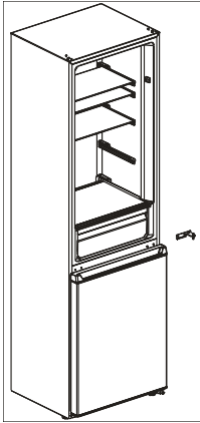
3. Kühlfachtür abnehmen



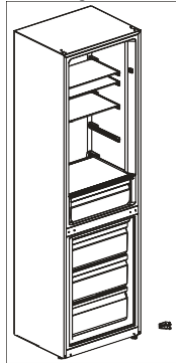
4. Mittleres Scharnier mit einem Schraubendreher abnehmen



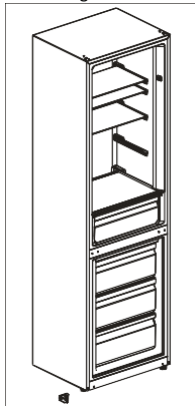
5. Gefrierfachtür abnehmen



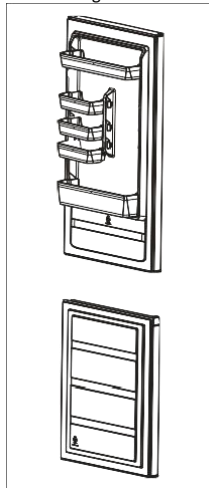
6. Scharnierbaugruppe mit einem Schraubendreher abnehmen; untere Scharnierbaugruppe mit einem Schraubendreher an der linken Gehäuseseite anbringen



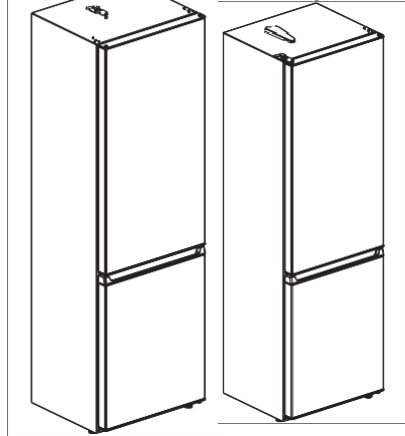
7. Gefrierfachtür am unteren Scharnier anbringen



8. Mittlere Scharnierbaugruppe an der linken Gehäuseseite anbringen



9. Kühlfachtür anbringen 10. Schutzabdeckung anbringen

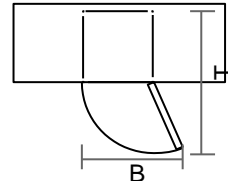


* Alle Bilder in dieser Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung; Einzelheiten entnehmen Sie bitte Ihrem individuellen Gerät.

2.3 Anforderungen an den Türraum

Die Gerätetür muss sich vollständig öffnen lassen (siehe Abbildung).

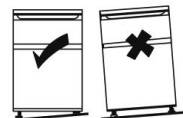
$B \times T \geq 990 \times 1025 \text{ mm}$



2.4 Nivellieren des Geräts

Hierfür sind die beiden Stellfüße an der Gerätevorderseite einzustellen. Wenn das Gerät nicht gerade steht, werden die Türen und die magnetischen Dichtungsausrichtungen nicht richtig abgedeckt.

Vor dem Betrieb ist sicherzustellen, dass der Stellfuß den Boden berührt. Von oben nach unten schauen, im Uhrzeigersinn lösen und gegen den Uhrzeigersinn wieder festziehen.



2.5 Reinigung vor dem Betrieb

Das Innere des Geräts mit einer schwachen Natronlösung auswaschen, dann mit warmem Wasser und einem Schwamm oder Tuch nachwischen. Einsatzböden und Salatfach mit warmem Seifenwasser waschen und vor dem Einsetzen in das Gerät vollständig abtrocknen. Das Äußere des Geräts mit einem feuchten Tuch abwischen.

Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Reinigung“.

2.6 Vor dem Gerätebetrieb

Der Kühlschrank braucht 220~240 V/50 Hz Wechselstrom; bei Spannungsschwankungen von mehr als 187~264 V kommt es zu Fehlfunktionen oder Schäden.

Das Netzkabel darf unter keinen Umständen beschädigt werden, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten. Das Gerät nicht betreiben, wenn das Netzkabel beschädigt oder der Stecker abgenutzt ist.

Keine brennbare, explosive, flüchtige oder stark ätzende Substanzen im Kühlschrank lagern, um Geräteschäden und Brandunfälle zu vermeiden. Keine brennbaren Gegenstände in der Nähe des Kühlschranks aufstellen, um Brände zu vermeiden.

Dieses Produkt ist ein Haushaltskühlschrank und darf nur für die Lagerung von Lebensmitteln verwendet werden. Gemäß nationaler Normen dürfen Haushaltskühlschränke nicht für andere Zwecke, z. B. die Lagerung von Blutkonserven, Medikamenten oder biologischen Produkten verwendet werden.

Keine Gegenstände wie abgefüllte oder abgedichtete Flüssigkeitsbehälter wie Getränkeflaschen und -dosen in den Gefrierschrank legen, um Platzen und andere Schäden zu vermeiden.

Lagern Sie kein Trockeneis im Kühlschrank.

Bevor Sie Lebensmittel in das Gerät räumen, muss es mindestens 24 Stunden gelaufen sein, um sicherzustellen, dass es richtig funktioniert und Zeit hat, sich auf die richtige Temperatur einzustellen. Das Gerät nicht überfüllen. Das Netzkabel darf unter keinen Umständen beschädigt werden, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten. Das Gerät nicht betreiben, wenn das Netzkabel beschädigt oder der Stecker abgenutzt ist.

Keine brennbare, explosive, flüchtige oder stark ätzende Substanzen im Kühlschrank lagern, um Geräteschäden und Brandunfälle zu vermeiden.

Keine brennbaren Gegenstände in der Nähe des Kühlschranks aufstellen, um Brände zu vermeiden.

Dieses Produkt ist ein Haushaltskühlschrank und darf nur für die Lagerung von Lebensmitteln verwendet werden. Gemäß nationaler Normen dürfen Haushaltskühlschränke nicht für andere Zwecke, z. B. die Lagerung von Blutkonserven, Medikamenten oder biologischen Produkten verwendet werden.

Keine Gegenstände wie abgefüllte oder abgedichtete Flüssigkeitsbehälter wie Getränkeflaschen und -dosen in den Gefrierschrank legen, um Platzen und andere Schäden zu vermeiden.

Bevor Sie Lebensmittel in das Gerät räumen, muss es mindestens 24 Stunden gelaufen sein, um sicherzustellen, dass es richtig funktioniert und Zeit hat, sich auf die richtige Temperatur einzustellen. Das Gerät nicht überfüllen. Lagern Sie kein Trockeneis im Kühlschrank.



◆ **Vor dem Einstecken des Netzsteckers**

Kontrollieren Sie, ob die Steckdose mit dem Netzstecker des Gerätes kompatibel ist.

◆ **Vor dem Einschalten**

Das Gerät erst zwei Stunden nach dem Aufstellen einschalten.

2.7 Zubehör für den Innenraum

Im Lieferumfang Ihres Geräts sind verschiedene Einsatzböden aus Glas oder Kunststoff enthalten. Für unterschiedliche Modelle gibt es verschiedene Kombinationen.

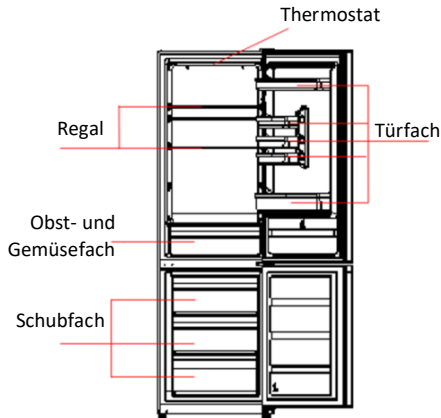
Sie sollten stets einen der Glaseinsatzböden in voller Breite in die untersten Führungsschienen über den Obst- und Gemüsefächern einschieben und in dieser Position halten. Ziehen Sie dazu den Einsatzboden nach vorn, bis er nach oben oder unten geschwenkt und herausgenommen werden kann.

Gehen Sie genauso in umgekehrter Reihenfolge vor, um den Boden in einer anderen Höhe einzusetzen.



Um das Volumen des Aufbewahrungsfachs für frische Lebensmittel und des Gefriergut-Aufbewahrungsfachs optimal zu nutzen, können Sie je nach Bedarf ein oder mehrere Böden bzw. Schubladen aus dem Gerät entfernen.

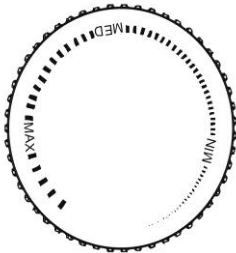
3. PRODUKTÜBERSICHT



(Die obige Abbildung dient nur als Referenz. Die tatsächliche Konfiguration hängt von den mechanischen Eigenschaften des Produktes bzw. der Vertriebshändlererklärung ab).

4. BETRIEB

4.1 Einschalten des Geräts



(Die obige Abbildung dient nur als Referenz. Die tatsächliche Konfiguration hängt von den mechanischen Eigenschaften des Produktes bzw. der Vertriebshändlererklärung ab).

Einstellung „Min“ : weniger kühle Temperatur

Einstellung „Med“ : Normalbetrieb (für die meisten Situationen ausreichend)

Einstellung „Max“ : Kühlste Temperatur

- ◆ Bei hohen Umgebungstemperaturen (z. B. an heißen Sommertagen) kann es erforderlich sein, den Thermostat auf die kühlsche Einstellung einzustellen (Position „Max“).
- ◆ Für den erstmaligen Gebrauch Ihres Kühlschranks sollte der Thermostatknopf auf „Med“ eingestellt werden.

Geben Sie Ihrem Kühlschrank die Zeit vollständig abzukühlen, bevor Sie Lebensmittel einräumen. Warten Sie idealerweise 24 h, bevor Lebensmittel eingeräumt werden. Der Thermostatknopf regelt die Temperatur.

4.2 Geräusche im Gerät!

Sie stellen möglicherweise fest, dass das Gerät ungewöhnliche Geräusche macht. Die meisten davon sind völlig normal, aber Sie sollten sich dessen bewusst sein.

Diese Geräusche werden durch die Zirkulation des Kältemittels im Kühlsystem verursacht. Sie sind seit der Einführung FCKW-freier Gase ausgeprägter geworden. Dies ist kein Fehler und beeinträchtigt nicht die Leistung Ihres Geräts. Dies ist der Kompressormotor, der das Kältemittel im System pumpt.

4.3 Tipps zur Lebensmittelaufbewahrung im Gerät

- ◆ Gekochtes Fleisch / gegartes Fisch sollte stets über rohem Fleisch / Fisch gelagert werden, um Bakterienübertragung zu vermeiden. Rohes Fleisch / rohen Fisch stets in einem verschließbaren Behälter aufbewahren, der groß genug ist, um Flüssigkeit aufzufangen und den Behälter auf die unterste Ebene stellen.
- ◆ Um Lebensmittel herum Platz lassen, damit Luft im Gerät zirkulieren kann. Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Geräts kühl gehalten werden.
- ◆ Zum Vermeiden von Aromenübertragung und Austrocknen Lebensmittel getrennt verpacken oder bedecken. Obst und Gemüse müssen nicht eingewickelt werden.
- ◆ Gekochte Lebensmittel immer abkühlen lassen, bevor sie diese in den Kühlschrank räumen. Dies hilft beim Aufrechterhalten der Innentemperatur des Gerätes.
- ◆ Um ein Entweichen kalter Luft aus dem Gerät zu verhindern, die Tür möglichst wenig öffnen. Wir empfehlen, die Tür nur zu öffnen, wenn Sie Lebensmittel einräumen oder herausnehmen müssen.

4.4 Auswechseln des Leuchtmittels

Die Lampe darf nur durch qualifizierte Techniker ausgetauscht werden.

5. REINIGEN

5.1 Abtauen

Automatische Abtaufunktion für einen eisfreien Kühlschrank

5.2 Reinigen des Inneren und Äußeren des Geräts

- Staub hinter dem Kühlschrank ist regelmäßig zu entfernen. Dies erhöht den Kühlwirkungsgrad und spart Energie.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Türdichtung, um sicherzugehen, dass keine Rückstände vorhanden sind. Reinigen Sie die Türdichtung mit einem weichen Tuch und etwas Seifenwasser oder verdünntem Reinigungsmittel.
- Das Innere des Kühlschranks regelmäßig reinigen, um Geruchsbildung zu vermeiden.
- Schalten Sie vor dem Reinigen des Innenraums das Geräte bitte aus und nehmen Sie alle Lebensmittel, Getränke, Fächer, Schubladen usw. heraus.
- Nehmen Sie zum Reinigen des Kühlschrankinnenraums ein weiches Tuch oder einen Schwamm sowie zwei Esslöffel Natron und einen Viertelliter warmes Wasser. Anschließend mit Wasser nachspülen und sauberwischen. Öffnen Sie nach dem Reinigen die Tür und lassen Sie den Kühlschrank sorgfältig trocknen, bevor Sie den Strom wieder einschalten.
- Schwer zu reinigende Kühlschrankbereiche (z. B. schmale Spalte, Lücken oder Ecken) sollten mit regelmäßig mit einem weichen Lappen, einer weichen Bürste usw. sowie ggf. mit einem geeigneten Hilfsmittel (z. B. dünne Spieße) gereinigt werden, um sicherzugehen, dass sich keine Verunreinigungen oder bakterielle Anreicherungen in diesen Bereichen bilden.
- Benutzen Sie keine Seife, Reiniger, Scheuerpulver, Reinigungssprays usw., weil diese Gerüche im Kühlschrankinneren hinterlassen oder Lebensmittel verunreinigen können.
- Reinigen Sie die Flaschenhalterung, die Einlegeböden und Schubladen mit einem weichen Tuch und etwas Seifenwasser oder verdünntem Reinigungsmittel. Reiben Sie sie anschließend mit einem Tuch trocken oder lassen Sie sie an der Luft trocknen.
- Reinigen Sie die Außenflächen des Kühlschranks mit einem weichen, feuchten Tuch und etwas Seifenwasser, Spülmittel usw. und reiben Sie sie anschließend trocken.
- Benutzen Sie keine harte Bürsten, Drahtbürsten, Scheuermittel (z. B. Zahnpasta), organische Lösungsmittel (z. B. Alkohol, Aceton, Bananenöl usw.), kochendes Wasser, Essig oder alkalische Mittel, weil diese die Kühlschrankoberfläche und das Innere beschädigen können. Durch kochendes Wasser und organische Lösungsmittel wie Benzin können Kunststoffteile verformt oder beschädigt werden.
- Spülen Sie beim Reinigen nicht direkt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um einen Kurzschluss zu verhindern oder die elektrische Isolierung nicht zu beeinträchtigen.

5.3 Reinigungstipps

An der Geräteaußenseite kann sich Kondensation bilden. Dies kann auf eine Änderung der Raumtemperatur zurückzuführen sein. Feuchtigkeitsreste abwischen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker, wenn das Problem weiterhin besteht.

6. INSTANDHALTUNG

6.1 Auswechseln der Innenbeleuchtung

Die Lampe darf nur durch qualifizierte Techniker ausgetauscht werden.

6.2 Vorsicht beim Gerätetransport

Das Gerät beim Transport an den Seiten oder am Bodenteil halten. Auf keinen Fall durch Festhalten an Kanten der oberen Bereiche anheben.

6.3 Wartung

Dieses Gerät darf nur von einem entsprechend qualifizierten Techniker gewartet werden. Nur Originalersatzteile verwenden. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gerät selbst zu reparieren. Durch unerfahrene Personen ausgeführte Reparaturen können zu Verletzungen sowie schwerwiegenden Störungen führen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker.

6.4 Längere Ausschaltphasen

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, vom Stromnetz trennen, sämtliche Lebensmittel ausräumen, das Gerät reinigen und die Tür offen lassen, um Geruchsbildung zu vermeiden.

6.5 Luftauslass und Rücklufteinlass am Kühlschrank dürfen nicht blockiert sein

6.6 Lebensmittel mit höherer Temperatur nicht direkt neben den Temperaturfühler legen

6.7 Schublade des Gefrierfachs aus dem Kühlschrank herausnehmen und Lebensmittel direkt auf die Glasabtrennung legen

7. FEHLERBEHEBUNG

Folgende einfache Probleme lassen sich vom Benutzer beheben. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn Probleme nicht behoben werden können.

Kein Betrieb	Gefrierschrank an die Stromversorgung angeschlossen? Zu niedrige Spannung; Stromausfall oder Sicherung/Schutzschalter ausgelöst
Geruchsbildung	Lebensmittel mit starkem Geruch luftdicht einwickeln/verschließen. Lebensmittel verdorben? Innenraum ggf. reinigen.
Kompressor läuft sehr lange.	Normalerweise läuft der Kühlschrank im Sommer länger, wenn die Umgebungstemperatur höher ist. Nicht zu viele und keine warmen Lebensmittel in den Gefrierschrank legen. Häufiges Öffnen der Kühlschranktür.
Beleuchtungslampe leuchtet nicht	Kühlschrank an die Stromversorgung angeschlossen? Beleuchtungslampe beschädigt?
Die Kühlschranktür lässt sich nicht richtig schließen.	Lebensmittelverpackungen klemmen in der Kühlschranktür. Zu viel Lebensmittel im Kühlschrank. Kühlschrank ankippen.
Laute Geräusche	Lebensmittel gleichmäßig verteilt? Kühlschrank im Gleichgewicht? Kühlschrantteile richtig platziert?

7.1 Wärmertipps

- ◆ Besonders im Sommer kann das Kühlschrankgehäuse viel Wärme abgeben. Dies wird durch die Wärmestrahlung des Kondensators verursacht und ist ein normaler Vorgang.
- ◆ Kondensation: Kondensation erfolgt auf der Außenfläche und dichtet den Gefrierschrank ab, wenn die Umgebungsfeuchtigkeit groß ist. Dies ist ein normaler Vorgang, und das Kondenswasser kann mit einem trockenen Tuch abgewischt werden.
- ◆ Summen: Der laufende Kompressor erzeugt besonders beim Starten oder Herunterfahren ein Summgeräusch.

8. ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN



Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltschädigende Substanzen, aber auch Grundkomponenten, die wiederverwendet werden können. Daher ist es wichtig, Elektro- und Elektronik-Altgeräte spezifisch zu entsorgen, um alle schädlichen Substanzen zu entfernen und wiederverwendbare Teile zu recyceln.


Verbraucher leisten einen wichtigen Beitrag zur Gewährleistung, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht zu einem Umweltproblem werden. Halten Sie sich daher bitte an die folgenden Grundregeln:

Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen bei zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, die von der Stadtverwaltung oder anderen zuständigen Stellen verwaltet werden. In vielen Ländern wird für die Entsorgung großer Elektro- und Elektronik-Altgeräte ein Abholservice angeboten.

Beim Kauf eines neuen Geräts wird das alte möglicherweise vom Händler zurückgenommen, der es kostenfrei entsorgt, sofern das neue Gerät von einem ähnlichen Typ ist und die gleiche Funktion erfüllt wie das Altgerät.

Konformität

Durch das  Zeichen auf diesem Produkt wird seine Einhaltung aller geltenden Sicherheits-, Gesundheits- und Umweltaanforderungen bestätigt, die gesetzlich für dieses Produkt vorgeschrieben

9. ENERGIE SPAREN

Tipps zum Energiesparen:

- Das Gerät entfernt von Hitzequellen, vor Sonneneinstrahlung geschützt und in einem gut belüfteten Raum aufstellen.
- Keine warmen Speisen in das Gerät stellen. Dies erhöht die Innentemperatur und der Kompressor arbeitet im Dauerbetrieb.
- Das Gerät nicht übermäßig füllen, um eine korrekte Belüftung zu gewährleisten.
- Wenn sich eine Eisschicht bildet, das Gerät abtauen, um die Kälteabgabe zu erleichtern.
- Bei Stromausfall die Klappe möglichst geschlossen halten.
- Die Klappe so selten wie möglich öffnen und nicht zu lange offen halten.
- Den Thermostat nicht auf eine übermäßig geringe Temperatur einstellen.
- Staubablagerungen von der Geräterückseite entfernen.

Inhoud

1. VEILIGHEIDSINFORMATIE	52
2. INSTALLATIE	58
2.1 Locatie	58
2.2 De deuropening omkeren	58
2.3 Vereiste deurruimte	59
2.4 Het apparaat waterpas zetten	59
2.5 Reiniging vóór gebruik.....	60
2.6 Vóór ingebruikname.....	60
2.7 Interne accessoires	60
3. PRODUCTOVERZICHT	61
4. WERKING	61
4.1 Uw apparaat inschakelen	61
4.2 Lawaai in het apparaat!.....	61
4.3 Tips voor het bewaren van voedsel in het apparaat.....	61
4.4 Het lampje vervangen	61
5. REINIGING	61
5.1 Ontdooien	61
5.2 De binnen- en buitenkant van het apparaat reinigen	61
5.3 Schoonmaaktips.....	62
6. ONDERHOUD	62
6.1 Het binnenlampje vervangen	62
6.2 Wees voorzichtig bij het hanteren/verplaatsen van uw apparaat	62
6.3 Reparatie	62
6.4 Uitschakelen voor lange perioden....	62
6.5 De luchtuitlaat- en luchtinlaatopeningen van de koelkast mogen niet worden afgeschermd	62
6.6 Bewaar voedsel met een hogere temperatuur niet in de buurt van de temperatuursensor.....	62
6.7 Neem de lade van de vriezer of koelkast uit en leg het voedsel direct op het glazen schap	62
7. PROBLEMEN OPLOSSEN	63
7.1 Tips m.b.t. warmte	63
8. OUDE APPARATEN SLOPEN	63
Conformiteit.....	63
9. ENERGIEBESPARING	64

Bedankt voor de aankoop van dit product.

Lees deze instructiehandleiding zorgvuldig door voordat u uw koelkast gaat gebruiken, voor de beste prestaties van het apparaat. Bewaar alle documentatie voor toekomstig gebruik of voor andere eigenaren. Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik of voor soortgelijke toepassingen, zoals:

- de keukenruimte voor personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
- op boerderijen, door gasten van hotels, motels en andere woonomgevingen
- in bed and breakfasts (B & B)
- voor cateringservices en dergelijke toepassingen die niet voor de kleinhandel zijn.

Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het bewaren van voedsel. Elk ander gebruik moet als gevaarlijk worden beschouwd en de fabrikant is niet verantwoordelijk voor nalatigheid. Het is ook aan te raden om de garantievoorwaarden door te lezen. Voor de beste prestaties en probleemloze werking van uw apparaat, is het zeer belangrijk om deze instructies zorgvuldig te lezen. Als u deze instructies niet in acht neemt, kan uw recht op gratis onderhoud tijdens de garantieperiode vervallen.

1. VEILIGHEIDS- INFORMATIE

In deze handleiding staat veel belangrijke veiligheidsinformatie. We raden u aan om deze instructies op een veilige plaats te bewaren om ze gemakkelijk te kunnen raadplegen en optimaal van uw apparaat gebruik te kunnen maken.

De koelkast bevat een koelgas (R600a: isobutaan) en een isolerend gas (cyclopentaan), die

milieuvriendelijk, maar wel brandbaar zijn.



Voorzichtig: brandgevaar

Als het koelcircuit beschadigd raakt:

- Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen. Ventileer de ruimte waarin het apparaat staat zeer goed.

Percentage bedrijfstijd:

18°C: Bedrijfstijd 11min, stoptijd 20min

25°C: Bedrijfstijd 10min, stoptijd 12min

38°C: Bedrijfstijd 18min, stoptijd 10min

42°C: Bedrijfstijd 30min, stoptijd 15min

WAARSCHUWING!

- Wees bij het reinigen/verplaatsen van het apparaat voorzichtig om de metalen condensatordraden aan de achterkant van het apparaat niet aan te raken, omdat u daardoor uw vingers en handen kunt verwonden of uw product kunt beschadigen.
- Dit apparaat is niet

ontworpen om op andere apparaten te stapelen.

Probeer niet op uw

apparaat te zitten of te

staan, omdat het daar niet

voor is ontworpen. U kunt

uzelf verwonden of het

apparaat beschadigen.

- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beklemd zit onder het apparaat tijdens en na het vervoeren/verplaatsen van het apparaat, om te voorkomen dat het netsnoer doorgesneden of beschadigd raakt.
- Let bij het plaatsen van uw apparaat goed op om uw vloer, leidingen, wandbekleding enz. niet te beschadigen. Verplaats het apparaat niet door het aan het deksel of de handgreep te trekken. Laat kinderen niet met het apparaat spelen of aan de bedieningselementen komen. Ons bedrijf wijst alle aansprakelijkheid van de hand als de instructies niet worden gevolgd.
- Installeer het apparaat niet in vochtige,

olieachtige of stoffige plaatsen en stel het niet bloot aan direct zonlicht of water.

- **Installeer het apparaat niet in de buurt van verwarmingsapparaten of ontvlambare materialen.**
- **Open het deksel niet als er een stroomstoring is. Als de storing korter dan 20 uur duurt, zou deze geen effect moeten hebben op bevroren voedsel. Als de storing langer duurt, moet het voedsel worden gecontroleerd en onmiddellijk worden geconsumeerd of bereid en daarna opnieuw ingevroren.**
- **Maakt u zich geen zorgen als het deksel van de diepvrieskist moeilijk te openen is meteen nadat u het heeft gesloten. Dit komt door het drukverschil, dat gewoonlijk na enkele minuten verdwijnt waardoor het deksel gewoon kan worden geopend.**
- **Sluit het apparaat niet aan**

op de elektriciteitsvoorziening voordat alle verpakkingen en transportbeschermers zijn verwijderd.

- **Laat het apparaat minstens 4 uur staan voordat u het aanzet, om de compressorolie te laten stabiliseren na horizontaal transport.**
- **Deze vriezer mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel (d.w.z. het bewaren en invriezen van eetbare voedingsmiddelen).**
- **Bewaar geen medicijnen of onderzoeksmaterialen in de wijnkoelers. Als er materiaal moet worden opgeslagen waarvoor een strenge controle van de opslagtemperatuur vereist is, kan dit bederven of kan er een ongecontroleerde reactie optreden die risico's kan veroorzaken.**
- **Haal de stekker uit het stopcontact voordat u handelingen uitvoert.**
- **Controleer bij levering of het product niet beschadigd is en of alle**

onderdelen en accessoires in perfecte staat zijn.

- Als in het koelsysteem een lek opgemerkt wordt, raak dan de wandcontactdoos niet aan en gebruik geen open vlammen. Open het venster en laat lucht de kamer binnenkomen. Bel vervolgens een servicecentrum en vraag om reparatie.
- Gebruik geen verlengsnoeren of adapters.
- Trek niet te hard aan het netsnoer, vouw het niet dubbel en raak de stekker niet met natte handen aan.
- Beschadig de stekker en/of het netsnoer niet; dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.
- Plaats geen brandbare en sterk vluchtige materialen zoals ether, benzine, LPG, propaan, spuitbussen, lijm, pure alcohol, enz. op of in het apparaat. Deze materialen kunnen een explosie veroorzaken.
- Als het netsnoer van het apparaat is beschadigd,

moet het worden vervangen door de fabrikant, diens technische dienst of personen met vergelijkbare kwalificaties, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- Gebruik of bewaar geen ontvlambare sprays, zoals verfbussen in de buurt van de wijnkoelers. Deze kunnen een explosie of brand veroorzaken.
- Plaats geen voorwerpen en/of houders gevuld met water bovenop het apparaat.
- We raden het gebruik van verlengsnoeren en multi-adapters niet aan.
- Verbrand het apparaat niet als u het weg wilt doen. Wees voorzichtig dat u het koelcircuit/de koelleidingen van het apparaat niet beschadigt tijdens het transport en het gebruik. Stel in het geval van schade het apparaat niet bloot aan brand, mogelijke ontstekingsbronnen en ventileer onmiddellijk de ruimte waarin het

- apparaat staat.
- Het koelsysteem dat zich achter en binnenin de wijnkoelers bevindt, bevat een koelmiddel. Zorg er daarom voor dat de buizen niet beschadigd raken.
 - Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarruimten voor levensmiddelen van het apparaat, tenzij deze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
 - Beschadig het koelcircuit niet.
 - Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen, behalve als deze door de fabrikant worden aanbevolen.
 - Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarruimten voor levensmiddelen, tenzij deze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
 - Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde constructie open blijven.
 - Raak geen interne koelementen aan, met name met natte handen. Dit kan brandwonden of andere verwondingen veroorzaken.
 - Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen zoals messen of vorken om ijs te verwijderen.
 - Gebruik nooit haardrogers, elektrische verwarmers of dergelijke elektrische apparaten voor het ontdooien.
 - Schraap de rijm en de ijsaanslag die optreedt niet af met een mes of scherp voorwerp. Deze kunnen het koelcircuit beschadigen en de lekkage uit het circuit kan brand veroorzaken of uw ogen beschadigen.
 - Gebruik geen andere mechanische toestellen of apparaten om het ontdooiingsproces te versnellen.
 - Gebruik absoluut geen open vuur of elektrische apparatuur, zoals

verwarmers, stoomreinigers, kaarsen, olielampen en dergelijke om de ontstoppingsfase te versnellen.

- Gebruik nooit water om de compressor te reinigen. Veeg deze na het reinigen goed af met een droge doek om roest te voorkomen.
- Het wordt aanbevolen om de stekker schoon te houden, te veel stof op de stekker kan brand veroorzaken.
- Het product is alleen ontworpen en gebouwd voor huishoudelijk gebruik.
- De garantie vervalt als het product wordt geïnstalleerd of gebruikt in commerciële of niet-residentiële huishoudelijke omgevingen.
- Het product moet op de juiste manier worden geïnstalleerd, geplaatst en gebruikt, volgens de instructies in de bijgeleverde handleiding.
- De garantie geldt alleen op nieuwe producten en is

niet overdraagbaar als het product wordt doorverkocht.

- Ons bedrijf wijst iedere aansprakelijkheid voor incidentele of gevolgschade van de hand.
- De garantie vermindert op geen enkele wijze uw statutaire of wettelijke rechten.
- Voer geen reparaties uit aan deze wijnkoelers. Alle ingrepen mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.

VEILIGHEID VOOR KINDEREN!

- Als u een oud product dat een slot of grendel op de deur heeft weggooit, zorg er dan voor dat het veilig wordt achtergelaten, zodat kinderen er niet in opgesloten kunnen raken.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en

**kennis, mits deze geschikt
toezicht hebben of
instructies hebben
gekregen om het apparaat
veilig te kunnen gebruiken
en de gevaren die erbij
betrokken zijn te kunnen
begrijpen.**

- **Kinderen mogen niet
spelen met het apparaat.
Reiniging en
gebruikersonderhoud
mogen niet worden
uitgevoerd door kinderen
zonder toezicht.**

2. INSTALLATIE

2.1 Locatie

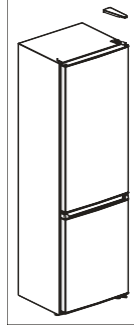
Wanneer u een plek kiest voor uw apparaat, moet u ervoor zorgen dat de vloer vlak en stevig is en de ruimte goed geventileerd is. Plaats uw apparaat niet in de buurt van een warmtebron zoals een fornuis, boiler of radiator. Vermijd ook direct zonlicht, omdat dit het elektriciteitsverbruik kan verhogen. Extreme koude

omgevingstemperaturen kunnen er ook voor zorgen dat het apparaat niet goed werkt. Dit apparaat is niet ontworpen voor gebruik in een garage of installatie buitenshuis. Plaats geen afdekking over het apparaat.

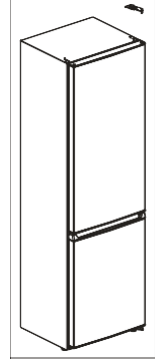
Zorg er bij het installeren van het apparaat voor dat er aan beide zijden 10 cm vrije ruimte overblijft, 10 cm aan de achterkant en 30 cm aan de bovenzijde van het apparaat. Hierdoor kan koude lucht circuleren rond de wijnkoeler en wordt de efficiëntie van het koelproces verbeterd.

2.2 De deuropening omkeren

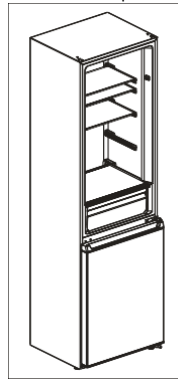
- 1) Verwijder de knokkelbeschermer.



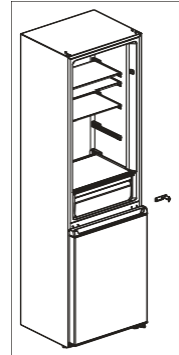
- 2) Verwijder het bovenste scharnier.



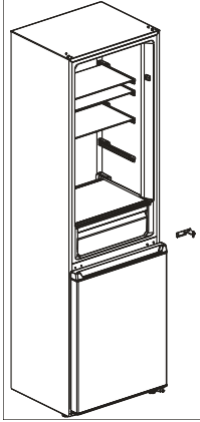
- 3) Verwijder de deur van het koelkastcompartment



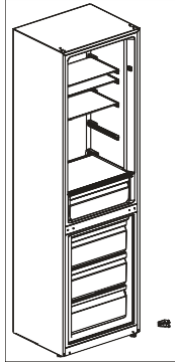
- 4) Verwijder het middelste scharnier met een schroevendraaier



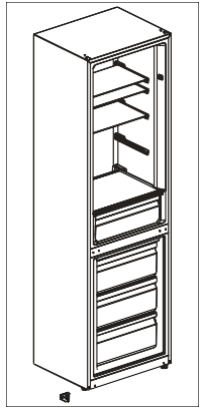
- 5) Verwijder de deur van het vriezercompartment



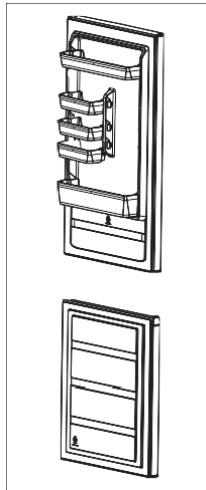
- 6) Verwijder het scharniersamenstel met een schroevendraaier, monteer de onderste scharnieren aan de linkerkant van de kast met een schroevendraaier



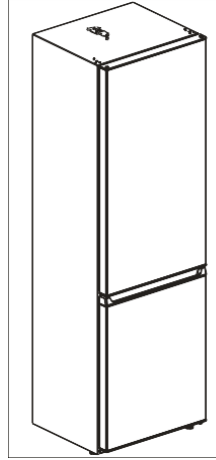
- 7) Monteer de deur van het vriezercompartment op het onderste scharnier



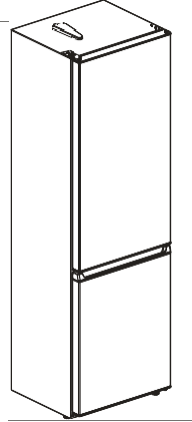
- 8) Monteer het middelste scharniersamenstel aan de linkerkant van de kast



- 9) Monteer de deur van het koelkastcompartment



- 10) Breng de knokkelbeschermers aan.

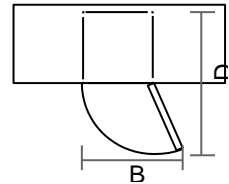


*Alle afbeeldingen in deze handleiding zijn slechts ter indicatie; voor de juiste details dient u uw eigen apparaat te bekijken.

2.3 Vereiste deuruimte

De deur van het apparaat moet volledig kunnen worden geopend, zie afbeelding.

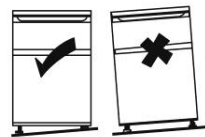
Breedte×diepte ≥
990×1025 mm



2.4 Het apparaat waterpas zetten

Hiervoor stelt u de twee stelvoetjes aan de voorkant van het apparaat af. Als het apparaat niet waterpas staat, worden de deuren en uitlijningen van de magnetische afdichtingen niet goed gedekt.

Zorg ervoor dat het pootje de grond raakt vóór gebruik. Kijk naar beneden vanaf de



bovenkant, naar rechts of naar links draaien om de pootjes los of vast te draaien.

2.5 Reiniging vóór gebruik

Veeg de binnenkant van het apparaat af met een zwakke soda-oplossing. Spoel vervolgens af met warm water met een uitgewrongen spons of doek. Was de schappen en de groentelade in een warm zeepsoepje en droog ze volledig af voordat u ze terugplaatst in het apparaat. Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek.

Als u meer informatie wenst, verwijzen wij u naar het hoofdstuk over de reiniging van het apparaat.

2.6 Vóór ingebruikname

De koelkast wordt gevoed met 220~240V/50Hz wisselspanning. Spanningsfluctuaties buiten het bereik van 187 ~ 264V kunnen storingen of zelfs schade veroorzaken.

Om een veilig gebruik te kunnen garanderen mag het netsnoer onder geen enkele voorwaarde beschadigd worden. Gebruik het apparaat niet wanneer het netsnoer is beschadigd of de stekker is versleten.

Plaats geen ontvlambare, explosieve, vluchtige en sterk bijtende producten in de koelkast om schade aan het product of brandongevallen te voorkomen.

Plaats geen ontvlambare voorwerpen in de buurt van de koelkast om brand te voorkomen.

Dit product is een koelkast voor huishoudelijk gebruik en is alleen geschikt voor het bewaren van voedsel. Volgens internationale normen mogen huishoudelijke koelkasten niet voor andere doeleinden worden gebruikt, zoals de opslag van bloed, medicijnen of biologische producten.

Plaats geen artikelen zoals glazen of afgesloten verpakkingen met vloeistof zoals flesjes met bier en andere dranken in de vriezer om breuk en andere problemen te voorkomen.

Bewaar of plaats geen droogijs in de koelkast

Voordat u voedsel in uw apparaat plaatst moet u het aanzetten en 24 uur wachten om te controleren of het goed werkt en het de tijd geven om op de juiste temperatuur te komen. Uw apparaat mag niet te vol zijn. Om een veilig gebruik te kunnen garanderen mag het netsnoer onder geen enkele voorwaarde beschadigd worden. Gebruik het apparaat niet wanneer het netsnoer is beschadigd of de stekker is versleten.

Plaats geen ontvlambare, explosieve, vluchtige en sterk bijtende producten in de koelkast om schade

aan het product of brandongevallen te voorkomen.

Plaats geen ontvlambare voorwerpen in de buurt van de koelkast om brand te voorkomen.

Dit product is een koelkast voor huishoudelijk gebruik en is alleen geschikt voor het bewaren van voedsel. Volgens internationale normen mogen huishoudelijke koelkasten niet voor andere doeleinden worden gebruikt, zoals de opslag van bloed, medicijnen of biologische producten.

Plaats geen artikelen zoals glazen of afgesloten verpakkingen met vloeistof zoals flesjes met bier en andere dranken in de vriezer om breuk en andere problemen te voorkomen.

Voordat u voedsel in uw apparaat plaatst moet u het aanzetten en 24 uur wachten om te controleren of het goed werkt en het de tijd geven om op de juiste temperatuur te komen. Uw apparaat mag niet te vol zijn. Bewaar of plaats geen droogijs in de koelkast



◆ Voordat u de stekker in het stopcontact steekt

Controleer of u een stopcontact hebt dat geschikt is voor de stekker die bij het apparaat wordt geleverd.

◆ Vóór het aanzetten!

Schakel het apparaat pas twee uur na het verplaatsen ervan in.

2.7 Interne accessoires

Bij uw apparaat worden verschillende glazen of kunststof schappen meegeleverd - verschillende modellen hebben verschillende combinaties.

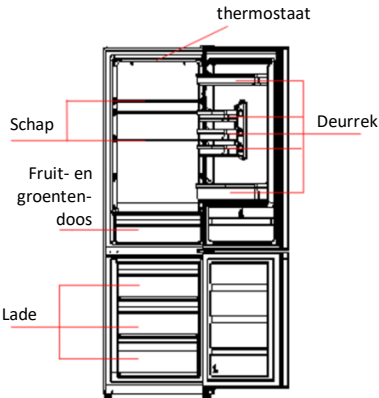
Schuif altijd een van de glazen schappen van het grote formaat in de onderste set geleiders, boven de groente- en fruitlade, en houd deze in die positie. Trek hiervoor het schap naar voren totdat het naar boven of beneden kan worden gedraaid en kan worden verwijderd.

Doe hetzelfde in omgekeerde volgorde om het schap op een andere hoogte te plaatsen.



Voor een optimaal gebruik van het volume van het opslagvak voor vers voedsel en de opslagruimte voor diepvriesproducten, kan de gebruiker één of meer schappen en/of laden uit het apparaat verwijderen, afhankelijk van het dagelijks gebruik.

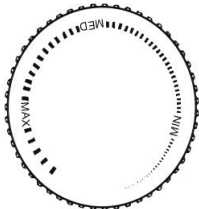
3. PRODUCTOVERZICHT



(Bovenstaande afbeelding is alleen bedoeld als referentie. De werkelijke configuratie is afhankelijk van het fysieke product of de verklaring van de distributeur)

4. WERKING

4.1 Uw apparaat inschakelen



(Bovenstaande afbeelding is alleen bedoeld als referentie. De werkelijke configuratie is afhankelijk van het fysieke product of de verklaring van de distributeur)

"Min"-instelling: minder koude temperatuur

"Med"-instelling: normale werking (geschikt voor de meeste situaties)

"Max"-instelling: koudste temperatuur

- ◆ Bij hoge omgevingstemperaturen, bijv. op warme zomerdagen. Het kan nodig zijn om de thermostaat op de koudste instelling te zetten (stand "MAX").
- ◆ Wanneer u de koelkast voor het eerste installeert, zet u de thermostaatknop op "Med".

Geef uw koelkast de tijd om volledig af te koelen voordat u er voedsel in zet. Het is het beste om 24 uur te wachten voordat u voedsel in het apparaat zet. De thermostaatknop regelt de temperatuur.

4.2 Lawaai in het apparaat!

U merkt misschien dat uw apparaat ongewone geluiden maakt. De meeste hiervan zijn volkomen normaal, maar u dient zich bewust te zijn van deze geluiden!

Deze geluiden worden veroorzaakt door de circulatie van de koelvloeistof in het koelsysteem. Dit geldt des te meer sinds de introductie van CFK-vrije gassen. Dit is geen fout en heeft geen invloed op de prestaties van uw apparaat. Dit is de werking van de compressormotor die het koelmiddel door het systeem doet circuleren.

4.3 Tips voor het bewaren van voedsel in het apparaat

- ◆ Gekookte vleessoorten/vis moet altijd op een schap boven rauwe vleessoorten/vis worden bewaard om overdracht van bacteriën te voorkomen. Bewaar rauwe vleessoorten/vis in een bak die groot genoeg is om sappen te verzamelen en dek deze goed af. Plaats de bak op het laagste schap.
- ◆ Laat ruimte rond uw voedsel, zodat er lucht in het apparaat kan circuleren. Zorg ervoor dat alle delen van het apparaat koel worden gehouden.
- ◆ Om het overbrengen van smaken/geuren en uitdrogen te voorkomen, moet u het voedsel apart verpakken of bedekken. Groenten en fruit hoeven niet te worden verpakt.
- ◆ Laat voorgekookt voedsel altijd afkoelen voordat u het in het apparaat plaatst. Dit helpt de binnentemperatuur van het apparaat te handhaven.
- ◆ Probeer het aantal keren dat u de deur opent te beperken, om te voorkomen dat koude lucht uit het apparaat ontsnapt. Wij adviseren u de deur alleen te openen als u voedsel erin wilt plaatsen of eruit wilt halen.

4.4 Het lampje vervangen

Vervangen van de lamp door vakmensen

5. REINIGING

5.1 Ontdooien

Automatische ontdooiing voor Frost-free koelkast

5.2 De binnen- en buitenkant van het apparaat reinigen

- Stof achter de vrieskast en op de grond moet regelmatig worden verwijderd om het koeffect en de energiebesparing te

verbeteren.

- Controleer het deurrubber regelmatig om er zeker van te zijn dat er geen vuil is. Reinig het deurrubber met een zachte doek die bevochtigd is met zeepwater of verdund schoonmaakmiddel.
- De binnenkant van de koelkast moet regelmatig worden gereinigd om geurtjes te voorkomen.
- Schakel de stroom uit voordat u de binnenkant schoonmaakt en verwijder alle etenswaren, dranken, schappen, laden enz.
- Gebruik een zachte doek of spons om de binnenkant van de koelkast schoon te maken, met twee eetlepels soda en een liter warm water. Spoel vervolgens af met water en veeg schoon. Na het reinigen opent u de deur en laat u deze op natuurlijke wijze drogen voordat u de stroom inschakelt.
- Voor plekken die moeilijk schoon te maken zijn in de koelkast (zoals smalle richels, openingen of hoeken), is het aan te raden deze regelmatig af te veegen met een zachte doek, zachte borstel, enz. en indien nodig hulpmiddelen te gebruiken (zoals dunne stokken), om ervoor te zorgen dat er zich geen verontreinigingen of bacteriën ophopen op deze plekken.
- Gebruik geen zeep, afwasmiddel, schuurpoeder, sprayreiniger, enz., omdat deze geuren in het interieur van de koelkast of verontreinigd voedsel kunnen veroorzaken.
- Reinig het flessenrek, de schappen en laden met een zachte doek die bevochtigd is met zeepwater of verdund schoonmaakmiddel. Droog met een zachte doek of laat op natuurlijke wijze drogen.
- Veeg de buitenkant van de koelkast af met een zachte doek die bevochtigd is met zeepwater, reinigingsmiddel, enz. en veeg deze vervolgens droog.
- Gebruik geen harde borstels, staalsponsjes, draadborstels, schuurmiddelen (zoals tandpasta's), organische oplosmiddelen (zoals alcohol, aceton, bananenolie, enz.), kokend water, zuren of alkalische stoffen die het oppervlak en de binnenkant van de koelkast kunnen beschadigen. Kokend water en organische oplosmiddelen zoals benzene kunnen plastic onderdelen vervormen of beschadigen.
- Spoel tijdens het reinigen niet direct met water of andere vloeistoffen om

kortsluiting of elektrische isolatie na onderdompeling te voorkomen.

5.3 Schoonmaaktips

Er kan condensatie verschijnen aan de buitenkant van het apparaat. Dit kan te wijten zijn aan een wijziging van de kamertemperatuur. Veeg vochtresten weg. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met een gekwalificeerde monteur voor hulp.

6. ONDERHOUD

6.1 Het binnenlampje vervangen

Vervanging van de lamp moet door vakmensen gebeuren.

6.2 Wees voorzichtig bij het hanteren/verplaatsen van uw apparaat

Houd het apparaat aan de zijkanten of onderkant vast als u het verplaatst. Het mag in geen geval worden opgetild door de randen van de bovenplaat vast te houden.

6.3 Reparatie

Onderhoud aan het apparaat moet worden uitgevoerd door een geautoriseerde technicus en er mogen alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt. Probeer in geen geval het apparaat eigenhandig te repareren. Reparaties uitgevoerd door onervaren personen kunnen letsel of ernstige storingen veroorzaken. Raadpleeg een gekwalificeerde monteur.

6.4 Uitschakelen voor lange perioden

Wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, koppel het dan los van het lichtnet, haal al het voedsel eruit en maak het apparaat schoon, laat hierna de deur op een kier staan om onaangename geuren te voorkomen.

6.5 De luchtuitlaat- en luchtinlaatopeningen van de koelkast mogen niet worden afgeschermd

6.6 Bewaar voedsel met een hogere temperatuur niet in de buurt van de temperatuursensor

6.7 Neem de lade van de vriezer of koelkast uit en leg het voedsel direct op het glazen schap

7. PROBLEMEN OPLOSSEN

De volgende eenvoudige problemen kunnen door de gebruiker worden opgelost. Bel de klantenservice als de problemen niet zijn opgelost.

Defecte werking	Controleer of de vriezer is aangesloten op de voeding en of de stekker goed in de contactdoos zit; controleer of de spanning te laag is; Stroomuitval of gesprongen zekeringen.
Geurtjes	Geurend voedsel moet goed worden verpakt; controleer of er geen bedorven voedsel is; Controleer of het interieur moet worden gereinigd.
Langdurige werking van de compressor	Langdurig gebruik van de koelkast is normaal in de zomer wanneer de omgevingstemperatuur hoog is; Het wordt niet aanbevolen te veel voedsel tegelijkertijd in het apparaat te doen; voedsel moet zijn afgekoeld voordat het in het apparaat wordt gedaan; De deur worden te vaak geopend.
Interne verlichting brandt niet	Controleer of de koelkast op het stroomnet is aangesloten en of de interne verlichting defect is.
De koelkastdeur kan niet goed worden gesloten.	De vriezerdeur is geblokkeerd door voedselpakketjes; te veel voedsel in het apparaat; Koelkast niet waterpas.
Te veel lawaai	Controleer of het voedsel waterpas staat en of het apparaat in evenwicht is; Controleer of de apparaatonderdelen correct zijn geplaatst.

7.1 Tips m.b.t. warmte

- ◆ De behuizing van de koelkast geeft warmte af tijdens de werking, vooral in de zomer. Dit wordt veroorzaakt door de warmteafvoer van de condensor, wat normaal is.
- ◆ Condensatie: condensatie op het buitenoppervlak en de deurrubbers van de vriezer is normaal wanneer de luchtvochtigheid te hoog is. Veeg het condensaat gewoon met een schone doek weg.

Gezocht: de compressor brengt zoemgeluiden voort, vooral bij het starten of

8. OUDE APPARATEN SLOPEN




Dit apparaat is gemarkeerd conform de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). WEEE bevat beide vervuulende stoffen (die negatieve gevolgen voor het milieu kunnen hebben) en basiscomponenten (die hergebruikt kunnen worden). Het is belangrijk om WEEE te onderwerpen aan specifieke behandelingen ten einde alle vervuulende stoffen juist te verwijderen en af te voeren en alle materialen te recupereren en te recyclen.

Individuele personen kunnen een belangrijke rol spelen om ervoor te zorgen dat WEEE geen milieuprobleem wordt. Het is van essentieel belang om enkele basisregels te volgen: WEEE mag niet worden behandeld als huishoudafval.

WEEE moet ingeleverd worden bij relevante inzamelpunten die worden beheerd door de gemeente of door geregistreerde bedrijven. In vele landen kan thuisophaling beschikbaar zijn voor grote WEEE.

In landen kan, wanneer u een nieuw apparaat koopt, het oude teruggegeven worden aan de detailhandelaar die het gratis moet verzamelen met dien verstande dat de apparatuur van een gelijkwaardig type is en dezelfde functies had als de geleverde apparatuur.

Conformiteit

Door het -merk op dit product te plaatsen, bevestigen we dat het voldoet aan alle relevante Europese veiligheids-, gezondheids- en milieueisen die van toepassing zijn in de wetgeving voor dit product.

9. ENERGIEBESPARING

Voor meer energiebesparing raden we het volgende aan:

- Het apparaat uit de buurt van warmtebronnen te installeren, niet bloot te stellen aan direct zonlicht en in een goed geventileerde ruimte te plaatsen.
- Te vermijden om warm voedsel in de koelkast te zetten om te voorkomen dat de interne temperatuur stijgt waardoor de compressor doorlopend blijft werken.
- Niet teveel voedsel te plaatsen om een goede luchtcirculatie te garanderen.
- Het apparaat te ontdooien als er ijsvorming is om de koude-overdracht te vergemakkelijken.
- De koelkastdeur gesloten te houden als er stroomuitval is.
- De koelkastdeur gesloten te houden als er stroomuitval is.
- De deuren van het apparaat zo weinig mogelijk te openen en ze zo kort mogelijk open te houden.
- De thermostaat niet op een te lage temperatuur in te stellen.
- Stof van de achterkant van de koelkast te verwijderen.

Contenido

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	65
2. INSTALCIÓN	71
2.1 Ubicación	71
2.2 Cambio del lado de apertura de la puerta	71
2.3 Requisitos de espacio de la puerta ...	72
2.4 Nivelación de la unidad	72
2.5 Limpieza antes del uso	73
2.6 Antes de usar su electrodoméstico ..	73
2.7 Accesorios internos	73
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	74
4. FUNCIONAMIENTO	74
4.1 Conexión de la unidad	74
4.2 Ruido en el interior del electrodoméstico	74
4.3 Consejos para mantener los alimentos en el electrodoméstico	74
4.4 Cambio de la bombilla	74
5. LIMPIEZA	75
5.1 Descongelación	75
5.2 Limpieza del interior y del exterior del electrodoméstico	75
5.3 Consejos de limpieza	75
6. MANTENIMIENTO	75
6.1 Sustitución de la luz interior	75
6.2 Cuidado al manipular / mover el electrodoméstico	75
6.3 Servicio	75
6.4 Apagado después largos períodos de tiempo	75
6.5 No cubra la salida de aire y la entrada de aire de retorno del frigorífico.	76
6.6 No sitúe los alimentos con temperatura más elevada cerca del sensor de temperatura	76
6.7 Extraiga el cajón del congelador del frigorífico y ponga los alimentos directamente en el tabique de cristal.	76
7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	76
7.1 Consejos relativos al calor	76
8. DESECHAR EL ELECTRODOMÉSTICO ANTIGUO	76
Conformidad	76
9. AHORRO ENERGÉTICO	77

Gracias por haber adquirido este producto. Antes de utilizar el frigorífico, le aconsejamos que lea atentamente este manual de instrucciones para maximizar su rendimiento. Guarde toda la documentación para consultas o propietarios futuros. Este producto deberá destinarse únicamente a usos domésticos u otras aplicaciones similares, como:

- el área de cocina para personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo,
- en casas de campo o por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial,
- en establecimientos bed and breakfasts (B&B),
- para servicios de catering y usos similares no destinados a la venta al por menor.

Este aparato deberá ser destinado única y exclusivamente a la conservación de alimentos. Cualquier otro uso se considera peligroso y el fabricante no podrá ser considerado responsable de cualquier omisión. Asimismo, se recomienda leer las condiciones de garantía. Es importante leer atentamente estas instrucciones para conseguir el máximo rendimiento y un funcionamiento óptimo de su electrodoméstico. No respetar estas instrucciones podría dejar sin validez su derecho a acceder al servicio técnico gratuito durante el período de garantía.

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Esta guía puede contener información de seguridad importante. Le sugerimos guardar estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas en el futuro y garantizar que tenga una buena experiencia con el electrodoméstico.

El congelador contiene un gas refrigerante (R600a: isobutano) y gas aislante (ciclopentano) que, aunque poseen una elevada

compatibilidad con el medio ambiente, son inflamables.



Precaución: riesgo de incendio

En caso de producirse daños en el circuito de refrigerante:

- Evite llamas desnudas y fuentes de ignición.

Ventile a fondo la estancia donde se encuentre situado el electrodoméstico.

PRECAUCIÓN

- Durante la limpieza y el transporte, deberá tener cuidado de no tocar los cables metálicos del condensador en la parte posterior del electrodoméstico, puesto que podría lesionarse los dedos y las manos o dañar el producto.
- Este electrodoméstico no se puede instalar apilado sobre otro. No intente sentarse ni ponerse de pie sobre el electrodoméstico pues no ha sido diseñado para dichos usos. Podría dañar el electrodoméstico o sufrir lesiones personales.

- Para evitar que se produzcan cortes o daños en el cable de alimentación, asegúrese de que no quede atrapado debajo del electrodoméstico durante y después del transporte/traslado del electrodoméstico.
- Al colocar el electrodoméstico, tenga cuidado de no causar daños en revestimientos de suelos, tuberías, revestimientos de paredes, etc. No intente mover el electrodoméstico tirando de la puerta o del asa. No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico ni con los controles. Nuestra empresa declina toda responsabilidad en caso de que no se sigan las instrucciones pertinentes.
- No instale el electrodoméstico en un lugar húmedo o sucio, ni lo exponga a la luz directa del sol o el agua.
- No instale el electrodoméstico cerca de

calentadores o materiales inflamables.

- En caso de fallo en el suministro eléctrico, no abra la puerta. Si el corte en el suministro eléctrico se prolonga durante menos de 20 horas, los alimentos congelados no deberían verse afectados. Si el corte se prolonga durante más tiempo, deberá procederse a la comprobación de los alimentos y consumirse de inmediato; también se pueden cocinar y volver a congelar.
- Si le resulta difícil abrir la puerta del congelador justo después de cerrarla, no se preocupe. Esto se debe a la diferencia de presión que deberá equalizarse para permitir que la puerta vuelva a abrirse normalmente transcurridos unos minutos.
- No conecte el electrodoméstico al suministro eléctrico hasta que todos los embalajes y protectores para el transporte se hayan retirado por completo.
- Si el electrodoméstico se ha transportado en posición horizontal, proceda a colocarlo en su lugar de instalación y espere un mínimo de 4 horas antes de ponerlo en marcha para que repose el aceite del compresor.
- Este congelador solo debe utilizarse para los fines para los que ha sido concebido, a saber, el almacenamiento y la congelación de productos comestibles.
- No guarde medicamentos ni material de laboratorio en la cámara de vino. Es posible que, al almacenar material que requiere un estricto control de la temperatura de almacenamiento, este se deteriore o que se produzca una reacción incontrolada peligrosa.
- Antes de llevar a cabo cualquier operación, desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica.

- Una vez recibido, realice las comprobaciones pertinentes a fin de garantizar que el producto no presenta daños y que todos los componentes y accesorios están en perfecto estado.
- Si se advierte una fuga en el sistema de refrigeración, no toque la toma mural y no utilice llamas vivas. Abra la ventana y ventile la estancia. A continuación, llame a un centro de asistencia técnica para solicitar la reparación.
- No use cables prolongadores ni adaptadores.
- No tire en exceso del cable. No pliegue el cable. No toque el enchufe con las manos húmedas.
- No dañe el enchufe o el cable de alimentación; esto podría provocar incendios o descargas eléctricas.
- El fabricante, su servicio técnico o un técnico cualificado deben sustituir el cable de alimentación que esté dañado para evitar riesgos.
- No coloque ni almacene materiales inflamables y muy volátiles, como éter, gasolina, GLP, gas propano, aerosoles, adhesivos, alcohol puro, etc. Estos materiales pueden provocar una explosión.
- No utilice ni almacene aerosoles inflamables, como pintura en spray, cerca de la cámara de vino. Esto podría provocar explosiones o incendios.
- No coloque objetos ni contenedores con agua encima del aparato.
- No recomendamos el uso de cables prolongadores ni adaptadores con varias tomas.
- No arroje el electrodoméstico al fuego. Tenga cuidado de no dañar las tuberías/el circuito de refrigeración del electrodoméstico durante el transporte o el uso. En caso de daños, no exponga el electrodoméstico al fuego, a una fuente de ignición potencial y ventile

de inmediato la estancia donde se encuentre situado el electrodoméstico.

- **El sistema de refrigeración situado en la parte posterior e interior de la cámara de vino contiene refrigerante. Por lo tanto, evite dañar los tubos.**
- **No use dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos del electrodoméstico, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.**
- **No dañe el circuito refrigerante.**
- **No utilice dispositivos mecánicos u otros equipos para acelerar el proceso de descongelación, salvo aquellos recomendados por el fabricante.**
- **No use dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.**
- **Para evitar lesiones o quemaduras, no toque los**

elementos de refrigeración internos, sobre todo si tiene las manos mojadas.

- **No obstruya las aberturas de ventilación de la carcasa del electrodoméstico o de la estructura integrada.**
- **No use objetos puntiagudos o afilados como cuchillos o tenedores para eliminar la escarcha.**
- **No utilice secadores de pelo, estufas eléctricas u otros aparatos similares para descongelar.**
- **No utilice un cuchillo o cualquier objeto afilado para eliminar escarcha o hielo. Si lo hace, el circuito refrigerante podría resultar dañado y las fugas podrían provocar incendios o daños oculares.**
- **No utilice dispositivos mecánicos u otros equipos para acelerar el proceso de descongelación.**
- **Evite absolutamente el uso de llamas descubiertas o equipos eléctricos para acelerar la fase de descongelación, tales**

como calefactores, limpiadores de vapor, velas, lámparas de aceite y similares.

- Nunca realice un lavado con agua del compresor, simplemente pase un paño seco para evitar el óxido tras la limpieza.
- Se recomienda mantener el enchufe limpio; cualquier exceso de polvo sobre el enchufe podría provocar un incendio.
- Este producto está diseñado y construido únicamente para usos domésticos.
- La garantía quedará sin validez si el producto se instala o utiliza en lugares comerciales o no residenciales.
- El producto debe instalarse, ubicarse y manejarse correctamente, de acuerdo con las instrucciones contenidas en el Manual de instrucciones del usuario suministrado.
- La garantía se aplica solo a productos nuevos y no es transferible si se revende

el producto.

- Nuestra empresa declina toda responsabilidad en caso de datos incidentales o emergentes.
- La garantía no afectará, en ningún caso, a sus derechos legales.
- No lleve a cabo reparaciones en la cámara de vino. Todas las intervenciones debe llevarlas a cabo únicamente personal cualificado.
- Si va a eliminar un producto antiguo con un cerrojo o un pasador instalado en la puerta, asegúrese de depositarlo en condiciones seguras que eviten que queden niños atrapados en su interior.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, siempre y cuando estén supervisados

o hayan recibido instrucciones adecuadas acerca de cómo utilizarlo de forma segura y entiendan los riesgos implicados.

- **Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin supervisión no deben realizar operaciones de limpieza y mantenimiento.**
- **Bloqueos: si su frigorífico/congelador está dotado con un bloqueo, para evitar que los niños se queden atrapados, guarde la llave fuera de su alcance y no en las cercanías de la aplicación. Al eliminar un viejo frigorífico/congelador, rompa todos los bloqueos o pasadores como una medida de seguridad.**

2. INSTALCIÓN

2.1 Ubicación

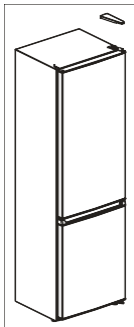
Al seleccionar una posición para su electrodoméstico, debe asegurarse de que el suelo sea plano y firme, y que la habitación esté bien ventilada. Evite ubicar el electrodoméstico cerca de una fuente de calor, por ejemplo, una cocina, una caldera o un radiador. También evite la luz solar directa, ya que puede aumentar el consumo eléctrico. Una temperatura ambiente muy fría también puede hacer que el aparato no funcione correctamente. Esta unidad no está diseñada para su uso en un garaje o instalación al

aire libre. No cubra la unidad con ninguna cubierta.

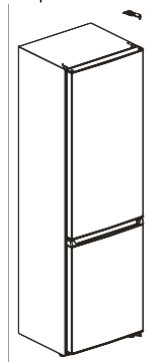
Al instalar el electrodoméstico, asegúrese de dejar 10 cm de espacio libre a ambos lados, 10 cm en la parte trasera y 30 cm en la parte superior del electrodoméstico. Esto permitirá que el aire frío circule alrededor del electrodoméstico y mejorará la eficiencia del proceso de enfriamiento.

2.2 Cambio del lado de apertura de la puerta

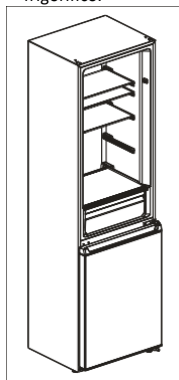
- 1) Quite el protector articulado.



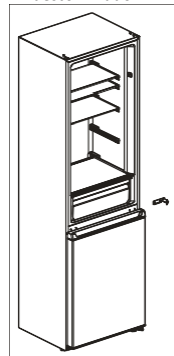
- 2) Quite la bisagra superior.



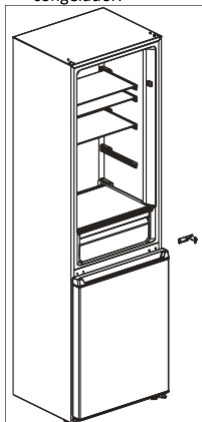
- 3) Quite la puerta del frigorífico.



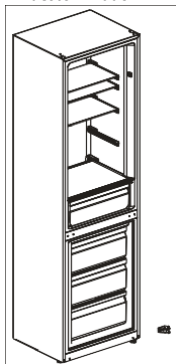
- 4) Quite la bisagra central con un destornillador.



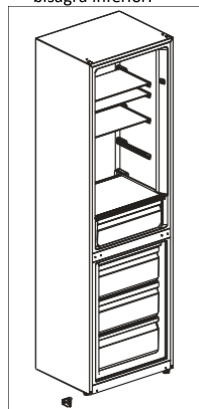
- 5) Quite la puerta del congelador.



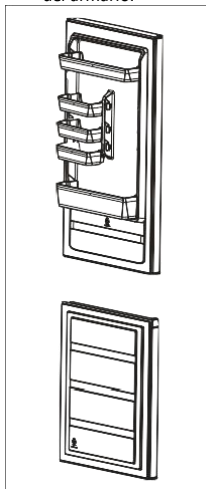
- 6) Quite el conjunto de la bisagra con un destornillador. Instale el conjunto de la bisagra inferior en el lado izquierdo del armario con un destornillador.



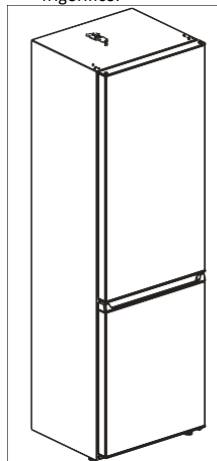
- 7) Monte la puerta del congelador en la bisagra inferior.



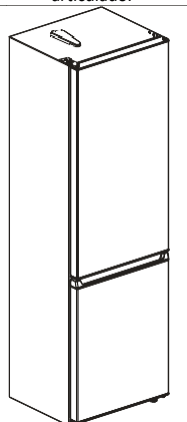
- 8) Monte el conjunto de la bisagra central en el lado izquierdo del armario.



- 9) Monte la puerta del frigorífico.



- 10) Coloque el protector articulado.

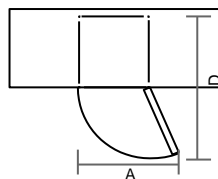


*Todas las imágenes de este manual de instrucciones son sólo para su indicación; por favor, refiérase a su electrodoméstico individual para más detalles.

2.3 Requisitos de espacio de la puerta

La puerta del electrodoméstico debe poder abrirse completamente como se muestra en la figura.

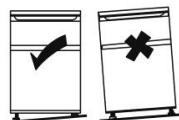
$A \times D \geq 990 \times 1025$
mm



2.4 Nivelación de la unidad

Para esto, ajuste las dos patas de nivelación de la parte delantera del electrodoméstico. Si el electrodoméstico no está horizontal, las puertas y la alineación de las juntas magnéticas no se cubrirán de forma correcta.

Asegúrese de que el pie toque el suelo antes del uso. Mire hacia abajo desde arriba,



aflojando y
apretando en
sentido horario y
antihorario.

2.5 Limpieza antes del uso

Limpie el interior del electrodoméstico con una solución débil de bicarbonato sódico. A continuación, enjuague con agua tibia utilizando una esponja escurrida o un paño. Lave los estantes y el cajón verdulero con agua tibia y jabón y séquelos completamente antes de volver a colocarlos en la unidad. Limpie el exterior del electrodoméstico de forma periódica con un paño húmedo.

Si necesita más información, consulte la sección Limpieza.

2.6 Antes de usar su electrodoméstico

El frigorífico funciona con corriente alterna de 220~240 V/50Hz AC. Las fluctuaciones de tensión de 187 ~ 264 V podrán ocasionar fallos de funcionamiento o daños.

No dañe el cable de alimentación bajo ninguna concepción para garantizar un uso seguro, no lo utilice cuando el cable de alimentación esté dañado o el enchufe esté desgastado.

No coloque artículos inflamables, explosivos, volátiles y altamente corrosivos en el refrigerador para evitar daños al producto o accidentes por incendio.

No coloque artículos inflamables cerca del refrigerador para evitar incendios.

Este producto es un refrigerador doméstico y sólo debe ser adecuado para el almacenamiento de alimentos. De acuerdo con las normas nacionales, los refrigeradores domésticos no se utilizarán para otros fines, como el almacenamiento de sangre, drogas o productos biológicos.

No coloque en el congelador artículos tales como botellas o recipientes sellados de líquidos tales como cervezas y bebidas embotelladas para evitar explosiones y otras pérdidas.

No guarde ni coloque hielo seco en el frigorífico. Antes de colocar cualquier alimento en su unidad, enciéndalo y espere 24 horas, para asegurarse de que está funcionando correctamente y para permitir que baje a la temperatura correcta. Su unidad no debe estar sobrecargada. No dañe el cable de alimentación bajo ninguna concepción para garantizar un uso seguro, no lo utilice cuando el cable de alimentación esté dañado o el enchufe esté desgastado.

No coloque artículos inflamables, explosivos, volátiles y altamente corrosivos en el refrigerador

para evitar daños al producto o accidentes por incendio.

No coloque artículos inflamables cerca del refrigerador para evitar incendios.

Este producto es un refrigerador doméstico y sólo debe ser adecuado para el almacenamiento de alimentos. De acuerdo con las normas nacionales, los refrigeradores domésticos no se utilizarán para otros fines, como el almacenamiento de sangre, drogas o productos biológicos.

No coloque en el congelador artículos tales como botellas o recipientes sellados de líquidos tales como cervezas y bebidas embotelladas para evitar explosiones y otras pérdidas.

Antes de colocar cualquier alimento en su unidad, enciéndalo y espere 24 horas, para asegurarse de que está funcionando correctamente y para permitir que baje a la temperatura correcta. Su unidad no debe estar sobrecargada. No guarde ni coloque hielo seco en el frigorífico.



◆ Antes de enchufar

Debe comprobar que dispone de un enchufe compatible con el enchufe suministrado con el electrodoméstico.

◆ Antes de encenderlo!

Tras mover el electrodoméstico, espere 2 horas para encenderlo.

2.7 Accesorios internos

Se incluyen varios estantes de almacenamiento de vidrio o plástico con su electrodoméstico - diferentes modelos tienen diferentes combinaciones.

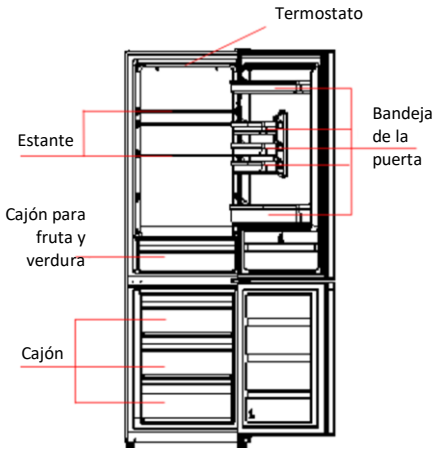
Siempre debe deslizar uno de los estantes de vidrio de tamaño completo en el juego de guías más bajo, por encima de los contenedores de frutas y verduras, y mantenerlo en esta posición. Para ello, tire del estante de almacenamiento hacia delante hasta que se pueda girar hacia arriba o hacia abajo y extraerlo.

Por favor, haga lo mismo al revés para insertar el estante a una altura diferente.



Para aprovechar al máximo el volumen del compartimento de almacenamiento de alimentos frescos y del compartimento de almacenamiento de alimentos congelados, el usuario puede retirar uno o más estantes y cajones del aparato, según su uso diario.

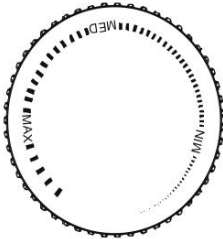
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



(La imagen de arriba es sólo para referencia. La configuración real dependerá del producto físico o de la declaración del distribuidor).

4. FUNCIONAMIENTO

4.1 Conexión de la unidad



(La imagen de arriba es sólo para referencia. La configuración real dependerá del producto físico o de la declaración del distribuidor).

Ajuste "Min": temperatura menos fría

Ajuste "Med": funcionamiento normal (adecuado para la mayoría de las situaciones)

Ajuste "Max": temperatura más fría

- ◆ Durante temperaturas ambiente altas, por ejemplo, en días calurosos de verano. Puede que sea necesario ajustar una temperatura más baja mediante el uso del termostato (posición "MAX").
- ◆ Cuando instale el frigorífico por primera vez, sitúe el mando del termostato en la posición "Med".

Espera hasta que el frigorífico se haya enfriado

completamente antes de introducir alimentos. Es aconsejable esperar 24 horas antes de colocar alimentos en su interior. La temperatura se controla con el mando del termostato.

4.2 Ruido en el interior del electrodoméstico

Usted puede notar que su unidad hace algunos ruidos inusuales. La mayoría de estos son perfectamente normales, pero usted debe ser consciente de ellos!

Estos ruidos son causados por la circulación del líquido refrigerante en el sistema de refrigeración. Se ha vuelto más pronunciado desde la introducción de gases libres de CFC. Esto no es una falla y no afectará el funcionamiento de su electrodoméstico. Este es el motor del compresor funcionando, ya que bombea el refrigerante alrededor del sistema.

4.3 Consejos para mantener los alimentos en el electrodoméstico

- ◆ Las carnes/pescados cocidos deben almacenarse siempre en un estante por encima de las carnes/pescados crudos para evitar la transferencia de bacterias. Mantenga las carnes/pescados crudos en un recipiente que sea lo suficientemente grande para recoger los jugos y cubrirlos adecuadamente. Ponga el recipiente en la primera repisa abajo.
- ◆ Deje espacio alrededor de los alimentos para permitir que el aire circule dentro del electrodoméstico. Asegúrese de que todas las partes del electrodoméstico se mantienen frías.
- ◆ Para evitar la transferencia de sabores y la deshidratación, empaque o cubra los alimentos por separado. No es necesario envolver las frutas y verduras.
- ◆ Siempre deje que los alimentos precocidos se enfríen antes de ponerlos en el electrodoméstico. Esto ayudará a mantener la temperatura interna del electrodoméstico.
- ◆ Para evitar que salga aire frío de la unidad, trate de limitar el número de veces que abre la puerta. Le recomendamos que sólo abra la puerta cuando necesite poner o sacar comida.

4.4 Cambio de la bombilla

Sustitución de lámparas por profesionales

5. LIMPIEZA

5.1 Descongelación

Descongelación automática en frigoríficos Frost-free

5.2 Limpieza del interior y del exterior del electrodoméstico

- El polvo que hay detrás del frigorífico y en el suelo se debe limpiar de manera oportuna para mejorar el efecto de enfriamiento y ahorro de energía.
- Compruebe la junta de la puerta de manera periódica para asegurarse de que no haya residuos. Limpie la junta de la puerta con un paño suave humedecido con agua y jabón o detergente diluido.
- El interior del frigorífico debe limpiarse regularmente para evitar olores.
- Apague el electrodoméstico antes de limpiar el interior y extraiga todos los alimentos, las bebidas, los estantes, los cajones, etc.
- Utilice un paño suave o una esponja para limpiar el interior del frigorífico con dos cucharadas de bicarbonato sódico y un cuarto de agua tibia. A continuación, enjuague con agua y seque. Tras la limpieza, abra la puerta y deje que el interior se seque de forma natural antes de encender el electrodoméstico.
- Se recomienda utilizar un trapo suave, un cepillo blando u otro utensilio para limpiar las zonas del frigorífico que planteen dificultades (como espacios estrechos, huecos o esquinas). Cuando sea necesario, se tendrá que utilizar una herramienta auxiliar (como palitos delgados) para garantizar que no queden partículas contaminantes ni se acumulen bacterias en estas zonas.
- No utilice jabón, detergente, productos en polvo, limpiadores en aerosol, etc. Podría contaminar los alimentos o producir olores en el interior del frigorífico.
- Limpie el soporte de botellas, los estantes y los cajones con un paño suave humedecido con agua y jabón o detergente diluido. Seque con un paño suave o deje que se seque de forma natural.
- Limpie el exterior del frigorífico con un paño suave humedecido con agua y jabón, detergente u otros. A continuación, séquelo.

- No utilice cepillos de cerdas duras, estropajos de acero, cepillos de alambre, productos abrasivos (como dentífrico), disolventes orgánicos (como alcohol, acetona, aceite de plátano, etc.), agua hirviendo o productos ácidos o alcalinos, ya que podrían dañar el interior y la superficie del frigorífico. El agua hirviendo y los disolventes orgánicos, como el benceno, pueden deformar o dañar las partes de plástico.
- No aplique directamente agua u otros líquidos durante el enjuague para evitar cortocircuitos o que el aislamiento eléctrico se estropee tras sumergirse en líquido.

5.3 Consejos de limpieza

La condensación puede aparecer en el exterior de la unidad. Esto puede deberse a un cambio en la temperatura ambiente. Limpie cualquier residuo de humedad. Si el problema continúa, póngase en contacto con un técnico cualificado para obtener ayuda.

6. MANTENIMIENTO

6.1 Sustitución de la luz interior

Sustitución de lámparas por profesionales.

6.2 Cuidado al manipular / mover el electrodoméstico

Sujete el electrodoméstico por los lados o por la base cuando lo mueva. Bajo ninguna circunstancia debe levantarse sujetando los bordes de la superficie superior.

6.3 Servicio

El electrodoméstico debe ser revisado por un ingeniero autorizado y sólo se deben utilizar piezas de repuesto originales. Bajo ninguna circunstancia debe intentar reparar el electrodoméstico usted mismo. Si una persona sin experiencia efectúa las reparaciones, puede sufrir lesiones o provocar averías importantes. Póngase en contacto con un técnico cualificado.

6.4 Apagado después largos períodos de tiempo

Cuando el electrodoméstico no se utilice durante un largo período de tiempo, desconéctelo de la red eléctrica, vacíe todos los alimentos y limpie el aparato, dejando la puerta entreabierta para evitar olores desagradables.

- 6.5 No cubra la salida de aire y la entrada de aire de retorno del frigorífico.**
- 6.6 No sitúe los alimentos con temperatura más elevada cerca del sensor de temperatura.**
- 6.7 Extraiga el cajón del congelador del frigorífico y ponga los alimentos directamente en el tabique de cristal.**

- ◆ Condensación: fenómeno de condensación detectado sobre la superficie exterior y juntas de la puerta del congelador vertical cuando la humedad ambiental es grande. Se trata de un fenómeno normal y la condensación se puede limpiar con una toalla seca.
- ◆ Zumbido: El zumbido es producido por el funcionamiento del compresor, especialmente al arrancar o apagar.

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Los siguientes problemas sencillos pueden ser manejados por el usuario. Por favor, llame al departamento de servicio post-venta si los problemas no se resuelven.

No funciona	Si el congelador está enchufado y conectado a la corriente; Bajo voltaje; Fallo de potencia de fallo o circuito disparado
Olor	Los alimentos olorosos deben estar bien envueltos; si los alimentos están podridos; Si el interior debe ser limpiado.
Funcionamiento a largo plazo del compresor	Es normal que el frigorífico funcione durante más tiempo en verano, cuando la temperatura ambiente es más alta; No ponga demasiada comida en el congelador a la misma vez; no ponga los alimentos hasta que se enfrién. Apertura frecuente de la puerta del frigorífico.
La luz no se enciende	Si el frigorífero está conectado a la red eléctrica, si la luz de iluminación está dañada.
La puerta del refrigerador no puede cerrarse correctamente.	La puerta del congelador está atascada por los paquetes de comida; demasiada comida; Incline el refrigerador.
Ruidos fuertes	Si la comida está nivelada, si el refrigerador está equilibrado; Si los accesorios del refrigerador están colocados correctamente.

7.1 Consejos relativos al calor

- ◆ El refrigerador puede emitir calor durante el funcionamiento, especialmente en verano, esto se debe a la radiación del condensador, y es un fenómeno normal.

8. DESECHAR EL ELECTRODOMÉSTICO ANTIGUO



Este electrodoméstico cumple la directiva europea 2012/19/EU en materia de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Los RAEE contienen tanto sustancias contaminantes (que pueden conllevar consecuencias negativas para el medio ambiente) como componentes básicos (que se pueden reutilizar). Es importante que los RAEE se sometan a tratamientos específicos para eliminar y desechar adecuadamente los contaminantes y recuperar y reciclar todos los materiales. Las personas desempeñan un papel clave a la hora de garantizar que los RAEE no se conviertan en un problema medioambiental. Para ello, es esencial seguir ciertas normas básicas: Los RAEE no deben recibir el mismo tratamiento que los residuos domésticos.

Los RAEE deben depositarse en los puntos limpios pertinentes, gestionados por las autoridades locales o por empresas autorizadas. En muchos países, existe un servicio de recogida a domicilio de RAEE de gran tamaño.

En muchos países, al comprar un electrodoméstico nuevo, el distribuidor podría encargarse de la recogida del antiguo de forma totalmente gratuita, siempre y cuando el equipo tenga características similares y sea del mismo tipo que el equipo suministrado.

Conformidad

Mediante la colocación de la marca **CE** en este producto confirmamos el cumplimiento de todos los requisitos legislativos europeos relevantes en materia de seguridad, salud y medio ambiente establecidos para este producto.

9. AHORRO ENERGÉTICO

Para reducir el consumo energético, sugerimos:

- Instalar el aparato alejado de fuentes de calor, de la luz directa del sol y en una habitación bien ventilada.
- Evitar introducir alimentos calientes en el frigorífico para no elevar la temperatura interior y, así, provocar un funcionamiento continuo del compresor.
- No sobrecargar el electrodoméstico para garantizar una buena circulación del aire.
- Descongelar el aparato en caso de un exceso de hielo a fin de facilitar la transferencia del frío.
- En caso de cortes en el suministro eléctrico, se recomienda mantener cerrada la puerta del congelador.
- Abrir o mantener abiertas las puertas del electrodoméstico el menor tiempo posible.
- Evitar ajustar el termostato en temperaturas excesivamente frías.
- Eliminar el polvo presente en la parte posterior del electrodoméstico.

Conteúdo

1. **INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA**..... Error! Bookmark not defined.
2. **INSTALAÇÃO** Error! Bookmark not defined.
 - 2.1 Localização **Error! Bookmark not defined.**
 - 2.2 Inverter a abertura da porta **Error! Bookmark not defined.**
 - 2.3 Requisitos de espaço da porta.... **Error! Bookmark not defined.**
 - 2.4 Nivelamento da unidade..... **Error! Bookmark not defined.**
 - 2.5 Limpar antes de usar .**Error! Bookmark not defined.**
 - 2.6 Antes de usar a sua unidade **Error! Bookmark not defined.**
 - 2.7 Acessórios interiores .**Error! Bookmark not defined.**
3. **VISÃO GERAL DO PRODUTO** Error! Bookmark not defined.
4. **OPERAÇÃO**..... Error! Bookmark not defined.
 - 4.1 Ligação da sua unidade **Error! Bookmark not defined.**
 - 4.2 Ruído no interior da unidade!..... **Error! Bookmark not defined.**
 - 4.3 Dicas para manter os alimentos na unidade **Error! Bookmark not defined.**
 - 4.4 Substituição da lâmpada **Error! Bookmark not defined.**
5. **LIMPEZA** Error! Bookmark not defined.
 - 5.1 Descongelação**Error! Bookmark not defined.**
 - 5.2 Limpeza do interior e do exterior da unidade **Error! Bookmark not defined.**
 - 5.3 Dicas de limpeza . **Error! Bookmark not defined.**
6. **MANUTENÇÃO**. Error! Bookmark not defined.
 - 6.1 Substituir a lâmpada interior **Error! Bookmark not defined.**
 - 6.2 Cuidados durante o manuseamento/movimentação da unidade **Error! Bookmark not defined.**
 - 6.3 Serviços **Error! Bookmark not defined.**
 - 6.4 Desligar durante longos períodos de tempo .. **Error! Bookmark not defined.**
 - 6.5 Não proteja as posições de saída e de entrada de ar do frigorífico **Error! Bookmark not defined.**
 - 6.6 Não coloque alimentos quentes próximo do sensor de temperatura **Error! Bookmark not defined.**
 - 6.7 Retire a gaveta da câmara de congelação do frigorífico e coloque os

alimentos diretamente sobre a divisória de vidro **Error! Bookmark not defined.**

7. **RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**Error! Bookmark not defined.
 - 7.1 Dicas sobre temperatura **Error! Bookmark not defined.**
 8. **ELIMINAÇÃO DE APARELHOS VELHOS** ..Error! Bookmark not defined.
- Conformidade**..... Error! Bookmark not defined.
9. **ECONOMIA DE ENERGIA** Error! Bookmark not defined.

Obrigado por adquirir este produto. Antes de usar o seu frigorífico, por favor leia este manual de instruções cuidadosamente para maximizar o seu desempenho. Guarde toda a documentação para uso subsequente ou para outros proprietários. Este produto foi previsto apenas para uso doméstico ou aplicações semelhantes, tais como:

- a zona da cozinha para o pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
- em quintas, pela clientela de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial
- em pensões (B & B)
- para serviços de catering e aplicações semelhantes que não para venda a retalho.

Este aparelho deve ser usado apenas para armazenar comida, qualquer outro uso é considerado perigoso e o fabricante não será responsável por quaisquer omissões. É também recomendado que anote as condições da garantia. Para obter o melhor desempenho possível e um funcionamento livre de problemas do seu aparelho, é muito importante que leia cuidadosamente estas instruções. Caso não cumpra estas instruções, poderá invalidar o seu direito a assistência gratuita durante o período de garantia.

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Este guia contém muitas informações de segurança importantes. Sugerimos que guarde estas instruções num local seguro para uma referência fácil e uma boa

experiência com o aparelho. O frigorífico contém um gás refrigerante (R600a: isobutano) e um gás isolante (ciclopentano), com alta compatibilidade com o ambiente, que são, contudo, inflamáveis.



Cuidado: risco de incêndio

- Caso o circuito refrigerante esteja danificado:
- Evite chamas nuas e fontes de ignição.
- Ventile cuidadosamente a divisão onde o aparelho está situado.

Tempo de funcionamento em percentagem:

18°C: Funcionamento 11min, paragem 20 min

25°C: Funcionamento 10min, paragem 12 min

38°C: Funcionamento 18min, paragem 10 min

42°C: Funcionamento 30 min, paragem 15 min

AVISO!

- Deve ter cuidado ao limpar/transportar o aparelho para evitar tocar nos fios metálicos do condensador na parte traseira do aparelho, já

que poderá sofrer lesões nos seus dedos e mãos ou danificar o seu produto.

- Este aparelho não está concebido para ser empilhado com qualquer outro aparelho. Não tente sentar-se ou permanecer em pé no topo do seu aparelho, pois este não está concebido para tal utilização. Você pode magoar-se ou danificar o aparelho.
- Certifique-se que o cabo de alimentação não fica retido sob o aparelho durante ou após o transporte/movimentação do mesmo, para evitar que o cabo de alimentação seja cortado ou danificado.
- Ao posicionar o seu aparelho, tenha cuidado para não danificar o seu pavimento, canos, revestimentos de parede, etc. Não mova o aparelho puxando-o pela tampa ou pela pega. Não permita que crianças brinquem com o aparelho ou mexam nos comandos. A nossa empresa declina aceitar

qualquer responsabilidade caso as instruções não sejam respeitadas.

- Não instale o aparelho em locais húmidos, oleosos ou poeirentos, nem o exponha à luz solar direta ou à água.
- Não instale o aparelho próximo de aquecedores ou materiais inflamáveis.
- Caso ocorra uma falha de energia não abra a tampa. A comida congelada não deverá ser afetada se a falha durar menos de 20 horas. Caso a falha seja mais prolongada, então a comida deve ser verificada e comida de imediato, ou cozinhada e então recongelada.
- Caso a tampa da arca congeladora seja difícil de abrir imediatamente depois de a ter fechado, não se preocupe. Isto deve-se à diferença de pressão que irá equilibrar-se e permitir que a tampa seja aberta normalmente após alguns minutos.
- Não ligue o aparelho à alimentação de energia até

que todas as proteções de embalagem e de transporte tenham sido removidas.

- Deixe repousar durante pelo menos 4 horas antes de ligar, para permitir que o óleo do compressor estabilize, caso tenha sido transportado na horizontal.
- Este congelador só deverá ser utilizado para os fins previstos (i.e. armazenamento e congelação de géneros alimentícios).
- Não armazene medicamentos ou materiais de pesquisa nos Frigoríficos para Vinho. Quando pretender armazenar um material que exija um controlo rigoroso das temperaturas de armazenamento, é possível que se deteriore ou que ocorra uma reação descontrolada que pode causar riscos.
- Antes de realizar qualquer operação, desligue o cabo de alimentação da tomada.

- **Aquando da entrega, certifique-se que o produto não está danificado e que todos os componentes e acessórios estão em perfeitas condições.**
- **Se reparar numa fuga no sistema de refrigeração, não toque na tomada de parede e não use chamas nuas. Abra a janela e deixe entrar ar no compartimento. Depois ligue a um centro de serviço para solicitar uma reparação.**
- **Não use extensões ou adaptadores.**
- **Não puxe ou dobre o cabo de alimentação excessivamente ou toque na ficha com as mãos molhadas.**
- **Não danifique a ficha e/ou o cabo de alimentação; isso pode causar choques elétricos ou incêndios.**
- **Se o cabo de alimentação estiver danificado, o mesmo deve ser substituído pelo serviço de assistência técnica do fabricante ou por um técnico qualificada para evitar perigo**
- **Não coloque ou armazene materiais inflamáveis e altamente voláteis como éter, petróleo, GPL, gás propano, latas de spray aerosol, adesivos, álcool puro, etc. Estes materiais podem provocar uma explosão.**
- **Não use ou armazene sprays inflamáveis, tais como tinta em spray, perto dos Frigoríficos para Vinho. Isso pode causar uma explosão ou incêndio.**
- **Não coloque objetos e/ou recipientes com água no topo do aparelho.**
- **Não recomendamos a utilização de extensões e adaptadores.**
- **Não elimine o aparelho através do fogo. Tenha cuidado para não danificar o circuito/tubos de refrigeração do aparelho durante o transporte e utilização. Em caso de danos, não exponha o aparelho a uma fonte potencial de ignição e ventile de imediato a**

divisão onde o aparelho se situa.

- O sistema de refrigeração posicionado atrás e no interior dos Frigoríficos para Vinho contém refrigerante. Logo, evite danificar os tubos.
- Não use aparelhos elétricos no interior dos compartimentos para armazenamento de comida do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não danifique o circuito de refrigeração.
- Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, que não os recomendados pelo fabricante.
- Não use aparelhos elétricos no interior dos compartimentos para armazenamento de comida do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não tocar os elementos de refrigeração internos,

especialmente com as mãos molhadas, pois pode sofrer queimaduras ou ferimentos graves.

- Mantenha as aberturas de ventilação no revestimento do aparelho ou na estrutura integrada, livres de obstruções.
- Não use objetos pontiagudos ou afiados tais como facas ou garfos para remover o gelo.
- Nunca use secadores de cabelo, aquecedores elétricos ou outros aparelhos similares para a descongelação.
- Não use uma faca ou um objecto afiado para remover o gelo que possa existir. Caso os utilize, o circuito de refrigerante pode danificar-se, e a fuga que daí decorrer pode causar um incêndio ou danificar os seus olhos.
- Não use dispositivos mecânicos ou outro equipamento para acelerar o processo de descongelamento.
- Evite completamente a utilização de chamas nuas

ou equipamento elétrico, tais como aquecedores, máquinas de limpeza a vapor, velas, lâmpadas a óleo e similares de forma a acelerar a fase de descongelamento.

- Nunca use água para lavar a área do compressor, limpe-a com um pano seco cuidadosamente depois de limpar para evitar a ferrugem.
- Recomendamos que mantenha a ficha limpa, quaisquer resíduos de poeira excessivos na ficha podem causar um incêndio.
- O produto foi concebido e fabricado apenas para uso doméstico.
- A garantia será anulada caso o produto seja instalado ou utilizado em instalações comerciais ou não-residenciais.
- O produto deve ser instalado, localizado e operado corretamente de acordo com as instruções contidas no folheto de Instruções para o Utilizador fornecido.

- A garantia só é aplicável a produtos novos e não pode ser transferida caso o produto seja vendido novamente.
- A nossa empresa declina qualquer responsabilidade por danos incidentais ou consequentes.
- A garantia não diminui de qualquer forma os seus direitos estatutários ou legais.
- Não realize reparações neste Frigorífico para Vinhos. Todas as intervenções devem ser realizadas exclusivamente por pessoal qualificado.

SEGURANÇA DAS CRIANÇAS!

- Caso esteja a descartar um produto velho com um fecho ou trava instalado na porta, certifique-se que esta é deixada num estado seguro para evitar o aprisionamento de crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas,

sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, caso lhes tenha sido fornecida supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos.

- **As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser realizada por crianças sem supervisão.**

2. INSTALAÇÃO

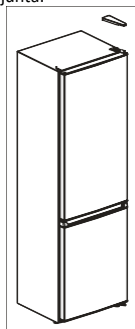
2.1 Localização

Ao seleccionar uma posição para a unidade, deve certificar-se de que o chão é plano e firme e que a divisão é bem ventilada. Evite colocar a unidade perto de uma fonte de calor, por ex. fogão, caldeira ou radiador. Evite ainda a luz solar direta, pois isso pode aumentar o consumo de electricidade. Temperaturas ambiente extremamente frias também podem comprometer o adequado funcionamento da unidade. Esta unidade não foi desenhada para usar numa garagem ou instalação exterior. Não tape a unidade com uma cobertura.

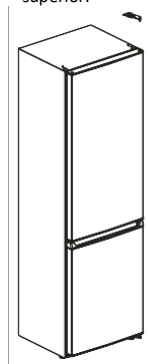
Ao instalar a unidade, certifique-se de que existe um espaço livre de 10 cm em ambos os lados, 10 cm na parte de trás e 30 cm na parte superior da unidade. Isto irá permitir que o ar frio circule pelo refrigerador de vinho e melhore a eficiência do processo de refrigeração.

2.2 Inverter a abertura da porta

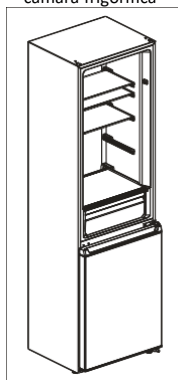
- 1) Retire a proteção da junta.



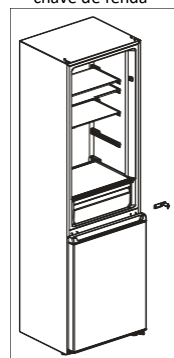
- 2) Retire a dobradiça superior.



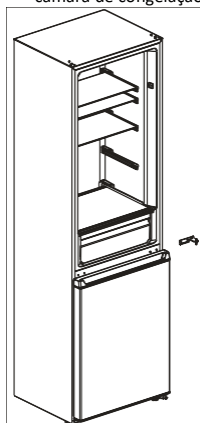
- 3) Retire a porta da câmara frigorífica



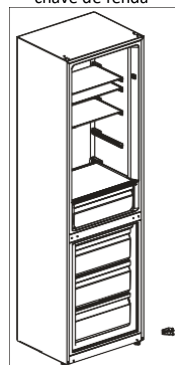
- 4) Retire a dobradiça central com uma chave de fenda



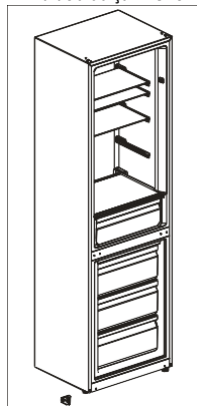
- 5) Retire a porta da câmara de congelação



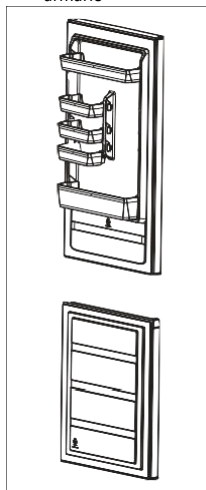
- 6) Retire o conjunto da dobradiça com uma chave de fenda e monte o conjunto da dobradiça inferior no lado esquerdo do armário com uma chave de fenda



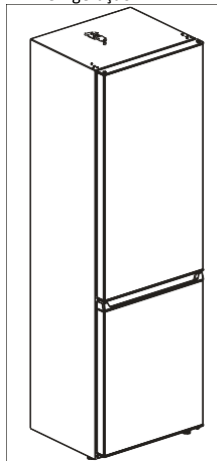
- 7) Monte a porta da câmara de congelação na dobradiça inferior



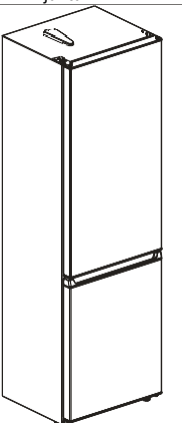
- 8) Monte o conjunto da dobradiça central no lado esquerdo do armário



- 9) Montar a porta de refrigeração



- 10) Monte a proteção da junta.

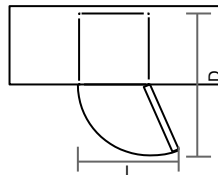


* Todas as imagens neste manual de instruções servem apenas para indicação; para detalhes específicos, consulte a sua unidade individual.

2.3 Requisitos de espaço da porta

A porta da unidade deve poder abrir completamente, conforme apresentado.

$L \times P \geq 990 \times 1025$
mm

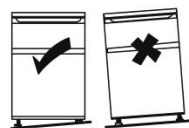


2.4 Nivelamento da unidade

Para nivelar a unidade, ajuste os dois pés de nivelamento na parte da frente da unidade. Se a unidade não estiver nivelada, o alinhamento da porta e dos vedantes magnéticos não será o correto.

Antes de colocar em funcionamento, confirme se os dois pés tocam o chão

Olhar para baixo a partir do topo, afrouxando ou apertando para a esquerda ou para a direita.



2.5 Limpar antes de usar

Limpe o interior da unidade com uma solução suave de bicarbonato de sódio. De seguida, enxague com água morna usando uma esponja ou um pano torcido. Lave as prateleiras e o recipiente para saladas em água morna e sabão e seque completamente antes de colocar na unidade. Limpar o exterior da unidade regularmente com um pano húmido.

Para mais informações, consulte a secção Limpeza.

2.6 Antes de usar a sua unidade

O frigorífico usa alimentação a CA de 220~240V/50Hz, flutuações de tensão na faixa de 187 ~ 264V causarão mau funcionamento ou até danos.

Para garantir o uso seguro, não danifique o cabo de alimentação e não use quando o cabo de alimentação estiver danificado ou a ficha em mau estado ou desgastada.

Não coloque itens inflamáveis, explosivos, voláteis e altamente corrosivos no frigorífico para evitar danos no produto, acidentes ou riscos de incêndio.

Não coloque produtos inflamáveis próximo do frigorífico para evitar incêndios.

Este produto é um frigorífico doméstico e é adequado apenas para o armazenamento de alimentos. De acordo com as normas nacionais, os frigoríficos domésticos não devem ser usados para outros fins, como armazenamento de sangue, medicamentos ou produtos biológicos.

Não coloque artigos como recipientes de líquidos engarrafados ou selados, como cervejas ou outras bebidas no congelador, para evitar explosões e outras perdas.

Não guarde ou coloque gelo seco no frigorífico.

Antes de colocar qualquer alimento na sua unidade, ligue-a e aguarde 24 horas, para confirmar de que está a funcionar corretamente e para que atinja a temperatura correta. A sua unidade não deve estar sobrecarregada. Para garantir o uso seguro, não danifique o cabo de alimentação e não use quando o cabo de alimentação estiver danificado ou a ficha em mau estado ou desgastada.

Não coloque itens inflamáveis, explosivos, voláteis e altamente corrosivos no frigorífico para evitar danos no produto, acidentes ou riscos de incêndio.

Não coloque produtos inflamáveis próximo do frigorífico para evitar incêndios.

Este produto é um frigorífico doméstico e é adequado apenas para o armazenamento de alimentos. De acordo com as normas nacionais, os frigoríficos domésticos não devem ser usados para outros fins, como armazenamento de sangue, medicamentos ou produtos biológicos.

Não coloque artigos como recipientes de líquidos engarrafados ou selados, como cervejas ou outras bebidas no congelador, para evitar explosões e outras perdas.

Antes de colocar qualquer alimento na sua unidade, ligue-a e aguarde 24 horas, para confirmar de que está a funcionar corretamente e para que atinja a temperatura correta. A sua unidade não deve estar sobrecarregada. Não guarde ou coloque gelo seco no frigorífico.



◆ **Antes de ligar à corrente elétrica**

Deve verificar se possui uma tomada compatível com a ficha fornecida com a unidade.

◆ **Antes de ligar!**

Esperar, no mínimo, duas horas depois de movimentar a unidade.

2.7 Acessórios interiores

Estão incluídas com o seu aparelho diversas prateleiras de armazenamento de vidro ou plástico - diferentes modelos têm diferentes combinações.

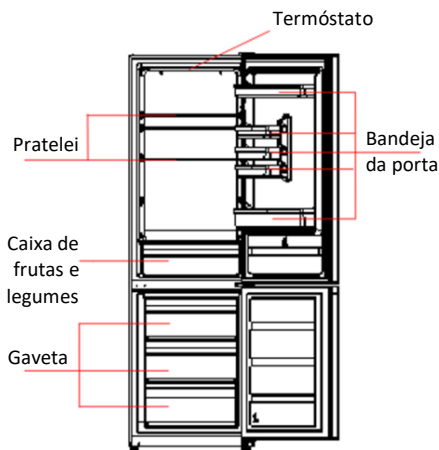
Deve sempre deslizar uma das prateleiras de armazenamento de vidro de tamanho maior sobre o conjunto de guias mais baixo, acima dos recipientes de frutas e vegetais, e mantê-la nessa posição. Para fazer isso, puxe a prateleira de armazenamento para frente até que seja possível rodar para cima ou para baixo e retirar.

Faça o mesmo ao contrário para inserir a prateleira numa altura diferente.



Para aproveitar ao máximo o volume do compartimento de armazenamento de alimentos frescos e do compartimento de armazenamento de alimentos congelados, o utilizador pode retirar uma ou mais prateleiras e gavetas do aparelho, de acordo com a utilização diária.

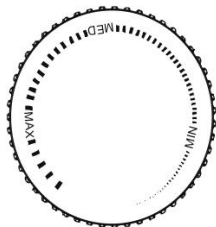
3. VISÃO GERAL DO PRODUTO



(A imagem acima serve apenas de referência. A configuração atual depende do produto físico ou da indicação pelo distribuidor)

4. OPERAÇÃO

4.1 Ligação da sua unidade



(A imagem acima serve apenas de referência. A configuração atual depende do produto físico ou da indicação pelo distribuidor)

Configuração "Min": Temperatura menos fria

Configuração "Med": Operação Normal (adequada para a maioria das situações)

Configuração "Max": Temperatura mais fria

- ◆ Durante as temperaturas altas, por exemplo, no dia de verão. Pode ser necessário ajustar o termostato para a configuração Mais Fria (posição "MAX").
- ◆ Quando instalar o refrigerador pela primeira vez, ajuste o botão do termostato para "Med".

Deixe o refrigerador arrefecer completamente antes de colocar alimentos. O recomendado é aguardar 24 horas antes de colocar alimentos no interior. O botão do termostato controla a temperatura.

4.2 Ruído no interior da unidade!

Podem notar que sua unidade faz alguns ruídos anormais. A maioria deles é perfeitamente normal, mas deve prestar atenção! Estes ruídos são causados pela circulação do líquido refrigerante no sistema de arrefecimento. Tornou-se mais forte desde a introdução dos gases livres de CFC. Isto não é uma falha e não afetará o desempenho da sua unidade. Isto é o motor do compressor que bombeia o refrigerante em volta do sistema, a funcionar.

4.3 Dicas para manter os alimentos na unidade

- ◆ Carnes/peixes cozinhados devem sempre ser guardados numa prateleira acima das carnes/peixes crus para evitar a transferência de bactérias. Mantenha as carnes/peixes crus num recipiente que seja grande o suficiente para recolher sucos e cobrir o alimentos adequadamente. Coloque o recipiente na prateleira mais baixa.
- ◆ Deixe espaço em redor do alimento para deixar que o ar circule no interior da unidade. Confirme se todas as partes da unidade são mantidas frias.
- ◆ Para impedir a transferência de sabores e que os alimentos sequem, embale ou cubra os alimentos separadamente. As frutas e os vegetais não precisam de ser embrulhados.
- ◆ Deixe sempre a comida pré-cozinhada arrefecer antes de a colocar a unidade. Isto ajuda a manter a temperatura interna da unidade.
- ◆ Para evitar que o ar frio escape da unidade, tente limitar o número de vezes que abre a porta. Recomendamos abrir a porta apenas quando precisar de colocar ou retirar alimentos.

4.4 Substituição da lâmpada

A lâmpada deve ser substituída por profissionais

5. LIMPEZA

5.1 Descongelação

Descongelamento automático para frigorífico Frost-free

5.2 Limpeza do interior e do exterior da unidade

- As poeiras na parte de trás do frigorífico e no chão devem ser limpas com frequência para melhorar o efeito de refrigeração e para poupar energia.
- Verifique regularmente a junta da porta para garantir que não tem detritos. Limpe a junta da porta com um pano macio humedecido com água e sabão ou detergente diluído.
- O interior do frigorífico deve ser limpo regularmente para evitar odores.
- Desligue a alimentação antes de limpar o interior, remova todos os alimentos, bebidas, prateleiras, gavetas, etc.
- Use um pano macio ou esponja para limpar a parte interna do congelador, com duas colheres de sopa de bicarbonato de sódio e um quarto de água morna. De seguida, deve enxaguar e limpar com água. Depois de limpar, abra a porta e deixe secar naturalmente antes de ligar a energia.
- Para áreas difíceis de limpar no frigorífico (como intervalos estreitos, lacunas ou cantos), recomenda-se limpá-las regularmente com um pano macio, escova macia, etc. e, quando necessário, combinado com algumas ferramentas auxiliares (como varas finas) para garantir que não haja acúmulo de contaminantes ou bactérias nessas áreas.
- Não use sabão, detergente, pó de limpeza, spray de limpeza, etc., pois podem provocar odores no interior do frigorífico ou alimentos contaminados.
- Limpe a estrutura para garrafas, as prateleiras e as gavetas com um pano macio humedecido com água e sabão ou detergente diluído. Seque com um pano macio ou deixe secar naturalmente.
- Limpe a superfície exterior do frigorífico com um pano macio humedecido com água e sabão, detergente etc. e depois seque.
- Não use escovas duras, esferas de aço, escovas de aço, abrasivos (como pastas dentífricas), solventes orgânicos (como álcool, acetona, óleo de banana, etc.), água

a ferver, produtos ácidos ou alcalinos, que podem danificar a superfície do frigorífico e o seu interior. A água a ferver e os solventes orgânicos, como benzeno, podem deformar ou danificar as peças em plástico.

- Não deve enxaguar diretamente com água ou outros líquidos durante a limpeza, para evitar curto-circuitos ou afetar o isolamento elétrico após a imersão.

5.3 Dicas de limpeza

Podem aparecer condensação no exterior da unidade. Isto pode ser devido a uma mudança na temperatura ambiente. Limpe todos os resíduos de humidade. Se o problema persistir, entre em contacto com um técnico qualificado para assistência.

6. MANUTENÇÃO

6.1 Substituir a lâmpada interior

A substituição deve ser realizada por profissionais.

6.2 Cuidados durante o manuseamento/movimentação da unidade

Segure a unidade pelas laterais ou base ao movimentá-la. Em nenhuma circunstância deve levantar a unidade segurando pelos rebordos da superfície superior.

6.3 Serviços

A unidade deve ser reparada por um técnico autorizado e devem ser usadas apenas peças originais. Em nenhuma circunstância o utilizador deve tentar reparar a unidade. As reparações realizadas por pessoas inexperientes podem provocar ferimentos ou avarias graves. Contacte um técnico autorizado.

6.4 Desligar durante longos períodos de tempo

Quando a unidade não estiver em utilização durante um longo período de tempo, desligue-a da rede elétrica, retire todos os alimentos e limpe o aparelho, deixando a porta entreaberta para evitar odores desagradáveis.

6.5 Não proteja as posições de saída e de entrada de ar do frigorífico

6.6 Não coloque alimentos quentes próximo do sensor de temperatura

6.7 Retire a gaveta da câmara de congelação do frigorífico e coloque os alimentos diretamente sobre a divisória de vidro

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Os seguintes problemas simples podem ser resolvidos pelo utilizador. Contacte o departamento de serviço pós-venda se não conseguir solucionar os problemas.

Não funciona	Confirmar se o frigorífico está ligado à corrente elétrica; Baixa tensão; Falha de potência ou circuito de disparo
Odor	Confirmar se os alimentos com cheiro estão bem embrulhados; Se os alimentos estão estragados; Se o interior precisa de ser limpo;
Operação de longo prazo do compressor;	É normal que o frigorífico funcione durante mais tempo no verão quando a temperatura ambiente é mais alta; Não coloque demasiados alimentos no congelador vertical; Não coloque os alimentos até estarem frios; Abertura frequente da porta do frigorífico;
A lâmpada está fundida;	Se o frigorífico está ligado à corrente elétrica, se a luz de iluminação está fundida;
A porta do frigorífico não pode ser fechada corretamente;	A porta do frigorífico está presa por pacotes de alimentos; Muita comida; Incline o frigorífico;
Ruídos altos;	Se os alimentos estão nivelados, se o frigorífico está nivelado; Se os acessórios do frigorífico estão devidamente colocados

7.1 Dicas sobre temperatura

- ◆ O compartimento do frigorífico pode emitir calor durante o funcionamento, especialmente no verão, causado pela radiação do condensador, o que é um fenómeno normal.
- ◆ Condensação: o fenómeno da condensação será detetado na superfície exterior e nos vedantes do frigorífico quando a humidade ambiente for elevada, o que é um fenómeno normal, podendo a condensação ser removida com uma toalha seca.

- ◆ Zumbido: O zumbido é gerado ao executar o compressor, especialmente ao iniciar ou desligar.

8. ELIMINAÇÃO DE APARELHOS VELHOS



Este aparelho está marcado de acordo com a Directiva europeia 2012/19/CE sobre Resíduos de Equipamento Eléctrico e Electrónico (DEEE). Os DEEE contêm substâncias poluentes (que podem causar consequências negativas para o ambiente) e componentes básicos (que podem ser reutilizados). É importante que os DEEE sejam submetidos a tratamentos específicos, de maneira a remover e eliminar adequadamente todos os poluentes, e recuperar e reciclar todos os materiais.


Os indivíduos têm um papel importante ao assegurar que os DEEE não se tornam num problema ambiental, é essencial seguir algumas regras básicas:

Os DEEE não devem ser tratados como resíduos domésticos.

Os DEEE devem ser entregues nos pontos de recolha relevantes geridos pelo município ou por companhias registadas. Em muitos países, a recolha casa-a-casa, para DEEE de grandes dimensões, pode existir.

Em muitos países, ao comprar um novo aparelho, o antigo pode ser devolvido ao comerciante que tem de o recolher sem qualquer custo, um-para-um, desde que o equipamento seja de tipo equivalente e tenha as mesmas funções que o equipamento fornecido.

Conformidade

Ao colocar a marca  neste produto, estamos a confirmar a conformidade com todos os requisitos de segurança, saúde e ambiente relevantes que são aplicáveis na legislação sobre este produto.

9. ECONOMIA DE ENERGIA

Para uma melhor economia de energia sugerimos:

- A instalação do aparelho afastado de fontes de calor e sem estar exposto a luz solar direta num local bem ventilado.
- Evite colocar comida quente no frigorífico para evitar aumentar a temperatura interna e, portanto, causando o funcionamento contínuo do compressor.
- Não amontoe excessivamente os alimentos para garantir uma circulação adequada do ar.
- Descongele o aparelho caso tenha gelo para facilitar a transferência do frio.
- Em caso de falha de energia eléctrica, é recomendado que mantenha a porta do frigorífico fechada.
- Em caso de falha de energia eléctrica, é recomendado que mantenha a porta do frigorífico fechada.
- Abra ou mantenha as portas do aparelho abertas o mínimo possível.
- Evite ajustar o termostato para temperaturas demasiado frias.
- Remova o pó presente na traseira do aparelho.

Περιεχόμενα

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	91
2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	97
2.1 Τοποθεσία	97
2.2 Αντιστροφή ανοίγματος πόρτας	98
2.3 Απαιτήσεις χώρου πόρτας	99
2.4 Αλφάδιασμα της μονάδας	99
2.5 Καθαρισμός πριν από την χρήση	99
2.6 Πριν χρησιμοποιήσετε την μονάδα σας	99
2.7 Εσωτερικά εξαρτήματα	100
3. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	100
4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	100
4.1 Άναμμα της συσκευής σας	100
4.2 Θόρυβος στο εσωτερικό της μονάδας!	101
4.3 Συμβουλές για τη διατήρηση των τροφίμων στη μονάδα	101
4.4 Αντικατάσταση του λαμπτήρα	101
5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ.....	101
5.1 Απόψυξη.....	101
5.2 Καθαρισμός του εσωτερικού και του εξωτερικού της μονάδας.....	101
5.3 Συμβουλές καθαρισμού	102
6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	102
6.1 Αλλαγή του εσωτερικού λαμπτήρα	102
6.2 Φροντίδα κατά το χειρισμό / μετακίνηση της μονάδας σας	102
6.3 Συντήρηση.....	102
6.4 Σβήσιμο για μεγάλες χρονικές περιόδους	102
6.5 Μην καλύπτετε τις θέσεις εξαγωγής αέρα και την είσοδο αέρα του ψυγείου	102
6.6 Μην κρατάτε τρόφιμα υψηλότερης θερμοκρασίας κοντά στον αισθητήρα θερμοκρασίας.....	102
6.7 Βγάλτε το συρτάρι του θαλάμου ψύξης του ψυγείου και βάλτε τα τρόφιμα απευθείας επάνω στο διαχωριστικό γυαλιού	102
7. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	102
7.1 Συμβουλές για την ζέση	103
8. ΔΙΑΛΥΣΗ ΠΑΛΑΙΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ.....	103
Συμμόρφωση	103
9. ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ.....	103

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού τ
ου προϊόντος.

Πριν χρησιμοποιήσετε το ψυγείο σας, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προκειμένου να μεγιστοποιήσετε την απόδοσή του. Φυλάξτε όλα τα έγγραφα για μετέπειτα χρήση ή για άλλους ιδιοκτήτες. Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση ή για παρόμοιες εφαρμογές, όπως:

- την κουζίνα του προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα
- σε αγροκτήματα, από τους πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και σε άλλα οικιακά περιβάλλοντα
- σε πανσιόν (B & B)
- για υπηρεσίες κέτερινγκ και παρόμοιες εφαρμογές, όχι για λιανικές πωλήσεις.

Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την αποθήκευση τροφίμων, οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται επικίνδυνη και ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν παραλείψεις. Επίσης, συνιστάται να λάβετε υπόψη τους όρους της εγγύησης. Για να απολαύσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση και λειτουργία χωρίς προβλήματα από τη συσκευή σας, είναι πολύ σημαντικό να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να ακυρώσει το δικαίωμά σας για δωρεάν σέρβις κατά την περίοδο εγγύησης.

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτός ο οδηγός περιέχει πολλές σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας. Σας προτείνουμε να φυλάξετε τις οδηγίες αυτές σε ασφαλές σημείο για εύκολη αναφορά και για μια καλή εμπειρία με τη συσκευή.

Το ψυγείο περιέχει ένα ψυκτικό αέριο (R600a: ισοβουτάνιο) και ένα

μονωτικό αέριο (κυκλοπεντάνιο), με υψηλή συμβατότητα με το περιβάλλον, τα οποία ωστόσο είναι, εύφλεκτα.



Προσοχή: κίνδυνος πυρκαγιάς

Εάν τυχόν το ψυκτικό κύκλωμα υποστεί βλάβη:

- Αποφύγετε τις γυμνές φλόγες και τις πηγές ανάφλεξης.

Αερίστε καλά το χώρο στον οποίο βρίσκεται η συσκευή.

Ποσοστό χρόνου λειτουργίας:

18 °C: Λειτουργία 11 λεπτά, διακοπή 20 λεπτά

25 °C: Λειτουργία 10 λεπτά, διακοπή 12 λεπτά

38 °C: Λειτουργία 18 λεπτά, διακοπή 10 λεπτά

42 °C: Λειτουργία 30 λεπτά, διακοπή 15 λεπτά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Κατά τον καθαρισμό/τη μεταφορά της συσκευής πρέπει να επιδείξετε προσοχή ώστε να αποφύγετε να αγγίξετε τα μεταλλικά σύρματα του

συμπυκνωτή στο πίσω μέρος της συσκευής, καθώς μπορεί να τραυματίσετε τα δάχτυλα και τα χέρια σας ή να προκαλέσετε βλάβη στο προϊόν σας.

- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για στοίβαξη με οποιαδήποτε άλλη συσκευή. Μην επιχειρήσετε να καθίσετε ή να σταθείτε επάνω στη συσκευή σας διότι δεν έχει σχεδιαστεί για τέτοια χρήση. Μπορεί να τραυματιστείτε ή να καταστρέψετε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει πιαστεί κάτω από τη συσκευή κατά τη διάρκεια και μετά τη μεταφορά/μετακίνηση της συσκευής, για να αποφύγετε κόψιμο ή βλάβη του καλωδίου.
- Κατά την τοποθέτηση της συσκευής σας προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιές στο δάπεδο, σε σωλήνες, επενδύσεις τοίχων κλπ. Μην μετακινείτε τη

συσκευή τραβώντας την από το καπάκι ή τη λαβή. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή ή να επεμβαίνουν στα χειριστήρια. Η εταιρεία μας αποποιείται οποιασδήποτε ευθύνη σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών.

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε χώρους με υγρασία, λίπη ή σκόνη και μην την εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως και νερό.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε θερμαντικά σώματα ή εύφλεκτα υλικά.
- Εάν υπάρχει διακοπή ρεύματος, μην ανοίξετε το καπάκι. Τα κατεψυγμένα τρόφιμα δεν θα πρέπει να επηρεαστούν εάν η διακοπή διαρκέσει λιγότερο από 20 ώρες. Εάν η διακοπή διαρκέσει περισσότερο, τότε τα τρόφιμα θα πρέπει να ελεγχθούν και να καταναλωθούν αμέσως ή να μαγειρευτούν και να καταψυχθούν εκ νέου.
- Εάν διαπιστώσετε ότι το καπάκι του καταψύκτη ανοίγει δύσκολα αμέσως μετά το κλείσιμο, μην ανησυχήσετε. Αυτό οφείλεται στη διαφορά πίεσης η οποία θα εξισωθεί μετά από λίγα λεπτά και θα επιτρέψει να ανοίξετε κανονικά το καπάκι.
- Μην συνδέετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος πριν αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας και τα προστατευτικά μεταφοράς.
- Εάν η συσκευή μεταφέρθηκε οριζόντια αφήστε την για τουλάχιστον 4 ώρες πριν την ενεργοποιήσετε για να επιτρέψετε στο λάδι του συμπιεστή να επανέλθει.
- Αυτός ο καταψύκτης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό του (δηλ. αποθήκευση και κατάψυξη τροφίμων).
- Μην αποθηκεύετε φάρμακα ή υλικά έρευνας στα Wine Cooler. Όταν πρόκειται να αποθηκευτεί

- ένα υλικό που απαιτεί αυστηρό έλεγχο θερμοκρασίας αποθήκευσης, είναι πιθανό να υποβαθμιστεί ή να συμβεί μια ανεξέλεγκτη αντίδραση που μπορεί να προκαλέσει κινδύνους.
- Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
 - Κατά την παράδοση, ελέγξτε ώστε να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα είναι σε άριστη κατάσταση.
 - Εάν σημειωθεί διαρροή στο σύστημα ψύξης, μην αγγίζετε την πρίζα και μη χρησιμοποιήσετε γυμνές φλόγες. Ανοίξτε το παράθυρο και αφήστε να αεριστεί το δωμάτιο. Στη συνέχεια καλέστε ένα κέντρο σέρβις για να ζητήσετε επισκευή.
 - Μη χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης ή προσαρμογείς.
 - Μην εφαρμόσετε υπερβολική έλξη ή κάμψη στο καλώδιο τροφοδοσίας και μην αγγίζετε το φισ με βρεγμένα χέρια.
 - Εάν έχει προκληθεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό του ή άτομο με παρόμοια τεχνική κατάρτιση έτσι ώστε να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
 - Μην προκαλείτε ζημιές στο φισ και/ή το καλώδιο τροφοδοσίας, αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
 - Μην τοποθετείτε ή αποθηκεύετε εύφλεκτα και εξαιρετικά πτητικά υλικά όπως ο αιθέρα, βενζίνη, υγραέριο, προπάνιο, σπρέι αεροζόλ, κόλλες, καθαρό οινόπνευμα, κτλ. Αυτά τα υλικά μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.
 - Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε εύφλεκτα σπρέι, όπως σπρέι βαφής,

κοντά στα Wine Cooler.

Αυτό μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή πυρκαγιά.

- Μην τοποθετείτε αντικείμενα και/ή δοχεία με νερό επάνω στη συσκευή.
- Δεν συνιστούμε τη χρήση καλωδίων επέκτασης και πολύπριζων.
- Μην απορρίπτετε τη συσκευή σε φωτιά. Προσέξτε να μην υποστεί ζημιά, το ψυκτικό κύκλωμα και οι σωλήνες ψυκτικού της συσκευής κατά τη μεταφορά και τη χρήση. Σε περίπτωση ζημιάς μην εκθέσετε τη συσκευή σε φωτιά, πιθανές πηγές ανάφλεξης και αερίστε αμέσως το χώρο όπου βρίσκεται η συσκευή.
- Το σύστημα ψύξης που βρίσκεται πίσω από και μέσα στα Wine Cooler περιέχει ψυκτικό. Συνεπώς, αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στους σωλήνες.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο

εσωτερικό των θαλάμων αποθήκευσης τροφίμων της συσκευής, εκτός αν είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής.

- Μην προκαλείτε ζημιές στο ψυκτικό κύκλωμα.
- Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, εκτός από εκείνα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό των θαλάμων αποθήκευσης τροφίμων, εκτός αν είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μην ακουμπάτε εσωτερικά στοιχεία του συστήματος ψύξης, ειδικά εάν είναι βρεγμένα τα χέρια σας, γιατί μπορεί να καείτε ή να τραυματιστείτε.
- Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαιρισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στην εντοιχισμένη κατασκευή, ελεύθερα από εμπόδια.

- Μη χρησιμοποιήσετε αιχμηρά αντικείμενα όπως μαχαίρια ή πιρούνια για να αφαιρέσετε τον πάγο.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε σεσουάρ μαλλιών, ηλεκτρικές θερμάστρες ή άλλες ηλεκτρικές συσκευές για την απόψυξη.
- Μη χρησιμοποιήσετε μαχαίρι ή αιχμηρό αντικείμενο για να αφαιρέσετε τον πάγο που δημιουργείται. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στο ψυκτικό κύκλωμα, η διαρροή από το οποίο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή βλάβη στα μάτια σας.
- Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλο εξοπλισμό για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.
- Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε γυμνή φλόγα ή ηλεκτρικές συσκευές, όπως θερμαντήρες, ατμοκαθαριστές, κεριά, λάμπες πετρελαίου ή κάτι παρόμοιο, προκειμένου να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.
- Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε νερό για να πλύνετε το συμπιεστή, σκουπίστε τον καλά με ένα στεγνό πανί μετά τον καθαρισμό για να προλάβετε τη σκουριά.
- Συνιστάται να διατηρείτε το φινιρίσμα καθαρό, οποιαδήποτε υπερβολικά υπολείμματα σκόνης στο φινιρίσμα μπορεί να είναι η αιτία πυρκαγιάς.
- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί μόνο για οικιακή χρήση.
- Η εγγύηση θα ακυρωθεί εάν το προϊόν εγκατασταθεί ή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικούς ή μη οικιακούς χώρους.
- Το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί, τοποθετηθεί και λειτουργήσει σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στο παρεχόμενο φυλλάδιο Οδηγιών Χρήσης.
- Η εγγύηση ισχύει μόνο για καινούρια προϊόντα και δεν είναι μεταβιβάσιμη

εάν μεταπωληθεί το προϊόν.

- Η εταιρεία μας αποποιείται οποιασδήποτε ευθύνης για τυχαίες ή επακόλουθες βλάβες.
- Η εγγύηση με κανένα τρόπο δεν μειώνει τα νόμιμα ή νομικά σας δικαιώματα.
- Μην πραγματοποιείτε επισκευές σε αυτό το Wine Cooler. Όλες οι επεμβάσεις πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ!

- Εάν απορρίψετε ένα παλιό προϊόν με πόρτα εξοπλισμένη με κλειδαριά ή μάνταλο, βεβαιωθείτε ότι έχει αφεθεί σε ασφαλή κατάσταση για να προληφθεί η παγίδευση παιδιών.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητικές ή διανοητικές

ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχει παρασχεθεί επαρκής εποπτεία ή καθοδήγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και ότι κατανοούν τους κινδύνους που υπάρχουν.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

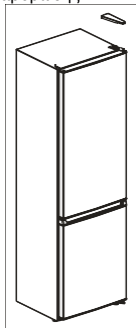
2.1 Τοποθεσία

Όταν επιλέγετε θέση για τη μονάδα σας, βεβαιωθείτε ότι το έδαφος είναι επίπεδο και σταθερό, και ότι το δωμάτιο εξαερίζεται καλά. Αποφύγετε την τοποθέτηση της μονάδας σας κοντά σε μια πηγή θερμότητας, π.χ. κουζίνα, βραστήρα ή καλοριφέρ. Επίσης, αποφύγετε την έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως καθώς μπορεί να αυξήσει την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας. Επίσης οι εξαιρετικά ψυχρές θερμοκρασίες του περιβάλλοντος μπορεί να προκαλέσουν μειωμένη απόδοση της μονάδας. Αυτή η μονάδα δεν είναι σχεδιασμένη για χρήση σε γκαράζ ή εξωτερική εγκατάσταση. Μην καλύπτετε τη συσκευή με οποιοδήποτε κάλυμμα.

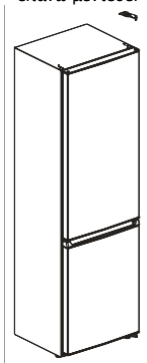
Κατά την εγκατάσταση της μονάδας, βεβαιωθείτε ότι έχουν μείνει 10 εκατοστά ελεύθερου χώρου και στις δύο πλευρές, 10 εκατοστά πίσω και 30 εκατοστά στο επάνω μέρος της μονάδας. Αυτό θα επιτρέψει στον ψυχρό αέρα να κυκλοφορήσει γύρω από τον ψυγείο κρασιών και να βελτιώσει την αποτελεσματικότητα της διαδικασίας ψύξης.

2.2 Αντιστροφή ανοίγματος πόρτας

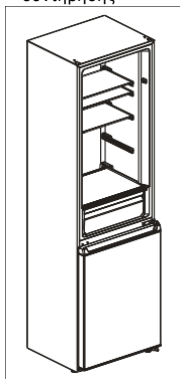
- 1) Αφαιρέστε το προστατευτικό της άρθρωσης.



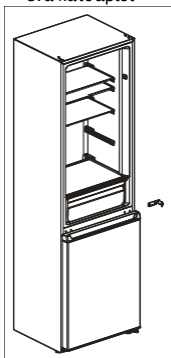
- 2) Αφαιρέστε τον επάνω μεντεσέ.



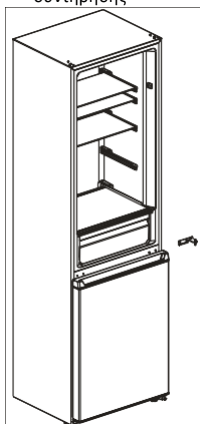
- 3) Αφαιρέστε την πόρτα του θαλάμου της συντήρησης



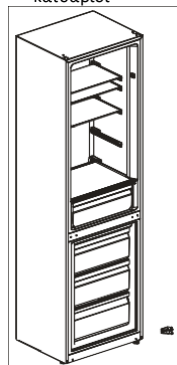
- 4) Αφαιρέστε τον μεσαίο μεντεσέ με ένα κατσαβίδι



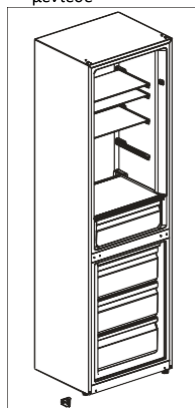
- 5) Αφαιρέστε την πόρτα του θαλάμου της συντήρησης



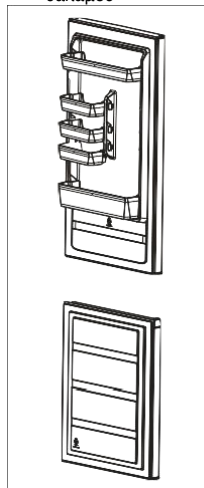
- 6) Αφαιρέστε το σύστημα του μεντεσέ με ένα κατσαβίδι. Μοντάρετε το σύστημα του κάτω μεντεσέ στην αριστερή πλευρά του θαλάμου με ένα κατσαβίδι



- 7) Μοντάρετε την πόρτα του θαλάμου της κατάψυξης στον κάτω μεντεσέ

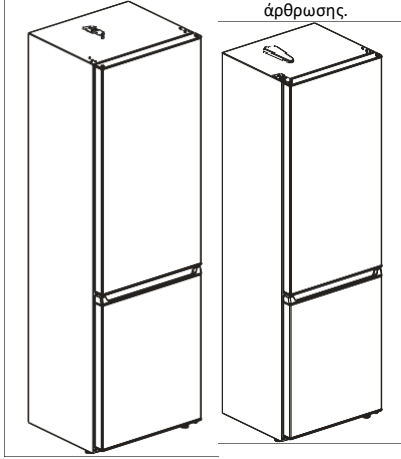


- 8) Μοντάρετε το σύστημα του μεσαίου μεντεσέ στην αριστερή πλευρά του θαλάμου



9) Μοντάρετε την πόρτα της συντήρησης

10) Τοποθετήστε το προστατευτικό της άρθρωσης.

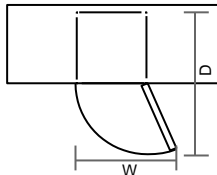


*Όλες οι εικόνες αυτού του εγχειριδίου οδηγίων είναι μόνο για ένδειξη· ανατρέξτε στην δική σας ατομική μονάδα για λεπτομέρειες.

2.3 Απαιτήσεις χώρου πόρτας

Η πόρτα της μονάδας θα πρέπει να μπορεί να ανοίγει τελείως όπως απεικονίζεται.

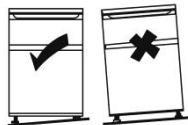
WxD≥990×1025
mm



2.4 Αλφάδιασμα της μονάδας

Για να το κάνετε αυτό ρυθμίστε τα δύο ρυθμιζόμενα πόδια στο εμπρόσθιο μέρος της μονάδας. Εάν η μονάδα δεν είναι επίπεδη, η ευθυγράμμιση πόρτας και μαγνητικής τσιμούχας δεν θα επικαλύπτεται σωστά.

Βεβαιωθείτε ότι το πόδι ακουμπάει το έδαφος πριν από τη χρήση. Κοιτάξτε προς τα



κάτω από την κορυφή, δεξιόστροφα και αριστερόστροφα χαλαρώνοντας, σφίγγοντας.

2.5 Καθαρισμός πριν από την χρήση

Σκουπίστε το εσωτερικό της μονάδας με ένα ελαφρύ διάλυμα διττανθρακικής σόδας. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε με ζεστό νερό χρησιμοποιώντας ένα πανί ή ένα σφουγγάρι 'Wrung-out'. Πλύνετε τα ράφια και το δοχείο σαλάτας σε ζεστό σαπουνόνερο και στεγνώστε εντελώς πριν τα τοποθετήσετε ξανά στη μονάδα. Καθαρίστε το εξωτερικό της μονάδας με ένα μουσκεμένο πανί.

Εάν χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα Καθαρισμός.

2.6 Πριν χρησιμοποιήσετε την μονάδα σας

Το ψυγείο χρησιμοποιεί παροχή 220~240V/50Hz AC, μεταβολές τάσης μεγαλύτερες από το εύρος 187 ~ 264V θα προκαλέσουν δυσλειτουργία ή ακόμα και ζημιά.

Μην προκαλείτε ζημιές στο καλώδιο τροφοδοσίας υπό οποιοσδήποτε συνθήκες έτσι ώστε να είναι εξασφαλισμένη η ασφαλής χρήση, μην την χρησιμοποιείτε όταν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή το φως είναι φθαρμένο.

Μην τοποθετείτε εύφλεκτα, εκρηκτικά, πτητικά και ιδιαίτερα διαβρωτικά αντικείμενα μέσα στο ψυγείο για να αποφύγετε ζημιές στο προϊόν ή ατυχήματα από πρόκληση φωτιάς.

Μην τοποθετείτε εύφλεκτα αντικείμενα κοντά στο ψυγείο για να αποφύγετε τις πυρκαγιές.

Το προϊόν αυτό είναι οικιακό ψυγείο και είναι κατάλληλο μόνο για την αποθήκευση τροφίμων. Σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα, τα οικιακά ψυγεία δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς, όπως η αποθήκευση αίματος, φαρμάκων ή βιολογικών προϊόντων.

Μην τοποθετείτε αντικείμενα όπως το εμφιαλωμένο ή σφραγισμένο δοχείο υγρών όπως οι εμφιαλωμένες μπύρες και τα ποτά στην κατάψυξη για να αποφύγετε τα σκασίματα και άλλες απώλειες.

Μην αποθηκεύετε και μην τοποθετείτε ξηρό πάγο στο ψυγείο.

Πριν τοποθετήσετε κάποιο φαγητό στη μονάδα, ενεργοποιήστε την και περιμένετε 24 ώρες, για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά και για να επιτρέψετε να πέσει στη σωστή θερμοκρασία. Δεν πρέπει να γεμίζετε υπερβολικά τη μονάδα σας. Μην προκαλείτε ζημιές στο καλώδιο

τροφοδοσίας υπό οποιοσδήποτε συνθήκες έτσι ώστε να είναι εξασφαλισμένη η ασφαλής χρήση, μην την χρησιμοποιείτε όταν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή το φινιρίσματα είναι φθαρμένο.

Μην τοποθετείτε εύφλεκτα, εκρηκτικά, πτητικά και ιδιαίτερα διαβρωτικά αντικείμενα μέσα στο ψυγείο για να αποφύγετε ζημιές στο προϊόν ή ατυχήματα από πρόκληση φωτιάς.

Μην τοποθετείτε εύφλεκτα αντικείμενα κοντά στο ψυγείο για να αποφύγετε τις πυρκαγιές.

Το προϊόν αυτό είναι οικιακό ψυγείο και είναι κατάλληλο μόνο για την αποθήκευση τροφίμων. Σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα, τα οικιακά ψυγεία δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς, όπως η αποθήκευση αίματος, φαρμάκων ή βιολογικών προϊόντων.

Μην τοποθετείτε αντικείμενα όπως το εμφιαλωμένο ή σφραγισμένο δοχείο υγρών όπως οι εμφιαλωμένες μπίρες και τα ποτά στην κατάψυξη για να αποφύγετε τα σκασίματα και άλλες απώλειες.

Πριν τοποθετήσετε κάποιο φαγητό στη μονάδα, ενεργοποιήστε την και περιμένετε 24 ώρες, για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά και για να επιτρέψετε να πέσει στη σωστή θερμοκρασία. Δεν πρέπει να γεμίζετε υπερβολικά τη μονάδα σας. Μην αποθηκεύετε και μην τοποθετείτε ξηρό πάγο στο ψυγείο.



◆ **Πριν την συνδέσετε με το ρεύμα**

Πρέπει να βεβαιωθείτε ότι έχετε πρίζα που είναι συμβατή με το φινιρίσματα που παρέχεται μαζί με τη μονάδα.

◆ **Πριν την ανάψετε!**

Μην την ανάβετε πριν περάσουν τουλάχιστον δύο ώρες αφού έχετε μετακινήσει τη μονάδα.

2.7 Εσωτερικά εξαρτήματα

Διατίθενται διάφορα ράφια αποθήκευσης από γυαλί ή πλαστικό μαζί με τη συσκευή σας - διαφορετικά μοντέλα έχουν διαφορετικούς συνδυασμούς.

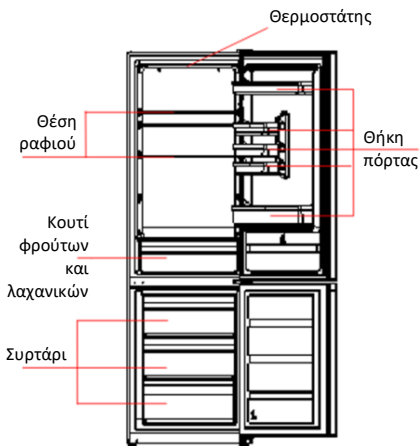
Πρέπει πάντοτε να ολισθαίνετε ένα από τα γυαλίνα ράφια αποθήκευσης πλήρους μεγέθους στη χαμηλότερη ομάδα οδηγών, πάνω από τα δοχεία φρούτων και λαχανικών, και να το κρατάτε στη θέση αυτή. Για να το κάνετε αυτό, τραβήξτε το ράφι αποθήκευσης προς τα εμπρός μέχρι να μπορεί να περιστραφεί προς τα πάνω ή προς τα κάτω και να αφαιρεθεί.

Κάντε το ίδιο αντίστροφα για να τοποθετήσετε το ράφι σε διαφορετικό ύψος.



Προκειμένου να αξιοποιηθεί πλήρως ο όγκος του χώρου αποθήκευσης νωπών τροφίμων και του χώρου αποθήκευσης κατεψυγμένων τροφίμων, ο χρήστης μπορεί να αφαιρέσει ένα ή περισσότερα ράφια, συρτάρια από τη συσκευή, ανάλογα με την καθημερινή χρήση του.

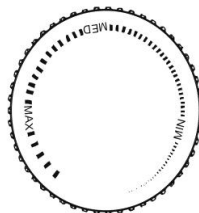
3. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



(Η παραπάνω εικόνα είναι μόνο για αναφορά. Η πραγματική διαμόρφωση θα εξαρτηθεί από το φυσικό προϊόν ή τη δήλωση του διανομέα)

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

4.1 Άναμμα της συσκευής σας



(Η παραπάνω εικόνα είναι μόνο για αναφορά. Η πραγματική διαμόρφωση θα εξαρτηθεί από το φυσικό προϊόν ή τη δήλωση του διανομέα)

Ρύθμιση "Min": Λιγότερη θερμοκρασία ψύξης

Ρύθμιση "Med": Κανονική λειτουργία (επαρκής για τις περισσότερες περιπτώσεις)

Ρύθμιση "Max": Περισσότερη θερμοκρασία

ψύξης

- ◆ Κατά τη διάρκεια υψηλών θερμοκρασιών περιβάλλοντος, π.χ. στις ζεστές μέρες του καλοκαιριού. Μπορεί να χρειάζεται να ρυθμίσετε τον θερμοστάτη σε πιο ψυχρή ρύθμιση (θέση “Max”).
- ◆ Την πρώτη φορά που θα εγκαταστήσετε το ψυγείο σας, ρυθμίστε το κουμπί του θερμοστάτη στο “Med”.

Δώστε χρόνο στο ψυγείο σας να κρυώσει τελείως πριν προσθέσετε τρόφιμα. Το καλύτερο είναι να περιμένετε 24 ώρες πριν βάλετε μέσα τρόφιμα. Το κουμπί του θερμοστάτη ελέγχει την θερμοκρασία.

4.2 Θόρυβος στο εσωτερικό της μονάδας!

Μπορεί να παρατηρήσετε ότι η μονάδα σας κάνει κάποιους ασυνήθιστους θορύβους. Οι περισσότεροι από αυτούς είναι απόλυτα φυσιολογικοί, αλλά πρέπει να το γνωρίζετε! Αυτοί οι θόρυβοι προκαλούνται από την κυκλοφορία του ψυκτικού υγρού μέσα στο σύστημα ψύξης. Έχουν γίνει πιο έντονοι από την εισαγωγή των αερίων χωρίς CFC. Αυτό δεν είναι ένα πρόβλημα και δεν θα επηρεάσει την απόδοση της μονάδας σας. Αυτό είναι το μοτέρ του συμπιεστή που λειτουργεί, καθώς αντλεί το ψυκτικό υγρό μέσα στο σύστημα.

4.3 Συμβουλές για τη διατήρηση των τροφίμων στη μονάδα

- ◆ Τα μαγειρεμένα κρέατα/ψάρια θα πρέπει πάντα να αποθηκεύονται σε ράφι πάνω από ωμά κρέατα/ψάρια για να αποφευχθεί η μεταφορά βακτηρίων. Κρατήστε ωμά κρέατα/ψάρια μέσα σε ένα δοχείο που είναι αρκετά μεγάλο ώστε να συλλέγει τους χυμούς και καλύψτε το σωστά. Τοποθετήστε το δοχείο στο χαμηλότερο ράφι.
- ◆ Αφήστε χώρο γύρω από τα τρόφιμα σας, για να επιτρέψετε την κυκλοφορία αέρα μέσα στη μονάδα. Σιγουρευτείτε ότι όλα τα μέρη της μονάδας διατηρούνται ψυχρά.
- ◆ Για να αποφύγετε τη μεταφορά οσμών και την αποξήρανση, συσκευάστε ή καλύψτε ξεχωριστά τα τρόφιμα. Τα φρούτα και τα λαχανικά δεν χρειάζεται να τυλιχτούν.
- ◆ Αφήνετε πάντοτε τα προμαγειρεμένα τρόφιμα να κρυώσουν πριν τα τοποθετήσετε μέσα στη μονάδα. Αυτό θα βοηθήσει στην διατήρηση της εσωτερικής θερμοκρασίας της μονάδας.

- ◆ Για να αποφύγετε τη διαφυγή ψυχρού αέρα από τη μονάδα, προσπαθήστε να περιορίσετε τον αριθμό των φορών που ανοίγετε την πόρτα. Σας συνιστούμε να ανοίγετε την πόρτα μόνο όταν χρειάζεται να βάζετε ή να βγάξετε τρόφιμα.

4.4 Αντικατάσταση του λαμπτήρα

Η αντικατάσταση του λαμπτήρα πρέπει να γίνεται από επαγγελματίες.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

5.1 Απόψυξη

Αυτόματη απόψυξη για ψυγείο Frost-free

5.2 Καθαρισμός του εσωτερικού και του εξωτερικού της μονάδας

- Οι σκόνης πίσω από το ψυγείο και στο έδαφος πρέπει να καθαρίζονται έγκαιρα για να βελτιωθεί η ψυκτική επίδραση και η εξοικονόμηση ενέργειας.
- Ελέγχετε τακτικά το λάστιχο της πόρτας για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα. Καθαρίστε το λάστιχο της πόρτας με ένα μαλακό πανί, νοτισμένο με σαπουνόνερο ή με αραιωμένο απορρυπαντικό.
- Το εσωτερικό του ψυγείου πρέπει να καθαρίζεται τακτικά για να αποφεύγονται οι οσμές.
- Διακόψτε την παροχή του ρεύματος πριν καθαρίσετε το εσωτερικό, αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα, ποτά, ράφια, συρτάρια κλπ.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι για να καθαρίσετε το εσωτερικό του ψυγείου, με δύο κουταλιές της μαγειρικής σόδας και ένα τέταρτο ζεστού νερού. Κατόπιν ξεπλύνετε με νερό και σκουπίστε. Μετά τον καθαρισμό, ανοίξτε την πόρτα και αφήστε το να στεγνώσει φυσικά πριν ενεργοποιησετε την τροφοδοσία του ρεύματος.
- Για περιοχές που είναι δύσκολο να καθαριστούν στο ψυγείο (όπως στενά σημεία, κενά ή γωνίες), συνιστάται να τα σκουπίζετε τακτικά με ένα μαλακό πανί, μαλακή βούρτσά κλπ. και όταν είναι απαραίτητο, σε συνδυασμό με ορισμένα βοηθητικά εργαλεία (όπως λεπτές ράβδοι) για να εξασφαλιστεί ότι δεν συσσωρεύονται βρομιές ή βακτηρίδια σε αυτές τις περιοχές.
- Μην χρησιμοποιείτε σαπούνι, απορρυπαντικό, σκόνη καθαρισμού, καθαριστικό ψεκασμού κλπ., καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν οσμές στο εσωτερικό του ψυγείου ή να μολύνουν τα τρόφιμα.

- Καθαρίστε το πλαίσιο για τις φιάλες, τα ράφια και τα συρτάρια με ένα μαλακό πανί, νοτισμένο με σαπουνόνερο ή με αραιωμένο απορρυπαντικό. Στεγνώστε με ένα μαλακό πανί ή στεγνώστε φυσικά.
- Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια του ψυγείου με ένα μαλακό πανί νοτισμένο με σαπουνόνερο, απορρυπαντικό κλπ., και στη συνέχεια σκουπίστε.
- Μη χρησιμοποιείτε σκληρές βούρτσες, καθαρές χαλύβδινες μπάλες, συρμάτινες βούρτσες, λειαντικά (όπως οδοντόκρεμες), οργανικούς διαλύτες (όπως αλκοόλ, ακετόνη, λάδι μπανάνας κλπ.), βραστό νερό, όξινα ή αλκαλικά αντικείμενα, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια του ψυγείου και στο εσωτερικό του. Το βραστό νερό και οι οργανικοί διαλύτες όπως το βενζόλιο μπορεί να παραμορφώσουν ή να βλάψουν τα πλαστικά μέρη.
- Μην ξεπλένετε απευθείας με νερό ή άλλα υγρά κατά τη διάρκεια του καθαρισμού για να αποφύγετε βραχυκύκλωμα ή να επηρεάσετε την ηλεκτρική μόνωση μετά την βύθιση.

5.3 Συμβουλές καθαρισμού

Μπορεί να εμφανιστεί συμπύκνωση στο εξωτερικό μέρος της μονάδας. Αυτό μπορεί να οφείλεται σε αλλαγή στη θερμοκρασία του δωματίου. Σκουπίστε κάθε υπόλειμμα υγρασίας. Εάν το πρόβλημα συνεχίζεται, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο τεχνικό για βοήθεια.

6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

6.1 Αλλαγή του εσωτερικού λαμπτήρα

Η αντικατάσταση της λάμπας πρέπει να γίνεται από επαγγελματίες.

6.2 Φροντίδα κατά το χειρισμό / μετακίνηση της μονάδας σας

Κρατήστε τη μονάδα γύρω από τις πλευρές της ή τη βάση της κατά τη μετακίνησή της. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να ανυψωθεί κρατώντας τα άκρα της επάνω επιφάνειας.

6.3 Συντήρηση

Η μονάδα θα πρέπει να συντηρείται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό και θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη μονάδα μόνοι σας. Οι επισκευές που εκτελούνται από άτομα χωρίς πείρα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή σοβαρή δυσλειτουργία. Επικοινωνήστε με έναν πιστοποιημένο τεχνικό.

6.4 Σβήσιμο για μεγάλες χρονικές περιόδους

Όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος, αδειάστε όλα τα τρόφιμα και καθαρίστε τη συσκευή, αφήνοντας την πόρτα ανοιχτή για να αποφύγετε τις δυσάρεστες μυρωδιές.

6.5 Μην καλύπτετε τις θέσεις εξαγωγής αέρα και την είσοδο αέρα του ψυγείου

6.6 Μην κρατάτε τρόφιμα υψηλότερης θερμοκρασίας κοντά στον αισθητήρα θερμοκρασίας

6.7 Βγάλτε το συρτάρι του θαλάμου ψύξης του ψυγείου και βάλτε τα τρόφιμα απευθείας επάνω στο διαχωριστικό γυαλιού

7. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Τα ακόλουθα απλά ζητήματα μπορούν να αντιμετωπιστούν από το χρήστη. Παρακαλούμε καλέστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών εάν τα ζητήματα δεν έχουν διευθετηθεί.

Αδυναμία λειτουργίας	Το ψυγείο δεν είναι σωστά συνδεδεμένο με την τροφοδοσία του ρεύματος· Χαμηλή τάση· Διακοπή ρεύματος ή πεσμένη ασφάλεια
Οσμή	Τα τρόφιμα με οσμές θα πρέπει να τυλιχτούν καλά· τα τρόφιμα είναι σάπια· Θα πρέπει να καθαριστεί το εσωτερικό.
Παρατεταμένη λειτουργία του συμπιεστή	Είναι φυσιολογικό ότι το ψυγείο λειτουργεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα το καλοκαίρι όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλότερη· Μην βάζετε ταυτόχρονα πάρα πολλά τρόφιμα στο ψυγείο· Μην βάζετε τρόφιμα μέχρι να κρυώσουν· Συχνό άνοιγμα της πόρτας του ψυγείου.
Η λάμπα φωτισμού δεν ανάβει	Το ψυγείο δεν είναι συνδεδεμένο με την παροχή ρεύματος, έχει καεί η λάμπα φωτισμού.

Η πόρτα του ψυγείου δεν μπορεί να κλείσει σωστά.	Η πόρτα του ψυγείου έχει κολλήσει από πακέτα τροφίμων· Πάρα πολλά τρόφιμα Δώστε κλίση στο ψυγείο.
Έντονοι θόρυβοι	Τα τρόφιμα δεν είναι αλφαδιασμένα, το ψυγείο είναι ισορροπημένο Τα εξαρτήματα του ψυγείου δεν είναι τοποθετημένα σωστά.

7.1 Συμβουλές για την ζέση

- ◆ Το περίβλημα του ψυγείου μπορεί να εκπέμπει θερμότητα όταν λειτουργεί ειδικά το καλοκαίρι, αυτό προκαλείται από την ακτινοβολία του συμπυκνωτή, και είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο.
- ◆ Συμπύκνωση: το φαινόμενο θα ανιχνευθεί στην εξωτερική επιφάνεια και στις τσιμούχες των θυρών του ψυγείου όταν η υγρασία του περιβάλλοντος είναι υψηλή, αυτό είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο, και η συμπύκνωση μπορεί να σκουπιστεί με μια στεγνή πετσέτα.
- ◆ Βόμβος: Θα παράγεται βόμβος με τη λειτουργία συμπιεστή ειδικά κατά την εκκίνηση ή το σβήσιμο.

8. ΔΙΑΛΥΣΗ ΠΑΛΙΑΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ



Η συσκευή αυτή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Τα ΑΗΗΕ περιέχουν τόσο ρυπογόνες ουσίες (οι οποίες μπορεί να έχουν αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον) όσο και βασικά εξαρτήματα (τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν). Είναι σημαντικό τα ΑΗΗΕ να υποβάλλονται σε συγκεκριμένες επεξεργασίες, προκειμένου να απομακρύνονται και να αποβάλλονται σωστά όλοι οι ρύποι, καθώς και να ανακτώνται και να ανακυκλώνονται όλα τα υλικά.

Ο καθένας ξεχωριστά μπορεί να παίξει σημαντικό ρόλο στην εξασφάλιση ότι τα ΑΗΗΕ δεν θα καταστούν ένα περιβαλλοντικό πρόβλημα. Είναι σημαντικό να ακολουθούνται μερικοί βασικοί κανόνες:

Τα ΑΗΗΕ δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως οικιακά απορρίμματα.

Τα ΑΗΗΕ πρέπει να παραδίδονται στα αντίστοιχα σημεία συλλογής που διαχειρίζεται ο δήμος ή

μια αναγνωρισμένη εταιρεία. Σε πολλές χώρες, για τα ογκώδη ΑΗΗΕ, μπορεί να παρέχεται συλλογή από το σπίτι.

Σε πολλές χώρες, όταν αγοράζετε μια καινούρια συσκευή, η παλιά μπορεί να επιστραφεί στο κατάστημα πώλησης το οποίο οφείλει να την περισυλλέξει δωρεάν στη βάση του μία προς μία, υπό τον όρο ότι ο εξοπλισμός αυτός είναι ισόδυναμου τύπου και διαθέτει τις ίδιες λειτουργίες με τον παρεχόμενο εξοπλισμό.

Συμμόρφωση

Με την τοποθέτηση της σήμανσης **CE** σε αυτή τη συσκευή, πιστοποιούμε τη συμμόρφωση με όλες τις σχετικές ευρωπαϊκές απαιτήσεις ασφάλειας, υγείας και περιβάλλοντος που ισχύουν στη νομοθεσία για αυτό το προϊόν.

9. ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Για την καλύτερη εξοικονόμηση ενέργειας προτείνουμε:

- Την εγκατάσταση της συσκευής μακριά από πηγές θερμότητας και χωρίς έκθεση στο άμεσο ηλιακό φως και σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Αποφεύγετε την τοποθέτηση ζεστού φαγητού στο ψυγείο για να αποφευχθεί η αύξηση της εσωτερικής θερμοκρασίας και συνεπώς η συνεχής λειτουργία του συμπιεστή.
- Μην παραγεμίζετε με τρόφιμα ώστε να διασφαλίζεται η σωστή κυκλοφορία του αέρα.
- Αποψύχετε τη συσκευή εάν υπάρχει πάχος για να διευκολύνεται η διάχυση του ψύχους.
- Σε περίπτωση απουσίας ηλεκτρικού ρεύματος, συνιστάται να διατηρείτε την πόρτα του ψυγείου κλειστή.
- Ανοίγετε και κρατάτε ανοικτές τις πόρτες της συσκευής όσο το δυνατόν λιγότερο.
- Αποφεύγετε να ρυθμίζετε σε πολύ ψυχρές θερμοκρασίες.
- Αφαιρείτε τη σκόνη από το πίσω μέρος της συσκευής.

Sadržaj

1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI I PREDOSTROŽNOSTI.....	104
2. INSTALACIJA	106
2.1 Mjesto postavljanja	106
2.2 Promjena smjera otvaranja vrata ...	106
2.3 Zahtjevi za ostavljanje prostora za vrata.....	107
2.4 Niveliranje jedinice	107
2.5 Čišćenje prije upotrebe	107
2.6 Prije upotrebe jedinice	107
2.7 Unutarnji pribor	108
3. PREGLED PROIZVODA.....	108
4. RAD	109
4.1 Uključivanje jedinice.....	109
4.2 Buka unutar jedinice!	109
4.3 Savjeti za čuvanje hrane u jedinici..	109
4.4 Zamjena žarulje iz lampice	109
5. ČIŠĆENJE.....	109
5.1 Odmrzavanje	109
5.2 Čišćenje unutarnjeg i vanjskog dijela jedinice	109
5.3 Savjeti za čišćenje	110
6. ODRŽAVANJE	110
6.1 Zamjena unutarnje lampice	110
6.2 Budite obazrivi dok rukujete jedinicom ili ju premještate	110
6.3 Servisiranje.....	110
6.4 Isključivanje na dulja vremenska razdoblja.....	110
6.5 Nemojte zaklanjati mjesta za ispušni i uvlačenje zraka hladnjaka.	110
6.6 Nemojte držati toplu hranu blizu senzora za temperaturu.	110
6.7 Izvadite ladicu komore za zamrzavanje hladnjaka i stavite hranu izravno na stakleni dio.	110
7. RJEŠAVANJE PROBLEMA.....	110
7.1 Savjeti u vezi s toplinom.....	111
8. ODLAGANJE STAROG UREĐAJA.....	111
Sukladnost	111
9. Ušteda energije.....	111

Zahvaljujemo na kupnji ovog uređaja.

Prije upotrebe hladnjaka, pažljivo proučite uputstva za upotrebu kako biste postigli maksimalnu učinkovitost uređaja. Spremite svu dokumentaciju za kasniju upotrebu ili sljedeće vlasnike. Ovaj proizvod namijenjen je isključivo za kućansku upotrebu i slične primjene:

- u kuhinjama za osoblje u prodavaonicama, uredima i ostalim radnim prostorima
- na gospodarstvima, za goste hotela, motela i u ostalim prostorima stambenog tipa
- u prenoćištima
- za usluge cateringa i slične primjene izuzev maloprodaje

Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za pohranu hrane, svaka druga primjena se smatra opasnom i proizvođač se ne smatra odgovornim za bilo kakve propuste. Također, preporučamo da proučite jamstvene uvjete.

1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI I PREDOSTROŽNOSTI

Hladnjak sadrži rashladni (R600a: izobutan) i izolacijski plin (ciklopentan), koji su visoke kompatibilnosti s okolinom, ali i veoma zapaljivi.

Kako biste izbjegli za vas opasne situacije, preporučamo da pratite sljedeće upute:

- **Prije bilo kakvog rada na hladnjaku, iskopčajte kabel iz utičnice.**

- **Sustav hlađenja smješten sa stražnje strane i u unutrašnjosti hladnjaka sadrži rashladni plin. Pazite da ne oštetite cijevi.**

- **Ukoliko primjetite istjecanje plina, ne dirajte utičnicu i ne koristite otvoreni plamen.**

- Otvorite prozor i prozračite prostoriju. Nakon toga kontaktirajte servis i zatražite popravak.
- Ne stružite nožem ili oštrim predmetima kako biste uklonili inje ili led. Na taj način možete oštetiti sustav hlađenja, a istjecanje plina može uzrokovati požar ili ozljede očiju.
 - Ne postavljajte uređaj u vlažnim, nauljenim ili prašnim prostorima, niti ga izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti i vodi.
 - Ne postavljajte uređaj u blizini grijača ili zapaljivih materijala.
 - Ne koristite produžne kablove ili adaptere.
 - Nemojte pretjerano povlačiti ili savijati kabel ili dirati utikač mokrim rukama.
 - Ne oštećujte utikač i/ili kabel; možete uzrokovati strujni udar ili požar.
 - Preporučljivo je održavati utikač čistim, prekomjerna količina prašine na utikaču može uzrokovati požar.
 - Ne koristite mehaničke ili druge uređaje kako biste ubrzali proces otapanja.
 - U potpunosti izbjegavajte upotrebu otvorenog plamena ili električnih uređaja, poput grijača, parnih čistača, svijeća, uljnih svjetiljki i sl.
- kako biste ubrzali proces otapanja.
- Ne koristite i ne držite zapaljive sprejeve, poput boje u spreju, u blizini hladnjaka. Isti mogu uzrokovati eksploziju ili požar.
 - Ne koristite električne uređaje u unutrašnjosti odjeljaka za hranu, osim ako su odobreni od strane proizvođača.
 - Ne stavljajte zapaljive i hlapljive materijale poput etera, petroleja, butana, propana, aerosol sprejeva, ljepila, čistog alkohola, itd. Navedeni materijali mogu uzrokovati eksploziju.
 - Ne pohranjujte lijekove ili sirove materijale u hladnjak. Kada se pohranjuje materijal koji zahtijeva strogu kontrolu temperature, može doći do kvarenja ili rizičnih nekontroliranih reakcija.
 - Pazite da ventilacijski otvori unutar kućišta uređaja ili ugradbene strukture, budu bez ikakvih prepreka.
 - Ne postavljajte predmete i/ili spremnike s vodom na vrh uređaja.
 - Ne izvodite sami popravke na hladnjaku. Sve intervencije mora provoditi isključivo ovlašteno osoblje.

- **Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina starosti** naviše te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, osobe bez iskustva ili znanja o upotrebi, samo ukoliko su pod odgovarajućim nadzorom te su u potpunosti upoznate s načinom i potencijalnim rizikom upotrebe uređaja.
- **Djecu treba držati pod nadzorom kako uređaj ne bi koristila za igru.**
- **Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.**

2. INSTALACIJA

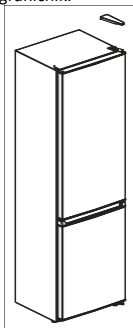
2.1 Mjesto postavljanja

Kada birate položaj za svoju jedinicu, trebate se uvjeriti da je pod ravan i čvrst i da prostorija ima dobru ventilaciju. Izbjegavajte postavljanje jedinice u blizini izvora topline, npr. štednjaka, bojlera ili radijatora. Također izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost jer bi mogla povećati potrošnju električne energije. Ekstremno hladna sredina također može dovesti do toga da jedinica ne radi pravilno. Ova jedinica nije predviđena za korištenje u garaži ili za instalaciju vani. Nemojte pokrivati jedinicu nikakvim prekrivačem.

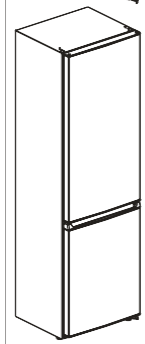
Prilikom instalacije jedinice, ostavite s obje strane po 10 cm slobodnog prostora, 10 cm iza i 30 cm iznad jedinice. To će omogućiti cirkulaciju hladnog zraka oko hladnjaka za vino i poboljšat će učinkovitost hlađenja.

2.2 Promjena smjera otvaranja vrata

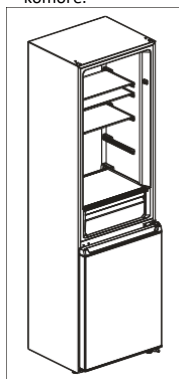
1) Skinite zglobni graničnik.



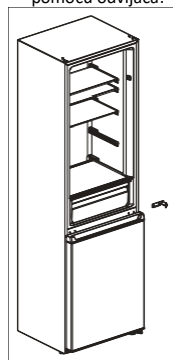
2) Skinite gornji okov.



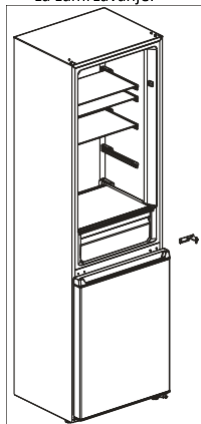
3) Skinite vrata rashladne komore.



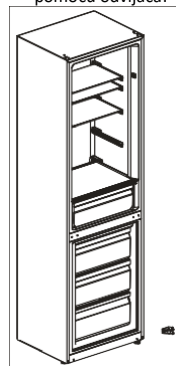
4) Skinite srednji okov pomoću odvijača.



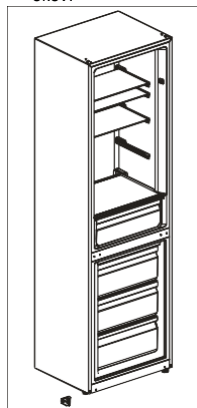
5) Skinite vrata komore za zamrzavanje.



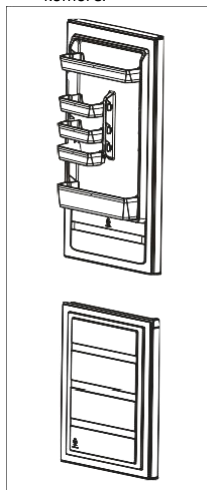
6) Skinite sklop okova pomoću odvijača, montirajte sklop donjeg okova na lijevu stranu komore pomoću odvijača.



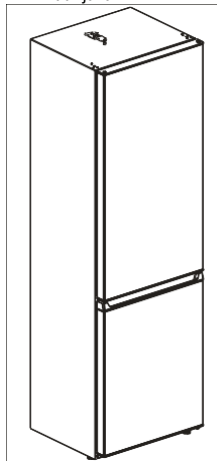
- 7) Montirajte vrata komore za zamrzavanje na donji okov.



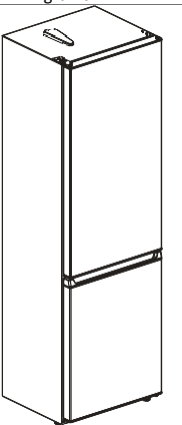
- 8) Montirajte sklop srednjeg okova na lijevu stranu komore.



- 9) Montirajte vrata hladnjaka.



- 10) Vratite zglobni graničnik.

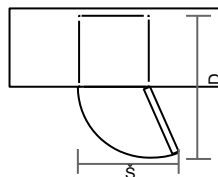


* Sve slike u ovim uputama dane su samo kao primjer, pogledajte svoju pojedinačnu jedinicu za detalje.

2.3 Zahtjevi za ostavljanje prostora za vrata

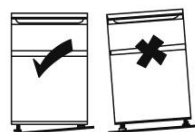
Vrata jedinice moraju imati mogućnost otvoriti se u potpunosti, kao što je prikazano.

$$\text{Š} \times \text{D} \geq 990 \times 1025 \text{ mm}$$



2.4 Niveliranje jedinice

Da biste ovo obavili, namjestite dvije stopice za niveliranje na prednjoj strani jedinice. Ako jedinica nije nivelirana, poravnanje vrata i magnetne brtve neće biti pravilno pokriveno. Uvjerite se da nožica dodiruje pod prije upotrebe. Gledajući odozgo nadolje, okrećite u smjeru kretanja kazaljke na satu i obrnuto da biste olabavili, zategnuli.



2.5 Čišćenje prije upotrebe

Obrišite unutrašnjost jedinice blagom otopinom sode bikarbone. Zatim isperite toplom vodom koristeći dobro ocijeđenu spužvu ili krpu. Isperite police i posudu za salatu toplom vodom sa sapunicom i osušite ju potpuno prije postavljanja jedinice. Očistite vanjski dio jedinice vlažnom krpom.

Ako vam je potrebno više informacija, pogledajte odjeljak o čišćenju.

2.6 Prije upotrebe jedinice

Hladnjak koristi izmjeničnu struju 220~240V/50Hz, fluktuacije napona preko raspona 187 ~ 264V mogu prouzrokovati kvarove ili čak oštećenja.

Ni u kojem slučaju nemojte oštetiti kabel za napajanje, da biste osigurali sigurno korištenje,

nemojte koristiti kada je kabel za napajanje oštećen ili je utičnica pohabana.

Nemojte stavljati zapaljive, eksplozivne, isparive i visokokorozivne stvari u hladnjak da biste izbjegli oštećenje proizvoda ili požar.

Nemojte postavljati zapaljive predmete u blizini hladnjaka da biste izbjegli požar.

Ovaj proizvod je hladnjak za upotrebu u kućanstvu i pogodan je samo za odlaganje hrane. Prema nacionalnim standardima hladnjake za kućanstva ne treba koristiti za druge svrhe, kao što je odlaganje krvi, lijekova ili bioloških proizvoda.

Nemojte stavljati predmete kao što su flaširane ili zapečaćene posude ili tekućine kao što su flaširano pivo i piće u komoru za zamrzavanje da biste spriječili pucanje i druge gubitke.

Nemojte čuvati ili stavljati suhi led u hladnjak.

Prije stavljanja bilo kakve hrane u vašu jedinicu, uključite ju i čekajte 24 sata da biste bili sigurni da pravilno radi i da biste joj ostavili dovoljno vremena da padne na odgovarajuću temperaturu. Ne trebate prepunjavati jedinicu. Ni u kojem slučaju nemojte oštetiti kabel za napajanje, da biste osigurali sigurno korištenje, nemojte koristiti kada je kabel za napajanje oštećen ili je utičnica pohabana.

Nemojte stavljati zapaljive, eksplozivne, isparive i visokokorozivne stvari u hladnjak da biste izbjegli oštećenje proizvoda ili požar.

Nemojte postavljati zapaljive predmete u blizini hladnjaka da biste izbjegli požar.

Ovaj proizvod je hladnjak za upotrebu u kućanstvu i pogodan je samo za odlaganje hrane. Prema nacionalnim standardima hladnjake za kućanstva ne treba koristiti za druge svrhe, kao što je odlaganje krvi, lijekova ili bioloških proizvoda.

Nemojte stavljati predmete kao što su flaširane ili zapečaćene posude ili tekućine kao što su flaširano pivo i piće u komoru za zamrzavanje da biste spriječili pucanje i druge gubitke.

Prije stavljanja bilo kakve hrane u vašu jedinicu, uključite ju i čekajte 24 sata da biste bili sigurni da pravilno radi i da biste joj ostavili dovoljno vremena da padne na odgovarajuću temperaturu. Ne trebate prepunjavati jedinicu. Nemojte čuvati ili stavljati suhi led u hladnjak.



- ◆ **Prije priključivanja na mrežu**
Morate provjeriti imate li utičnicu koja je kompatibilna s utikačima isporučenim uz jedinicu.

- ◆ **Prije uključivanja!**
Nemojte uključivati jedinicu najmanje dva sata nakon pomicanja.

2.7 Unutarnji pribor

Različite staklene ili plastične police za odlaganje isporučuju se uz vaš uređaj – različiti modeli imaju različite kombinacije.

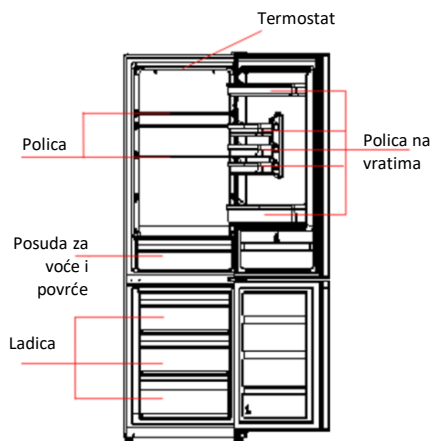
Uvijek trebate staviti jednu od staklenih policu pune veličine na najniže nosače, iznad posuda za voće i povrće, i ostaviti ih u tom položaju. Da biste to učinili, povucite policu za odlaganje unaprijed dok ju ne budete mogli podignuti nagore ili nadalje i uklonite.

Isto uradite i obrnuto kada postavljate policu na različitu visinu.



Da bi što bolje iskoristio volumen odjeljka za svježiju hranu i odjeljka za zamrznutu hranu, korisnik može ukloniti jednu ili više policu ili ladica iz uređaja, u skladu s dnevnom upotrebom.

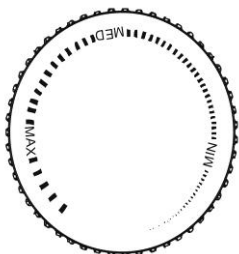
3. PREGLED PROIZVODA



(Slika gore dana je samo kao primjer. Stvarna konfiguracija ovisit će o fizičkom proizvodu ili izjavi distributera.)

4. RAD

4.1 Uključivanje jedinice



(Slika gore dana je samo kao primjer. Stvarna konfiguracija ovisit će o fizičkom proizvodu ili izjavi distributera.)

Namještanje opcije „Min“: manje hladna temperatura

Namještanje opcije „Med“: normalan rad (odgovarajući za većinu situacija)

Namještanje opcije „Max“: najniža temperatura

- ◆ Prilikom visoke vanjske temperature, npr. za vrelih sunčanih dana. Možda će biti potrebno namjestiti termostat na najnižu temperaturu (pozicija „MAX“).
- ◆ Kada prvi put instalirate hladnjak, namjestite gumb termostata na „Med“.

Prije nego što u njega stavite namirnice, dajte hladnjaku dovoljno vremena da se potpuno ohladi. Najbolje bi bilo da pričekate 24 sata prije nego što stavite namirnice u hladnjak. Kotačić termostata služi za upravljanje temperaturom.

4.2 Buka unutar jedinice!

Možda ćete primijetiti da vaša jedinica proizvodi neobične zvuke. Većina je ovih zvukova sasvim normalna, no ipak bi trebalo obratiti pozornost na njih!

Ove zvukove izaziva cirkulacija rashladne tekućine u sustavu za hlađenje. Ovo je postalo izraženije nakon uvođenja plinova bez klorofluorouglika. To nije kvar i neće utjecati na rad vaše jedinice. To znači da motor kompresora radi dok pumpa rashladnu tekućinu kroz sustav.

4.3 Savjeti za čuvanje hrane u jedinici

- ◆ Kuhano meso/ribu treba uvijek odlagati na policu iznad sirovog mesa/ribe da bi se izbjegnulo prijenos bakterija. Čuvajte sirovo meso/ribu u posudama koje su dovoljno velike da sakupe sokove i budu dobro zatvorene. Stavite posudu na najnižu policu.
- ◆ Ostavite prostor oko hrane da biste omogućili cirkulaciju zraka u jedinici.

Nastojte da svi dijelovi jedinice budu hladni.

- ◆ Da biste spriječili miješanje okusa i isušivanje, pakirajte ili pokrijte hranu odvojeno. Voće i povrće ne treba umotavati.
- ◆ Uvijek ostavite kuhanu hranu da se ohladi prije nego što ju stavite u jedinicu. Ovo će vam pomoći održati unutarnju temperaturu jedinice.
- ◆ Da biste spriječili hladan zrak da izađe iz jedinice, pokušajte ograničiti broj otvaranja vrata. Preporučujemo da otvarate vrata samo kad trebate hranu staviti unutra ili ju izvaditi.

4.4 Zamjena žarulje iz lampice

Lampu treba zamijeniti stručna osoba.

5. ČIŠĆENJE

5.1 Odmrzavanje

Automatsko odmrzavanje Frost-free hladnjaka

5.2 Čišćenje unutarnjeg i vanjskog dijela jedinice

- Prašinu iza hladnjaka i na podu treba povremeno čistiti da bi se poboljšao učinak hlađenja i postigla ušteda energije.
- Brtvu na vratima treba redovito provjeravati kako biste se uvjerali da nema nečistoća. Očistite brtvu vrata mekom tkaninom natopljenom blagom sapunicom ili razrijeđenim deterdžentom.
- Unutrašnjost hladnjaka treba redovito čistiti da bi se izbjegao neugodan miris.
- Isključite napajanje prije čišćenja unutrašnjosti, uklonite svu hranu, pića, police, ladice itd.
- Koristite meku tkaninu ili spužvu za čišćenje unutrašnjosti hladnjaka, otopinom tople vode i dvije žličice sode bikarbone. Zatim isperite vodom i obrišite. Nakon čišćenja otvorite vrata da se hladnjak prirodno osuši prije uključivanja u struju.
- Za dijelove koji se teže čiste u hladnjaku (poput uskih dijelova i prostora ili kutova), preporučuje se redovito brisanje mekom krpom, mekom četkicom itd. a kada je potrebno, mogu se koristiti i pomoćna sredstva (kao što su tanki štapići) kako bi se spriječilo nagomilavanje zagađivača i bakterija u ovim dijelovima.
- Nemojte koristiti sapun, deterdžent, grubi prašak, sredstvo za čišćenje u spreju itd. jer mogu izazvati mirise u unutrašnjosti

hladnjaka ili zagaditi hranu.

- Očistite držač za boce, police i ladice mekom tkaninom natopljenom blagom sapunicom ili razrijeđenim deterdžentom. Obrišite mekom tkaninom ili ostavite da se prirodno osuši.
- Prebrišite vanjsku površinu hladnjaka mekom tkaninom natopljenom blagom sapunicom, deterdžentom itd., a zatim obrišite suhom krpom.
- Nemojte koristiti tvrde četke, čiste čelične kugle, metalne četke, abrazivna sredstva (poput paste za zube), organska otapala (poput alkohola, acetona, ulja od banane itd.), vrelu vodu, kiseline ili alkalna sredstva koja mogu oštetiti površinu hladnjaka i unutrašnjost. Vrela voda i organska otapala poput benzena mogu deformirati ili oštetiti plastične dijelove.
- Nemojte ispirati izravno vodom ili drugim tekućinama tijekom čišćenja kako biste izbjegli kratak spoj ili oštećenje električne izolacije nakon natapanja.

5.3 Savjeti za čišćenje

Može se javiti kondenzacija oko jedinice. Ovo se može dogoditi zbog promjene sobne temperature. Obrišite sve ostatke vlage. Ako se problem nastavi, obratite se stručnom tehničaru za pomoć.

6. ODRŽAVANJE

6.1 Zamjena unutarnje lampice

Lampu treba zamijeniti stručna osoba.

6.2 Budite obazrivi dok rukujete jedinicom ili ju premještate

Držite jedinicu oko stranica ili za osnovu kad ju premještate. Ni u kojem ju slučaju ne podižite držeći za gornje rubove.

6.3 Servisiranje

Jedinicu bi trebao servisirati samo ovlašteni inženjer koristeći samo originalne rezervne dijelove. Ni u kojem slučaju ne pokušavajte samostalno popraviti jedinicu. Popravci koje provede neiskusna osoba mogu dovesti do povreda ili ozbiljnih kvarova. Obratite se ovlaštenom serviseru.

6.4 Isključivanje na dulja vremenska razdoblja

Kada se jedinica ne koristi tijekom duljeg vremenskog razdoblja, isključite ju iz izvora napajanja, iznesite hranu i očistite uređaj, ostavivši vrata odškrinuta kako biste spriječili neugodne mirise.

6.5 Nemojte zaklanjati mjesta za ispušt i uvlačenje zraka hladnjaka.

6.6 Nemojte držati toplu hranu blizu senzora za temperaturu.

6.7 Izvadite ladicu komore za zamrzavanje hladnjaka i stavite hranu izravno na stakleni dio.

7. RJEŠAVANJE PROBLEMA

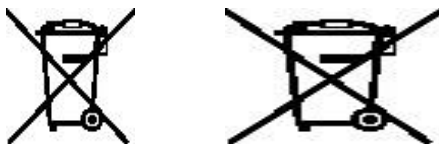
Sljedeće jednostavne probleme može riješiti korisnik. Nazovite odjel postprodaje ako ne riješite problem.

Prestanak rada	Je li zamrzivač uključen i povezan na napajanje? Nizak napon. Kvar na napajanje ili okidačkom krugu.
Miris	Hrana koja ispušta miris treba biti dobro zapakirana. Ima li pokvarene hrane? Treba li očistiti unutrašnjost?
Dugotrajni rad kompresora	Normalno je da zamrzivač radi dulje u ljetnom periodu kada je ambijentalna temperatura veća. Nemojte stavljati previše hrane u zamrzivač istovremeno. Nemojte stavljati hranu dok se ne ohladi. Često otvaranje vrata hladnjaka.
Lampa za osvjetljavanje ne svijetli.	Je li hladnjak povezan na napajanje? Je li svjetlo oštećeno?
Vrata hladnjaka ne mogu se pravilno zatvoriti.	Vrata zamrzivača zaglavljena su paketima hrane. Previše hrane. Nagnite hladnjak.
Glasni zvukovi	Provjerite je li hrana ravnomjerno raspoređena. Je li hladnjak uravnotežen? Jesu li dijelovi hladnjaka dobro postavljeni?

7.1 Savjeti u vezi s toplinom

- ◆ Kućičte hladnjaka može emitirati toplinu tijekom rada, naročito ljeti, što je izazvano zračenjem kondenzatora i predstavlja normalnu pojavu.
- ◆ Kondenzacija: Pojava kondenzacije uočava se na vanjskoj površini i brtvama na vratima zamrzivača kada je ambijentalna vlažnost veća, ovo je normalna pojava i može se odmah obrisati suhom krpom.
- ◆ Zujanje: Zujanje generira rad kompresora, naročito kad se pokreće ili zaustavlja.

8. ODLAGANJE STAROG UREĐAJA



Ovaj uređaj nosi oznaku sukladnosti s Europskom smjernicom 2012/19/EU o o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO).

OEEO sadrži zagađujuće tvari (mogu uzrokovati negativne posljedice za okoliš) i osnovne materijale (mogu se ponovno iskoristiti). Važno je OEEO podvrgnuti odgovarajućoj obradi, kako bi se pravilno uklonile i zbrinule sve zagađujuće tvari, a reciklirali svi korisni materijali. Kako bi se osiguralo da OEEO ne postane ekološki problem, pojedinci imaju važnu ulogu; nužno se pridržavati nekoliko osnovnih pravila:

- OEEO se ne smije tretirati kao kućanski otpad;
- OEEO mora biti zbrinut na odgovarajućim odlagalištima kojima upravlja lokalna samouprava ili ovlaštene tvrtke. U mnogim zemljama, za veći OEEO, organizirano je sakupljanje po kućanstvima.

U mnogim zemljama, kod kupnje novog uređaja, stari možete vratiti trgovcu koji ga je dužan preuzeti bez naknade, uz uvjet da je uređaj istovjetan i ima iste funkcije kao i novi.

Sukladnost



Postavljanjem CE oznake na ovaj uređaj, pod punom odgovornošću, potvrđujemo da je ovaj uređaj u sukladnosti sa svim sigurnosnim,

9. Ušteda energije

Za bolju uštedu energije preporučamo: Postavite uređaj dalje od izvora topline. Pripazite da nije izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti te osigurajte odgovarajuću ventilaciju u prostoriji. Ne postavljajte vruću hranu unutar hladnjaka kako biste izbjegli porast temperature u unutrašnjosti uređaja i time uzrokovali neprekidan rad kompresora. Ne pretjerujte s količinom unešene hrane kako bi osigurali pravilno kruženje zraka. Odledite uređaj po potrebi kako bi osigurali pravilno hlađenje. U slučaju nestanka električne energije, preporuča se držati vrata hladnjaka zatvorena. Otvarajte i držite vrata hladnjaka otvorena što je manje moguće. Pripazite da postavljena temperatura unutar hladnjaka nije preniska. Uklonite prašinu sa stražnje strane uređaja.

LED RASVJETA

Ukoliko uređaj ima LED rasvjetu, u slučaju potrebne zamjene, molimo kontaktirajte ovlaštenu servis.

U usporedbi sa standardnim žaruljama, LED traju duže i manje su štetne za okoliš.

Vsebina

1. VARNOSTNA OPOZORILA	112
2. NAMESTITEV	114
2.1 Lokacija	114
2.2 Sprememba smeri odpiranja vrat ...	114
2.3 Zahteve za prostor za vrata	116
2.4 Poravnava enote	116
2.5 Čiščenje pred uporabo	116
2.6 Pred uporabo vaše enote	116
2.7 Notranji dodatki	117
3. PREGLED IZDELKA.....	117
4. UPORABA	117
4.1 Vključitev vaše enote	117
4.2 Hrup v notranjosti enote!	117
4.3 Nasveti za shranjevanje živil v enoti	117
4.4 Zamenjava žarnice	118
5. ČIŠČENJE	118
5.1 Odmrzovanje	118
5.2 Čiščenje notranjosti in zunanosti enote	118
5.3 Nasveti za čiščenje	118
6. VZDRŽEVANJE	118
6.1 Menjava notranje luči	118
6.2 Skrb pri rokovanju/premikanju vaše enote	118
6.3 Servisiranje	118
6.4 Izklop za daljša časovna obdobja	119
6.5 Ne zastirajte odprtih za odvajanje in dovajanje zraka hladilnika	119
6.6 Živil z višjo temperaturo ne shranjujte v bližini sensorja za temperaturo ...	119
6.7 Odstranite predal komore za zamrzovanje v hladilniku ter položite živila neposredno na stekleno pregrado	119
7. Odpravljanje napak	119
7.1 Nasveti glede toplote	119
8. ODSLUŽENI APARATI	119
Skladnost	119
9. ZA PRIHRANEK ENERGIJE	120

Hvala, da ste se odločili za nakup našega izdelka. Prosimo, da pred uporabo vašega novega hladilnega aparata pozorno preberete ta navodila za uporabo, saj boste lahko tako zagotovili najboljše delovanje. Vse dokumente, ki so bili hladilnemu aparatu priloženi, shranite, da bodo na voljo tudi morebitnim bodočim lastnikom. Hladilni aparat je namenjen samo uporabi v gospodinjstvih in podobnih okoljih:

- kuhinjah za osebe v pisarnah, delavnicah in drugih delovnih okoljih,
- na kmetijah, za stranke v hotelih, motelih ali drugih bivalnih okoljih,
- v penzionih,
- za potrebe cateringa in podobno, vendar ne za namene veleprodaje.

Hladilni aparat je namenjen samo shranjevanju živil. Uporaba v druge namene je nevarna. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za nezgode zaradi nenamenske uporabe. Priporočamo tudi, da si preberete garancijske pogoje.

1. VARNOSTNA OPOZORILA

Hladilni aparat vsebuje hladivo (R600: izobutan) in izolacijski plin (ciklopentan) z visoko kompatibilnostjo z okoljem, ki sta pa vnetljiva. Priporočamo, da upoštevate nasvete, naštete v nadaljevanju, in se tako izognete nevarnim situacijam:

Pred kakršnim koli posegom izključite aparat iz električnega omrežja – potegnite vtiakač priključnega električnega kabla iz vtičnice.

- **Hladilni sistem na hrbtni strani ter v notranjosti**

vinske omare vsebuje hladivo. Pazite, da ne poškodujete cevi.

- Če opazite puščanje hladilnega sistema, se ne dotikajte vtičnice na zidu in se aparatu ne približujte z golim plamenom. Odprite okno in dobro prezračite prostor, nato pa pokličite najbližji pooblaščen servis.
- Pri odstranjevanju ledenih oblog si ne pomagajte z ostrimi ali konicastimi predmeti. Lahko bi poškodovali hladilni sistem, iztekajoče hladivo pa bi se lahko vnelo ali vam poškodovalo oči.
- Aparata ne smete postaviti v vlažen, od olja umazan ali prašen prostor. Ne sme biti neposredno izpostavljen sončnim žarkom ali vodi.
- Aparata ne smete postaviti v bližino grelcev ali vnetljivih materialov.
- Ne uporabljajte podaljškov ali adapterjev.
- Ne vlecite za priključni kabel in ga ne upogibajte; ne dotikajte se vtičača z mokrimi rokami.

- Pazite, da ne poškodujete vtičača ali priključnega električnega kabla; lahko bi prišlo do električnega udara ali požara.
- Poskrbite, da je vtičač čist – pretirana plast prahu na njem bi lahko povzročila požar.
- Pri pospeševanju postopka odtaljevanja si ne pomagajte z mehničnimi ali drugimi pripomočki.
- Nikoli ne poskušajte skrajšati faze odtaljevanja z uporabo odprtega plamena ali električnih aparatov, npr. grelnikov, parnih čistilnikov, sveč, oljnih svetilk ipd.
- V bližini vinske omare ne hranite vnetljivih razpršil, npr. barv; lahko bi prišlo do eksplozije ali požara.
- V notranjosti aparata ne uporabljajte električnih aparatov, razen če proizvajalec to izrecno dovoljuje.
- V aparatu ne hranite vnetljivih ali zelo hlapljivih snovi, npr. etra, bencina, zemeljskega plina ali propana, razpršilnih doz za

aerosoli, lepil, čistega alkohola ipd. Te snovi bi lahko eksplodirale.

- V vinski omari ne hranite zdravil ali snovi za raziskave. Če gre za snovi, ki morajo biti shranjene pri natančno določeni temperaturi, se lahko pokvarijo ali pa lahko pride do tvegane nenadzorovane reakcije.
- Odprtine za zračenje v niši oz. v omari, v kateri stoji aparat, morajo biti vedno proste.
- Na aparat ne postavljajte predmetov in/ali posod z vodo.
- Nikoli sami ne popravljajte vinske omare. Vedno se obrnite na strokovnjake pooblaščenega servisa.
- Osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ter znanjem smejo uporabljati aparat le pod nadzorom oseb, ki so odgovorne za njihovo varnost, in če so sposobni razumeti napotke za varno

uporabo aparata in se zavedajo tveganj.

- Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom. Če otroci opravljajo vzdrževalna dela in čiščenje, jih pri tem nadzorujte.

2. NAMESTITEV

2.1 Lokacija

Pri izbiranju položaja za vašo enoto morete poskrbeti, da so tla ravna in čvrsta ter je prostor dobro prezračevan. Izigibajte se postavitvi vaše enote v bližino toplotnega vira, t.j. kuhalnika, kotla ali radiatorja. Prav tako se izogibajte neposredni sončni svetlobi, saj lahko ta poveča porabo elektrike. Nepravilno delovanje enote pa lahko povzročijo tudi izredno nizke temperature v okolju. Enota ni zasnovana za uporabo v garaži ali za namestitev na prostem. Enote ne prekrivajte s kakršnimi koli pregrinjali.

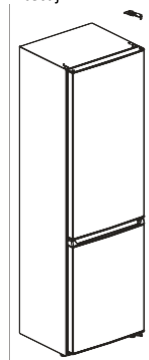
Pri nameščanju enote poskrbite, da je na obeh straneh 10 cm praznega prostora, 10 cm praznega prostora zadaj in 30 cm praznega prostora od vrha enote. Takšna postavitvev omogoča kroženje hladnega zraka okoli hladilnika za vinske steklenice in izboljša učinkovitost hladilnega procesa.

2.2 Sprememba smeri odpiranja vrat

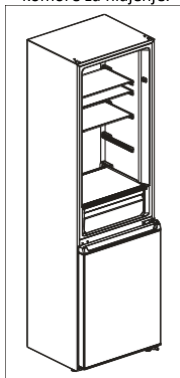
1) Odstranite ščitnik členkov.



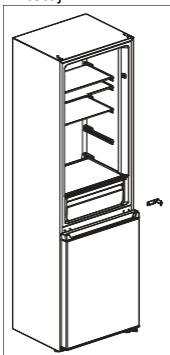
2) Odstranite zgornji tečaj.



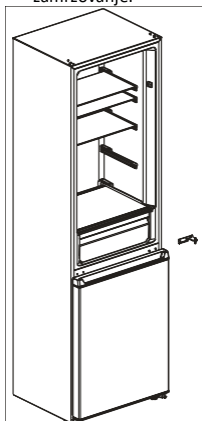
- 3) Odstranite vrata komore za hlajenje.



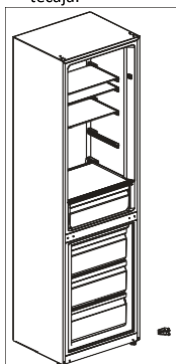
- 4) Z izvijačem odstranite srednji tečaj.



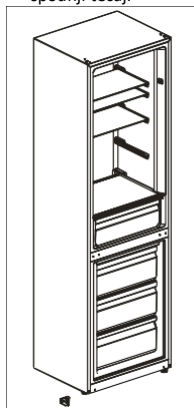
- 5) Odstranite vrata komore za zamrzovanje.



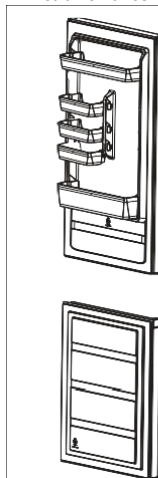
- 6) Z vijakom odstranite sestav tečaja ter na levi strani omarice z vijakom namestite spodnji sestav tečaja.



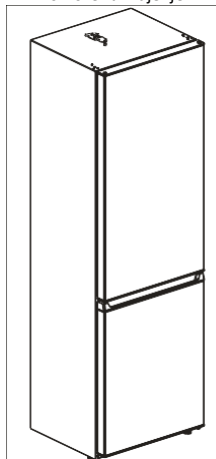
- 7) Namestite vrata komore za zamrzovanje na spodnji tečaj.



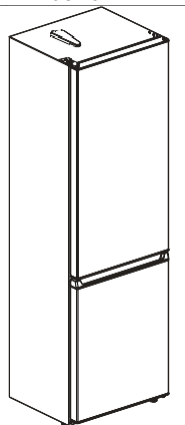
- 8) Namestite srednji sestav tečaja na levo stran omarice.



- 9) Namestite vrata komore za hlajenje.



- 10) Pritrdite ščitnik členkov.

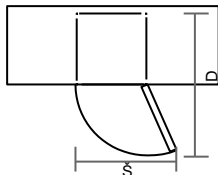


*Vse slike v teh navodilih za uporabo so namenjene le prikazu; prosimo, da se za podrobnosti sklicujete na vašo posamezno enoto.

2.3 Zahteve za prostor za vrata

Vrata enote so morajo popolnoma odpirati, kot je prikazano.

$\text{Š} \times \text{D} \geq 990 \times 1025$
mm

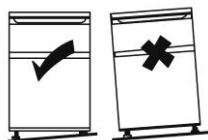


2.4 Poravnava enote

To storite tako, da prilagodite dve nogi za poravnavo na sprednjem delu enote. Če enota ni poravnava, se vrata in

poravnava magnetnega tesnila ne bosta pravilno pokrivala. Poskrbite, da se pred začetkom uporabe noga dotika tal.

Poglejte od zgoraj navzdol, v smeri urinega kazalca zategnite, v nasprotni smeri urinega kazalca odtegnite.



2.5 Čiščenje pred uporabo

Notranjost enote obrišite s šibko raztopino sode bikarbone. Nato izperite s toplo vodo s pomočjo gobice za ožemanje ali krpe. Umijte police in zaboj za solato s toplo milnato vodo in popolnoma osušite preden ponovno postavite v enoto. Zunanost enote očistite z vlažno krpo.

Če potrebujete več informacij, si oglejte oddelek Čiščenje.

2.6 Pred uporabo vaše enote

Hladilnik sprejme moč 220-240V/50Hz AC, vendar pa napetostna kolebanja preko razpona 187-264V povzročijo resno okvaro ali celo škodo. Nikakor ne poškodujte napajalnega kabla, da bi zagotovili varno uporabo ter napajalnega kabla ne uporabljajte če je poškodovan ali če je vtič obrabljen.

V hladilnik ne polagajte vnetljivih, eksplozivnih, hlapnih ali visoko korozivnih stvari da bi preprečili nastanek škode na izdelku ali nezgode z ognjem.

Ne polagajte vnetljivih predmetov v bližino hladilnika, da se izognete požarom.

Ta izdelek je gospodinjski hladilnik in je primeren le za shranjevanje živil. Glede na nacionalne standarde se gospodinjski hladilniki ne smejo uporabljati za druge namene, kot je shranjevanje krvi, zdravil ali bioloških izdelkov.

V zamrzovalnik ne pospravljajte predmetov, kot so ustekleničene ali nepredušno zaprte embalaže s tekočino, npr. ustekleničena piva in pijače, da bi preprečili izbruhe in druge izgube.

V hladilnik ne polagajte suhega ledu.

Preden pospravite kakršna koli živila v vašo enoto, jo vklopite in počakajte 24 ur, da se prepričate o njenem pravilnem delovanju in omogočite, da doseže pravilno temperaturo. Vaše enote ne smete preveč napolniti. Nikakor ne poškodujte napajalnega kabla, da bi zagotovili varno uporabo ter napajalnega kabla ne uporabljajte če je poškodovan ali če je vtič obrabljen.

V hladilnik ne polagajte vnetljivih, eksplozivnih, hlapnih ali visoko korozivnih stvari da bi preprečili nastanek škode na izdelku ali nezgode z ognjem.

Ne polagajte vnetljivih predmetov v bližino hladilnika, da se izognete požarom.

Ta izdelek je gospodinjski hladilnik in je primeren le za shranjevanje živil. Glede na nacionalne standarde se gospodinjski hladilniki ne smejo uporabljati za druge namene, kot je shranjevanje krvi, zdravil ali bioloških izdelkov.

V zamrzovalnik ne pospravljajte predmetov, kot so ustekleničene ali nepredušno zaprte embalaže s tekočino, npr. ustekleničena piva in pijače, da bi preprečili izbruhe in druge izgube.

Preden pospravite kakršna koli živila v vašo enoto, jo vklopite in počakajte 24 ur, da se prepričate o njenem pravilnem delovanju in omogočite, da doseže pravilno temperaturo. Vaše enote ne smete preveč napolniti. V hladilnik ne polagajte suhega ledu.



◆ Pred priklopom

Preveriti morate, da imate vtičnico, ki se ujema s vtičem, ki je del enote.

◆ Pred vklopom!

Enote ne vklaplajte preden ne potečeta dve uri od premikanja.

2.7 Notranji dodatki

K vaši napravi so priložene različne steklene ali plastične police za shranjevanje - različni modeli imajo različne kombinacije.

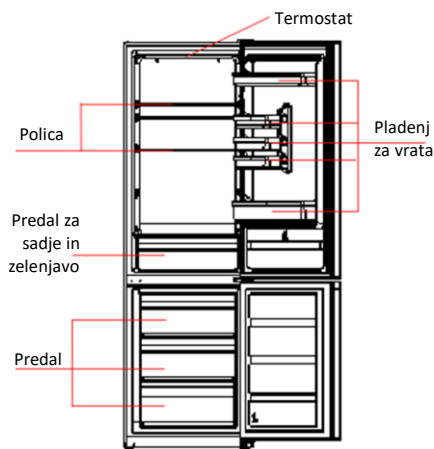
Eno izmed popolnoma steklenih polic za shranjevanje naj bi vedno potisnili v najnižji par vodil, nad posodami za sadje in zelenjavo, ter jo ohranili v tem položaju. Da bi to storili, potegnite polico za shranjevanje naprej, dokler je ni možno zanihati navzgor in navzdol ter jo odstraniti.

Naredite isto, vendar v obratnem vrstnem redu, da bi vstavili polico na drugi višini.



Da bi kar najbolje izkoristil prostornino predala za shranjevanje svežih živil in predala za shranjevanje zamrznjenih živil, lahko uporabnik odstrani eno ali več polic, predalov iz naprave, glede na vašo dnevno uporabo.

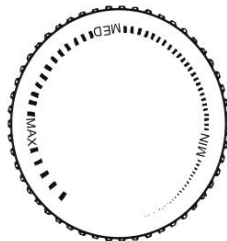
3. PREGLED IZDELKA



(Zgornja slika je samo napotilo. Dejanska konfiguracija bo odvisna od fizičnega izdelka ali izjave s strani distributerja.)

4. UPORABA

4.1 Vključitev vaše enote



(Zgornja slika je samo napotilo. Dejanska konfiguracija bo odvisna od fizičnega izdelka ali izjave s strani distributerja.)

Nastavitev »Min«: Manj hladna temperatura

Nastavitev »Med«: Normalna uporaba (primerna za večino primerov)

Nastavite »Max«: Najhladnejša temperatura

- ◆ V času visokih temperatur v okolju, npr. v vročih poletnih dneh. Termostat boste morda morali nastaviti na najnižjo temperaturo (nastavitev »Max«).
- ◆ Ko prvič nameščate vaš hladilnik, nastavite gumb za termostat na nastavitev »Med«.

Preden pripravite hrano, pustite, da se notranjost hladilnika popolnoma ohladi. Priporočljivo je, da počakate 24 ur, preden v hladilnik zložite hrano. Gumb termostata uravnava temperaturo.

4.2 Hrup v notranjosti enote!

Morda boste opazili, da vaša enote oddaja nenavaden hrup. Večina teh je popolnoma običajna, a jih morate vseeno prepoznati! Ta hrup povzroča kroženje hladilne tekočine v hladilnem sistemu. Od uvedbe plinov brez CFC, so ti zvoki postali izrazitejši. To ni napaka in ne vpliva na delovanje vaše enote. To pomeni delovanje motorja kompresorja, ki poganja hladilno sredstvo skozi sistem.

4.3 Nasveti za shranjevanje živil v enoti

- ◆ Kuhano meso/ribe je vedno treba shranjevati na polici nad surovim mesom/ribami, da ne pride do prenosa bakterij. Surovo meso/ribe shranjujte v posodi, ki je dovolj velika da zadrži sokove in jo pravilno pokrijte. Položite posodo na najnižjo polico.
- ◆ Okoli živil pustite dovolj prostora, da lahko zrak znotraj enote kroži. Poskrbite, da so vsi deli enote ohlajeni.

- ◆ Za preprečevanje prenosa okusov in izsušitve zapakirajte ali pokrijte živila ločeno. Sadja in zelenjave ni potrebno ovijati.
- ◆ Vedno pustite, da se predhodno kuhana živila ohladijo, preden jih položite v enoto. To bo pomagalo ohranjati notranjo temperaturo enote.
- ◆ Za preprečevanje uhajanja hladnega zraka iz enote, poskusite omejiti število odpiranj vrat. Priporočamo, da vrata odprete le, ko živila jemljete ven ali jih pospravljate.

4.4 Zamenjava žarnice

Lučko mora zamenjati strokovnjak.

5. ČIŠČENJE

5.1 Odmrzovanje

Samodejno odmrzovanje (Auto-defrost) za hladilnik brez ledu (Frost-free)

5.2 Čiščenje notranjosti in zunanosti enote

- Prah za hladilnikom in na tleh je treba pravočasno počistiti, da se izboljša hladil učinek in varčevanje z energijo.
- Redno pregledujte tesnilo na vratih, da zagotovite, da ni drobirja. Tesnilo na vratih očistite z mehko krpo, ki ste jo navlažili z milnato vodo ali razredčenim detergentom.
- Notranjost hladilnika je treba redno čistiti, da se izognete vonjavam.
- Preden začnete s čiščenjem notranjosti izklopite napajanje, odstranite vsa živila, pijačo, police, predale itn.
- Zmešajte dve jedilni žlici sode bikarbone z litrom tople vode ter v mešanico namočite mehko krpo ali gobico s katero očistite notranjost hladilnika. Nato jo splahnite z vodo in do čistega obrišite. Po čiščenju pustite vrata odprta, da se notranjost sama posuši preden vključite napajanje.
- Za področja hladilnika, ki jih je težko čistiti (kot so ozki vstavki, reže ali vogali), je priporočljivo redno brisanje z mehko krpo, mehko krtačo itn. ter po potrebi kombiniranje s kakšnimi pripomočki (kot so tanke palice), da preprečite nabiranje onesnaževalcev ali bakterij na teh območjih.
- Ne uporabljajte mila, detergentov, abrazivnih praškov za čiščenje, čistil v razpršilu itn., saj lahko ti povzročijo

vonjave v notranjosti hladilnika ali onesnažijo živila.

- Držalo za steklenice, police in predale očistite z mehko krpo, ki ste jo navlažili z milnato vodo ali razredčenim detergentom. Osušite z mehko krpo ali pustite, da se posuši samo.
- Zunanje površine hladilnika pobrišite z mehko krpo, ki ste jo navlažili z milnato vodo, detergentom itn. ter nato obrišite do suhega.
- Ne uporabljajte trdih krtač, žičnatih gobic za čiščenje, žičnatih krtač, abrazivnih sredstev (kot je zobna pasta), organskih topil (kot je alkohol, aceton, bananino olje, itn.), vrele vode, kislih ali bazičnih izdelkov, ki lahko poškodujejo površino in notranjost hladilnika. Vrele voda ali organska topila, kot je benzen, lahko popačijo ali poškodujejo plastične dele.
- Med čiščenjem ne izpirajte neposredno z vodo ali drugimi tekočinami, saj lahko to povzroči kratek stik ali vpliva na električno izolacijo po namakanju.

5.3 Nasveti za čiščenje

Kondenzacija se lahko pojavi na zunanosti enote. To se lahko pripeti zaradi spremembe v sobni temperaturi. Ostanke vlage preprosto obrišite. Če težava ne preneha, se za pomoč obrnite na usposobljenega strokovnjaka.

6. VZDRŽEVANJE

6.1 Menjava notranje luči

Lučko mora zamenjati strokovnjak.

6.2 Skrb pri rokovanju/premikanju vaše enote

Enoto pri premikanju držite okoli njenih strani ali dna. V nobenem primeru pa enote ne smete dvigovati tako, da primete za robove vrhnje površine.

6.3 Servisiranje

Enoto mora servisirati pooblaščen inženir in dovoljena je le uporaba originalnih rezervnih delov. V nobenem primeru ne poskušajte enote popraviti sami. Popravila, ki jih izvede neizkušena oseba, lahko povzročijo poškodbe ali resno okvaro. Obrnite se na usposobljenega tehnika.

6.4 Izklop za daljša časovna obdobja

Ko enota dalj časa ni v uporabi, jo izključite iz oskrbe z elektriko, izpraznite živila in očistite napravo ter pustite vrata priprta, da se izognete neprijetnim vonjavam.

6.5 Ne zastirajte odprtih za odvajanje in dovajanje zraka hladilnika

6.6 Živil z višjo temperaturo ne shranjujte v bližini senzorja za temperaturo

6.7 Odstranite predal komore za zamrzovanje v hladilniku ter položite živila neposredno na stekleno pregrado

7. Odpravljanje napak

Sledeče preproste težave lahko odpravi uporabnik sam. Prosimo, obrnite se na prodajni oddelek, če težave niso odpravljene.

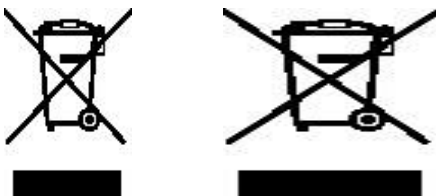
Delovanje	Ali je zamrzovalnik vključen in povezan z napajanjem; Nizka napetost; Izpad elektrike ali sprožitev stikala
Vonjave	Živila z izrazitim vonjem naj so tesno ovita; Ali so živila gnila; Ali je treba očistiti notranjost.
Dolgotrajno delovanje kompresorja	Običajno je, da hladilnik deluje dalj časa poleti, ko je temperatura okolja višja; Ne pospravljajte preveč živil naenkrat v zamrzovalnik; Ne pospravljajte živil, dokler niso ohlajena; Pogosto odpiranje vrat hladilnika;
Svetilna lučka ne sveti	Ali je hladilnik priključen na napajanje, ali je svetilna lučka poškodovana.
Vrata hladilnika ni mogoče pravilno zapreti.	Vrata zamrzovalnika so se zataknila zaradi paketov živil; Preveč živil; Nagnjen hladilnik.
Glasi hrup	Ali je hrana poravnana, ali je hladilnik uravnotežen. Ali so deli hladilnika pravilno nameščeni.

7.1 Nasveti glede toplote

- ◆ Komora hladilnika lahko oddaja toploto med delovanjem, posebno poleti, kar je posledica sevanja kondenzatorja in je običajen pojav.

- ◆ Kondenzacija: pojav kondenzacije lahko zaznate na zunanji površini in vratnih tesnilih zamrzovalnika, ko je vlažnost v okolju visoka; to je običajen pojav in kondenzacijo je mogoče obrisati s suho brisačo.
- ◆ Brnenje Brnenje povzroča delovanje kompresorja, posebno ob zagonu in zaustavitvi.

8. ODSLUŽENI APARATI



Aparat je skladen določilom evropskega predpisa 2012/19/EU o odpadni elektronski in električni opremi (WEEE).


WEEE vsebuje tako snovi, ki onesnažujejo okolje (in ki lahko negativno vplivajo na okolje) kot tudi osnovne komponente (ki jih je mogoče ponovno uporabiti). Zato je pomembna pravilna obravnava WEEE, ki omogoča odstranjevanje in ustrezno odlaganje vseh onesnaževal ter pridobivanje in recikliranje vseh materialov.

Posamezniki lahko igrajo pomembno vlogo pri preprečevanju onesnaževanja okolja zaradi OEEO; pri tem morajo upoštevati nekaj osnovnih pravil:

- z WEEE ne ravnamo kot z običajnimi odpadki iz gospodinjstva;
- WEEE je treba odpeljati na ustrezno zbirališče odpadkov, upravljano s strani občine ali registrirane družbe. V številnih državah je za večje kose WEEE organizirano tudi zbiranje po domovih.

V številnih državah lahko ob nakupu novega aparata starega oddate prodajalcu, ki ga je dolžan prevzeti brezplačno po načelu eden za enega; to velja v primeru, da gre opremo enakovrednega tipa z enakimi funkcijami kot dobavljeni aparat.

Skladnost

Z oznako  na tem proizvodu izjavljamo, da je proizvod skladen z vsemi evropskimi zahtevami o varnosti, zdravju in varstvu okolja, ki se v zakonodaji nanašajo na ta izdelek.

9. ZA PRIHRANEK ENERGIJE

Za večji prihranek energije priporočamo:

Hladilni aparat naj ne stoji tik ob viru toplote in naj ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi; postavite ga v dobro zračen prostor..

Ne postavljajte v hladilni aparat vročih živil, saj s tem zvišate temperaturo v notranjosti, kar povzroči delovanje kompresorja brez prekinitev.

V hladilni aparat ne zlagajte prevelike količine živil, saj bi to oviralo pravilno kroženje zraka.

Ko se nabere led, ga očistite, da olajšate prenos nizke temperature.

Če zmanjka električne energije, ne odpirajte vrat hladilnega aparata.

Vrata odpirajte le, ko je nujno potrebno, odprta naj bodo le, kolikor je to nujno potrebno.

Izogibajte se nastavljanju prenizke stopnje hlajenja, ko to ni potrebno.

Občasno očistite prah, ki se nabira na hrbtni strani aparata.

Obsah

1. VAROVÁNÍ!	121
2. INSTALACE	125
2.1 Umístění	125
2.2 Obrácení směru otevírání dveří.....	126
2.3 Požadavky na prostor dveří.....	126
2.4 Vyrovnání jednotky.....	127
2.5 Čištění před použitím	127
2.6 Před používáním jednotky	127
2.7 Vnitřní příslušenství	127
3. PŘEHLED PRODUKTU	128
4. PROVOZ	128
4.1 Zapnutí jednotky	128
4.2 Hluk uvnitř jednotky!.....	128
4.3 Tipy pro uchovávání potravin v jednotce.....	128
4.4 Výměna žárovky.....	128
5. ČIŠTĚNÍ	128
5.1 Odmrazování.....	128
5.2 Čištění vnitřních a vnějších částí jednotky.....	129
5.3 Tipy pro čištění.....	129
6. ÚDRŽBA	129
6.1 Výměna vnitřního světla	129
6.2 Péče při manipulaci / přemísťování jednotky.....	129
6.3 Servis.....	129
6.4 Vypnutí na dlouhé časové období... 129	
6.5 Nezakrývejte pozice pro odvod vzduchu a zpětný přívod vzduchu chladničky.....	129
6.6 Neskladujte potraviny s vyšší teplotou v blízkosti teplotního snímače	129
6.7 Vyjměte zásuvku z mrazicího oddílu chladničky a umístěte jídko přímo na skleněnou přihrádku.....	129
7. ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH	130
7.1 Tipy ohledně tepla	130
8. IKVIDACE STARÉHO SPOTŘEBIČE	130
Shoda s předpisy.....	130
9. ÚSPORA ENERGIE	131

Děkujeme vám, že jste si zakoupili tento spotřebič.

Před tím, než budete mrazák používat, přečtěte si pozorně pokyny v této příručce, abyste maximalizovali jeho výkon. Uchovejte dokumentaci pro následné použití nebo pro nového vlastníka. Tento spotřebič je určen výhradně pro použití v domácnosti nebo podobných aplikacích, jako jsou:

- kuchyňské kouty pro zaměstnance v dílnách, kancelářích a jiných pracovních prostředích
- farmy, v hotely, motely a jiné typy residencí
- noclehárny (B & B)
- cateringové služby a podobné aplikace, kde nejde o maloobchodní prodej

Tento spotřebič se může používat pouze pro skladování potravin. Jakékoliv jiné využití se považuje za nebezpečné a výrobce nenese odpovědnost za jakékoliv škody.

Doporučujeme vám, abyste si přečetli záruční podmínky. Abyste dosáhli nejlepšího možného výkonu a bezporuchového provozu svého spotřebiče, je velmi důležité, abyste si pečlivě přečetli tyto pokyny. Pokud nebudete dodržovat tyto pokyny, můžete ztratit nárok na bezplatný servis v záruční době.

1. VAROVÁNÍ!

- **Při čištění/přemísťování spotřebiče musíte dát pozor, abyste se nedotkli kovových drátů výměníku tepla na zadní straně spotřebiče. Mohli byste si poranit prsty nebo ruku, nebo poškodit spotřebič.**
- **Spotřebič není konstruován pro umístění na jiném spotřebiči. Nepokoušejte se sedat si nebo stoupat na spotřebič. Není na to konstruován. Mohli byste se zranit nebo poškodit spotřebič.**

- Při přenášení/přesouvání spotřebiče dbejte, aby se kabel napájení nezachytil pod spotřebičem. Mohlo by dojít k přeřiznutí nebo poškození kabelu napájení.
- Při umísťování svého spotřebiče dejte pozor, aby se nepoškodila podlaha, potrubí, stěny atd. Nepřemisťujte spotřebič taháním za víko nebo kliku. Nenechte děti, aby si se spotřebičem hráli nebo manipulovali s ovladači. Pokud nebudou tyto pokyny dodrženy, naše společnost se zříká veškeré odpovědnosti.
- Neinstalujte spotřebič ve vlhkém, mastném nebo prašném prostředí, zabraňte působení přímých slunečních paprsků nebo vody.
- Neinstalujte spotřebič poblíž zdrojů tepla nebo hořlavých materiálů.
- Pokud dojde k výpadku proudu, neotevírejte víko. Zmrzlé potraviny by neměly být ovlivněny, pokud bude výpadek proudu kratší než 20 hodin. Pokud je výpadek proudu delší, je nutné potraviny zkontrolovat a okamžitě sníst, nebo uvařit a poté zmrazit.
- Pokud zjistíte, že víko truhlicového mrazáku lze obtížně otevřít, hned jak je zavřete, nemějte obavy. Je to způsobeno rozdílem tlaku, který se vyrovná, a budete moci víko otevřít za několik minut.
- Nepřipojujte spotřebič k napájení elektrickým proudem, dokud nejsou odstraněny všechny obaly a chrániče pro přepravu.
- Pokud byl spotřebič přepravován ve vodorovné poloze, před zapnutím jej nechte stát alespoň 4 hodiny, aby se usadil olej v kompresoru.
- Tento mrazák se smí používat pouze k zamýšleným účelům (tj. ukládání a mrazení potravin).
- V chladničce na víno neskladujte léky nebo materiály určené pro výzkum. Pokud budete skladovat materiál, který vyžaduje přísnou kontrolu teploty skladování, je možné, že dojde k jeho

znehodnocení nebo může dojít k nekontrolované reakci a vzniku nebezpečí.

- Před jakoukoliv manipulací se spotřebičem, odpojte kabel napájení od zásuvky.
- Při dodání zkontrolujte, že produkt není poškozen a že všechny součásti a příslušenství jsou v dokonalém stavu.
- Pokud dojde k úniku chladiva, nedotýkejte se zásuvky a nepoužívejte otevřený oheň. Otevřete okno a vyvětrejte. Poté zavolejte servisní středisko a požádejte o opravu.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo adaptéry.
- Netahejte a neohýbejte kabel napájení, nedotýkejte se zásuvky mokřýma rukama.
- Vyhněte se poškození zástrčky nebo kabelu napájení; mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Neumisťujte ani neukládejte hořlavé nebo vysoce prchavé látky, jako jsou éter, benzín, LPG, propan, aerosolové nádoby, lepidla, čistý

alkohol atd. Tyto materiály mohou způsobit výbuch.

- Je-li napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo podobně kvalifikovaný technik, aby nedošlo ke vzniku nebezpečných situací.
- Poblíž chladničky na víno nepoužívejte ani neukládejte hořlavé spreje, jako jsou barvy ve spreji. Mohlo by dojít k výbuchu nebo požáru.
- Na horní stranu spotřebiče nepokládejte předměty nebo nádoby s vodou.
- Nedoporučujeme používat prodlužovací kabely ani síťové adaptéry.
- Nelikvidujte spotřebič spálením. Při přepravě a používání spotřebiče dbejte, aby nedošlo k poškození okruhu/potrubí chladiva. V případě poškození nevystavujte spotřebič ohni, zdrojům vznícení a okamžitě vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn.
- Systém chlazení umístěný za a uvnitř chladničky na víno obsahuje chladivo.

Zabraňte poškození potrubí.

- Uvnitř prostoru pro skladování potravin ve spotřebiči nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud se nejedná o spotřebiče doporučené výrobcem.
- Nepoškodte okruh chladiva.
- Nepoužívejte mechanické nástroje ani jinak neurychlujte proces rozmrazování. Používejte pouze prostředky doporučené výrobcem.
- Uvnitř prostoru pro skladování potravin nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud se nejedná o spotřebiče doporučené výrobcem.
- Otvory pro ventilaci spotřebiče nebo skříně, ve které je spotřebič vestavěn, udržujte volné bez překážek.
- Pro odstraňování námrazy nepoužívejte špičaté nebo ostré předměty.
- Nedotýkejte se vnitřních chladicích prvků, a to obzvláště pokud máte mokré ruce, protože byste

se mohli popálit nebo zranit.

- Na pomoc odmrazování nikdy nepoužívejte vysoušeče vlasů, elektrické ohříváče a jiné podobné elektrické spotřebiče.
- Námrazu neškrábejte nožem nebo ostrými předměty. Mohlo by dojít k poškození okruhu chladiva a vyteklé chladivo může způsobit požár nebo poškození zraku.
- Nepoužívejte žádná mechanická zařízení pro urychlení procesu rozmrazování.
- Je absolutně nezbytné zabránit používání otevřeného ohně nebo elektrických přístrojů, jako jsou ohříváče, parní čističe, svíčky, olejové lampy a podobné, pro zrychlení fáze rozmrazování.
- Okolí kompresoru nikdy nemyjte vodou. Po vyčištění, abyste zabránili korozi, důkladně je otřete suchým hadrem.
- Doporučuje se udržovat zástrčku v čistotě. Nánosy prachu na zástrčce mohou způsobit požár.

- Produkt ve určen a vyroben pouze pro použití v domácnosti.
- Tato záruka pozbude platnosti, pokud je produkt instalován nebo používán v komerčních nebo nerezidenčních prostorách.
- Tento produkt musí být správně instalován, umístěn a provozován v souladu s pokyny uvedenými v brožuře Pokyny pro uživatele.
- Tato záruka je platná pouze pro nové produkty a není přenosná, pokud je produkt znovu prodán.
- Naše společnost vylučuje odpovědnost za náhodné nebo následné škody.
- Záruka v žádném případě neruší vaše práva vyplývající z předpisů nebo zákonů.
- Chladničku na víno neopravujte. Všechny opravy musí provádět pouze kvalifikovaný opravář.

BEZPEČNOST DĚTÍ!

- Pokud likvidujete produkt se zámkem nebo západkou na dveřích, zajistěte, aby byly dveře v bezpečné

poloze, aby se v produktu nemohly zavřít děti.

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby nezkušené a neznalé za předpokladu, že je zajištěn dostatečný dohled nebo jsou poskytnuty dostatečné pokyny, jak používat spotřebič bezpečným způsobem, a že osoby rozumí možným rizikům.
- Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

2. INSTALACE

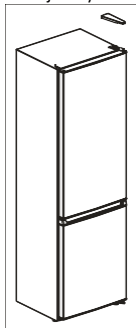
2.1 Umístění

Při výběru místa pro svůj spotřebič se ujistěte, že podlaha je rovná a pevná a že místnost je dobře větrána. Vyhněte se umístění spotřebiče v blízkosti zdrojů tepla, například sporáku, kotle nebo radiátoru. Rovněž se vyhněte přímému slunečnímu záření, protože může zvýšit spotřebu elektrické energie. Extrémně nízká okolní teplota může také vést k tomu, že spotřebič nebude fungovat správně. Tento spotřebič není určený pro použití v garáži ani pro venkovní instalaci. Spotřebič nezakrývejte žádným krytem.

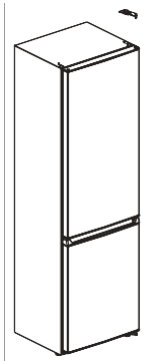
Při instalaci jednotky zajistěte, aby na obou stranách zůstalo 10 cm volného místa, 10 cm vzadu a 30 cm nad horní částí jednotky. To umožní studenému vzduchu cirkulovat kolem chladiče na víno a zlepšit účinnost procesu chlazení.

2.2 Obrácení směru otevírání dveří

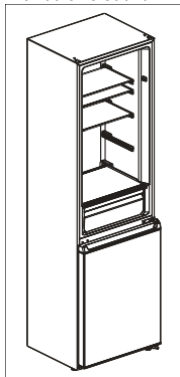
1) Sundejte kryt kloubu.



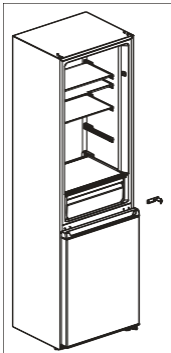
2) Sundejte horní závěs.



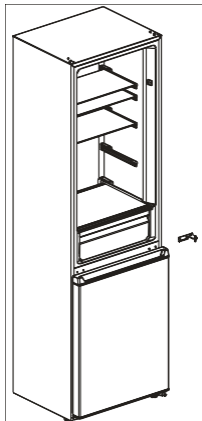
3) Sundejte dveře chladicího oddílu.



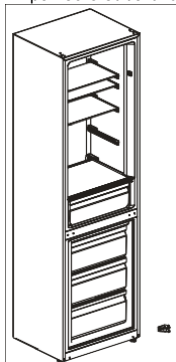
4) Sundejte střední závěs pomocí šroubováku.



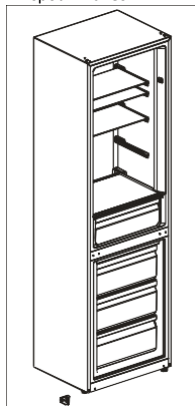
5) Sundejte dveře mrazicího oddílu.



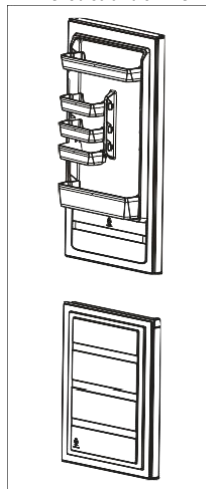
6) Sundejte sestavu závěsu pomocí šroubováku. Namontujte sestavu spodního závěsu na levou stranu skříně pomocí šroubováku.



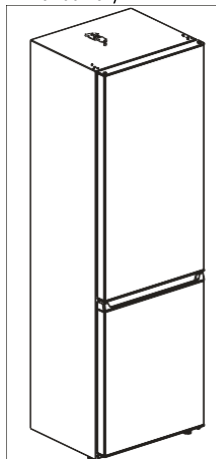
7) Namontujte dveře mrazicího oddílu na spodní závěs.



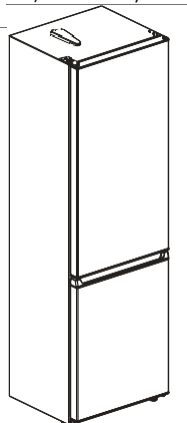
8) Namontujte sestavu středního závěsu na levou stranu skříně.



9) Namontujte dveře chladničky.



10) Nasadte kryt kloubu.

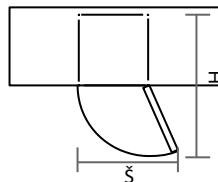


*Všechny obrázky v tomto návodu k použití jsou pouze orientační; podrobnosti naleznete na své příslušné jednotce.

2.3 Požadavky na prostor dveří

Dveře jednotky musí být možné plně otevřít, jak je znázorněno.

Š×H≥990×1025
mm

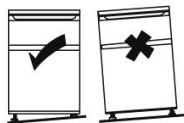


2.4 Vyrovnání jednotky

Pro vyrovnání jednotky nastavte dvě vyrovnávací nožičky v přední části jednotky. Pokud jednotka není vyrovnaná, nebudou dveře a magnetické těsnění ve správném zákrytu.

Před použitím se ujistěte, že se nožička dotýká země.

Podívejte se dolů shora, ve směru hodinových ručiček a proti směru hodinových ručiček povolte, respektive utáhněte.



2.5 Čištění před použitím

Otřete vnitřní prostor jednotky pomocí slabého roztoku jedlé sody. Poté opláchněte teplou vodou za použití vyždímané houby nebo hadříku. Police a zásuvku na salát umyjte v teplé mýdlové vodě a před vrácením do jednotky zcela vysušte. Očistěte vnější části jednotky vlhkým hadříkem.

Pokud potřebujete další informace, přejděte na sekci Čištění.

2.6 Před používáním jednotky

Chladnička je určena pro napájení střídavým proudem 220~240 V / 50 Hz, kolísání napětí mimo rozsah 187~264 V způsobí poruchu nebo dokonce poškození.

Za žádných okolností nepoškodíte napájecí kabel, aby bylo zajištěno bezpečné používání.

Nepoužívejte v případě poškození napájecího kabelu nebo opotřebení zástrčky.

Do chladničky nevkládejte hořlavé, výbušné, těkavé a vysoce korozivní předměty, aby se předešlo poškození produktu nebo požáru.

Neumísťujte hořlavé předměty v blízkosti chladničky, aby nedošlo k požáru.

Tento produkt je chladnička pro domácnost a je vhodná pouze pro skladování potravin. Podle národních norem se chladničky pro domácnost nesmí používat k jiným účelům, jako je skladování krve, léků nebo biologických produktů.

Neumísťujte do mrazničky předměty, jako jsou balené nebo utěsněné nádoby s tekutinou, např. lahvové pivo a nápoje, aby se předešlo prasknutí a dalším ztrátám.

V chladničce neskladujte ani do ní neumísťujte suchý led.

Před umístěním jakýchkoli potravin do jednotky ji zapněte a počkejte 24 hodin, abyste se ujistili, že funguje správně, a aby se měla čas ochladit na správnou teplotu. Jednotka by neměla být přeplněná. Za žádných okolností nepoškodíte napájecí kabel, aby bylo zajištěno bezpečné používání. Nepoužívejte v případě poškození napájecího kabelu nebo opotřebení zástrčky.

Do chladničky nevkládejte hořlavé, výbušné, těkavé a vysoce korozivní předměty, aby se předešlo poškození produktu nebo požáru.

Neumísťujte hořlavé předměty v blízkosti chladničky, aby nedošlo k požáru.

Tento produkt je chladnička pro domácnost a je vhodná pouze pro skladování potravin. Podle národních norem se chladničky pro domácnost nesmí používat k jiným účelům, jako je skladování krve, léků nebo biologických produktů.

Neumísťujte do mrazničky předměty, jako jsou balené nebo utěsněné nádoby s tekutinou, např. lahvové pivo a nápoje, aby se předešlo prasknutí a dalším ztrátám.

Před umístěním jakýchkoli potravin do jednotky ji zapněte a počkejte 24 hodin, abyste se ujistili, že funguje správně, a aby se měla čas ochladit na správnou teplotu. Jednotka by neměla být přeplněná. V chladničce neskladujte ani do ní neumísťujte suchý led.



◆ Před připojením

Musíte zkontrolovat, zda máte k dispozici zásuvku, která je kompatibilní se zástrčkou dodávanou s jednotkou.

◆ Před zapnutím!

Nezapínejte jednotku dříve než dvě hodiny po přesunu.

2.7 Vnitřní příslušenství

Se spotřebičem jsou dodávány různé skleněné nebo plastové úložné police – různé modely mají různé kombinace.

Jednu ze skleněných úložných polic plné velikosti byste měli vždy zasunout do nejspodnější sady vodítek nad zásobníky na ovoce a zeleninu a nechat je v této poloze. Chcete-li to provést, vytáhněte úložnou polici směrem dopředu, dokud ji nelze otočit směrem nahoru nebo dolů a vyjmout.

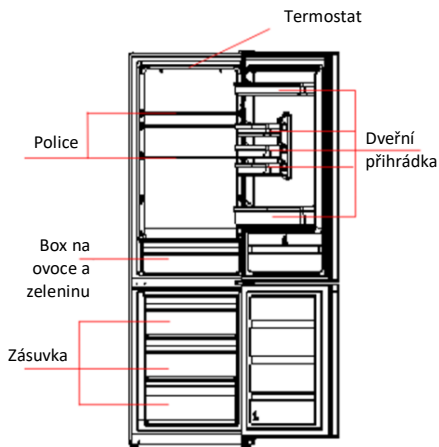
Proveďte totéž v opačném pořadí kroků, abyste vložili polici do jiné výšky.



Abyste bylo možné maximálně využít objem úložného prostoru pro čerstvé potraviny a úložného

prostoru pro mražené potraviny, může uživatel s ohledem na každodenní využívání vyjmout jednu nebo více polic či zásuvek ze spotřebiče.

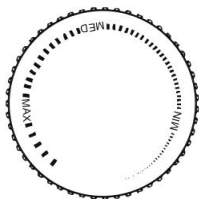
3. PŘEHLED PRODUKTU



(Výše uvedený obrázek je pouze orientační. Skutečná konfigurace bude závislá na fyzickém produktu nebo prohlášení distributora.)

4. PROVOZ

4.1 Zapnutí jednotky



(Výše uvedený obrázek je pouze orientační. Skutečná konfigurace bude závislá na fyzickém produktu nebo prohlášení distributora.)

Nastavení „Min“: méně chladná teplota

Nastavení „Med“: běžný provoz (vhodné pro většinu situací)

Nastavení „Max“: nejchladnější teplota

- ◆ Při vysokých okolních teplotách, např. v horkých letních dnech. Může být nutné nastavit termostat na nejchladnější nastavení (poloha „Max“).

- ◆ Při první instalaci chladničky nastavte knoflík termostatu na „Med“.

Dejte chladničku dostatek času, aby mohla úplně vychladnout, a teprve pak do ní vložte potraviny. Doporučujeme počkat s vložením potravin 24 hodin. Knoflík termostatu slouží k ovládání teploty.

4.2 Hluk uvnitř jednotky!

Můžete si všimnout, že vaše jednotka vydává některé neobvyklé zvuky. Většina z nich je zcela normálních, ale měli byste o nich vědět! Tyto zvuky jsou způsobeny cirkulací chladicí kapaliny v chladicím systému. Staly se zřetelnějšími od zavedení plynů bez obsahu CFC. Nejedná se o chybu a neovlivňuje to výkon vaší jednotky. Jedná se o pracující motor kompresoru, když rozvádí chladivo v rámci systému.

4.3 Tipy pro uchovávání potravin v jednotce

- ◆ Vařené maso / ryby by se měly vždy ukládat na polici nad syrovým masem / rybami, aby se zabránilo přenosu bakterií. Surové maso / ryby uchovávejte v nádobě, která je dostatečně velká na to, aby shromáždila šťávu, a řádně ji přikryjte. Umístěte nádobu na nejnižší polici.
- ◆ Kolem potravin ponechte volný prostor, aby vzduch mohl uvnitř jednotky cirkulovat. Zajistěte, aby byly všechny části jednotky udržovány v chladu.
- ◆ Abyste předešli přenosu vůní a vysychání, zabalte nebo zakryjte potraviny samostatně. Ovoce a zelenina nemusí být zabaleny.
- ◆ Předvařené potraviny nechte vždy vychladnout, než je vložíte do jednotky. Pomůže to udržovat vnitřní teplotu jednotky.
- ◆ Abyste předešli úniku studeného vzduchu z jednotky, pokuste se omezit četnost otevírání dveří. Doporučujeme, abyste dveře otevírali pouze v případě, kdy potřebujete potraviny vložit nebo vyjmout.

4.4 Výměna žárovky

Výměnu lampy by měl provést odborník.

5. ČIŠTĚNÍ

5.1 Odmrazování

Automatické odmrzení u chladničky bez tvorby námrazy

5.2 Čištění vnitřních a vnějších částí jednotky

- Prach za chladničkou a na zemi je třeba včas odstraňovat, aby se zlepšil chladicí účinek a úspora energie.
- Pravidelně kontrolujte těsnění dveří, abyste se ujistili, že na něm nejsou žádné nečistoty. Těsnění dveří čistěte měkkým hadříkem navlhčeným mýdlovou vodou nebo zředěným čisticím prostředkem.
- Vnitřní prostor chladničky by měl být pravidelně čistěn, aby se zabránilo zápachu.
- Před čištěním vnitřního prostoru vypněte napájení, vyjměte veškeré jídlo, nápoje, police, zásuvky atd.
- K čištění vnitřku chladničky použijte měkký hadřík nebo houbu a cca litr teplé vody, do níž přidejte dvě polévkové lžice jedlé sody. Poté opláchněte vodou a otřete do čista. Po vyčištění otevřete dveře a nechte je přirozeně uschnout, než zapnete napájení.
- Plochy, které se v lednici obtížně čistí (jako jsou úzké sendvičové prvky, mezery nebo rohy), je doporučeno pravidelně otírat měkkým hadříkem, měkkým kartáčem atd. A v případě potřeby v kombinaci s některými pomocnými nástroji (jako jsou tenké tyčinky), aby v těchto místech nedocházelo k hromadění kontaminantů nebo bakterií.
- Nepoužívejte mýdlo, čisticí prostředek, čisticí prášek, sprejový čistič atd., protože by mohly způsobit pachy uvnitř chladničky nebo kontaminovat potraviny.
- Očistěte držák na lahve, police a zásuvky měkkým hadříkem navlhčeným mýdlovou vodou nebo zředěným čisticím prostředkem. Osušte měkkým hadříkem nebo nechte přirozeně uschnout.
- Vnější povrch chladničky otřete měkkým hadříkem navlhčeným mýdlovou vodou, čisticím prostředkem atd. a poté jej otřete do sucha.
- Nepoužívejte tvrdé kartáče, čisticí ocelové kuličky, drátěné kartáče, abraziva (jako jsou zubní pasty), organická rozpouštědla (jako jsou alkohol, aceton, banánový olej atd.), vroucí vodu, kyselé nebo alkalické předměty, které by mohly poškodit povrch a vnitřní prostor chladničky. Vařící voda a organická rozpouštědla, jako je benzen, mohou deformovat nebo poškodit plastové díly.

- Během čištění neoplachujte přímo vodou ani jinými tekutinami, abyste předešli zkratům nebo neovlivnili elektrickou izolaci po jejím namočení.

5.3 Tipy pro čištění

Na vnějších částech jednotky se může objevit kondenzace. Může to být způsobeno změnou teploty v místnosti. Otřete veškeré zbytky vlhkosti. Pokud problém přetrvává, obraťte se prosím s žádostí o pomoc na kvalifikovaného technika.

6. ÚDRŽBA

6.1 Výměna vnitřního světla

Výměnu lampy by měl provést odborník.

6.2 Péče při manipulaci / přemísťování jednotky

Při přemísťování jednotky ji držte po stranách nebo za základnu. Za žádných okolností se nesmí zvedat držení za okraje horní části.

6.3 Servis

Opravy této jednotky by měl provádět autorizovaný technik a měly by se používat pouze originální náhradní díly. Za žádných okolností se nepokoušejte opravovat jednotku sami. Provádění oprav nezkušenými osobami může mít za následek zranění nebo vážnou poruchu. Kontaktujte kvalifikovaného technika.

6.4 Vypnutí na dlouhé časové období

Pokud jednotku dlouhou dobu nepoužíváte, odpojte ji od síťového napájení, vyjměte všechny potraviny a spotřebiči vyčistěte. Nechte dveře pootevřené, aby nevznikaly nepříjemné zápachy.

6.5 Nezakrývejte pozice pro odvod vzduchu a zpětný přívod vzduchu chladničky

6.6 Neskladujte potraviny s vyšší teplotou v blízkosti teplotního snímače

6.7 Vyjměte zásuvku z mrazicího oddílu chladničky a umístěte jídlo přímo na skleněnou přihrádku

7. ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Následující jednoduché problémy mohou být řešeny uživatelem. Pokud se problémy nepodaří vyřešit, obraťte se prosím na oddělení poprodejních služeb.

Nefunkčnost	Zda je mraznička zapojena a napájena; Nízké napětí; Chyba napájení nebo vypnutí obvodu
Zápach	Aromatické potraviny by měly být důkladně zabalené; Zda potraviny nejsou zkažené; Zda je potřeba vyčistit vnitřní prostor.
Dlouhodobý provoz kompresoru	Je normální, že chladnička pracuje po delší dobu v létě, když je okolní teplota vyšší; Nevkládejte do mrazničky příliš mnoho potravin najednou; Nevkládejte potraviny, dokud nejsou ochlazené; Časté otevírání dveří chladničky.
Lampa osvětlení nesvítí	Zda je chladnička připojena k napájení, zda není lampa osvětlení poškozená.
Dveře chladničky nejdou řádně zavřít.	Dveře mrazničky jsou blokovány balíčky s potravinami; Příliš mnoho potravin; Nakloněná chladnička.
Hlasité zvuky	Zda jsou potraviny vyrovnané, zda je chladnička vyvážená; Zda jsou díly chladničky správně umístěny.

7.1 Tipy ohledně tepla

- ◆ Vnější povrch chladničky může během provozu, zvláště v létě, vyzařovat teplo. To je způsobeno vyzařováním z kondenzátoru a jedná se o normální jev.
- ◆ Kondenzace: kondenzační jev bude pozorován na vnějším povrchu a těsnění dveří mrazničky, když je okolní vlhkost vysoká. Jedná se o normální jev, přičemž kondenzaci je možné odstranit pomocí suché utěrky.
- ◆ Bzučení: Bzučení bude generováno běžícím kompresorem, zvláště při spouštění a vypínání.

8. IKVIDACE STARÉHO SPOTŘEBIČE



Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).


OEEZ se týká tekavých látek (které mohou mít škodlivý vliv na životní prostředí) a základních součástí (které lze opakovaně využít). Je nutné postupovat podle OEEZ, aby se řádně zlikvidovaly všechny tekavé látky a recyklovaly všechny materiály.

Jednotlivci mohou hrát významnou roli při ochranně životního prostředí. Při likvidaci je nutné dodržovat některá základní pravidla: S elektrickými a elektronickými zařízeními se nesmí zacházet jako s domovním odpadem.

Elektrická a elektronická zařízení musí být odevzdávána do příslušného sběrného dvora spravovaného místní samosprávou nebo registrovanou společností. V mnoha zemích se organizuje odběr velkých elektrických a elektronických zařízení z domácností.

V mnoha zemích, když koupíte nový spotřebič, můžete starý odevzdat obchodníkovi, který musí bezplatně přijmout jeden starý spotřebič za jeden nový prodaný spotřebič, pokud se jedná o ekvivalentní typ se stejným určením, jako nový zakoupený spotřebič.

Shoda s předpisy

Umístěním značky  na tento produkt potvrzujeme shodu se všemi příslušnými evropskými směrnici týkajícími se bezpečnosti, ochrany zdraví a ochrany životního prostředí, které lze použít pro tento produkt.

9. ÚSPORA ENERGIE

Pro vyšší úsporu energie doporučujeme:

- Neinstalovat spotřebič poblíž zdrojů tepla, instalovat jej mimo dosah přímého slunečního svitu a v dobře větrané místnosti.
- Nevkládat do chladničky horké potraviny. Zvýšila by se vnitřní teplota a kompresor by běžel bez přestávek.
- Nehromadíte potraviny, aby se zajistila dostatečná cirkulace vzduchu.
- Pokud je ve spotřebiči námraza, proveďte odmrazení, aby se zajistil správný přenos chladu.
- Pokud dojde k výpadku elektrického proudu, nechte dveře chladničky zavřené.
- Pokud dojde k výpadku elektrického proudu, nechte dveře chladničky zavřené.
- Otevírejte dveře spotřebiče co nejméně.
- Nenastavujte termostat spotřebiče na příliš nízkou teplotu.
- Odstraňujte prach, který se hromadí na zadní straně spotřebiče.

Obsah

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE	132
2. INŠTALÁCIA.....	137
2.1 Umiestnenie	137
2.2 Obrátenie smeru otvárania dverí ...	138
2.3 Priestorové požiadavky dverí.....	139
2.4 Vyrovnanie spotrebiča	139
2.5 Čistenie pred použitím	139
2.6 Pred použitím spotrebiča	139
2.7 Vnútorné príslušenstvo	140
3. PREHĽAD VÝROBKU.....	140
4. PREVÁDZKA	140
4.1 Zapnutie spotrebiča.....	140
4.2 Hluk vnútri spotrebiča	140
4.3 Rady na uchovávanie potravín v spotrebiči.....	140
4.4 Výmena žiarovky.....	141
5. ČISTENIE	141
5.1 Odmrazovanie.....	141
5.2 Čistenie vnútorného a vonkajšieho povrchu spotrebiča	141
5.3 Rady na čistenie	141
6. ÚDRŽBA.....	141
6.1 Výmena žiarovky vnútorného osvetlenia	141
6.2 Starostlivosť pri manipulácii/presune spotrebiča.....	141
6.3 Servis.....	141
6.4 Vypnutie na dlhšie obdobie	142
6.5 Nezacláňajte miesta výdychov a prívodov vzduchu do chladničky	142
6.6 Potraviny s vyššou teplotou neponechávajú v blízkosti snímača teploty	142
6.7 Vyberte zásuvku mraziacej časti chladničky a potraviny vložte priamo na sklenú priehradku.....	142
7. RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	142
7.1 Odporúčania.....	142
8. LIKVIDÁCIA STARÝCH SPOTREBIČOV	142
Informácia o zhode	143
9. ÚSPORA ENERGIE.....	143

Ďakujeme za zakúpenie tohto produktu.

Pred začatím používania chladničky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu, ktorý vám pomôže využiť výkon spotrebiča v plnej miere.

Všetku dokumentáciu odložte, aby bola k dispozícii na budúce použitie alebo pre ďalších vlastníkov. Tento produkt je určený výlučne na použitie v domácnosti alebo na podobné účely, ako napríklad:

- kuchynské priestory pre personál v obchodoch, úradoch a iných pracovných prostrediach,
- na farmách, pre hostí ubytovaných v hoteloch, motelloch a iných obytných zariadeniach,
- v zariadeniach ponúkajúcich nocľah s raňajkami (B & B),
- na poskytovanie stravovacích služieb a služieb podobného charakteru, ktoré nie sú určené na maloobchodný predaj.

Tento spotrebič sa smie používať výlučne na uskladňovanie potravín. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nebezpečné a výrobca neponesie zodpovednosť za žiadne zanedbania. Zároveň odporúčame dobre sa oboznámiť so záručnými podmienkami. V záujme zaistenia najlepšieho možného výkonu a bezchybnej prevádzky spotrebiča je veľmi dôležité, aby ste si dôkladne prečítali tieto pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k zamietnutiu nároku na bezplatný servis počas záručnej doby.

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Tento návod obsahuje mnoho dôležitých bezpečnostných informácií. Tieto pokyny odporúčame uložiť na bezpečnom mieste, aby slúžili ako zdroj informácií na uľahčenie a zefektívnenie používania spotrebiča.

Chladnička obsahuje plynné chladivo (R600a: izobután) a izolačný plyn (cyklopentán), ktoré predstavujú veľmi nízku

**záťaž pre životné prostredie,
sú však horľavé.**



**Upozornenie: riziko vzniku
požiaru**

**V prípade poškodenia
chladiaceho okruhu:**

- **Eliminujte otvorené
plamene a zdroje
vznietenia.**

**Dôkladne vyvetrajte
miestnosť, v ktorej sa
spotrebič nachádza.**

Percentuálna doba chodu:

**18 °C: chod 11 min., zastav.
20 min.**

**25 °C: chod 10 min., zastav.
12 min.**

**38 °C: chod 18 min., zastav.
10 min.**

**42 °C: chod 30 min., zastav.
15 min.**

VÝSTRAHA!

- **Počas čistenia/prenášania
spotrebiča
bezpodmienečne dávajte
pozor, aby ste sa nedotkli
kovových vodičov
kondenzátora v zadnej
časti spotrebiča, pretože
môže dôjsť k poraneniu
prstov a rúk, prípadne
k poškodeniu produktu.**
- **Tento spotrebič nie je
určený na stohovanie**

**s akýmkoľvek inými
spotrebičmi. Na spotrebič
nesadajte ani nestúpajte,
pretože na takéto použitie
nie je navrhnutý. Mohli by
ste sa zraniť alebo
poškodiť spotrebič.**

- **Dbajte, aby počas
prenášania/premiestňovan
ia spotrebiča a po ňom
nedošlo k zachyteniu
napájacieho kábla pod
spotrebičom a následnému
prerezeniu alebo
poškodeniu kábla.**
- **Počas presúvania
spotrebiča na miesto
dávajte pozor, aby ste
nepoškodili podlahovú
krytinu, potrubia, omietku
stien a pod. Pri
premiestňovaní spotrebič
neťahajte za veko ani
rukoväť. Dohliadnite, aby
sa deti nehrali so
spotrebičom a aby
nemanipulovali
s ovládacími prvkami.
V prípade nedodržania
pokynov sa naša
spoločnosť zrieka
akejkoľvek zodpovednosti.**
- **Spotrebič neinštalujte vo
vlhkých, prašných a olejom
znečistených priestoroch,
nevystavujte ho priamemu**

slniečnému svetlu a vode.

- Spotrebič neinštalujte do blízkosti ohrievačov ani horľavých materiálov.
- V prípade výpadku prúdu neotvárajte veko. Výpadok kratší než 20 hodín nebude mať žiadny vplyv na zmrazené potraviny. V prípade dlhšieho výpadku treba potraviny skontrolovať a okamžite skonzumovať, prípadne tepelne upraviť a následne znova zmraziť.
- Ak sa vám zdá, že veko truhlicovej mrazničky sa bezprostredne po zatvorení otvára veľmi sťažka, nie je to dôvod na obavu. Je to spôsobené rozdielom tlaku, ktorý sa po niekoľkých minútach vyrovná, takže sa veko bude dať znova normálne otvoriť.
- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete odstráňte všetok obalový materiál a prepravné ochranné prvky.
- Ak sa zariadenie prepravovalo vo vodorovnej polohe, pred zapnutím ho nechajte aspoň 4 hodiny stáť vo

vzpriamenej polohe, aby sa usadil olej v kompresore.

- Táto mraznička sa smie používať iba na určený účel (t. j. uskladňovanie a zmrazovanie potravín určených na konzumáciu).
- V chladiacich boxoch na víno neskladujte lieky ani laboratórne materiály. Ak potrebujete uskladniť materiál, ktorý vyžaduje presnú reguláciu teploty skladovania, je možné, že sa znehodnotí, prípadne môže dôjsť k nekontrolovanej reakcii, ktorá môže spôsobiť riziká.
- Pred začatím vykonávania akejkoľvek činnosti vyťahnite napájací kábel z elektrickej zásuvky.
- Po doručení zásielky skontrolujte, či produkt nie je poškodený a či sú všetky diely a príslušenstvo v bezchybnom stave.
- Ak spozorujete netesnosť chladiaceho systému, nedotýkajte sa elektrickej zásuvky a nepoužívajte otvorené plamene. Otvorte okno a vyvetrajte miestnosť. Následne zatelefonujte do

servisného strediska a požiadajte o vykonanie opravy.

- **Nepoužívajte predlžovacie káble ani adaptéry.**
- **Napájací kábel neťahajte príliš veľkou silou ani ho neskrúcajte, zástrčky sa nedotýkajte mokrými rukami.**
- **Nepoškodte zástrčku ani napájací kábel. Mohlo by dôjsť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.**
- **Nepoužívajte na uchovávanie či skladovanie horľavých a veľmi prchavých materiálov, ako sú napríklad éter, benzín, skvapalnený plyn (LPG), plyný propán, spreje v plechovkách pod tlakom, príľnavé látky, čistý alkohol atď. Tieto materiály môžu spôsobiť výbuch.**
- **V blízkosti chladiacich boxov na víno nepoužívajte ani neskladujte horľavé spreje, napríklad striekacie laky. Mohlo by dôjsť k výbuchu alebo požiaru.**
- **Na spotrebič nekladte predmety ani nádoby naplnené vodou.**
- **Neodporúčame používanie predlžovacích káblov a viaccestných adaptérov.**
- **Spotrebič nelikvidujte v ohni. Dávajte pozor, aby počas prepravy a používania nedošlo k poškodeniu chladiaceho okruhu a chladiacich rúrok spotrebiča. V prípade poškodenia ochráňte spotrebič pred ohňom a potenciálnymi zdrojmi vzplanutia a okamžite vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.**
- **Chladiaci systém, ktorý sa nachádza za chladiacimi boxmi na víno a v ich vnútrajšku, obsahuje chladiivo. Preto dbajte, aby nedošlo k poškodeniu potrubí.**
- **Vnútri boxov spotrebiča, ktoré slúžia na skladovanie potravín, nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ ich používanie neschválil výrobca.**
- **Nepoškodte chladiaci okruh.**
- **Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné**

prostriedky s výnimkou tých, ktoré odporúča výrobca.

- Vnútri boxov, ktoré slúžia na skladovanie potravín, nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ ich používanie neschválil výrobca.
- Dávajte pozor, aby nedošlo k blokovaniu vetracích otvorov v kryte spotrebiča alebo v zabudovanej konštrukcii.
- Na odstraňovanie námrazy nepoužívajte špicaté predmety ani predmety s ostrými hranami, ako napríklad nože alebo vidličky.
- Na odmrázovanie nikdy nepoužívajte sušiče vlasov, elektrické ohrievače alebo podobné elektrické spotrebiče.
- Námrazu alebo ľad neoškrabávajte nožom ani ostrým predmetom. Takéto predmety môžu poškodiť chladiaci okruh a spôsobiť únik chladiva, čo môže viesť k požiaru alebo poraneniu očí.
- Na urýchlenie procesu odmrázovania nepoužívajte mechanické

zariadenia ani iné vybavenie.

- Na urýchlenie odmrázovania v žiadnom prípade nepoužívajte otvorený plameň ani elektrické vybavenie, ako napríklad ohrievače, parné čističe, sviečky, olejové lampy a pod.
- Priestor kompresora nikdy neumývajte vodou a po čistení ho dôkladne utrite suchou handrou s cieľom zabrániť hrdzaveniu.
- Odporúčame dbať na čistotu zástrčky, prípadné usadeniny prachu na zástrčke môžu zapríčiniť vznik požiaru.
- Produkt je navrhnutý a skonštruovaný výlučne na použitie v domácnostiach.
- V prípade inštalovania alebo používania produktu v komerčných alebo nebytových domových priestoroch dôjde k zrušeniu platnosti záruky.
- Produkt treba nainštalovať, umiestniť a obsluhovať správne v súlade s pokynmi uvedenými v brožúre

s pokynmi pre používateľov.

- Záruka sa vzťahuje iba na nové produkty a v prípade ďalšieho predaja produktu je neprenosná.
- Naša spoločnosť sa zrieka akejkolvek zodpovednosti za náhodné alebo následné škody.
- Záruka žiadnym spôsobom neobmedzuje vaše štatutárne či legislatívne práva.
- Nevýkonávajúte opravy týchto chladiacich boxov na víno. Akékoľvek prípadné zásahy smie vykonávať iba kvalifikovaný personál.

BEZPEČNOSŤ DETÍ!

- Ak likvidujete starý produkt s uzamykacím alebo poistným mechanizmom namontovaným na dvierkach, uistite sa, že je v bezpečnom stave a že nemôže dôjsť k uviaznutiu detí vnútri produktu.
- Deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností

a vedomostí môžu používať tento spotrebič, pokiaľ sú pod dohľadom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a pokiaľ rozumejú potenciálnym nebezpečenstvám vyplývajúcim z jeho používania.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti nesmú bez dohľadu čistiť spotrebič ani vykonávať jeho bežnú údržbu.

2. INŠTALÁCIA

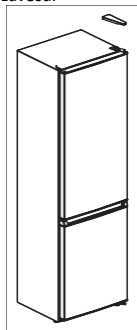
2.1 Umiestnenie

Pri výbere umiestenia pre svoje zariadenie sa uistite, že podlaha je rovná a pevná a miestnosť je dobre odvetraná. Vyhnite sa umiestneniu zariadenia v blízkosti zdroja tepla, napr. sporáku, kotla alebo radiátora. Vyhnite sa aj priamemu slnečnému žiareniu, pretože to môže zvyšovať spotrebu elektrickej energie. Mimoriadne nízke teploty prostredia môžu spôsobiť aj nesprávnu prevádzku zariadenia. Toto zariadenie nie je určené na použitie v garáži alebo v exteriéri. Zariadenie nezakrývajte žiadnou pokrývkou.

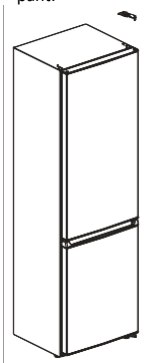
Pri inštalácii zariadenia sa zabezpečte, aby sa ponechal voľný priestor 10 cm po stranách, 10 cm vzadu a 30 cm nad zariadením. Tým sa umožní cirkulácia studeného vzduchu okolo vinotéky a zlepši sa účinnosť procesu chladenia.

2.2 Obrátenie smeru otvárania dverí

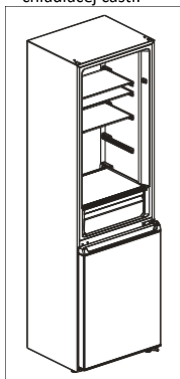
- 1) Odoberte krytku závesu.



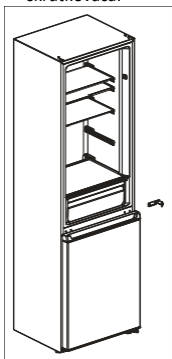
- 2) Odoberte horný pánt.



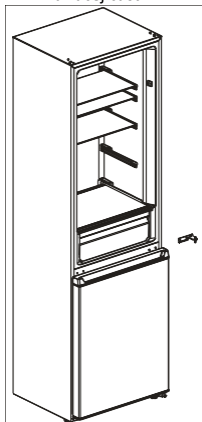
- 3) Odoberte dvere chladiacej časti.



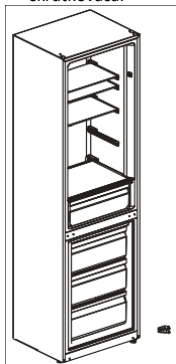
- 4) Odoberte stredný pánt pomocou skrutkovača.



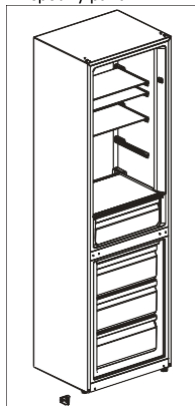
- 5) Odoberte dvere mraziacej časti.



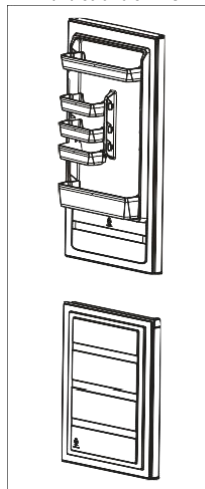
- 6) Odoberte zostavu pántu pomocou skrutkovača, namontujte zostavu spodného pántu na ľavú stranu skrine pomocou skrutkovača.



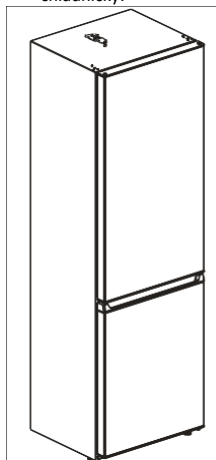
- 7) Namontujte dvere mraziacej časti na spodný pánt.



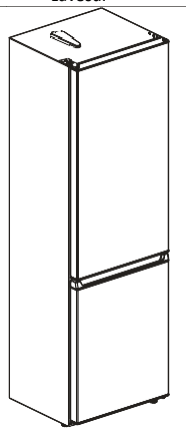
- 8) Namontujte zostavu stredného pántu na ľavú stranu skrine.



- 9) Namontujte dvere chladničky.



- 10) Založte krytku závesu.

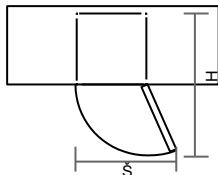


*Všetky obrázky tohto návodu na obsluhu slúžia len na vyobrazenie, podrobnosti nájdete vo svojom konkrétnom zariadení.

2.3 Priestorové požiadavky dverí

Dvere zariadenia musí byť možné otvoriť úplne podľa zobrazenia.

$\text{Š} \times \text{H} \geq 990 \times 1025$
mm



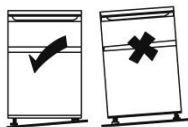
2.4 Vyrovnanie spotrebiča

Na nastavenie použite vyrovnávacie nožičky v prednej časti spotrebiča. Ak zariadenie nebude vyrovnané, dvere a súosovosť

magnetického tesnenia nebudú správne prekryté.

Pred použitím skontrolujte, či sa nožička dotýka podlahy.

Pozrite sa zhora, v smere hodinových ručičiek sa uvoľňuje, proti smeru hodinových ručičiek sa priťahuje.



2.5 Čistenie pred použitím

Utrite vnútro zariadenia slabým roztokom hydrogenuhličitanu sodného. Potom ho opláchnite teplou vodou pomocou vlhkej hubky alebo handričky. Police a koše pred ulopením do chladničky umyte v teplej mydlovej vode a úplne osušte. Vonkajší povrch zariadenia čistite vlhkou utierkou.

Viac informácií nájdete v časti Čistenie.

2.6 Pred použitím spotrebiča

Chladnička využíva napájanie 220~240V/50Hz AC, kolísanie napätia nad rámec 187 ~ 264 V spôsobí poruchu alebo aj poškodenie.

Za žiadnych okolností nepoškodte napájací kábel, aby bola zabezpečená bezpečnosť používania, nepoužívajte napájací kábel, ktorý je poškodený, alebo ak je zástrčka opotrebovaná.

Do chladničky nekladajte horľavé, výbušné, prchavé ani veľmi korozívne látky, aby sa predišlo poškodeniu výrobku alebo požiaru.

Do blízkosti chladničky neumiestňujte horľavé predmety, aby sa predišlo požiaru.

Týmto výrobkom je domáca chladnička a je vhodný len na uskladnenie potravín. Podľa vnútroštátnych noriem sa domáce chladničky nesmú používať na iné účely, ako napríklad na uchovávanie krvi, drog alebo biologických výrobkov.

Do mrazničky neumiestňujte predmety, ako sú fľaškované alebo uzavreté nádoby s kvapalinou, napríklad pivo a nápoje, aby sa predišlo roztrhnutiu a iným škodám.

V chladničke neskladujte ľad, ani ho do nej neukladajte.

Pred uložením potravín do zariadenia ho zapnite a počkajte 24 hodín, aby ste sa uistili, že funguje správne, a aby ste mu umožnili dosiahnuť správnu teplotu. Zariadenie by sa nemalo prepínať. Za žiadnych okolností nepoškodte napájací kábel, aby bola zabezpečená bezpečnosť používania, nepoužívajte napájací kábel, ktorý je poškodený, alebo ak je zástrčka opotrebovaná.

Do chladničky nekladajte horľavé, výbušné, prchavé ani veľmi korozívne látky, aby sa predišlo poškodeniu výrobku alebo požiaru.

Do blízkosti chladničky neumiestňujte horľavé predmety, aby sa predišlo požiaru.

Týmto výrobkom je domáca chladnička a je vhodný len na uskladnenie potravín. Podľa vnútroštátnych noriem sa domáce chladničky nesmú používať na iné účely, ako napríklad na uchovávanie krvi, drog alebo biologických výrobkov.

Do mrazničky neumiestňujte predmety, ako sú fľaškované alebo uzavreté nádoby s kvapalinou, napríklad pivo a nápoje, aby sa predišlo roztrhnutiu a iným škodám.

Pred uložením potravín do zariadenia ho zapnite a počkajte 24 hodín, aby ste sa uistili, že funguje správne, a aby ste mu umožnili dosiahnuť správnu teplotu. Zariadenie by sa nemalo prepínať. V chladničke neskladujte ľad, ani ho do nej neukladajte.



◆ Pred zapojením

Musíte skontrolovať, či máte zásuvku, ktorá je kompatibilná so zástrčkou dodanou so zariadením.

◆ Pred zapnutím

Po presune zariadenie zapnite až po dvoch hodinách.

2.7 Vnútorné príslušenstvo

So zariadením sa dodávajú rôzne sklené alebo plastové police – kombinácie závisia od jednotlivých modelov.

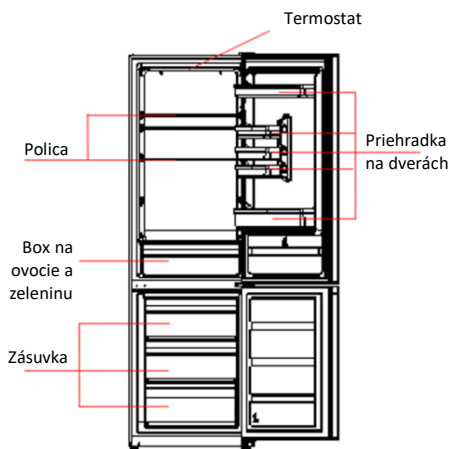
Vždy by ste mali nasunúť jednu sklenú policu v plnej veľkosti do najnižších vodidiel nad nádobu na zeleninu a ovocie a ponechať ju v tejto polohe. Urobíte tak potiahnutím skladovacej police dopredu, pokým ju nie je možné natočiť nahor alebo nadol, a odoberte ju.

Rovnakým postupom v opačnom poradí policu vložte do inej výšky.



V záujme čo najlepšieho využitia priehradky na čerstvé potraviny a priehradky na mrazené potraviny môže používateľ odobrať jednu alebo viacero políc, košov zo zariadenia podľa jeho každodenných potrieb.

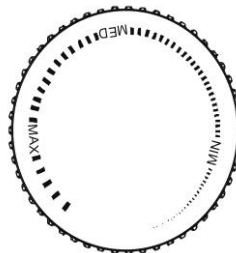
3. PREHLAD VÝROBKU



(Uvedený obrázok slúži len na ukážku. Skutočná konfigurácia závisí od reálneho výrobku alebo vyhlásenia distribútora.)

4. PREVÁDZKA

4.1 Zapnutie spotrebiča



(Uvedený obrázok slúži len na ukážku. Skutočná konfigurácia závisí od reálneho výrobku alebo vyhlásenia distribútora.)

Nastavenie „Min“: Menej chladná teplota

Nastavenie „Med“: Normálna prevádzka (vhodná pre väčšinu situácií)

Nastavenie „Max“: Najchladnejšia teplota

- ◆ Počas vysokej teploty okolia, napr. za horúcich letných dní. Môže byť nevyhnutné nastaviť termostat na nastavenie s najnižšími teplotami (poloha „Max“).
- ◆ Pri prvej inštalácii svojej chladničky nastavte gombík termostatu do polohy „Med“.

Počakajte, kým chladnička nedosiahne vhodnú teplotu, až potom do nej vložte potraviny. Pred vložením potravín je najlepšie počkať 24 hodín. Gombík termostatu ovláda teplotu.

4.2 Hluk vnútri spotrebiča

Možno ste spozorovali, že zariadenie vydáva nejaké nezvyčajné zvuky. Väčšina z nich je úplne v poriadku, ale mali by ste ich vziať na vedomie! Tieto zvuky spôsobuje cirkulácia chladiacej kvapaliny v chladiacom systéme. Je to zreteľnejšie od zavedenia plynov bez obsahu freónov. Nejde o poruchu a neovplyvňuje to výkon zariadenia. Ide o prevádzku motora kompresora, ktorý prečerpáva chladivo v systéme.

4.3 Rady na uchovávanie potravín v spotrebiči

- ◆ Varené mäso/ryby by mali byť vždy uložené na polici nad surovým mäsom/rybami, aby sa zabránilo prenosu baktérií. Surové mäso/ryby uchovávajte v nádobe, ktorá je dostatočne veľká na to, aby zhromaždila šťavy, a náležite ju zakryte. Nádobu umiestnite na spodnú policu.

- ◆ Okolo potraviny ponechajte priestor na umožnenie cirkulácie vzduchu vnútri zariadenia. Skontrolujte, či sú všetky časti zariadenia chladné.
- ◆ Potraviny zabalte alebo zakryte samostatne, aby sa predišlo prenosu príchuť a vysušeni. Ovocie a zelenina nemusia byť zabalené.
- ◆ Uvarené potraviny nechajte vždy pred ich vložením do zariadenia vychladnúť. Pomôže to zachovať vnútornú teplotu zariadenia.
- ◆ Ak chcete zabrániť úniku studeného vzduchu zo zariadenia, pokúste sa obmedziť počet otvorení dverí. Odporúčame, aby ste dvere otvárali len vtedy, keď potrebujete potraviny vybrať alebo vložiť.

4.4 Výmena žiarovky

Výmenu žiarovky musí vykonať odborník.

5. ČISTENIE

5.1 Odmrazovanie

Chladnička s automatickým odmrzovaním a bez námrazy

5.2 Čistenie vnútorného a vonkajšieho povrchu spotrebiča

- Prach za a pod chladničkou by sa mal pravidelne čistiť, aby sa zlepšil účinok chladenia a úspora energie.
- Tesnenie dverí kontrolujte pravidelne, aby ste sa uistite, že nie je špinavé. Tesnenie dverí čistite jemnou handričkou navlhčenou v mydlovej vode alebo zriedenom čistiacom prostriedku.
- Vnútro chladničky by sa malo pravidelne čistiť, aby sa predišlo zápachu.
- Pred čistením vnútra odpojte napájanie, vyberte všetky potraviny, nápoje, police, zásuvky atď.
- Na čistenie vnútra chladničky použite jemnú handričku alebo špongiu s dvomi lyžicami sódy a litrom teplej vody. Potom opláchnite vodou a utrite do čista. Po vyčistení otvorte dvere a nechajte prirodzene vyschnúť pred zapojením napájania.
- Pri ťažko dosiahnuteľných priestoroch chladničky (napríklad úzke miesta, škáry alebo rohy) sa odporúča pravidelne ich utierať jemnou handričkou, jemnou kefkou atď. a v prípade potreby v kombinácii s určitými pomocnými nástrojmi (napríklad tenké paličky), aby sa zaistilo, že sa v týchto

priestoroch nehromadia žiadne znečisťujúce látky ani baktérie.

- Nepoužívajte mydlo, čistiaci prostriedok, čistiaci prášok, rozprašovací čistiaci prostriedok atď., pretože tieto môžu vytvárať zápachy vnútri chladničky alebo kontaminovať potraviny.
- Rám fľaše, police a zásuvky čistite jemnou handričkou navlhčenou v mydlovej vode alebo zriedenom čistiacom prostriedku. Osušte jemnou handričkou alebo nechajte vyschnúť prirodzene.
- Utrite vonkajší povrch chladničky jemnou handričkou navlhčenou v mydlovej vode, čistiacom prostriedku atď., a potom utrite do sucha.
- Nepoužívajte tvrdé kefy, drôtenky, drôtené kefy, abrazíva (napríklad zubné pasty), organické rozpúšťadlá (napríklad alkohol, acetón, banánový olej atď.), vriacu vodu, kyslé ani zásadité prostriedky, ktoré môžu poškodiť povrch a vnútro chladničky. Vriaca voda a organické rozpúšťadlá, napríklad benzén, môžu deformovať alebo poškodiť plastové časti.
- Neoplachujte priamo vodou alebo inými kvapalinami počas čistenia, aby sa predišlo skratu alebo ovplyvneniu elektrickej izolácie po ponorení.

5.3 Rady na čistenie

Na vonkajšom povrchu zariadenia sa môže objaviť kondenzácia. Môže to byť z dôvodu zmeny izbovej teploty. Utrite všetku zvyškovú vlhkosť. Ak problém pretrváva, o pomoc sa obráťte na kvalifikovaného technika.

ÚDRŽBA

6.1 Výmena žiarovky vnútorného osvetlenia

Výmenu žiarovky musí vykonať odborník.

6.2 Starostlivosť pri manipulácii/presune spotrebiča

Pri presune zariadenie držte za jeho strany alebo podstavec. Za žiadnych okolností sa nesmie zdvíhať držaním za okraje horného povrchu.

6.3 Servis

Toto zariadenie má opravovať oprávnený technik a mali by sa použiť len originálne náhradné diely. Za žiadnych okolností by ste sa nemali pokúšať opraviť zariadenie sami. Opravy vykonané

neskúsenými osobami môžu spôsobiť zranenie alebo vážnu poruchu. Obráťte sa na kvalifikovaného technika.

6.4 Vypnutie na dlhšie obdobie

Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, odpojte ho od elektrickej siete, vyberte všetky potraviny a vyčistite ho. Dvere nechajte otvorené, aby ste predišli nepríjemným zápachom.

6.5 Nezacláňajte miesta výdychov a prívodov vzduchu do chladničky

6.6 Potraviny s vyššou teplotou neponechávajú v blízkosti snímača teploty

6.7 Vyberte zásuvku mraziacej časti chladničky a potraviny vložte priamo na sklenú priehradku

7. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Tieto jednoduché problémy môže zvládnuť aj používateľ. Ak sa problémy nevyriešia, obráťte sa na oddelenie popredajných služieb.

Nefunkčnosť	Skontrolujte, či je mraznička zapojená a je dostupné napájanie; Nízke napätie; Prerušenie napájania alebo vypínací obvod.
Zápach	Aromatické potraviny by sa mali starostlivo zabaliť; Skontrolujte, či sa potraviny nepokazili; Skontrolujte, či je vnútro čisté.
Neustála prevádzka kompresora	Počas leta, ak je teplota okolia vyššia, je normálne, že chladnička je v prevádzke dlhšiu dobu; Nevkladajte do mrazničky príliš veľa potravín naraz; Nevkladajte potraviny, kým nevychladí; Časté otváranie dverí mrazničky.
Osvetlenie nesvieti	Skontrolujte, či je chladnička zapojená do siete, či žiarovka osvetlenia nie je poškodená.
Nie je možné správne zatvoriť dvere chladničky.	Dverám chladničky zavádzajú balenia potravín; príliš veľa potravín; Naklonenie chladničky.
Hlučnosť	Skontrolujte, či sú potraviny v rovine, či je chladnička vyvážená; Skontrolujte, či sú časti chladničky správne umiestnené.

7.1 Odporúčania

- ◆ Obal chladničky môže počas prevádzky najmä počas leta vyžarovať teplo, je to spôsobené sálaním kondenzátora a ide o bežný jav.
- ◆ Kondenzácia: kondenzáciu zaznamenáte na vonkajšom povrchu a tesnení dverí skriňovej mrazničky, ak je vlhkosť prostredia vysoká. Ide o bežný jav a kondenzát môžete utrieť suchou handričkou.
- ◆ Bzučanie: Bzučanie sa vytvára prevádzkou kompresora predovšetkým pri spúšťaní alebo pri vypínaní.

8. LIKVIDÁCIA STARÝCH SPOTREBIČOV



Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

OEEZ obsahuje znečisťujúce látky (ktoré môžu mať negatívne dopady na životné prostredie) a základné komponenty (ktoré sa dajú opätovne použiť). OEEZ sa musí likvidovať použitím špecifických postupov s cieľom zaistiť správne odstránenie a likvidáciu všetkých znečisťujúcich látok, ako aj obnovenie a recykláciu všetkých materiálov.

Jednotlivci prispievajú výraznou mierou k minimalizácii vplyvov OEEZ na životné prostredie. Bezpodmienečne treba dodržiavať určité základné pravidlá: OEEZ sa nesmie spracovávať ako bežný komunálny odpad.

OEEZ treba odovzdávať na príslušných zberných miestach, ktoré sú riadené príslušnou samosprávnou obcou alebo registrovanými spoločnosťami. V mnohých krajinách je k dispozícii domáci zber veľkých zariadení spadajúcich do kategórie OEEZ.

V mnohých krajinách možno v prípade zakúpenia nového spotrebiča vrátiť starý spotrebič maloobchodnému predajcovi, ktorý musí zabezpečiť jeho bezplatný odvoz, pokiaľ ide o vybavenie rovnakého typu a disponujúce rovnakými funkciami ako dodané vybavenie.

Informácia o zhode

Označením tohto produktu značkou **CE** potvrdzujeme zhodu so všetkými príslušnými európskymi bezpečnostnými, zdravotnými a ekologickými požiadavkami, ktoré platia v rámci právnych predpisov pre tento produkt.

9. ÚSPORA ENERGIE

V záujme dosiahnutia vyššej úspory energie odporúčame nasledujúce kroky:

- Spotrebič inštalujte dostatočne ďaleko od zdrojov tepla, mimo dosahu priameho slnečného svetla a v dobre vetranej miestnosti.
- S cieľom predísť zvýšeniu vnútornej teploty a následnému nepretržitému chodu kompresora nekladajte do chladničky horúce potraviny.
- V záujme zaistenia správnej cirkulácie vzduchu neprepíňajte zariadenie potravinami.
- Ak sa v spotrebiči nachádza ľad, vykonajte odmrazenie, aby sa zlepšil chladiaci účinok.
- V prípade výpadku elektrickej energie odporúčame ponechať dvierka chladničky zavreté.
- V prípade výpadku elektrickej energie odporúčame ponechať dvierka chladničky zavreté.
- Dvierka spotrebiča otvárajte alebo nechávajte otvorené čo možno najmenej.
- Nenastavujte príliš nízke teploty.
- Zadnú časť spotrebiča čistite od prachu.

Cuprins

1. MĂSURI PRIVIND SIGURANȚA	144
2. MONTAREA	147
2.1 Locație	147
2.2 Inversarea deschiderii ușii.....	147
2.3 Cerințe privind spațiul necesar pentru ușă	148
2.4 Aducerea la nivel a unității	148
2.5 Curățarea înainte de utilizare	148
2.6 Înainte de a utiliza unitatea	148
2.7 Accesorii interne	149
3. PREZENTAREA PRODUSULUI.....	149
4. FUNCȚIONAREA	149
4.1 Pornirea unității	149
4.2 Zgomot în interiorul unității!	150
4.3 Sfaturi pentru păstrarea alimentelor în unitate.....	150
4.4 Schimbarea becului	150
5. CURĂȚARE	150
5.1 Dezghețarea	150
5.2 Curățarea părții interioare și exterioare a unității	150
5.3 Sfaturi de curățare.....	151
6. ÎNTREȚINERE.....	151
6.1 Schimbarea luminii interioare	151
6.2 Atenția la manevrarea/deplasarea unității	151
6.3 Deservire	151
6.4 Oprirea pentru perioade mai îndelungate	151
6.5 Nu obturați poziția orificiului de ieșire a aerului și cea a orificiului de intrare a aerului de retur ale frigiderului	151
6.6 Nu păstrați alimente cu temperaturi mai ridicate aproape de senzorul de temperatură	151
6.7 Scoateți sertarul camerei frigorifice a frigiderului și puneți alimentele direct pe raftul despărțitor din sticlă	151
7. DEPANARE.....	151
7.1 Sfaturi privind căldura	151
8. DEȘEURILE DE ECHIPAMENTE	152
Conformitate	152
9. REDUCEREA CONSUMULUI DE ENERGIE ..	152

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs.

Înainte de a utiliza frigiderul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual, pentru a beneficia de performanțele maxime ale acestuia. Păstrați manualul de utilizare pentru a îl putea înmâna viitorilor proprietari ai produsului. Acest produs este destinat numai pentru uz casnic sau utilizări similare, cum ar fi:

- Bucătării de serviciu din magazine, birouri și alte medii de lucru
- În ferme, de către clienții hotelurilor, motelurilor și din alte medii de timp rezidențial
- În locații de tip Bed & Breakfast
- Pentru catering și alte aplicații similare
- Acest aparat trebuie utilizat numai pentru păstrarea alimentelor, orice altă utilizare este considerată improprie și producătorul nu se face responsabil pentru pagubele provocate. De asemenea, vă recomandăm să citiți condițiile referitoare la garanție.

1. MĂSURI PRIVIND SIGURANȚA

Frigiderul conține agent de refrigerare (R600a: izobutan) și agent de izolare (ciclopentan), care sunt compatibile cu mediul, dar, cu toate acestea sunt inflamabile.

Vă recomandăm să respectați următoarele instrucțiuni pentru a evita diverse situații periculoase pentru dumneavoastră:

Înainte de a efectua orice operațiune, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză.

- **Sistemul de refrigerare amplasat în spatele și în interiorul răcitorului de**

- vinuri conține agent de refrigerare. De aceea, evitați deteriorarea tuburilor.
- În cazul în care apar scurgeri în cadrul sistemului de refrigerare, nu atingeți priza de perete și nu utilizați surse de foc deschis. Deschideți fereastra și aerisiți bine încăperea. Luați legătura cu un centru de service pentru efectuarea reparațiilor.
 - Nu utilizați cuțite sau obiecte ascuțite pentru a îndepărta stratul de gheață care se formează. În cazul utilizării unor obiecte ascuțite, există pericolul deteriorării circuitului agentului de refrigerare iar în cazul în care se produc scurgeri, se poate produce incendiu sau vă poate afecta vederea.
 - Nu instalați aparatul în locuri cu umiditate, ulei sau praf, nu îl expuneți la acțiunea directă a soarelui sau a apei.
 - Nu instalați aparatul în apropierea caloriferelor sau a materialelor inflamabile.
 - Nu utilizați cabluri de prelungire sau adaptoare.
 - Nu trageți foarte tare de cablul de alimentare sau nu îndoiiți cablul de alimentare, nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
 - Nu deteriorați ștecherul și/sau cablul de alimentare; există pericol de electrocutare sau incendiu.
 - Vă recomandăm să mențineți ștecherul curat, depunerile de praf de pe acesta pot provoca incendii.
 - Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte echipamente pentru a accelera procesul de decongelare.
 - Evitați utilizarea de surse de foc deschis sau echipamente electrice, cum ar fi radiatoare, aparate de curățare pe baza de abur, lumânări, lămpi cu gaz și alte aparate similare pentru a accelera procesul de decongelare.
 - Nu utilizați sau depozitați tuburi cu spray inflamabile, cum ar fi tuburi pentru pictură, în apropierea răcitorului de

- vinuri. Pericol de explozie sau incendiu.
- Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor pentru depozitarea alimentelor, altele decât cele recomandate de către producător.
 - Nu amplasați sau nu depozitați materiale inflamabile sau foarte volatile cum ar fi eter, petrol, GPL, gaz propan, recipiente cu aerosoli sub presiune, produse adezive, alcool pur etc. Aceste materiale reprezintă pericol de explozie.
 - Nu depozitați medicamente sau teste de laborator în răcitorul de vinuri. Dacă materialul respectiv necesită un control strict al temperaturii de depozitare, este posibil să se deterioreze sau să se producă o reacție necontrolată, ceea ce reprezintă un risc.
 - Fantele de ventilație ale aparatului și cele ale mobilierului în care este incorporat aparatul nu trebuie blocate.
 - Nu așezați obiecte și/sau recipiente umplute cu apă pe partea de sus a aparatului.
 - Nu încercați să reparați dumneavoastră aparatul. Orice intervenție trebuie efectuată de către personalul de la centrele de service autorizate.
 - Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta mai mare de 8 ani și de către persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau care nu cunosc modul de utilizare al acestuia numai sub stricta supraveghere a unui adult responsabil pentru siguranța acestora și numai după ce li s-au explicat care sunt toate pericolele care decurg din utilizarea acestuia.
 - Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul sau să efectueze operațiuni de curățare sau întreținere a acestuia.

2. MONTAREA

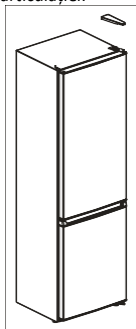
2.1 Locație

Atunci când alegeți o poziție pentru unitatea dvs., trebuie să vă asigurați că podeaua este plată și fermă și că încăperea este bine ventilată. Evitați să puneți unitatea lângă o sursă de căldură, de ex. cuptor, cazan sau radiator. De asemenea, evitați razele directe ale soarelui deoarece pot crește consumul de curent. Și temperaturile ambiante foarte scăzute pot afecta funcționarea corespunzătoare a unității. Această unitate nu este concepută pentru utilizarea într-un garaj sau pentru montarea în exterior. Nu acoperiți unitatea cu niciun fel de husă.

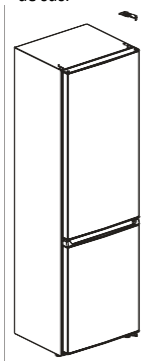
Atunci când montați unitatea, asigurați-vă că ați lăsat 10 cm de spațiu liber pe ambele laterale, 10 cm în spate și 30 cm în partea de sus a unității. Astfel aerul rece va putea circula în jurul răcitorului de vinuri și va îmbunătăți eficiența procesului de răcire.

2.2 Inversarea deschiderii ușii

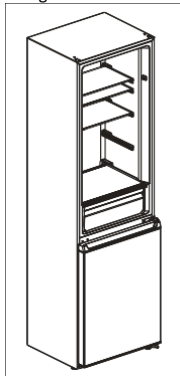
- 1) Demontați protecția articulației.



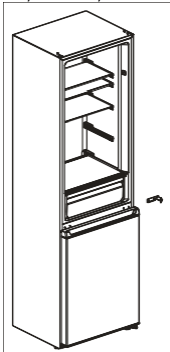
- 2) Demontați balamaua de sus.



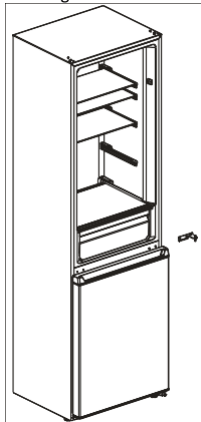
- 3) Demontați ușa camerei frigiderului.



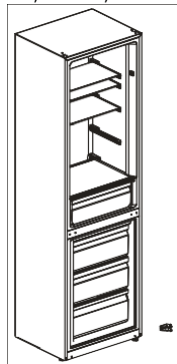
- 4) Demontați balamaua din mijloc utilizând o șurubelniță.



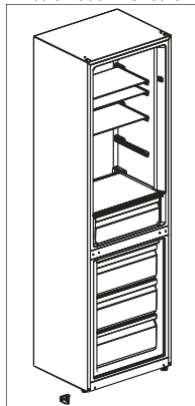
- 5) Demontați ușa camerei congelatorului.



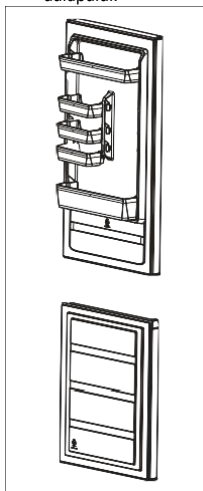
- 6) Demontați ansamblul balamalei utilizând o șurubelniță. Montați ansamblul balamalei inferioare în partea stângă a dulapului utilizând o șurubelniță.



- 7) Montați ușa camerei congelatorului pe balamaua inferioară.

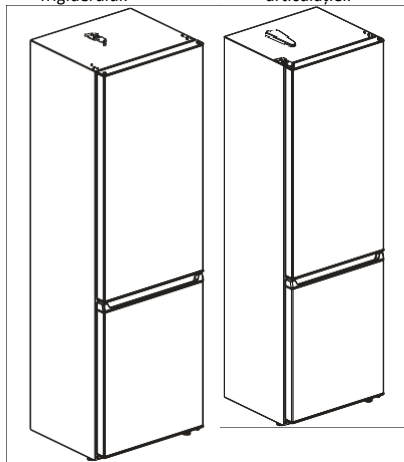


- 8) Montați ansamblul balamalei din mijloc pe partea stângă a dulapului.



9) Montați ușa frigiderului.

10) Montați protecția articulației.

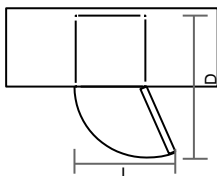


*Toate imaginile din acest manual de instrucțiuni au doar rol informativ; consultați unitatea dvs. individuală pentru detalii.

2.3 Cerințe privind spațiul necesar pentru ușă

Ușa unității trebuie să se poată deschide complet, conform prezentării.

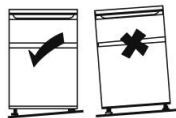
$l \times D \geq 990 \times 1025$
mm



2.4 Aducerea la nivel a unității

Pentru aceasta, aduceți la nivel cele două picioare de nivelare din partea frontală a unității. Dacă unitatea nu este la nivel ușa și punctele de aliniere ale garniturii magnetice nu vor fi acoperite corespunzător.

Verificați ca piciorul să atingă podeaua înainte de utilizare. Priviți de sus în jos, strângeți sau slăbiți în sens orar și antiorar.



2.5 Curățarea înainte de utilizare

Ștergeți interiorul unității cu o soluție slabă de bicarbonat de sodiu. Clătiți apoi cu apă caldă și un burete sau o lavetă bine stoarse. Spălați rafturile și coșul de legume cu apă caldă cu săpun și uscați-le bine înainte de a le pune la loc în unitate. Curățați exteriorul unității cu o lavetă umedă. Dacă aveți nevoie de mai multe informații, consultați secțiunea Curățarea.

2.6 Înainte de a utiliza unitatea

Frigiderul este alimentat cu c.a. de 220 ~ 240 V/50 Hz, fluctuațiile de tensiune peste intervalul 187 ~ 264 V vor provoca defecțiuni sau chiar deteriorări.

Nu deteriorați cablul de alimentare pentru a asigura utilizarea în siguranță; nu utilizați unitatea dacă este deteriorat sau uzat cablul de alimentare.

Nu puneți articole inflamabile, explozive, volatile și extrem de corozive în frigider pentru a împiedica deteriorarea produsului sau riscul de incendiu.

Nu puneți articole inflamabile în apropierea frigiderului pentru a evita incendiile.

Acest produs este un frigider pentru uz gospodăresc și este destinat doar depozitării de alimente. În conformitate cu standardele naționale, frigiderul pentru uz gospodăresc nu trebuie folosit în alte scopuri, ca, de exemplu, depozitarea de sânge, medicamente sau produse biologice.

Nu puneți articole de tipul unor sticle sau recipiente etanșe de lichid, ca, de exemplu, bere și băuturi la sticlă, în congelator, pentru a împiedica explozia acestora și alte riscuri.

Nu depozitați și nu puneți gheață carbonică în frigider.

Înainte de a introduce orice tip de aliment în unitate, porniți-o și așteptați 24 de ore pentru a vă asigura că funcționează corect și pentru a-i permite să atingă temperatura corectă. Unitatea nu trebuie încărcată în exces. Nu deteriorați cablul de alimentare pentru a asigura utilizarea în siguranță; nu utilizați unitatea dacă este deteriorat sau uzat cablul de alimentare.

Nu puneți articole inflamabile, explozive, volatile și extrem de corozive în frigider pentru a împiedica deteriorarea produsului sau riscul de incendiu.

Nu puneți articole inflamabile în apropierea frigiderului pentru a evita incendiile.

Acest produs este un frigider pentru uz gospodăresc și este destinat doar depozitării de alimente. În conformitate cu standardele naționale, frigiderul pentru uz gospodăresc nu

trebuie folosite în alte scopuri, ca, de exemplu, depozitarea de sânge, medicamente sau produse biologice.

Nu puneți articole de tipul unor sticle sau recipiente etanșe de lichid, ca, de exemplu, bere și băuturi la sticlă, în congelator, pentru a împiedica explodarea acestora și alte riscuri.

Înainte de a introduce orice tip de aliment în unitate, porniți-o și așteptați 24 de ore pentru a vă asigura că funcționează corect și pentru a-i permite să atingă temperatura corectă. Unitatea nu trebuie încărcată în exces. Nu depozitați și nu puneți gheață carbonică în frigider.



◆ **Înainte de a conecta unitatea la curent**

Trebuie să verificați dacă aveți o priză compatibilă cu ștecherul furnizat odată cu unitatea.

◆ **Înainte de pornire!**

Nu porniți unitatea timp de 2 ore după ce i-ați schimbat locul.

2.7 Accesorii interne

Împreună cu aparatul dvs. sunt incluse diferite rafturi de depozitare din sticlă sau plastic - modelele diferite au combinații diferite.

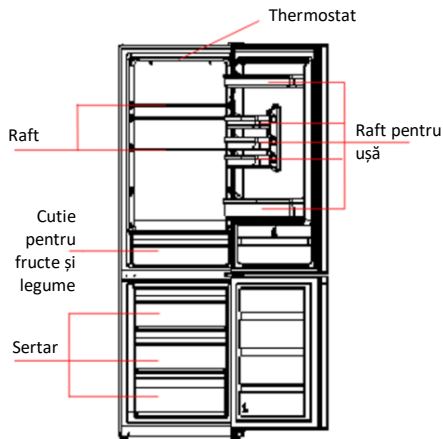
Trebuie să glisăți unul din rafturile de depozitare din sticlă de dimensiune maximă în cel mai de jos set de ghidaj, deasupra recipientelor de fructe și legume și să îl lăsați în această poziție. Pentru aceasta, trageți în față raftul de depozitare până se poate roti în sus sau în jos și poate fi scos.

Pentru a introduce raftul la o altă înălțime urmați aceiași pași în ordine inversă.



Pentru a profita la maximum de volumul compartimentului de depozitare a alimentelor proaspete și de compartimentul de depozitare a alimentelor congelate, utilizatorul poate scoate din aparat unul sau mai multe rafturi sau sertare, în conformitate cu necesitatea de utilizare zilnică.

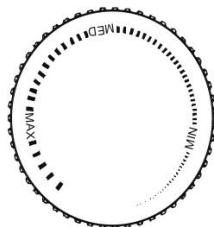
3. PREZENTAREA PRODUSULUI



(Imagina de mai sus are doar rol informativ. Configurarea reală va depinde de produsul fizic sau de declarația distribuitorului.)

4. FUNCȚIONAREA

4.1 Pornirea unității



(Imagina de mai sus are doar rol informativ. Configurarea reală va depinde de produsul fizic sau de declarația distribuitorului.)

Poziția „Min”: temperatură mai puțin scăzută

Poziția „Med”: funcționare normală (adekvată pentru majoritatea situațiilor)

Poziția „Max”: cea mai scăzută temperatură

- ◆ În timpul perioadelor cu temperatură ambiantă ridicată, de ex. zilele călduroase de vară, poate fi necesar să setați termostatul la setarea pentru cea mai scăzută temperatură (poziția „Max”).
- ◆ Când instalați frigiderul pentru prima dată, setați butonul termostatlui la „Med”.

Lăsați frigiderul să se răcească complet înainte de a introduce alimentele. Cel mai bine este să așteptați 24 de ore înainte de a introduce alimentele. Butonul termostatlui controlează temperatura.

4.2 Zgomot în interiorul unității!

Este posibil să auziți că unitatea emite zgomote neobișnuite. Majoritatea dintre acestea sunt perfect normale, dar trebuie să le cunoașteți! Aceste zgomote sunt determinate de circularea agentului frigorific în sistemul de răcire. A devenit mai pronunțat după introducerea gazelor fără CFC. Acesta nu este un defect și nu va afecta performanța unității. Acesta este zgomotul compresorului care funcționează, atunci când pompează agent frigorific în sistem.

4.3 Sfaturi pentru păstrarea alimentelor în unitate

- ◆ Carnea/peștele preparat trebuie întotdeauna păstrat pe un raft deasupra carniilor/peștelui crud, pentru a evita transferul bacterian. Țineți carnea/peștele crud într-un recipient suficient de mare pentru a colecta lichidele și pentru a-l acoperi corespunzător. Puneți recipientul pe raftul cel mai de jos.
- ◆ Lăsați spațiu în jurul alimentelor, pentru a permite circulația aerului în interiorul unității. Asigurați-vă că toate piesele din unitate sunt reci.
- ◆ Pentru a împiedica transferul de arome și deshidratarea, împachetați sau acoperiți alimentele individual. Legumele și fructele nu trebuie împachetate.
- ◆ Permiteți întotdeauna alimentelor preparate termic anterior să se răcească înainte de a le introduce în unitate. Astfel veți putea menține neschimbată temperatura din interiorul unității.
- ◆ Pentru a împiedica pierderea de aer rece din unitate, încercați să limitați numărul de ori când deschideți ușa. Vă recomandăm să deschideți ușa doar atunci când trebuie să introduceți sau să scoateți alimente.

4.4 Schimbarea becului

Becul trebuie înlocuit de specialiști.

5. CURĂȚARE

5.1 Dezghețarea

Decongelare automată pentru frigiderule cu sistem de răcire no frost (fără îngheț).

5.2 Curățarea părții interioare și exterioare a unității

- Praful din spatele frigiderului și de pe podea trebuie curățat periodic pentru a îmbunătăți efectul de răcire și pentru a

economisi energie.

- Verificați garnitura ușii în mod regulat pentru a vă asigura că nu prezintă resturi. Curățați garnitura ușii cu o cârpă moale umezită cu apă cu săpun sau cu detergent diluat.
- Interiorul frigiderului trebuie curățat periodic pentru a evita apariția mirosului neplăcut.
- Opriți alimentarea înainte de a curăța interiorul, scoateți toate alimentele, băuturile, rafturile, sertarele etc.
- Folosiți o cârpă moale sau un burete pentru a curăța interiorul frigiderului și un amestec de două linguri de bicarbonat de sodiu dizolvate într-un litru de apă caldă. Apoi clătiți cu apă și ștergeți bine. După curățare, deschideți ușa și lăsați să se usuce natural înainte de a porni alimentarea.
- Pentru zonele dificil de curățat ale frigiderului (cum ar fi spațiile înguste, găurile sau colțurile), se recomandă să le ștergeți în mod regulat cu o cârpă moale, o perie moale, etc. și când este necesar, combinate cu unele instrumente auxiliare (cum ar fi bețe subțiri) pentru a vă asigura că nu se acumulează contaminanți sau bacterii în aceste zone.
- Nu folosiți săpun, detergent, pulbere abrazivă, produse de curățare cu pulverizare, etc., deoarece acestea pot produce mirosuri în interiorul frigiderului sau pot contamina alimentele.
- Curățați raftul pentru sticle, rafturile și sertarele cu o cârpă moale umezită cu apă cu săpun sau cu detergent diluat. Uscați cu o cârpă moale sau lăsați să se usuce natural.
- Ștergeți suprafața exterioară a frigiderului cu o cârpă moale umezită cu apă cu săpun, detergent etc., apoi ștergeți bine.
- Nu folosiți perii dure, bile de oțel pentru curățare, perii de sârmă, produse abrazive (precum fi pasta de dinți), solvenți organici (precum alcool, acetona, ulei de banane etc.), apă clocotită, acid sau produse alcaline, care pot deteriora suprafața și interiorul frigiderului. Apa clocotită și solvenții organici, cum ar fi benzenul, pot deforma sau deteriora părțile din plastic.
- Nu clătiți direct cu apă sau alte lichide în timpul curățării pentru a evita scurtcircuitele sau deteriorarea izolației electrice.

5.3 Sfaturi de curățare

Pe exteriorul unității se poate forma condens. Acesta se poate datora schimbării temperaturii camerei. Ștergeți orice reziduu de umiditate. În cazul în care problema continuă, contactați un tehnician calificat pentru ajutor.

6. ÎNTREȚINERE

6.1 Schimbarea luminii interioare

Becul trebuie înlocuit de specialiști.

6.2 Atenția la manevrarea/deplasarea unității

Țineți unitatea de laterale sau de bază atunci când o deplasați. În nicio situație unitatea nu trebuie ridicată ținându-se de marginile suprafeței superioare.

6.3 Deservire

Unității trebuie să i se efectueze lucrările de service de către un inginer autorizat și trebuie folosite doar piese de schimb originale. În nicio situație nu trebuie să încercați să reparați dvs. unitatea. Lucrările de reparație efectuate de persoane fără experiență pot duce la rănire sau defectarea gravă a aparatului. Contactați un tehnician specializat.

6.4 Oprirea pentru perioade mai îndelungate

Atunci când unitatea nu este utilizată pe perioade mai îndelungate, deconectați-o de la sursa de alimentare, scoateți toate alimentele și curățați aparatul, lăsând ușa întredeschisă pentru a împiedica formarea de mirosuri neplăcute.

6.5 Nu obturați poziția orificiului de ieșire a aerului și cea a orificiului de intrare a aerului de retur ale frigiderului

6.6 Nu păstrați alimente cu temperaturi mai ridicate aproape de senzorul de temperatură

6.7 Scoateți sertarul camerei frigorifice a frigiderului și puneți alimentele direct pe raftul despărțitor din sticlă

7. DEPANARE

Următoarele probleme simple pot fi soluționate de către utilizator. Apelați departamentul de service post-vânzare dacă nu reușiți să soluționați problemele.

Stare de nefuncționare	Dacă congelatorul este în priză și legat la curent: tensiune joasă; Cădere de curent sau circuit declanșat
Miros	Alimentele cu miros puternic trebuie împachetate strâns; dacă alimentele sunt perimate; Dacă trebuie curățat interiorul.
Funcționarea pe termen lung a compresorului	Este normal ca frigiderul să funcționeze mai mult pe timpul verii, atunci când temperatura ambiantă este mai ridicată; Nu introduceți prea multe alimente deodată în congelator. Nu introduceți alimentele până când acestea nu s-au răcit; Deschiderea frecventă a ușii frigiderului.
Becul de iluminat nu se aprinde	Dacă congelatorul este conectat la curent, dacă este deteriorat becul de iluminat.
Ușa frigiderului nu se poate închide bine.	Ușa congelatorului este blocată de pachete cu alimente; Prea multe alimente; Frigider înclinat.
Zgomote puternice	Dacă alimentele sunt aranjate uniform, dacă frigiderul este în echilibru; Dacă piesele frigiderului sunt poziționate corect.

7.1 Sfaturi privind căldura

- ◆ Carcasa frigiderului poate emite căldură în timpul funcționării, în special pe timpul verii, cauzată de radiațiile condensatorului și este un fenomen normal.
- ◆ Condensul: fenomenul de condens va fi identificat pe suprafața exterioară și pe garniturile ușii congelatorului atunci când umiditatea ambiantă este ridicată; acesta este un fenomen normal, iar condensul poate fi șters cu o lavetă uscată.
- ◆ Bâzâit: Bâzâitul este în general emis de compresorul care funcționează, mai ales atunci când pornește sau se oprește.

8. DEȘEURILE DE ECHIPAMENTE



Acest aparat este marcat în conformitate cu directiva europeană 2012/19/UE cu privire la Deșeurile de Echipamente Electrice și Electronice (DEEE).

DEEE conțin atât substanțe poluante (care pot avea un impact negativ asupra mediului) și componente de bază (care pot fi reutilizate). Este important ca DEEE să fie colectate la centre de colectare specializate, pentru a se asigura o colectare corespunzătoare a substanțelor poluante și recuperarea și reciclarea tuturor materialelor.

Poseorii produselor uzate pot avea un rol important, dacă se asigură că DEEE nu devin o problemă pentru mediu; de aceea, este important să respecte următoarele reguli de bază:

- DEEE nu trebuie tratate ca și deșeuri menajere;
- DEEE trebuie colectate la centrele de colectare specializate puse la dispoziție de municipalitate sau de către companiile autorizate de colectare. În unele țări, pentru DEEE voluminoase, se asigură ridicarea de la domiciliu.

În numeroase țări, în cazul în care se achiziționează un produs nou, cel vechi poate fi returnat vânzătorului care trebuie să îl colecteze gratuit în baza schimbului de unu la unu, cu condiția să se achiziționeze un produs de același tip și cu aceleași funcții ca cel vechi.

Conformitate



Prin amplasarea simbolului pe produs, confirmăm conformitatea produsului cu toate cerințele europene ale legislației în vigoare cu privire la siguranță, sănătate și mediu.

9. REDUCEREA CONSUMULUI DE ENERGIE

Pentru reducerea consumului de energie, vă recomandăm următoarele:

Instalați aparatul la distanță față de surse de căldură și nu în lumina directă a soarelui, într-o încăpere bine ventilată.

Evitați să introduceți mâncare fierbinte în frigider, pentru a nu crește temperatura din interiorul acestuia și pentru a evita funcționarea anormală a compresorului.

Nu depozitați prea multe alimente, pentru a se asigura o bună circulație a aerului.

Decongețați aparatul în cazul în care stratul de gheață este prea gros, pentru a facilita transferul de aer rece.

În cazul întreruperii alimentării cu energie electrică, vă recomandăm să nu deschideți ușa frigiderului.

Încercați să deschideți ușa frigiderului numai atunci când este necesar.

Evitați să setați temperatura la valori prea scăzute.

Îndepărtați depunerile de praf de pe partea din spate a aparatului.

Sadržaj

1. UPOZORENJE!	153
2. UGRADNJA	158
2.1 Lokacija	158
2.2 Promena smera otvaranja vrata	158
2.3 Zahtevi za ostavljanje prostora za vrata	159
2.4 Nivelisanje jedinice	159
2.5 Čišćenje pre upotrebe	159
2.6 Pre upotrebe jedinice	159
2.7 Unutrašnji pribor	160
3. PREGLED PROIZVODA	160
4. RAD	161
4.1 Uključivanje jedinice.....	161
4.2 Buka unutar jedinice!	161
4.3 Saveti za čuvanje hrane u jedinici... ..	161
4.4 Zamena sijalice iz lampice	161
5. ČIŠĆENJE	161
5.1 Odmrzavanje	161
5.2 Čišćenje unutrašnjosti i spoljašnjosti jedinice	161
5.3 Saveti za čišćenje	162
6. ODRŽAVANJE	162
6.1 Zamena unutrašnje lampice	162
6.2 Budite obazrivi dok rukujete / premeštate jedinicu.....	162
6.3 Servisiranje	162
6.4 Isključivanje na duže vremenske periode	162
6.5 Nemojte zaklanjati mesta za ispuštanje vazduha i uvlačenje vazduha frižidera.	162
6.6 Nemojte držati toplu hranu blizu senzora za temperaturu.	162
6.7 Izvadite fioku komore za zamrzavanje frižidera i stavite hranu direktni na stakleni deo	162
7. REŠAVANJE PROBLEMA	162
7.1 Saveti u vezi toplote	163
8. ODLAGANJE STAROG UREĐAJA	163
Usklađenost	163
9. UŠTEDA ENERGIJE	163

Hvala vam što ste kupili ovaj uređaj.

Molimo vas da pre upotrebe ovog zamrzivača pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu kako biste u potpunosti iskoristili njegove performanse. Svu dokumentaciju čuvajte radi kasnije upotrebe ili ukoliko neko drugi postane vlasnik zamrzivača. Ovaj uređaj namenjen je isključivo za upotrebu u domaćinstvima ili:

- u kuhinjskoj prostoriji u okviru prodavnica, kancelarija ili drugih radnih prostorija
- na poljoprivrednim dobrima, za korisnike hotela, motela ili drugih stambenih objekata
- u smeštajnim jedinicama za prenoćište s doručkom (B & B)
- za catering službe i slične primene koje ne podrazumevaju trgovinu na malo.

Ovaj uređaj se sme koristiti isključivo za skladištenje hrane, dok se svaka drugačija namena smatra opasnom i u tom slučaju proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za moguće kvarove. Takođe je preporučljivo da osmotrite uslove garancije. Molimo vas da imate na umu da je za potpuno iskorišćavanje performansi i besprekoran rad vašeg uređaja veoma važno da pažljivo pročitate ova uputstva. Nepridržavanje ovih uputstava može dovesti do toga da izgubite pravo na besplatno servisiranje u okviru garantnog roka.

1. UPOZORENJE!

- **Mora se voditi računa prilikom čišćenja uređaja/rukovanja uređajem da bi se izbegao kontakt sa metalnim žicama kondenzatora na poleđini uređaja, jer možete povrediti prste i ruke ili možete oštetiti uređaj.**
- **Nije predviđeno da se ovaj uređaj postavlja na bilo koji drugi uređaj ili ispod njega. Nemojte sedati niti se penjati na vrh svog**

uređaja jer nije predviđen za takvu upotrebu. Možete se povrediti ili oštetiti uređaj.

- Vodite računa da ne dođe do priklještenja napojnog kabla tokom ili nakon podizanja/pomeranja uređaja, kako biste sprečili kidanje ili oštećivanje kabla.
- Prilikom postavljanja uređaja na njegovo mesto, vodite računa da pod, cevi, zidove itd. Nemojte pomerati uređaj tako što biste ga vukli za vrata ili ručku. Ne dopuštajte deci da se igraju s uređajem ili njegovim upravljačkim komandama. Naša kompanija neće snositi nikakvu odgovornost za bilo kakav kvar ukoliko se nisu sledila ova uputstva.
- Nemojte ovaj uređaj postavljati na mesto kojem ima vlage, ulja ili prašine i nemojte ga izlagati suncu i vodi.
- Nemojte ovaj uređaj postavljati blizu bilo kakvih izvora toplote ili zapaljivih materijala.
- Ukoliko je došlo do kvara električnog napajanja,

nemojte otvarati vrata uređaja. To se neće odraziti na zaledenu hranu ukoliko kvar ne potraje duže od 20 sati. Ukoliko kvar bude vremenski trajao duže, hranu treba proveriti i odmah je upotrebiti ili je skuvati, a zatim ponovo zamrznuti.

- Ne brinite ukoliko ustanovite da se vrata horizontalnog zamrzivača teško otvaraju neposredno nakon njihovog zatvaranja. To se događa usled razlike u pritisku koji će se izjednačiti i dozvoliti da se vrata normalno otvore nakon nekoliko minuta.
- Nemojte uređaj priključivati na izvor električnog napajanja dok se ne uklone sva ambalaža i transportni štitnici.
- Sačekajte da prođe najmanje 4 sati pre nego što uključite uređaj da bi se ulje u kompresoru sleglo ukoliko je uređaj bio polegnut tokom transporta.
- Ovaj zamrzivač se sme upotrebljavati samo za ono za šta je namenjen (tj.

Čuvanje i zamrzavanje jestivih namirnica).

- Nemojte u vitrini za vino držati lekove ili uzorke za ispitivanje. Prilikom skladištenja temperaturno osetljive materije, može doći do njenog kvarenja ili neke druge nekontrolisane reakcije.
- Pre sprovođenja bilo kakve operacije, iskopčajte napojni kabl iz utičnice za električnu energiju.
- Prilikom prispeća uređaja, obavite proveru da biste ustanovili da li je uređaj oštećen i da li su svi njegovi delovi i dodaci u savršenom stanju.
- Ukoliko dođe do curenja u rashladnom sistemu, izbegavajte kontakt s zidnom utičnicom i nemojte koristiti otvoren plamen. Otvorite prozor i dozvolite da uđe vazduh u prostoriju. Nakon toga, pozovite servisni centara .
- Nemojte koristiti produžne kablove ili adaptere za napajanje.
- Nemojte snažno povlačiti kabl ili savijati ga ili dodirivati ga prljavim rukama.
- Vodite računa da ne oštetite utikač i/ili utičnicu električnog napajanja; to može dovesti do strujnog udara ili izbijanja požara.
- Nemojte u unutrašnjosti zamrzivača stavljati ili skladištiti zapaljive i visoko isparljive materijale kao što su eter, benzin, tečni naftni gas, propan, aerosol sprej boca, adhezivi, čist alkohol itd. Ovi materijali mogu prouzrokovati eksploziju.
- Ukoliko se kabl za napajanje ošteti, mora biti zamenjen od strane proizvođača, ovlašćenog servisera ili jednako kvalifikovanog lica kako bi se izbegla opasnost.
- Nemojte blizu vitrine za vino koristiti ili skladištiti zapaljive sprejeve kao što je boja u spreju. To može prouzrokovati eksploziju ili požar.
- Na vrh uređaja nemojte postavljati predmete i/ili posude s vodom.
- Ne preporučujemo upotrebu produžnih kablova i adaptera sa više priključnih mesta.

- **Nemojte uređaj izlagati vatri. Vodite računa da prilikom transporta ili tokom upotrebe ne oštetite rashladni sistem/cevi uređaja. U slučaju oštećenja, nemojte uređaj izlagati vatri i potencijalnom izvoru zapaljenja i odmah provetrite prostoriju u kojoj se uređaj nalazi.**
- **Rashladni sistem koji se nalazi pozadi i unutar vitrine za vino sadrži rashladni gas. Stoga vodite računa da ne dođe do oštećivanja cevi.**
- **Nemojte upotrebljavati električne uređaje unutar pregrada za skladištenje namirnica osim ako nije reč o modelima koje je preporučio proizvođač.**
- **Pazite da ne oštetite rashladni sistem.**
- **Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druge predmete da biste upravljali procesom otapanja, osim ukoliko je reč o onome što je preporučio proizvođač.**
- **Nemojte upotrebljavati električne uređaje unutar pregrada za skladištenje namirnica osim ako nije reč o načinu koji je preporučio proizvođač.**
- **Vodite računa da u ventilacionim otvorima na kućištu ili unutar uređaja nema fizičkih prepreka koje sprečavaju ventilaciju.**
- **Nemojte pokušavati da mraz unutar zamrzivača uklanjate koristeći zašiljene ili oštre predmete kao što su noževi i viljuške.**
- **Ne dodirujte unutrašnje elemente za hlađenje, pogotovo ne mokrim rukama, da se ne biste opekli ili povredili.**
- **Nikada nemojte koristiti fen za kosu, električne grejalice ili slične električne uređaje da biste otopili led.**
- **Nemojte koristiti nož ili neki oštri predmet da biste sastrugali mraz ili led koji se pojavio. To bi moglo dovesti do oštećivanja rashladnog sistema, usled čega bi moglo doći do zapaljenja rashladnog gasa ili bi vam isti mogao prsnuti u oči.**
- **Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili**

drugu opremu da biste ubrzali proces otapanja.

- **Nikako nemojte pokušavati da pomoću otvorenog plamena ili električne opreme, kao što su grejalice, paročistači, sveće, uljne lampe ili nešto nalik tome da biste ubrzali proces otapanja.**
- **Nikada nemojte vodom prati kompresor, već ga nakon čišćenja temeljno obrišite suvom krpom da biste sprečili pojavljivanje rđe.**
- **Preporučljivo je da utikač uvek bude čist jer prljavština na njemu može prouzrokovati požar.**
- **Ovaj uređaj je dizajniran i konstruisan isključivo za upotrebu u domaćinstvima.**
- **Garantni rok će biti prekinut ukoliko je uređaj postavljen ili ukoliko se koristi u komercijalne svrhe ili van domaćinstva.**
- **Ovaj uređaj se mora postaviti na odgovarajući način, na odgovarajućem mestu i njime se mora rukovati u skladu s uputstvima koji se nalaze u**

brošuri Korisničko uputstvo.

- **Garancija je primenjiva samo na nove uređaje i ne može se preneti ukoliko je uređaj preprodan.**
- **Naša kompanija ne snosi nikakvu odgovornost za slučajno oštećivanje i oštećivanje koje je posledica nemarnog korišćenja.**
- **Ova garancija ni na koji način ne umanje vaša prava garantovana ustavom i zakonom.**
- **Nemojte vršiti popravke na Vitrinama za vino. Sve popravke mora izvoditi isključivo za to kvalifikovano osoblje.**

BEZBEDNOST DECE!

- **Ukoliko uklanjate stari uređaj sa bravom ili rezom na vratima, postarajte se da su obezbeđene da deca ne bi mogla upasti u unutrašnjost zamrzivača.**
- **Ovaj uređaj smeju koristiti deca od 8 i više godina, kao i osobe čije su fizičke i mentalne sposobnosti i čula smanjene ili kojima nedostaje iskustvo i znanje za korišćenje ovog uređaja; takvim osobama treba**

obezbediti odgovarajući nadzor ili uputstva o bezbednom korišćenju ovog uređaja i treba ih upoznati s potencijalnim opasnostima.

- **Deca se ne smeju igrati s ovim uređajem. Deca ne smeju bez nadzora obavljati procese čišćenja i redovnog održavanja.**

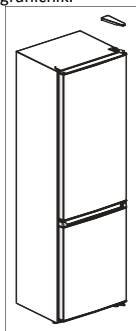
2. UGRADNJA

2.1 Lokacija

Kada birate položaj za svoju jedinicu, treba se uveriti da je pod ravan i čvrst i da prostorija ima dobru ventilaciju. Izbegavajte postavljanje jedinice u blizini izvora toplote, npr. šporeta, bojlera ili radijatora. Takođe izbegavajte direktnu sunčevu svetlost, jer bi mogla da poveća potrošnju električne energije. Ekstremno hladna sredina takođe može da dovede do toga da jedinica ne radi pravilno. Ova jedinica nije predviđena za korišćenje u garaži ili za instalaciju napolju. Nemojte pokrivati jedinicu nikakvom prekrivkom. Prilikom instalacije jedinice, ostavite sa obe strane po 10 cm slobodnog prostora, 10 cm pozadi i 30 cm iznad jedinice. To će omogućiti cirkulaciju hladnog vazduha oko frižidera za vino i poboljšaće efikasnost hlađenja.

2.2 Promena smera otvaranja vrata

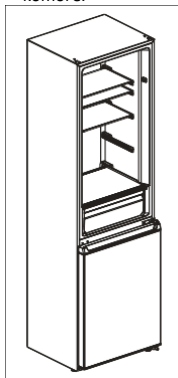
- 1) Skinite zglobni graničnik.



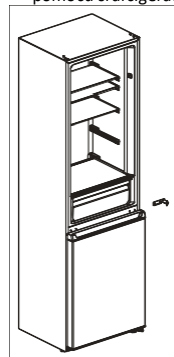
- 2) Skinite gornju šarku.



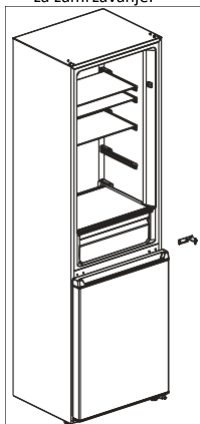
- 3) Skinite vrata rashladne komore.



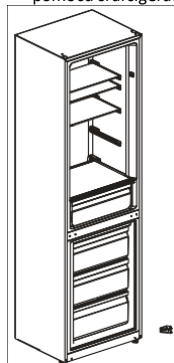
- 4) Skinite srednju šarku pomoću šrafcižera.



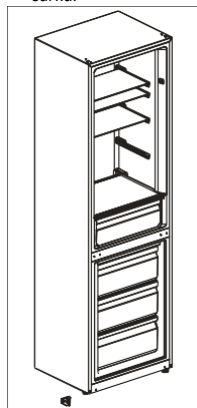
- 5) Skinite vrata komore za zamrzavanje.



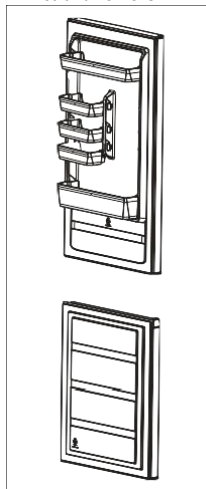
- 6) Skinite sklop šarke pomoću šrafcižera, montirajte sklop donje šarke na levu stranu komore pomoću šrafcižera.



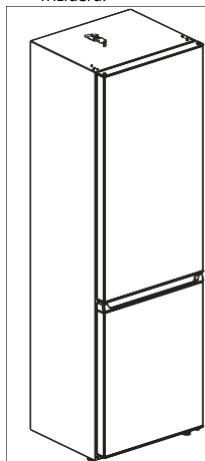
- 7) Montirajte vrata komore za zamrzavanje na donju šarku.



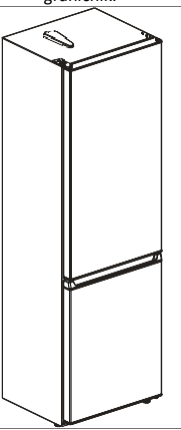
- 8) Montirajte sklop srednje šarke na levu stranu komore.



- 9) Montirajte vrata frižidera.



- 10) Vratite zglobni graničnik.

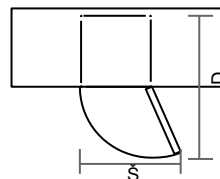


*Sve slike u ovom uputstvu date su samo kao primer; pogledajte svoju pojedinačnu jedinicu za detalje.

2.3 Zahtevi za ostavljanje prostora za vrata

Vrata jedinice moraju da imaju mogućnost da se otvore u potpunosti, kao što je prikazano.

ŠxD ≥ 990 × 1025 mm

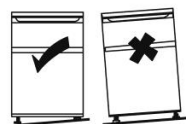


2.4 Nivelisanje jedinice

Da biste ovo uradili podesite dve stopice za nivelisanje na prednjoj strani jedinice. Ako jedinica nije nivelisana, poravnanje vrata i magnetne zaptivke neće biti pravilno pokriveni.

Uverite se da stopica dodiruje pod pre upotrebe.

Gledajući odozgo nadole, okrećite u smeru kretanja kazaljke na satu i obrnuto da biste olabavili, zategli.



2.5 Čišćenje pre upotrebe

Obrišite unutrašnjost jedinice blagim rastvorom sode bikarbone. Zatim isperite toplom vodom koristeći dobro očeđeni sunđer ili krpu. Isperite police i posudu za salatu toplom vodom sa sapunicom i osušite je potpuno pre postavljanja jedinice. Očistite spoljašnjost jedinice vlažnom krpom.

Ako vam je potrebno više informacija, pogledajte odeljak o čišćenju.

2.6 Pre upotrebe jedinice

Frižider koristi naizmenničnu struju 220~240V/50Hz, fluktuacije napona preko raspona 187 ~ 264V mogu prouzrokovati kvarove ili čak oštećenja.

Ni u kom slučaju nemojte da oštetite kabl za napajanje, da biste osigurali bezbedno korišćenje, nemojte koristiti kada je kabl za napajanje oštećen ili je utičnica pohabana.

Nemojte stavljati zapaljive, eksplozivne, isparljive i visoko korozivne predmete u frižider kako biste

izbegli oštećenje proizvoda ili požar.

Nemojte postavljati zapaljive predmete u blizini frižidera kako biste izbegli požar.

Ovaj proizvod je frižider za upotrebu u domaćinstvu i pogodan je samo za odlaganje hrane. Prema nacionalnim standardima, frižidere za domaćinstva ne treba koristiti za druge svrhe, kao što je odlaganje krvi, lekova ili bioloških proizvoda.

Nemojte stavljati predmete kao što su flaširane ili zapečaćene posude ili tečnost kao što je flaširano pivo i piće u komoru za zamrzavanje kako biste sprečili pucanje i druge gubitke.

Nemojte čuvati ili stavljati suvi led u frižider.

Pre stavljanja bilo kakve hrane u vašu jedinicu, uključite je i čekajte 24 sata, da biste bili sigurni da pravilno radi i da biste joj ostavili dovoljno vremena da dostigne odgovarajuću temperaturu. Nemojte prepuniti jedinicu. Ni u kom slučaju nemojte da oštetite kabl za napajanje, da biste osigurali bezbedno korišćenje, nemojte koristiti kada je kabl za napajanje oštećen ili je utičnica pohabana.

Nemojte stavljati zapaljive, eksplozivne, isparljive i visoko korozivne predmete u frižider kako biste izbegli oštećenje proizvoda ili požar.

Nemojte postavljati zapaljive predmete u blizini frižidera kako biste izbegli požar.

Ovaj proizvod je frižider za upotrebu u domaćinstvu i pogodan je samo za odlaganje hrane. Prema nacionalnim standardima, frižidere za domaćinstva ne treba koristiti za druge svrhe, kao što je odlaganje krvi, lekova ili bioloških proizvoda.

Nemojte stavljati predmete kao što su flaširane ili zapečaćene posude ili tečnost kao što je flaširano pivo i piće u komoru za zamrzavanje kako biste sprečili pucanje i druge gubitke.

Pre stavljanja bilo kakve hrane u vašu jedinicu, uključite je i čekajte 24 sata, da biste bili sigurni da pravilno radi i da biste joj ostavili dovoljno vremena da dostigne odgovarajuću temperaturu. Nemojte prepuniti jedinicu. Nemojte čuvati ili stavljati suvi led u frižider.



◆ **Pre priključivanja na mrežu**

Morate da proverite da li imate utičnicu koja je kompatibilna sa utikačima isporučanim uz jedinicu.

◆ **Pre uključivanja!**

Nemojte uključivati jedinicu najmanje dva sata nakon pomeranja.

2.7 Unutrašnji pribor

Različite staklene ili plastične police za odlaganje isporučuju se uz vaš uređaj - različiti modeli imaju različite kombinacije.

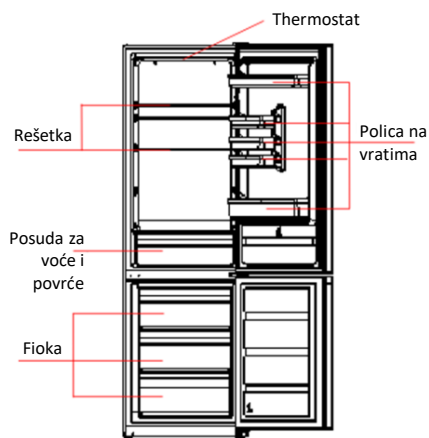
Uvek treba da stavite jednu od staklenih policu pune veličine na najniže nosače, iznad posuda za voće i povrće i da ih ostavite u tom položaju. Da biste to učinili, povucite policu za odlaganje unapred dok ne budete mogli da je podignete nagore ili nadole i uklonite.

Isto uradite i obrnuto, kada postavljate policu na različitu visinu.



Da bi što bolje iskoristio zapreminu odeljka za svežu hranu i odeljka za smrznutu hranu, korisnik može da ukloni jednu ili više policu ili fioka iz uređaja, u skladu sa dnevnim upotrebom.

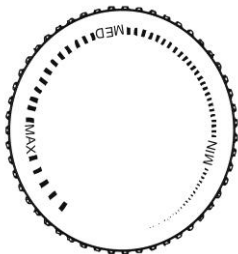
3. PREGLED PROIZVODA



(Slika gore data je samo kao primer. Stvarna konfiguracija zavisiće od fizičkog proizvoda ili izjave distributera.)

4. RAD

4.1 Uključivanje jedinice



(Slika gore data je samo kao primer. Stvarna konfiguracija zavisice od fizičkog proizvoda ili izjave distributera.)

Podešavanje opcije „Min“: manje hladna temperatura

Podešavanje opcije „Med“: normalan rad (odgovarajući za većinu situacija)

Podešavanje opcije „Max“: najniža temperatura

- ◆ Prilikom visoke spoljašnje temperature, npr. u vrelim sunčanim danima. Možda će biti potrebno da podesite termostat na najnižu temperaturu (pozicija „MAX“).
- ◆ Kada prvi put instalirate frižider, podesite dugme termostata na „Med“.

Ostavite frižider da se potpuno ohladi pre nego što stavite hranu. Najbolje je da sačekate 24 sata pre stavljanja hrane. Dugme termostata kontroliše temperaturu.

4.2 Buka unutar jedinice!

Možda ćete primetiti da vaša jedinica pravi neobične zvuke. Većina ovih zvukova je sasvim normalna, ipak, trebalo bi da obratite pažnju na njih!

Ove zvuke izaziva cirkulacija rashladne tečnosti u sistemu za hlađenje. Ovo je postalo izraženo nakon uvođenja gasova bez hlorofluorougjenika. To nije kvar i neće uticati na rad vaše jedinice. To znači da motor kompresora radi, dok pumpa rashladnu tečnost kroz sistem.

4.3 Saveti za čuvanje hrane u jedinici

- ◆ Kuvano meso/ribu uvek treba odlagati na policu iznad sirovog mesa/ribe, da bi se izbegao prenos bakterija. Čuvajte sirovo meso/ribu u posudama koje su dovoljno velike da sakupe sokove i budu dobro zatvorene. Stavite posudu u najnižu policu.

- ◆ Ostavite prostor oko hrane, da biste omogućili cirkulaciju vazduha u jedinici. Nastojte da svi delovi jedinice budu hladni.
- ◆ Da biste sprečili mešanje ukusa i isušivanje, pakujte ili pokrijte hranu odvojeno. Voće i povrće ne treba umotavati.
- ◆ Uvek ostavite kuvanu hranu da se ohladi pre nego što je stavite u jedinicu. Ovo će vam pomoći da održite unutrašnju temperaturu jedinice.
- ◆ Da biste sprečili hladan vazduh da izađe iz jedinice, pokušajte da ograničite broj otvaranja vrata. Preporučujemo da otvarate vrata samo kad treba hranu da stavite unutra ili da je izvadite.

4.4 Zamena sijalice iz lampice

Lampu treba da zameni stručno lice.

5. ČIŠĆENJE

5.1 Odmrzavanje

Automatsko odmrzavanje za No Frost frižider.

5.2 Čišćenje unutrašnjosti i spoljašnjosti jedinice

- Prašinu iza frižidera i na podu treba povremeno čistiti da bi se poboljšao efekat hlađenja i ušteda energije.
- Zaptivač vrata treba redovno proveravati kako biste se uverili da nema nečistoća. Očistite zaptivač vrata mekom tkaninom natopljenom blagom sapunicom ili razređenim deterdžentom.
- Unutrašnjost frižidera treba redovno čistiti da bi se izbegao neprijatan miris.
- Isključite napajanje pre čišćenja unutrašnjosti, uklonite svu hranu, pića, police, fioke, itd.
- Koristite meku tkaninu ili sunder za čišćenje unutrašnjosti frižidera, s rastvorom čaše vode i dve kašičice sode bikarbone. Zatim isperite vodom i obrišite. Nakon čišćenja, otvorite vrata da se prirodno osuši pre uključivanja u struju.
- Za delove koji se teže čiste u frižideru (poput uskih delova i prostora ili čoškova), preporučuje se redovno brisanje mekom krpom, mekom četkicom, itd. a kada je potrebno, mogu se koristiti i pomoćna sredstva (kao što su tanki štapići) kako bi se sprečilo nagomilavanje zagađivača i bakterija u ovim delovima.

- Nemojte koristiti sapun, deterdžent, grubi prašak, sredstvo za čišćenje u spreju, itd. jer mogu izazvati mirise u unutrašnjosti frižidera ili zagaditi hranu.
- Očistite držač za laše, police i fioke mekom tkaninom natopljenom blagom sapunicom ili razređenim deterdžentom. Obrišite mekom tkaninom ili ostavite da se prirodno osuši.
- Prebrišite spoljnu površinu frižidera mekom tkaninom natopljenom blagom sapunicom, deterdžentom, itd. a zatim obrišite suvom krpom.
- Nemojte koristiti tvrde četke, čiste čelične kugle, metalne četke, abrazivna sredstva (poput pasti za zube), organske rastvarače (poput alkohola, acetona, ulja od banane, itd.), vrelu vodu, kiseline ili alkalna sredstva koja mogu oštetiti površinu frižidera i unutrašnjost. Vrela voda i organski rastvarači poput benzena mogu deformisati ili oštetiti plastične delove.
- Nemojte ispirati direktno sa vodom ili drugim tečnostima tokom čišćenja kako biste izbegli kratki spoj ili oštetili električnu izolaciju nakon natapanja.

5.3 Saveti za čišćenje

Može se javiti kondenzacija oko jedinice. Ovo se može desiti zbog promene sobne temperature. Obrišite sve ostatke vlage. Ako se problem nastavi, obratite se stručnom tehničaru za pomoć.

6. ODRŽAVANJE

6.1 Zamena unutrašnje lampice

Lampu treba da zameni stručno lice.

6.2 Budite obazrivi dok rukujete / premeštate jedinicu

Držite jedinicu oko stranica ili za osnovu kad je premeštate. Ni u kom slučaju je ne podižite držeći je za gornje ivice.

6.3 Servisiranje

Jedinicu treba da servisira samo ovlašćeni inženjer koristeći samo originalne rezervne delove. Ni u kom slučaju ne pokušavajte da samostalno popravite jedinicu. Popravke sprovedene od strane neiskusne osobe mogu dovesti do povreda ili ozbiljnih kvarova. Obratite se ovlašćenom serviseru.

6.4 Isključivanje na duže vremenske periode

Kada se jedinica ne koristi tokom dužeg vremenskog perioda, isključite je iz izvora napajanja, iznesite hranu i očistite uređaj, ostavivši vrata odškrinuta kako biste sprečili neprijatne mirise.

6.5 Nemojte zaklanjati mesta za ispuštavanje vazduha i uvlačenje vazduha frižidera.

6.6 Nemojte držati toplu hranu blizu senzora za temperaturu.

6.7 Izvadite fioku komore za zamrzavanje frižidera i stavite hranu direktni na stakleni deo.

7. REŠAVANJE PROBLEMA

Sledeće jednostavne probleme može da reši korisnik. Pozovite odeljenje post-prodaje ako ne rešite problem.

Prestanak rada	Da li je zamrzivač uključen i povezan na napajanje; Nizak napon; Kvar na napajanju ili okidačkom kolu.
Miris	Hrana koja ispušta miris treba da bude dobro zapakovana; Da li ima pokvarene hrane; Da li treba očistiti unutrašnjost.
Dugotrajni rad kompresora	Normalno je da frižider radi duže u letnjem periodu, kada je ambijentalna temperatura veća; Nemojte stavljati previše hrane u zamrzivač istovremeno; Nemojte stavljati hranu dok se ne ohladi; Često otvaranje vrata frižidera.
Lampa za osvetljavanje ne svetli.	Da li je frižider povezan na napajanje, da li je svetlo oštećeno.
Vrata frižidera se ne mogu pravilno zatvoriti.	Vrata zamrzivača su zaglavljena paketima hrane, Previše hrane; Nagnite frižider.
Glasni zvuci	Proverite da li je hrana ravnomerno raspoređena, i da li je frižider balansiran; Da li su delovi frižidera dobro postavljeni.

7.1 Saveti u vezi toplote

- ◆ Kućičte frižidera može da emituje toplotu tokom rada, naročito leti, što je izazvano zračenjem kondenzatora, i predstavlja normalnu pojavu.
- ◆ Kondenzacija: Pojava kondenzacije uočava se na spoljašnjoj površini i zaptivkama na vratima zamrzivača kada je ambijentalna vlažnost veća, ovo je normalna pojava i može odmah da se obriše suvom krpom.
- ◆ Zujanje: Rad kompresora prouzrokuje zujanje, naročito kad se pokreće ili zaustavlja.

8. ODLAGANJE STAROG UREĐAJA



Ovaj uređaj je obeležen u skladu sa evropskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (OEEO).

OEEO materijali sastoje se od zagađujućih supstanci (koje mogu imati negativne posledice po okolinu), kao i osnovnih komponenti (koje se mogu ponovo upotrebiti). Važno je da OEEO materijali budu podvrgnuti posebnim tretmanima, kako bi se uklonili i odložili svi zagađivači na odgovarajuć način, a sačuvali i reciklirali svi materijali kod kojih je to moguće.

Svaki pojedinac može imati važnu ulogu u ulaganju napora da OEEO materijali ne postanu pretnja po okolinu; od suštinske je važnosti da se slede neka osnovna pravila:

OEEO materijale ne treba tretirati kao kućni otpad.

OEEO materijali se moraju ostaviti na odgovarajućim mestima za prikupljanje reciklirajućeg otpada, koja su u nadležnosti lokalne samouprave ili za to registrovanih kompanija. U mnogim zemljama, organizovano je sakupljanje krupnog otpada

U mnogim zemljama, prilikom kupovine novog uređaja, stari možete vratiti trgovcu koji je dužan da ga preuzme bez naknade, i to ukoliko je uređaj identičan i poseduje iste funkcije kao i kupljena oprema.

Usklađenost

Postavljanjem znaka **CE** na ovaj uređaj, potvrđujemo usklađenost s odgovarajućim evropskim zahtevima o bezbednosti, zaštiti zdravlja i životne sredine koji su zakonski primenjivi za ovaj uređaj.

9. UŠTEDA ENERGIJE

Radi bolje uštede energije savetujemo sledeće:

- Postavljanje uređaja daleko od izvora toplote, ne izlaganje istih direktnoj sunčevoj svetlosti i držanje zamrzivača u dobro provetranom prostoru.
- Izbegavajte da u frižider stavljate vrelu hranu jer to može dovesti do povećavanja unutrašnje temperature, a samim tim i neprestanog rada kompresora.
- Nemojte pretrpavati zamrzivač namirnicama radi dobre cirkulacije vazduha.
- U slučaju pojave leda u uređaju, otopite ga da biste olakšali prenos hladnoće.
- U slučaju prekida električne energije, preporučljivo je da vrata frižidera ostanu zatvorena.
- U slučaju prekida električne energije, preporučljivo je da vrata frižidera ostanu zatvorena.
- Vrata uređaja otvarajte što je ređe moguće.
- Izbegavajte da na uređaju zadajete veoma nisku temperaturu.
- Čistite prašinu koja se nalazi na prednjoj strani uređaja.

Tartalom

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	164
2. BESZERELÉS.....	166
2.1 Elhelyezés.....	166
2.2 Ajtónyitás megfordítása.....	166
2.3 Ajtó helyigénye.....	168
2.4 A berendezés színtézése.....	168
2.5 Használat előtti tisztítás.....	168
2.6 A berendezés használata előtt.....	168
2.7 Belső tartozékok.....	169
3. TERMÉK ÁTTEKINTÉSE.....	169
4. ÜZEMELTETÉS.....	169
4.1 A berendezés bekapcsolása.....	169
4.2 Zaj hallható a berendezésből.....	169
4.3 Típek az ételek tárolásához.....	169
4.4 Égőcsere.....	170
5. TISZTÍTÁS.....	170
5.1 Leolvasztás.....	170
5.2 A berendezés belső és külső részének tisztítása.....	170
5.3 Tisztítási tippek.....	170
6. KARBANTARTÁS.....	170
6.1 Belső világítás cseréje.....	170
6.2 A berendezés szállítása / mozgatása.....	170
6.3 Javítás.....	171
6.4 Hosszabb ideig tartó lekapcsolás.....	171
6.5 Ne takarja el a hűtőszekrény levegő kimenetét és bemenetét.....	171
6.6 Ne tegyen magasabb hőmérsékletű élelmiszereket a hőmérséklet-érzékelő közelébe.....	171
6.7 Vegye ki a fagyasztó fiókját, és tegye az ételeket közvetlenül az üvegfelületre.....	171
7. HIBAELHÁRÍTÁS.....	171
7.1 Tippek meleg idő esetére.....	171
8. AZ ELAVULT KÉSZÜLÉK LESELEJTÉSE.....	171
Az elavult készülék leselejtezése.....	172
9. ENERGIATAKARÉKOSSÁG.....	172

Köszönjük, hogy megvásárolta a terméket.

Az optimális teljesítmény érdekében hűtőszekrény használata előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg a dokumentációt későbbi használat céljából, illetve más tulajdonosok részére. A termék kizárólag háztartási használatra és más hasonló alkalmazási módokra alkalmas, például:

- üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzeti konyhahelyisége
- gazdaságok, hotelek, motelek és egyéb típusú lakókönyezetek, például panziók (B & B) konyhahelyisége
- nem kereskedelmi célú vendéglátási és egyéb szolgáltatások.

A készülék kizárólag élelmiszerek tárolására szolgál, minden más alkalmazási mód veszélyesnek minősül, így a gyártó nem vállalja a felelősséget ezekért. Emellett azt javasoljuk, hogy figyeljen a jótállás feltételeire.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A hűtőszekrény hűtőközegként (R600a: izobutént) és szigetelőgázt (ciklopentánt) tartalmaz, amelyek összeegyeztethetők a környezettel, viszont gyúlékonyak.

A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében tartsa be az alábbi szabályozásokat: A műveletek elvégzése előtt húzza ki a hálózati kábelt a hálózati aljzatból.

- **A készülék hátánál és belsejében található hűtőrendszer hűtőközeget tartalmaz. Ezért ügyeljen rá, hogy a csövek ne sérülhessenek meg.**
- **Ha a hűtőrendszer szivárog, akkor ne érintse**

meg a fali kivezető nyílást, és ne használjon nyílt lángot. Nyissa ki az ablakot, és hagyja szellőzni a helyiséget. Ezután hívja fel a szervizközpontot, és kérjen javítást.

- A jeges vagy fagyos részeket ne próbálja meg késsel és más éles tárgyakkal lekaparni. Ezek az eszközök felsérthetik a hűtőközeg vezetékét, a kiömlött folyadék pedig tüzet vagy szemsérülést okozhat.
- Ne helyezze a készüléket nyirkos, olajos vagy poros helyre, és ne tegye ki azt közvetlen napfénynek vagy víznek.
- Ne helyezze a készüléket hőforrások vagy gyúlékony anyagok közelébe.
- Ne használjon hosszabbító vezetékeket és adaptereket.
- Ne húzza meg túlságosan, illetve ne hajtsa össze a hálózati vezetékét, ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel.
- Ne sértse fel a csatlakozódugót és/vagy a hálózati kábelt, mert ez áramütést vagy tüzet okozhat.
- Javasolt a csatlakozódugót

tisztán, pormentesen tartani.

- A csatlakozódugón lévő szennyeződések tüzet okozhatnak.
- Ne sietesse a leolvasztást mechanikai eszközökkel és más berendezésekkel.
- Semmilyen körülmények között ne próbálja meg felgyorsítani a leolvasztási folyamatot nyílt lánggal, elektromos berendezésekkel, például fűtőtestekkel, gőztisztítókkal, gyertyákkal, olajlámpákkal vagy más hasonló eszközökkel.
- Ne használjon és ne tároljon gyúlékony spréket, például szórófejes festéket a készülék közelében, mert azok robbanást vagy tüzet okozhatnak.
- Kizárólag a gyártó által javasolt típusú elektromos készülékeket használhatja az élelmiszertároló rekeszekben.
- Ne helyezzen gyúlékony, erősen illó anyagokat, például étert, benzint, PB-gázt, propán-gázt, aeroszol spray-tartályokat, ragasztókat, tiszta alkoholt stb. a készülékbe, illetve ne tároljon benne ilyen

eszközöket. Ezek az anyagok robbanást okozhatnak.

- Ne tároljon a készülékben gyógyszereket és vizsgálati anyagokat. Ha a tárolási hőmérsékletek szigorú szabályozását igénylő anyagot tárol, akkor az megromolhat, vagy olyan irányíthatatlan reakciót indít el, amely veszélyt jelenthet.
- Ne helyezzen akadályokat a készülék szellőzőnyílásai és a beépített szerkezet elé.
- Ne helyezzen tárgyakat és/vagy vízzel töltött tartályokat a készülék tetejére.
- Ne végezzen javításokat a készüléken. Kizárólag szakképzett személyzet végezheti a beavatkozásokat.
- A készüléket 8 év fölötti gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi és mentális képességekkel rendelkező, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek, csak megfelelő felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha már rendelkeznek a készülék biztonságos használatára és a kockázatokra

vonatkozó tudással.

- Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül

2. BESZERELÉS

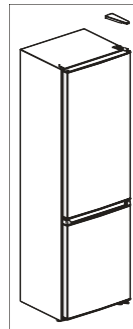
2.1 Elhelyezés

Amikor kiválasztja a berendezés helyét, ellenőrizze, hogy a padló egyenes és szilárd, és a helyiség jól szellőzik. A berendezést lehetőleg ne helyezze hőforrások, pl. tűzhely, bojler vagy radiátor közelébe. Kerülje a közvetlen napsugárzást, mivel az megnövelheti az áramfogyasztást. Az extrém hideg szintén a berendezés hibás működését okozhatja. A berendezés nem használható garázsban vagy épületen kívül. Ne takarja le semmivel sem a berendezést.

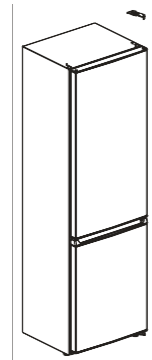
A berendezés elhelyezésekor gondoskodjon róla, hogy mindkét oldalon és hátul maradjon 10 cm hely, a berendezés fölött pedig 30 cm. Ez lehetővé teszi a hideg levegő áramlását a borhűtő körül, és a hűtési folyamat hatékonyságának javítását.

2.2 Ajtónyitás megfordítása

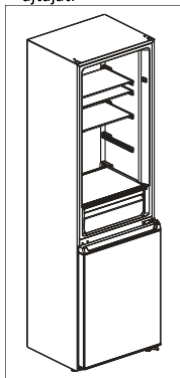
1) Vegye le a zsanér védőburkolatát.



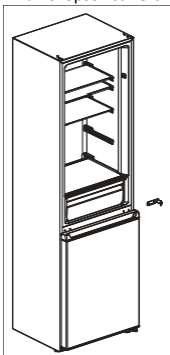
2) Vegye le a felső zsanért.



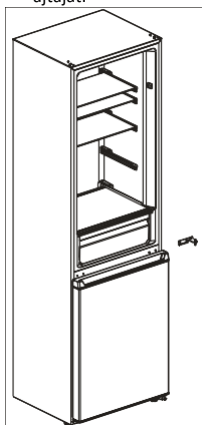
- 3) Vegye le a hűtőtér ajtaját.



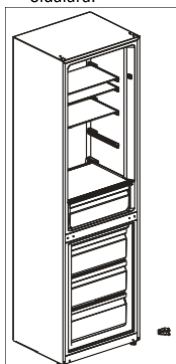
- 4) Csavarhúzó segítségével vegye le a középső zsanért.



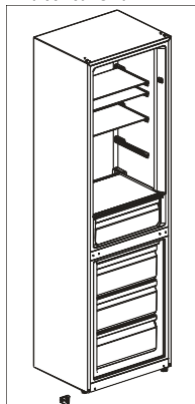
- 5) Vegye le a fagyasztótér ajtaját.



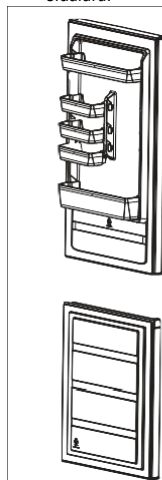
- 6) Csavarhúzó segítségével vegye le a zsanért. Szerelje fel az alsó zsanért a szekrény bal oldalára.



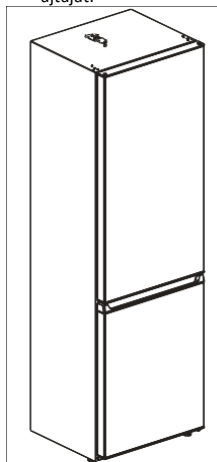
- 7) Szerelje fel a fagyasztótér ajtaját az alsó zsanérra.



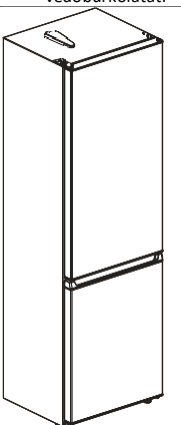
- 8) Szerelje fel a középső zsanért a szekrény bal oldalára.



- 9) Szerelje fel a hűtőtér ajtaját.



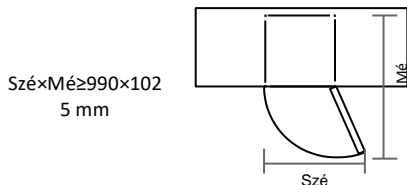
- 10) Tegye vissza a zsanér védőburkolatát.



*A használati utasításban lévő képek csak tájékoztató jellegűek; a részleteket lásd az adott berendezésen.

2.3 Ajtó helyigénye

A berendezés ajtaját teljesen ki kell tudnia nyitni, ahogy az ábrán látható.

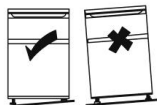


2.4 A berendezés színtezése

Állítsa be a berendezés elején lévő két szintező lábat. Ha nincs vízszintben a berendezés, az ajtó és a mágneses tömítés nem kerül megfelelően fedésbe.

Ellenőrizze, hogy a láb hozzáér a padlóhoz, mielőtt használatba venné a berendezést.

Fentről nézve az óramutató járásával megegyező irányban lazíthatja, azzal ellentétesen pedig meghúzhatja a lábat.



2.5 Használat előtti tisztítás

Törölje ki a berendezés belsejét enyhén szódabikarbónás vízzel. Ezután törölje le meleg vízzel egy kicsavart szivacs vagy törülköző segítségével. Mossa le a polcokat és a zöldséges rekeszt szappanos meleg vízzel, és teljesen szárítsa meg, mielőtt visszahelyezné őket a berendezésbe. Tisztítsa meg a berendezés külsejét nedves törülőruhával.

Bővebb információért lásd a Tisztítás c. fejezetet.

2.6 A berendezés használata előtt

A hűtőszekrény áramellátási igénye 220~240V/50Hz váltóáram, a 187 ~ 264V-ot meghaladó feszültségingadozások meghibásodást vagy károsodást okozhatnak. A biztonságos használat érdekében semmilyen körülmények között ne tegyen kárt a vezetékben, és ne használja a berendezést, ha a vezeték sérült vagy a dugó elhasználódott.

A termék károsodását és a tüzesetek megelőzése érdekében ne tegyen gyúlékony, robbanásveszélyes, illékony és maró hatású dolgokat a hűtőszekrénybe.

A tüzesetek megelőzése érdekében ne tegyen gyúlékony dolgokat a hűtőszekrény közelébe.

Ez a termék háztartási hűtőszekrény, és csak élelmiszerek tárolására szolgál. A nemzeti szabványok szerint a háztartási hűtőszekrényeket tilos más célra felhasználni, például vér, gyógyszerek vagy biológiai anyagok tárolására. Ne tegyen palackozott vagy lezárt tárolóedényben lévő folyadékokat, például palackozott sört és italokat a fagyasztoába, mert kifolyhatnak.

Ne tároljon és ne helyezzen el szárazjeget a hűtőszekrényben.

Mielőtt bármilyen élelmiszert tenne a berendezésbe, kapcsolja be, és várjon 24 órát, hogy biztos legyen benne, megfelelően működik, illetve időt adjon a megfelelő hőmérséklet elérésére. A berendezést nem szabad túltölteni. A biztonságos használat érdekében semmilyen körülmények között ne tegyen kárt a vezetékben, és ne használja a berendezést, ha a vezeték sérült vagy a dugó elhasználódott.

A termék károsodását és a tüzesetek megelőzése érdekében ne tegyen gyúlékony, robbanásveszélyes, illékony és maró hatású dolgokat a hűtőszekrénybe.

A tüzesetek megelőzése érdekében ne tegyen gyúlékony dolgokat a hűtőszekrény közelébe.

Ez a termék háztartási hűtőszekrény, és csak élelmiszerek tárolására szolgál. A nemzeti szabványok szerint a háztartási hűtőszekrényeket tilos más célra felhasználni, például vér, gyógyszerek vagy biológiai anyagok tárolására. Ne tegyen palackozott vagy lezárt tárolóedényben lévő folyadékokat, például palackozott sört és italokat a fagyasztoába, mert kifolyhatnak.

Mielőtt bármilyen élelmiszert tenne a berendezésbe, kapcsolja be, és várjon 24 órát, hogy biztos legyen benne, megfelelően működik, illetve időt adjon a megfelelő hőmérséklet elérésére. A berendezést nem szabad túltölteni. Ne tároljon és ne helyezzen el szárazjeget a hűtőszekrényben.



◆ **Mielőtt csatlakoztatná az áramellátáshoz**

Ellenőrizze, hogy a fali csatlakozó aljzat kompatibilis a berendezéssel kapott dugóval.

◆ **Mielőtt bekapcsolná!**

A berendezés mozgatását követően két órán keresztül ne kapcsolja be.

2.7 Belső tartozékok

A készülékhez különféle üveg- vagy műanyag tárolópolcok tartoznak - a különböző modellekben eltérő kombinációban.

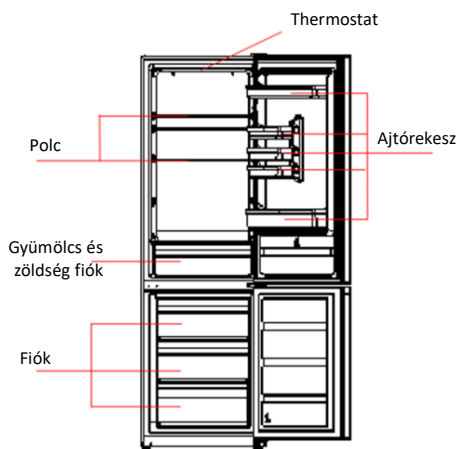
Az egyik teljes méretű üveg tárolópolcot a legalsó sínekre kell helyezni a zöldséges rekesz fölé, és ott is kell hagynia. Ehhez húzza előre a tárolópolcot, hogy felfelé vagy lefelé el tudja fordítani, és távolítsa el.

Ugyanezt a mozdulatsort visszafelé végrehajtva helyezze vissza a polcot egy másik magasságba.



A friss ételek tárolására szolgáló hűtőtér és a fagyasztott ételeknek szánt fagyasztórekesz térfogatának legteljesebb kihasználásához egy vagy több polcot, vagy fiókot kivethet a készülékből a napi használatnak megfelelően.

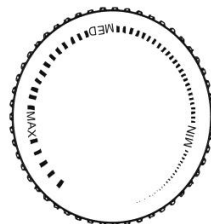
3. TERMÉK ÁTTEKINTÉSE



(A fenti ábra csak tájékoztató jellegű. Az aktuális konfiguráció az adott terméktől, illetve a forgalmazó tájékoztatójától függ.)

4. ÜZEMELTETÉS

4.1 A berendezés bekapcsolása



(A fenti ábra csak tájékoztató jellegű. Az aktuális konfiguráció az adott terméktől, illetve a forgalmazó tájékoztatójától függ.)

„Min” beállítás: a legkevésbé hideg hőmérséklet

„Med” beállítás: normál üzemeltetés (a legtöbbször megfelelő)

„Max” beállítás: a leghidegebb hőmérséklet

- ◆ Magas környezeti hőmérséklet esetén, pl. forró nyári napokon. Előfordulhat, hogy a termosztátot a leghidegebb hőmérsékletre („MAX” pozíció) kell állítani.
- ◆ Ha első alkalommal üzemeli be a hűtőszekrényt, állítsa a termosztát gombot a „Med” pozícióba.

Várja meg, amíg a hűtőszekrény teljesen lehűl, mielőtt élelmiszert helyezne el benne. Érdemes 24 órát várni mielőtt élelmiszert helyezne el a hűtőszekrényben. A termosztát gomb szabályozza a hőmérsékletet.

4.2 Zaj hallható a berendezésből

Előfordulhat, hogy azt veszi észre, a berendezés szokatlan zajokat ad ki. Ezek közül a legtöbb teljesen normális, de figyelnie kell rájuk!

A zajokat a hűtőrendszerben áramló hűtőfolyadék keringése okozza. A CFC mentes gázok bevezetését követően gyakoribb lett az ilyenfajta zaj. Ez nem hiba, és nem befolyásolja a berendezés teljesítményét. A kompresszor motor működését jelzi, ahogyan a hűtőfolyadékot keringeti a rendszerben.

4.3 Típek az ételek tárolásához

- ◆ A megfőzött húst/halát mindig a nyers hús/halal fölé kell tárolni, hogy megakadályozza a baktériumok átterjedését. A nyers húsokat/halakat olyan tárolóedényben tartsa, amelyik elég nagy, hogy összegyűlhessen benne a lé, és megfelelően záródjon. A tárolóedényt a legalsó polcra

helyezze.

- ◆ Hagyjon helyet az ételek között, hogy a levegő tudjon keringeni a berendezésben. Ellenőrizze, hogy a berendezés minden része hideg.
- ◆ A szagok átvétele és a kiszáradás megelőzése érdekében külön csomagolja vagy takarja le az ételeket. A gyümölcsöket és zöldségeket nem szükséges becsomagolni.
- ◆ Az elfőzött ételeket mindig hagyja lehűlni, mielőtt betenné a berendezésbe. Ezáltal segít fenntartani a berendezés belső hőmérsékletét.
- ◆ Ahhoz, hogy a hideg levegő ne tudjon kiszökni a berendezésből, próbálja meg korlátozni az ajtónyitások számát. Azt javasoljuk, csak akkor nyissa ki az ajtót, amikor szeretne betenni vagy kivenni ételt.

4.4 Égőcsere

Az izzó cseréjét szakemberrel végeztesse.

5. TISZTÍTÁS

5.1 Leolvasztás

Jegesedésmentes hűtőszekrény automatikus leolvasztással

5.2 A berendezés belső és külső részének tisztítása

- A hűtőszekrény mögött és a padlón lévő port időben fel kell takarítani, ezzel javul a hűtőhatás és az energiatakarékosság.
- Rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítést, hogy ne legyen rajta szennyeződés. Az ajtó tömítést mosogatószeres vízzel vagy hígított tisztítószerezal megnedvesített puha kendővel tisztítsa.
- A hűtőszekrény belső részét rendszeresen tisztítani kell, hogy megelőzze a kellemetlen szagokat.
- A belső rész tisztítása előtt kapcsolja le az áramellátást, vegyen ki minden élelmiszert, italt, a polcokat és a fiókokat, stb.
- A hűtőszekrény belsejének tisztításához egy liter meleg vízhez adjon két evőkanál szóda-bikarbónát, és használjon puha törőlkendő vagy szivacsot. Ezután öblítse le a vízzel és törölje tisztára. A tisztítást követően nyissa ki az ajtót, és hagyja megszáradni az áramellátás bekapcsolása előtt.

- A hűtőszekrény nehezen elérhető részei (például keskeny rések, hézagok vagy sarkok) esetén rendszeres tisztítás javasolt puha ronggyal, puha kefével, stb., és szükség esetén egyéb eszközökkel (például vékony pálcával), hogy a szennyeződések és baktériumok ne tudjanak felhalmozódni.
- Ne használjon szappant, súrolóport, tisztító spray-t, stb., mivel ezek miatt szagok keletkezhetnek a hűtőszekrényben, illetve szennyezhetik az ételeket.
- A palacktartót, polcokat és fiókokat mosogatószeres vízzel vagy hígított tisztítószerezal megnedvesített puha kendővel tisztítsa. Törölje szárazra egy puha ronggyal vagy hagyja megszáradni.
- Törölje le a hűtőszekrény külső felületét egy mosogatószerezal, tisztítószerezal, vízzel megnedvesített puha törőlkendővel, majd törölje szárazra.
- Ne használjon kemény keféket, acéldörzsít, drótkéféket, súrolószereket (például fogkrémet), szerves oldószereket (például alkoholt, acetont, banánolajat, stb.), forró vizet, savas vagy lúgos anyagokat, amelyek kárt tehetnek a hűtőszekrény külső felületében és belsejében. A forró víz és szerves oldószerek, például a benzol eldefornálhatja vagy károsíthatja a műanyag alkatrészeket.
- Tisztítás közben ne öblítse vízzel vagy más folyadékkal közvetlenül a berendezést, mert az rövidzárlatot okozhat, illetve hatással lehet a hőszigetelő képességre.

5.3 Tisztítási tippek

A berendezés külsején páralecsapódás jelenhet meg. Ez a szobahőmérséklet változása miatt fordulhat elő. Törölje le a visszamaradt nedvességet. Ha továbbra is fennáll a probléma, forduljon szakképzett technikushoz segítségért.

6. KARBANTARTÁS

6.1 Belső világítás cseréje

Az izzó cseréjét szakemberrel végeztesse.

6.2 A berendezés szállítása / mozgatása

A berendezés mozgatásakor az oldalánál vagy az aljánál fogja meg. Semmilyen körülmények között ne emelje meg a felső rész peremét tartva.

6.3 Javítás

A berendezés javítását arra feljogosított szakember végezheti, és csak eredeti pótalkatrészeket lehet felhasználni. Semmilyen körülmények között ne próbálja meg saját maga megjavítani a berendezést. A tapasztalatlan személyek által végzett javítások sérülést vagy komoly meghibásodást okozhatnak. Forduljon szakképzett technikushoz.

6.4 Hosszabb ideig tartó lekapcsolás

Amikor hosszabb ideig nem használja a berendezést, húzza ki az áramforrásból, vegyen ki minden ételt, tisztítsa ki a készüléket, és hagyja nyitva az ajtót, hogy megelőzze a kellemetlen szagok képződését.

6.5 Ne takarja el a hűtőszekrény levegő kimenetét és bemenetét.

6.6 Ne tegyen magasabb hőmérsékletű élelmiszereket a hőmérséklet-érzékelő közelébe.

6.7 Vegye ki a fagyasztó fiókját, és tegye az ételeket közvetlenül az üvegfelületre.

7. HIBAELHÁRÍTÁS

Az alábbi egyszerű problémákat a felhasználó is megoldhatja. Ha nem sikerül megoldani a problémákat, forduljon az eladást követő szolgáltatóhoz.

Nem működik a berendezés	Csatlakoztatva van-e az áramforráshoz a fagyasztó; Alacsony feszültség; Áramkimaradás vagy kioldott biztosíték
Szag	Az erős illatú ételeket szorosan be kell csomagolni; Van-e romlott étel; Tisztítani kell-e a belső részt.
Kompresszor sok ideig működik	Nyáron, amikor a környezeti hőmérséklet magasabb, normális jelenség, hogy a hűtőszekrény kompresszora hosszabb ideig üzemel; Ne tegyen egyszerre túl sok ételt a fagyasztóba; Ne tegye be az ételeket, amíg ki nem hűlnek; A hűtőszekrény ajtajának túl gyakori nyitása;

Nem működik a világítás	Csatlakoztatva van-e az áramforráshoz a hűtőszekrény, sérült-e a világítás.
A hűtőszekrény ajtaját nem lehet megfelelően bezárni.	A fagyasztó ajtaja elakadt az ételek csomagolásában; Túl sok étel; Nincs vízszintben a hűtőszekrény.
Hangos zajok	Vízszintben áll-e a láb, egyensúlyban van-e a hűtőszekrény; Megfelelően vannak-e elhelyezve a hűtőszekrény tartozékai.

7.1 Tippek meleg idő esetére

- ◆ A hűtőszekrény burkolata hőt bocsáthat ki működés közben, különösen nyáron; ez a kondenzátor hősugárzása miatt fordulhat elő, és normális jelenség.
- ◆ Páralecsapódás: Ha a környezet páratartalma magas, páralecsapódást lehet észlelni a fagyasztó külső felületén és ajtótomítésein, ez normális jelenség, és a páralecsapódást egy száraz törülközővel le lehet törölni.
- ◆ Zümmögés: A zümmögő hangot a működésben lévő kompresszor adja ki, különösen induláskor és leálláskor.

8. AZ ELAVULT KÉSZÜLÉK LESELEJTÉZÉSE

Jelen eszköz az Európai Parlament és Tanács 2012/19/EU Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelvnek (WEEE) való megfelelés alapján lett megjelölve.

Az elektronikai hulladékok tartalmaznak szennyező anyagokat (melyek negatív hatással lehetnek a környezetre), valamint alapanyagokat is (melyek újrahasznosíthatóak). Fontos, hogy a WEEE anyagok egyedi kezeléssel essenek át, a szennyező anyagok megfelelő eltávolítása és ártalmatlanítása, valamint az anyagok visszanyerése és újrahasznosítása érdekében. A magánszemélyek fontos szerepet játszhatnak, megbizonyosodva arról, hogy a WEEE anyagok nem válnak környezetvédelmi problémává; létfontosságú egyes alapvető szabályok betartása:

- Az elektronikai hulladékok nem kezelhetők háztartási hulladékként;
- Az elektronikai hulladékokat a megfelelő, az önkormányzat vagy a regisztrált vállalatok által kezelt begyűjtési pontokon kell leadni. Nagy méretű elektronikai hulladékok esetén számos országban létezik háztól történő begyűjtés.

Több országban új berendezés vásárlásakor az ilyen hulladékot ingyen vissza lehet vinni a kereskedőhöz, amennyiben a régi berendezés ugyanolyan típusú, mint az új és azzal megegyező funkciójú.
CE-megfelelőség

Az elavult készülék leselejtezése

A **CE** jelzés terméken történő elhelyezésével megerősítjük, hogy jelen termék megfelel valamennyi Európai biztonsági, egészségügyi és környezeti követelménynek, amely jelen termékre vonatkozó törvénykezésben megtalálható.

9. ENERGIATAKARÉKOSSÁG

A nagyobb energia-takarékosság jegyében a következőket javasoljuk:

- A készüléket hőforrásoktól távol, jól szellőző helyiségben szerelje fel és ne tegye ki közvetlen napfénynek.
- Ne tegyen forró ételt a hűtőgépbe, elkerülve ezzel a belső hőmérséklet növekedését, ezáltal pedig a kompresszor folyamatos működését.
- Ne halmozza egymásra az élelmiszereket, biztosítva ezzel a megfelelő légáramlást.
- Jegesedés esetén jégtelenítse a készüléket (lásd a JÉGTELENÍTÉS című fejezetet) a hideg átvitelének biztosítása érdekében.
- Áramszünet esetén tanácsos a hűtőgép ajtaját zárva tartani.
- A lehető legritkábban nyissa ki a készülék ajtaját, és a lehető legkevesebb ideig tartsa nyitva azt.
- Ne állítsa túl alacsony hőmérsékletre a termosztátot.
- Távolítsa el a készülék hátoldalán lévő port (lásd a TISZTÍTÁS című fejezetet).
- Total no frost Audy (fagyasztás nélküli típus esetén – az ajtóra szerelt kijelzőn): vegye ki az összes kosarat a fagyasztószeletről;
- Total no frost (fagyasztás nélküli típus esetén - a hűtő belső felhasználói felületén, a fagyasztó beállító gombjával): az alsó fiók kivételével vegye ki a fagyasztó összes többi rekeszét.
- Fagymentes típus: az alsó fiók kivételével vegye ki a fagyasztó összes többi rekeszét.
- Minden hagyományos, statikus típus esetén: vegye ki a fagyasztószeletről összes rekeszét

Съдържание

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!	173
2. МОНТАЖ.....	179
2.1 Местоположение	179
2.2 Обръщане на вратите	179
2.3 Изисквания за пространство около вратата	180
2.4 Нивелиране на уреда	180
2.5 Почистване преди употреба.....	180
2.6 Преди да използвате уреда	180
2.7 Вътрешни принадлежности	181
3. ОБЩ ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА	181
4. РАБОТА	182
4.1 Включване на уреда	182
4.2 Шум в уреда!	182
4.3 Съвети за съхранение на храна в уреда	182
4.4 Смяна на крушката.....	182
5. ПОЧИСТВАНЕ	182
5.1 Размразяване	182
5.2 Почистване на вътрешната и външната част на уреда	182
5.3 Съвети за почистване	183
6. ПОДДРЪЖКА	183
6.1 Смяна на крушката на вътрешното осветление	183
6.2 Внимание при транспортиране и преместване на уреда	183
6.3 Обслужване.....	183
6.4 Изключване за дълги периоди от време	183
6.5 Не запушвайте отворите на въздуховодите на хладилника.....	184
6.6 Не поставяйте храни с висока температура близо до температурния сензор.	184
6.7 Извадете чекмеджето на фризерното отделение и поставете храните директно върху стъклените рафтове.....	184
7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ... ..	184
7.1 Съвети за топло време	184
8. ИЗХВЪРЛЯНЕ НА СТАРИ УРЕДИ.....	184
Съответствие	185
9. ПЕСТЕНЕ НА ЕНЕРГИЯ	185

Благодарим Ви, че закупихте този продукт.

Преди да използвате вашия хладилен уред, моля внимателно прочетете това ръководство с инструкции, за да постигнете най-добра ефективност. Съхранявайте цялата документация за последващо ползване или за други собственици. Този продукт е предназначен единствено за домашна употреба или за подобни приложения като:

- кухненски бокс за персонала в магазини, офиси и друга работна среда
- във ферми, от клиенти на хотели, мотели и в друга среда от жилищен тип
- в семейни хотели тип “bed and breakfast” (B & B)
- за кетъринг услуги и подобни приложения, но не и като оборудване на обекти за продажби на дребно.

Този уред трябва да бъде използван само за съхранение на храна, всяка друга употреба се счита за опасна и производителят няма да бъде отговорен за каквито и да е пропуски. Препоръчително е също да запознаете с условията на гаранцията. За да постигнете възможно най-добра ефективност и безпроблемно функциониране на уреда ви, е много важно да прочетете внимателно тези инструкции. Неспазването на тези инструкции може да ви лиши от правото на безплатно обслужване по време на гаранционния период.

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- **Бъдете внимателни при почистването/пренасянето на уреда и избягвайте да докосвате металните жици на компресора в задния край на уреда, тъй като може да нараните пръстите и ръцете си или да повредите вашия продукт.**

- Този уред не е предназначен за съхранението на каквито и да е други уреди. Не се опитвайте да седате или да се изправяте върху вашия уред, тъй като не е предназначен за такава употреба. Може да се нараните или да повредите уреда.
- Уверете се, че захранващият кабел не е заклещен под уреда по време на и след пренасянето/преместването му, за да се предотврати прекъсване или повреждане на захранващия кабел.
- Когато позиционирате уреда си, внимавайте да не повредите подовите настилки, тръбите, стените покрития и т.н. Не местете уреда чрез дърпане на капака или дръжката. Не позволявайте на деца да си играят с уреда или да пипат контролния панел. Нашата фирма отхвърля всякаква отговорност, в случай че не се следват инструкциите.
- Не монтирайте уреда на влажни, мазни или прашни места, нито го излагайте на директна слънчева светлина и вода.
- Не монтирайте уреда близо до отоплителни тела или запалими материали.
- Ако токът спре, не отваряйте капака. Замразената храна не би трябвало да бъде засегната, ако липсата на захранване е за по-малко от 20 часа. Ако липсата на захранване е по-продължителна, храната трябва да бъде проверена и изядена веднага или сготвена и замразена отново.
- Не се притеснявайте, ако установите, че капакът на хоризонталния фризер се отваря трудно веднага след като сте го затворили. Това е така поради разликата във въздушното налягане, което ще се изравни и ще позволи капакът да бъде

отворен след няколко минути.

- Не свързвайте уреда към електрическото захранване, докато всички предпазни елементи от опаковката и за транспорта не бъдат премахнати.
- Оставете го в покой поне 4 часа преди да го включите, за да може компресорното масло да се разпредели, ако е пренасян хоризонтално.
- Този фризер трябва да се използва само за предвидената употреба (т.е. съхранение и замразяване на хранителни продукти).
- Не съхранявайте лекарства или научноизследователски материали в охладителите за вино. Когато трябва да се съхранява материал, който изисква стриктен контрол на температурата на съхранение, е възможно той да се развали или да настъпи неконтролирана

реакция, която да предизвика рискове.

- Преди да извършите каквато и да е операция, изключете захранващия кабел от контакта.
- При доставката проверете дали продуктът не е повреден и дали всичките му части и аксесоари са в перфектно състояние.
- Ако се забележи теч в охладителната система, не пипайте контакта на стената и не използвайте открит огън. Отворете прозореца и оставете в стаята да влезе въздух. После се свържете с център за поддръжка, за да заявите ремонт.
- Не използвайте удължители или адаптери.
- Не дърпайте прекалено силно или не прегъвайте захранващия кабел, или не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Не повреждайте щепсела и/или захранващия кабел; това може да причини токов удар или

- пожар.
- Не поставяйте или съхранявайте запалими и силно летливи материали като етери, петрол, пропан-бутан, газ пропан, аерозоли, лепила, чист алкохол и т.н. Тези материали могат да предизвикат експлозия.
- Ако захранващият кабел е повреден, за да се избегне опасност, той трябва да бъде подменен от производителя, от сервизен техник или от лице със сходна квалификация.
- Не използвайте или съхранявайте запалими спрейове като спрей-бои в близост до близо до охладителите за вино. Може да причини експлозия или пожар.
- Не поставяйте предмети и/или контейнери, пълни с вода, върху уреда.
- Не препоръчваме използването на удължители и преходници-адаптери.
- Не унищожавайте уреда чрез горене. Внимавайте да не повредите охладителната система/тръбите на уреда по време на транспорта и експлоатацията. В случай на повреда не излагайте уреда на огън, потенциален източник на запалване и незабавно проветрете стаята, където се намира уредът.
- Охладителната система, намираща се зад и вътре в охладителите за вино съдържа хладилен агент. Затова трябва да се избягва повреждането на тръбите.
- Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна на уреда, освен ако не са от вид, препоръчан от производителя.
- Не повреждайте охладителната верига.
- Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване процеса на

размразяване, различни от препоръчаните от производителя.

- Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна, освен ако не са от вид, препоръчан от производителя.
- Поддържайте вентилационните отвори на корпуса на уреда или на вградената конструкция свободни от препятствия.
- Не използвайте остри предмети или такива с режещи ръбове като ножове или вилици, за да отстраните леда.
- Не докосвайте вътрешните охлаждателни елементи, особено ако ръцете Ви са мокри, тъй като можете да се изгорите или нараните.
- Никога не използвайте за размразяването сешоари, електрически нагреватели или други подобни електрически уреди.
- Не стържете с нож или

остър предмет, за да премахнете скрежа или леда, които се появяват. С тези предмети може да се повреди охлаждащата верига, теч от която може да причини пожар или да нарани очите ви.

- Не използвайте механични устройства или друго оборудване, за да ускорите процесът на размразяване.
- Абсолютно трябва да се избягва използването на открит огън или на електрическо оборудване като печки, парочистачки, свещи, газени лампи и подобни, за да се ускори процесът на размразяване.
- Никога не използвайте вода за измиването на мястото на компресора, след почистване избършете добре със сухо парче плат, за да предотвратите ръжда.
- Препоръчително е да поддържате щепсела чист, натрупването на прекалено много прах по щепсела може да

причини пожар.

- Продуктът е предназначен и изработен само за домашна употреба.
- Гаранцията ще бъде невалидна, ако продуктът бъде монтиран или използван в търговски или нежилищни битови помещения.
- Продуктът трябва да бъде монтиран правилно, разположен и използван в съответствие с инструкциите, съдържащи се в предоставената книжка с инструкции за потребителя.
- Гаранцията е приложима само за нови продукти и не може да се прехвърля, ако продуктът бъде продаден на трети лица.
- Нашата фирма не носи никаква отговорност за случайни или последващи щети.
- Гаранцията по никакъв начин не редуцира вашите законови или

субективни права.

- Не извършвайте ремонти по този охладител за вино. Всякакви интервенции трябва да бъдат извършвани единствено от квалифициран персонал.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА!

- Ако изхвърляте стар продукт със заключване или резе на вратата, уверете се, че е оставен в безопасно състояние, за да се предотврати заклещване на деца.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако се наблюдават или са инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца

без наблюдение.

2. МОНТАЖ

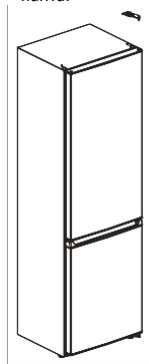
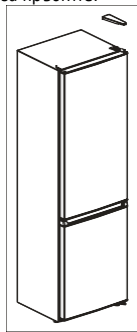
2.1 Местоположение

Когато избирате положение за вашия уред, трябва да се уверите, че подът е равен и твърд, и че помещението е добре проветриво. Избягвайте поставяне на уреда близо до източник на топлина като готварска печка, бойлер или радиатор. Избягвайте също директна слънчева светлина, тъй като това може да увеличи потреблението на енергия. Прекалено ниската околна температура също може да накара уреда да работи неправилно. Този уред не е предназначен за използване в гараж или инсталация на открито. Не покривайте уреда с никакви покрития.

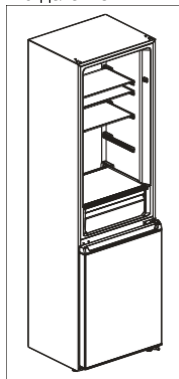
При монтиране на уреда осигурете 10 см свободно пространство от двете страни, 10 см отзад и 30 см над на уреда. Това ще позволи на студения въздух да циркулира около охладителя за вино и ще подобри ефективността на охлаждащия процес.

2.2 Обръщане на вратите

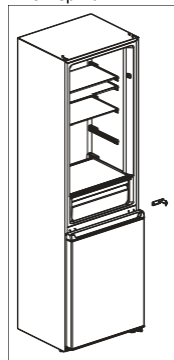
- 1) Свалете предпазителя за пръстите. 2) Свалете горната панта.



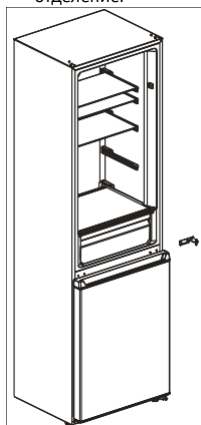
- 3) Свалете вратата на хладилното отделение.



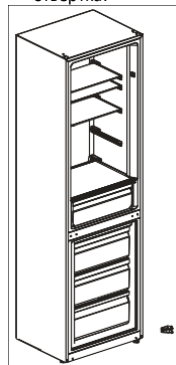
- 4) Свалете средната панта с помощта на отвертка.



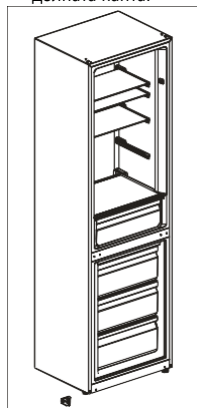
- 5) Свалете вратата на фризерното отделение.



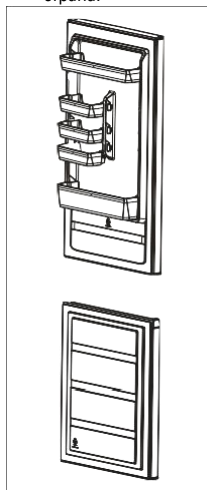
- 6) Свалете механизма на пантите с помощта на отвертка. Монтирайте долния механизъм на пантите от лявата страна с помощта на отвертка.



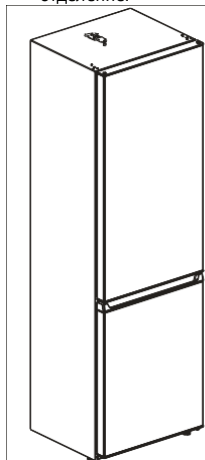
- 7) Поставете вратата на фризерното отделение на долната панта.



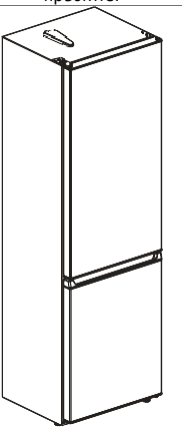
- 8) Монтирайте средния механизъм на пантите от лявата страна.



- 9) Поставете вратата на хладилното отделение.



- 10) Поставете предпазителя за пръстите.

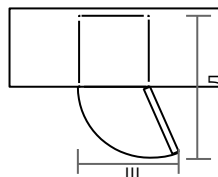


*Всички изображения в това ръководство за потребителя са само за справка; моля, разгледайте своя конкретен уред за подробности.

2.3 Изисквания за пространство около вратата

Вратата на уреда трябва да може да се отваря напълно, както е показано.

Ш×Д≥990×1025
mm

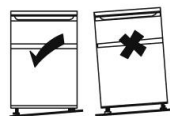


2.4 Нивелиране на уреда

За да направите това, регулирайте двете нивелиращи крачета в предната част на уреда. Ако уредът не е нивелиран, вратата и подравняващите магнитни уплътнения няма да се покриват правилно.

Преди употреба се уверете, че крачето докосва земята.

Огледайте отгоре надолу, разхлабете, затегнете по часовниковата стрелка и обратно на часовниковата стрелка.



2.5 Почистване преди употреба

Избършете вътрешността на уреда със слаб разтвор на сода бикарбонат. След това изплакнете с топла вода с помощта на изцеждаща се гъба или кърпа. Измийте рафтовете и контейнера за салата с топла сапунена вода и подсушете напълно, преди да ги поставите обратно в уреда. Почистете външната част на уреда с влажна кърпа. Ако се нуждаете от повече информация, вижте раздела за почистване.

2.6 Преди да използвате уреда

Хладилникът работи при стандартно напрежение от 220 – 240 V AC/50 Hz; колебания на напрежението, които излизат от диапазона 187 ~ 264 V ще доведат до неизправна работа или дори до повреда.

Не повреждайте захранващия кабел при никакви условия, за да осигурите безопасна употреба; не използвайте, когато захранващият кабел е повреден или щепселът е износен.

Не поставяйте запалими, взривоопасни, летливи или силно корозивни вещества в хладилника, за да избегнете повреда на продукта и злополуки.

Не поставяйте запалими предмети близо до хладилника, за да избегнете пожари.

Този продукт е домашен хладилник и е подходящ само за съхранение на храна. Съгласно националните стандарти домашните хладилници не трябва да се използват за други цели като съхранение на кръв, лекарства и биологични продукти.

Не поставяйте предмети като бутилирани и херметично затворени контейнери с течности, като напр. бутилирана бира или напитки във фризера, за да избегнете избухвания и други загуби.

Не съхранявайте и не поставяйте сух лед в хладилника.

Преди да поставите храна в уреда, включете го и изчакайте 24 часа, за да сте сигурни, че работи правилно, и го оставете да се аклиматизира. Не препълвайте уреда. Не повреждайте захранващия кабел при никакви условия, за да осигурите безопасна употреба; не използвайте, когато захранващият кабел е повреден или щепселът е износен.

Не поставяйте запалими, взривоопасни, летливи или силно корозивни вещества в хладилника, за да избегнете повреда на продукта и злополуки.

Не поставяйте запалими предмети близо до хладилника, за да избегнете пожари.

Този продукт е домашен хладилник и е подходящ само за съхранение на храна. Съгласно националните стандарти домашните хладилници не трябва да се използват за други цели като съхранение на кръв, лекарства и биологични продукти.

Не поставяйте предмети като бутилирани и херметично затворени контейнери с течности, като напр. бутилирана бира или напитки във фризера, за да избегнете избухвания и други загуби.

Преди да поставите храна в уреда, включете го и изчакайте 24 часа, за да сте сигурни, че работи правилно, и го оставете да се аклиматизира. Не препълвайте уреда. Не съхранявайте и не поставяйте сух лед в хладилника.



◆ Преди включване в контакт

Трябва да проверите дали имате електрически контакт, който е съвместим с щепсела, доставен с уреда.

◆ Преди включване на уреда!

Не включвайте уреда до два часа след преместване.

2.7 Вътрешни принадлежности

С уреда се доставят различни стъклени или пластмасови рафтове за съхранение – различните модели имат различни комбинации.

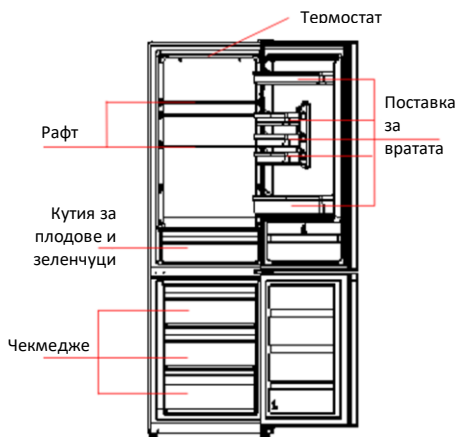
Винаги трябва да плъзнете един от пълноразмерните стъклени рафтове за съхранение по най-долните водачи, над контейнерите за плодове и зеленчуци, и да го оставите в това положение. За да направите това, дръпнете рафта за съхранение напред, докато може да се извърти нагоре или надолу и да се извади.

Направете това в обратен ред, за да вкарате рафта на различна височина.



За да използвате пълния капацитет на съхранение на отделението за свежа храна и отделението за замразена храна, можете да извадите един или повече рафтове или чекмеджета от уреда според ежедневните си потребности.

3. ОБЩ ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА

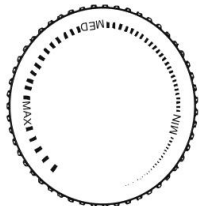


(Илюстрацията по-горе е само за справка.)

Действителната конфигурация ще зависи от реалните физически размери на продукта или от декларацията от дистрибутора.)

4. РАБОТА

4.1 Включване на уреда



(Илюстрацията по-горе е само за справка. Действителната конфигурация ще зависи от реалните физически размери на продукта или от декларацията от дистрибутора.)

Настройка Min (“минимум”): по-висока температура

Настройка Med (“средно”): нормална работа (подходяща за повечето случаи)

Настройка Max (“максимум”): най-ниска температура

- ◆ При висока околна температура, напр. в горещи летни дни. Може да е необходимо да настроите термостата на позицията за най-ниска температура (позиция Max (“максимално”)).
- ◆ При първото монтиране на хладилника настройте бутона на термостата на Med (“средно”).

Оставете хладилника да се охлади напълно, преди да поставите храна в него. Най-добре изчакайте 24 часа, преди да поставите храна. Бутонът на термостата контролира температурата.

4.2 Шум в уреда!

Можете да забележите, че уредът издава необичаен шум. В повечето случаи това е напълно нормално, но трябва се обърне внимание!

Този шум е предизвикан от циркулацията на охлаждащата течност в охладителната система. Той е станал по-изразен след въвеждането на газове без CFC. Това не е повреда и не засяга работата на вашия уред. Това е от работата на двигателя на компресора при изпомпване на охлаждащата течност в системата.

4.3 Съвети за съхранение на храна в уреда

- ◆ Готвени меса/риба трябва винаги да се съхраняват на рафт над сурови меса/риба, за да се избегне прехвърляне на бактерии. Съхранявайте сурови меса/риба в контейнер който е достатъчно голям да събере соковете, и го затворете по подходящ начин. Поставете контейнера на най-долния рафт.
- ◆ Оставете място около храната, за да може въздухът да циркулира в уреда. Уверете се, че всички части на уреда се поддържат хладни.
- ◆ За да избегнете прехвърляне на миризми и изсушаване, опаковайте или покривайте храните отделно. Не е нужно да обвивате плодове и зеленчуци.
- ◆ Винаги оставайте готвената храна да се охлади, преди да я поставите в уреда. Това ще помогне за поддържане на вътрешната температура на уреда.
- ◆ За да предотвратите излизане на студения въздух от уреда, опитайте да ограничите честотата на отваряне на вратата. Препоръчваме да отваряте вратата само когато е нужно да поставяте или изваждате храна.

4.4 Смяна на крушката

Лампата трябва да се подменя от професионалист.

5. ПОЧИСТВАНЕ

5.1 Размразяване

Автоматично размразяване за безскрежни хладилници

5.2 Почистване на вътрешната и външната част на уреда

- За по-добро охлаждане и пестене на енергия почиствайте своевременно натрупали се зад хладилника и по пода прах.
- Редовно проверявайте уплътненията на вратата, за да се сигурни, че по тях няма залепнали остатъци. Почиствайте уплътненията на вратата с мека кърпа, навлажнена със сапунена вода или разреден препарат за миене.
- Вътрешността на хладилника трябва да се почиства редовно, за да се избегне образуване на неприятни миризми.

- Преди да почистите вътрешността, изключете захранването и извадете всички храни, напитки, рафтове, чекмеджета и др.
- За почистване вътрешността на хладилника използвайте мека кърпа или гъба, напоена със смес от две супени лъжици сода бикарбонат и литър топла вода. След това изплакнете с топла вода и подсушете. След почистване и преди да включите захранването оставете вратата отворена, за да изсъхне по естествен начин.
- За труднодостъпни места в хладилника (тесни пространства, пролуки и ъгли) се препоръчва да ги забърсвате редовно в мека кърпа, мека четка и др., а когато е необходимо, в съчетание с други помощни инструменти (напр. тънка пръчица), за да сте сигурни, че в тези части не се натрупват мръсотии или бактерии.
- Не използвайте сапун, препарати за миене, спрейове за почистване и др., тъй като те могат да предизвикат образуването на неприятни миризми във вътрешността на хладилника или разваляне на храната.
- Почиствайте стойката за бутилки, рафтовете и чекмеджетата с мека кърпа, навлажнена със сапунена вода или разреден препарат за миене. Подсушавайте с мека кърпа или оставайте да изсъхнат по естествен начин.
- Забърсвайте външните повърхности на хладилника с мека кърпа, навлажнена със сапунена вода, препарат за миене и др., а после подсушете със забърсване.
- Не използвайте твърди четки, стоманени топчета за почистване, телени четки, абразиви (като паста за зъби), органични разтворители (като алкохол, ацетон, бананово масло и др.), вряща вода, нито киселинни или алкални разтвори, които могат да повредят повърхността на хладилника и вътрешността му. Врящата вода и органичните разтворители като бензина могат да причинят деформация или повреда на пластмасовите части.
- По време на почистване не изплаквайте директно с вода или друга течност, за да избегнете причиняването на късо съединение или увреждане на електрическата изолация при контакт с вода.

5.3 Съвети за почистване

По външната страна на уреда може да се появи кондензация. Това може да се дължи на промяна в стайната температура. Избършете остатъците от влага. Ако проблемът продължава, се свържете с квалифициран техник за съдействие.

6. ПОДДРЪЖКА

6.1 Смяна на крушката на вътрешното осветление

Лампата трябва да се подменя от професионалист.

6.2 Внимание при транспортиране и преместване на уреда

Дръжте уреда отстрани или в основата, когато го местите. При никакви обстоятелства не вдигайте уреда, като го държите за ръбовете на горната повърхност.

6.3 Обслужване

Уредът трябва да се обслужва от оторизиран инженер и да се използват само оригинални резервни части. При никакви обстоятелства не опитвайте да ремонтирате уреда сами. Ремонтите, извършени от неопитни лица, може да доведат до нараняване или сериозна повреда. Свържете се с квалифициран техник.

6.4 Изключване за дълги периоди от време

Когато не използвате уреда за дълъг период от време, разкачете го от мрежовото захранване, изпразнете всичката храна и почистете уреда, като оставите вратата откритата, за да предотвратите образуване на неприятни миризми.

6.5 Не запушвайте отворите на въздуховодите на хладилника.

6.6 Не поставяйте храни с висока температура близо до температурния сензор.

6.7 Извадете чекмеджето на фризерното отделение и поставете храните директно върху стъклените рафтове.

7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Следните проблеми могат да бъдат разрешени от потребителя. Моля, свържете се с отдела за следпродажбено обслужване, ако не съумеете да разрешите проблема.

Не работи	Дали фризерът е включен в контакта и се подава захранване към него; Ниско напрежение; Прекъсване на електрозахранването или прекъснатата верига;
Миризма	Храните с миризма трябва да бъдат плътно обвити; Дали храната е развалена; Дали вътрешността трябва да се почисти.
Продължителна работа на компресора	Нормално е хладилникът да работи по-дълго време през лятото, когато околна температура е висока; Не поставяйте твърде много храна във фризера едновременно; не поставяйте храна, преди да е охладена; Често отваряне на вратата на хладилника;
Лампата не свети	Дали хладилникът е свързан с електрозахранването; дали лампата е повредена.
Вратата на хладилника не се затваря правилно.	Вратата на фризера е заяла от пакети с храна; Твърде много храна; Наклонен хладилник.
Силен шум	Дали храната е хоризонтално разположена, дали хладилникът е балансиран; Дали частите на хладилника са поставени правилно.

7.1 Съвети за топло време

- ◆ външните стени на хладилника може да излъчват топлина по време на работа – особено през лятото; това е вследствие на излъчването на кондензатора и е напълно нормално.
- ◆ Кондензация: по външните повърхности и уплътненията на вратата на фризера, когато околната влажност е висока, може да се забележи кондензация – това е нормално явление и кондензатът може да бъде забърсан със суха кърпа.
- ◆ Бръмчене: бръмченето се предизвиква от работата на компресора, особено при стартиране и изключване.

8. ИЗХВЪРЛЯНЕ НА СТАРИ УРЕДИ



Този уред е маркиран в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

ОЕЕО съдържа както замърсяващи вещества (които могат да причинят отрицателни последици за околната среда), така и основни компоненти (които могат да бъдат повторно използвани). Важно е ОЕЕО да бъде подложено на специфично третиране, за да се отстранят и унищожат правилно всички замърсители и да се съберат и рециклират всички материали.

Отделните граждани могат да изиграят важна роля като гарантират, че ОЕЕО няма да се превърнат в проблем за околната среда; важно е да се следват някои основни правила: ОЕЕО не трябва да се третират като битови отпадъци.

ОЕЕО трябва да се предават на съответните пунктове за събиране, управлявани от общината или от регистрирани дружества. За големи ОЕЕО в много държави може да има възможност за взимане от дома.

В много държави, когато закупите нов уред, старият може да бъде върнат на търговеца, който трябва да го вземе безплатно на основа едно за едно, стига обзавеждането да е от еквивалентен тип и да има същите функции като предоставеното такова.

Съответствие

С поставянето на **CE** маркировка върху този продукт потвърждаваме съответствието на всички европейски изисквания за безопасност, здраве и опазване на околната среда, приложими от законодателството за този продукт.

9. ПЕСТЕНЕ НА ЕНЕРГИЯ

За по-добра икономия на енергия предлагаме:

- Да монтирате уреда далеч от източници на топлина и директна слънчева светлина и в помещение с добра вентилация.
- Да избягвате да слагате гореща храна в хладилния уред, за да избегнете повишаване на вътрешната температура, което ще доведе до продължителна работа на компресора.
- Не поставяйте прекомерно много храна, за да осигурите добра въздушна циркулация.
- Размразете уреда, в случай че има лед, за да улесните преноса на студен въздух.
- В случай на липса на електрическа енергия, е препоръчително да държите вратата на хладилния уред затворена.
- В случай на липса на електрическа енергия, е препоръчително да държите вратата на хладилния уред затворена.
- Отваряйте или дръжте вратата на уреда отворена възможно най-малко.
- Избягвайте да настройвате температурата на прекалено ниски градуси.
- Почиствайте задната страна на уреда от прах.

